

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ КАЗЕННОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РОСТОВСКИЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ МИНИСТЕРСТВА  
ВНУТРЕННИХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»  
(ФГКОУ ВО РЮИ МВД России)

**СОХРАНЕНИЕ И ПОПУЛЯРИЗАЦИЯ  
РУССКОГО ЯЗЫКА И РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ  
В РОССИИ И ЗА РУБЕЖОМ**

**Сборник материалов  
Международной научно-теоретической конференции**

(Ростов-на-Дону, 30 октября 2020 г.)

Ростов-на-Дону  
2021

УДК 811.161.1  
ББК 81  
С 689

**Редакционная коллегия:**

**В.В. Посиделова**, канд. филол. наук;  
**Н.Г. Келеберда**, канд. филос. наук, доц.;  
**Е.В. Федорович**, канд. филос. наук;  
**А.В. Внуковская**

Ответственный секретарь – **А.М. Кравцова**

С 689 **Сохранение и популяризация русского языка и русской культуры в России и за рубежом:** [Электронное издание] сборник материалов Всероссийской научно-практической конференции (г. Ростов-на-Дону, 30 октября 2020 г.) / отв. ред.: В.В. Посиделова, Н.Г. Келеберда, Е.В. Федорович, А.В. Внуковская, А.М. Кравцова. – Электрон. дан. (2,11 МБ). – Ростов н/Д: ФГКОУ ВО РЮИ МВД России, 2021. – 1 электрон. опт. диск (DVD-R). – Систем. требования: IBM PC, 1 GHz; 512 mb оперативной памяти; 3 mb ОЗУ; CD/ DVD-ROM дисковод; операционная система Windows XP и выше; Adobe Acrobat Reader 8.0 и выше.

**ISBN 978-5-89288-425-9**

Материалы Международной научно-теоретической конференции «Сохранение и популяризация русского языка и русской культуры в России и за рубежом» представляют собой собрание научных статей и тезисов докладов, посвященных проблемам сохранения и распространения русского языка в современных геополитических условиях, прикладным аспектам изучения русского языка, перспективам развития русского языка как иностранного.

Издание предназначено для педагогических работников, адъюнктов, слушателей и курсантов образовательных организаций МВД России, представителей образовательных организаций России.

Выпускается по решению редакционно-издательского совета  
ФГКОУ ВО РЮИ МВД России.

ISBN 978-5-89288-425-9

УДК 811.161.1  
ББК 81

© ФГКОУ ВО РЮИ МВД России, 2021

Т.Б. Астен,  
Е.В. Иванова

## ВОПРОСЫ О КЛАССИФИКАЦИИ ДАННЫХ В СФЕРЕ УПРАВЛЕНИЯ ЯЗЫКОВЫМИ РЕСУРСАМИ (НА ПРИМЕРЕ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЙ БАЗЫ ДАННЫХ НАТО)

Статья посвящается вопросам в управлении элементами данных, входящими в отдельные языковые ресурсы.

В условиях современного инновационного развития науки и общества для эффективного участия в процессах глобализации необходимой компетенцией является широкое владение иностранными языками как средством коммуникации. Очевидно, что овладение иностранным языком невозможно без освоения соответствующей терминологии. Способность к свободному повседневному, деловому и профессиональному общению на иностранном языке особенно важна для взаимопонимания в международном сообществе.

Для обеспечения успешного и беспрепятственного общения при взаимодействии специалистов различных предметных областей необходимо развитие языковых ресурсов путем реализации терминологической политики. В этом и заключается актуальность данного вопроса, так как в нашей стране деятельность, связанная с осуществлением продуманного позитивного воздействия на функцию, структуру или изучение языка (или ряда языков) в рамках языкового сообщества, хоть и достаточно изучена, но, к сожалению, не находит заслуженного внимания.

В данной работе поставлена задача: обосновать необходимость введения мероприятий для осознанного развития языка. Это особенно важно, потому что данное развитие

осуществляется в целях усовершенствования механизмов общения как для отдельного языкового сообщества, так и в обществе в целом.

Развитие языка и развитие терминологии представляют собой два взаимодополняющих вида деятельности, причем вторая может являться неотъемлемой частью первой и не иметь к ней никакого отношения в отдельных случаях. Терминологическая деятельность направлена на развитие языковых ресурсов для поддержки информационного представления знаний (концептов) в конкретных предметных областях и включает в себя разработку, усовершенствование, внедрение и распространение терминологии каждой предметной области. Эта деятельность называется терминологическим планированием, которое по своей сути является разработкой и стандартизацией терминологии (в том числе и терминологической фразеологии) для гарантирования общей эффективности международного общения и передачи знаний [4].

Оригинальность изучения этого вопроса характеризуется целью рассмотреть в данной работе применение стандартизации для преодоления двусмысленности на примере определенного зарубежного опыта.

Это связано с тем, что многие известные международные организации давно признают необходимость того, чтобы их члены и партнеры имели возможность ясно и недвусмысленно общаться друг с другом. Так, например, в НАТО [5] стандартизация терминологии становится официальной политической целью еще в 2003 г., а с 2007 г. НАТО уже применяет соблюдение своего внутреннего стандарта и терминологических стандартов ISO.

Терминология в базе данных создается с помощью терминологической программы НАТО, считается стандартной, и ее применение является обязательным в документах

и сообщениях НАТО всех видов. Для того чтобы терминология стала «согласованной НАТО» и размещенной в терминологической базе НАТО (NATOTerm), она должна быть подготовлена в соответствии с руководством по разработке и публикации терминологии НАТО, которая основана на стандартах ISO для терминологии.

Поэтому NATOTerm – это не просто терминологическая база. Это еще и инструмент, с помощью которого происходит обмен «знаниями». Согласованное определение дает «общее понимание» концепции термина, его правильное значение в НАТО [6].

База данных NATOTerm содержит терминологию из документов различной специализации.

В любой научной сфере знаний встречается терминология, которая может быть индивидуальной и узко ориентированной. Как не бывает абсолютно идентичных ситуаций, так и требования, необходимые для выработки и реализации индивидуальной терминологической политики, могут быть различными для каждой сферы как в целом, так и в каждом конкретном случае.

Основная часть работы термиологов (специалистов по терминологии) заключается в идентификации терминологического состава в различных документах для последующего выделения терминологического содержания, его анализа и использования. Значительную часть этих работ составляет также определение библиографического источника, который послужил основой терминологической классификации [1].

Вне зависимости от сферы применения, для создания условий образования новых терминов в соответствии с принципами и методами терминологии необходимо уменьшение двусмысленности, вызываемой полисемией, синонимией или омонимией. Этой цели и способствует

применение методов стандартизации. Применительно к языкознанию цель стандартизации заключается в создании нормативного словаря, в котором только один термин будет соответствовать одному понятию и только одно понятие соответствовать одному термину [2].

Для каждой предметной области существуют свои особые требования: так для химических формул необходим высокий уровень абстрагирования; в биологии важны жесткие правила формирования терминов для системы обозначений; в военной сфере важен жестко ограниченный язык с высокой степенью стандартизации, применяемый, например, в авиационной отрасли или системах войсковой связи [4].

Терминология в NATOTerm еще не является классифицированной, поэтому вопрос о необходимом уровне стандартизации этой терминологии и выборе способа ее классификации остается открытым и в настоящее время [6].

Классификация предметов и объектов является широко используемым методом преодоления сложностей окружающего мира. В условиях современного инновационного развития науки и общества для структурирования непрерывно увеличивающихся объемов разнородных данных, получаемых при использовании информационных технологий, применяются системы классификации.

Системы классификации делают соответствующие области знаний доступными для широкой аудитории заинтересованных пользователей, а не только для узких специалистов и экспертов, которые непосредственно работают в тех или иных сферах знаний.

Системы классификации разрабатываются применительно к различному множеству предметных областей, к числу которых, в частности, относятся: научная сфера, производство, документы и библиотеки и др.

Ниже приведены наиболее известные современные классификационные системы, применяемые в сфере управления языковыми ресурсами.

– Универсальная десятичная классификация (UDC, Universal Decimal Classification) [7] – является производной от системы десятичной классификации Дьюи (DDC). Впервые она была опубликована в период между 1904 и 1907 гг. (и только на французском языке). В своем современном варианте представляет собой многоязычную классификационную схему, предназначенную для всех областей знаний, и обеспечивает сложное индексирование и организацию поиска библиографических записей по всем видам информации на любых носителях.

– Лондонская система классификации исследований в сфере бизнеса (LCBS, London Classification of Business Studies). Эта система была разработана в 1965 г. после основания двух британских школ бизнеса аспирантского уровня (в Лондоне и Манчестере) в результате быстрого расширения сферы образования в области управления. Система хорошо себя зарекомендовала на международном уровне и нашла широкое применение во многих библиотеках деловой сферы и в организации различных информационных служб по всему миру.

– Классификация библиотеки Конгресса (LCC, Library of Congress Classification). Впервые была разработана в конце XIX – начале XX столетия для целей упорядочения книжных собраний библиотеки Конгресса. В XX в. система была принята к использованию другими библиотеками, в особенности крупными академическими библиотеками США, а в дальнейшем и научно-исследовательскими библиотеками других стран [3].

Учитывая вышеизложенное, можно сделать вывод о том, что использование общепринятой и согласованной с пользователями терминологии отражает

качество задокументированной информации в той или иной области знаний. Использование неупорядоченной и несогласованной документации может стать причиной неадекватного перевода на иностранный язык и привести к трудностям во взаимопонимании и, как следствие, к потенциальным экономическим убыткам [2].

В заключение хочется отметить, что в наши дни трудно переоценить роль систем классификации, так как при обработке информации содержимое, упорядоченное определенным образом, способствует наилучшему управлению. Такие системы подвержены очень сильному влиянию той терминологической основы предметной области, к которой они относятся, и, в свою очередь, также могут оказывать воздействие на терминологию конкретных предметных областей [3].

## Литература

1. ГОСТ Р ИСО 12615–2013 «Библиографические ссылки и идентификаторы источников для терминологической работы» (дата введения: 01.01.2015).

2. ГОСТ Р ИСО 15188–2012 «Принципы управления проектами стандартизации терминологии» (дата введения: 01.01.2014).

3. ГОСТ Р ИСО 22274–2016 «Системы управления терминологией, базами знаний и контентом. Концептуальные аспекты разработки и интернационализации систем классификации» (дата введения: 01.09.2017).

4. ГОСТ Р ИСО 29383–2012 «Терминологическая политика. Разработка и внедрение» (дата введения: 01.01.2014).

5. URL: <http://www.nato.int>.

6. URL: <https://nso.nato.int>.

7. URL: <http://www.udcsummary.info/php/index.php?lang=en1>.

**РИТОРИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ  
В УСЛОВИЯХ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ  
(НА ПРИМЕРЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ  
СИСТЕМЫ МВД РОССИИ)**

В современном мире введены ограничительные административные и медико-санитарные мероприятия с целью уменьшения распространения инфекционных заболеваний. Во время пандемии эти меры подразумевают особый вид деятельности и сокращение перемещения населения. Более распространенным становится использование дистанционных технологий, увеличение их способов.

Важной проблемой в системе ведомственного образования является заблаговременная подготовка сотрудников органов внутренних дел к актуальным социальным условиям и профессионально служебной деятельности, избегая рисков заражения COVID-19.

Нельзя сказать, что дистанционное обучение (далее – ДО) явление новое в образовании. Дистанционная форма обучения – это непрерывное образование, которое призвано реализовать права человека на образование и получение информации. Однако образовательная деятельность в условиях дистанционного обучения имеет свои особенности. В частности, некоторые исследователи отмечают, что такое обучение является не только взаимодействием с компьютером, а триадой «педагог – компьютер – педагог» [1, с. 30].

В системе повышения квалификации сотрудников ОВД выявлен ряд проблем после анализа дополнительных профессиональных программ, проведенного

во Всероссийском институте повышения квалификации сотрудников органов внутренних дел. Основными трудностями при подготовке преподавателя к дистанционной системе обучения являются техническая и методическая стороны. Риторическая компетенция и подготовка преподавательского состава в дистанционной системе не развиты должным образом.

Подчеркнем, что эксперименты коллег выявили боязнь работы с микрофоном и видеокамерой. После проведенного исследования можно сделать вывод, что испытывают преподаватели в процессе дистанционной формы обучения:

- более 70 % педагогов впадают в ступор, ощущают дискомфорт перед камерой;
- 23 % преподавателей лишь к концу выступления чувствуют себя раскованно с аудиторией;
- всего 7 % не испытывают трудностей [1, с. 30].

Главная трудность дистанционного обучения связана с тем, что во время видеолекции отсутствует обратная связь, когда преподаватель, возможно, видит своих слушателей на экране, а возможно, не видит совсем и не чувствует аудитории так, как это происходит при непосредственном общении.

Многие исследователи (Н.В. Алехина, Е.Н. Ларина, Е.В. Романов, Т.В. Дроздова) акцентируют степень субъективности явлений в процессе ДО в своем педагогическом опыте.

Вслед за этими учеными мы считаем, что каждая образовательная организация МВД России предпринимает попытки самостоятельного решения возникающих вопросов, но только преподаватель организывает и контролирует учебный процесс [2; 3].

Проведенное автором исследование и личный педагогический опыт свидетельствуют о необходимости

приобретать и совершенствовать умение пользоваться микрофоном. Показателями неправильной работы является громкая и неэмоциональная речь, которая окрашена высокой тональностью.

Важно отметить отличительную особенность некоторых микрофонов – они искажают тембр голоса. Существует понятие «*отражательная звонкость*», когда согласные звуки [т], [п], [с], [ш], [ч] становятся более слышными, выпуклыми. Чтобы избежать вышеуказанных проблем, необходимо четко произносить звуки, немного замедлить темп речи, исключить сильное придыхание, т. е. устойчиво выдыхать.

Для правильного и четкого звучания голоса при использовании микрофона необходимо говорить прямо в него, не изменять расстояние от данной аппаратуры. Нужно помнить, что по микрофону нельзя стучать, передвигать с места на место для исключения дополнительных шумов. Но при этом движения оратора не должны быть скованными.

Микрофон является сверхчувствительным аппаратом, поэтому усиливает дефекты в дикции, фальшь в голосе. Усвоение информации во время видеосеанса зависит, прежде всего, от голоса педагога. Приятным для слуха будет резонирующий и модулированный голос, а оттолкнет слушателя резкая и гнусавая речь.

Определяя «произношение», можно утверждать, что оно складывается из артикуляционной части и интонации. Каждое речевое высказывание должно быть интонационно окрашено для легкого и комфортного восприятия слушателем.

Операция интонирования состоит из следующих составляющих: акцентуализация, мелодика, ритмика, паузация,

тембр, темп. Паузация – это характер и распределение пауз. Вовремя выдержанная пауза может оказать большее воздействие, чем слова. Было бы целесообразно рекомендовать размечать текст, обозначая в нем интонацию и паузу. Обычно для этого достаточно четырех знаков: /, \, |, ||.

/ – повышение голоса. Этот знак нужен особенно тогда, когда предложение по смыслу, казалось бы, закончено, но еще продолжается;

\ – понижение тона. Этот знак подчеркивает законченность предложения;

| – пауза внутри предложения, разделяющая синтагмы;

|| – глубокая пауза, обозначающая конец фразы – отрезка речи, законченного интонационно и по смыслу.

Говоря о паузах, важно отметить, что часто во время паузы преподаватель непроизвольно вставляет в речь междометия вроде «э-э-э», сорные слова «это», «это самое» и т. д.

Не менее важную роль в восприятии информации играет темп педагогической речи. Чем важнее мысль, тем медленнее ее нужно преподносить. Также посредством темпа речи можно регулировать степень напряженности внимания. Если темп речи педагога будет слишком быстрым, его слушатели не успеют понять ее, быстро утомятся и пропустят самое важное.

Вместе с интонацией для повышения выразительности речи используются и фонетические приемы: аллитерация (повторение одинаковых или сходных согласных звуков), ассонанс (повторение гласных).

Слушатель быстрее воспримет информацию, если оратор правильно организует звуковую сторону своей речи и будет рационально использовать фонетические средства языка. Необходимо минимизировать разночтения, излишние

ассоциации, которые препятствуют усвоению высказывания.

Важным аспектом выступает благозвучие речи, которое включает сочетание звуков, удобных для артикуляции оратора и одновременно легко и приятно воспринимаемых слушателем. Это называется музыкальностью речи. Чтобы гармонизировать звуковую сторону произношения, необходимо чередовать гласные и согласные звуки. Высокозвучные согласные типа [м], [н], [р], [л] содержатся в большей части сочетаний согласных.

Однако в процессе педагогической речи преподаватель, концентрируясь на том, что он говорит, недостаточно уделяет внимания тому, как он говорит, в результате чего благозвучие может нарушаться. Причин тому несколько: большое скопление согласных звуков (лист бракованной книги – [стбр]) или большое скопление гласных звуков (Письмо у Оли и Игоря). Благозвучие речи портит употребление действительных причастий настоящего и прошедшего времени, например: *скрежещущий, тащившийся, тащащийся*.

Дистанционное обучение позволяет увидеть человека крупным планом, подчеркивает мимику, жесты, его черты лица. Слушатель отметит эмоциональность и естественность в поведении и выступлении преподавателя. В этой связи очень важно помнить о том, что восприятие педагогической речи в процессе опосредованного общения зависит от согласования голоса и выражения лица. Если слова «говорят» одно, а голос другое, то поверят голосу; если лицо выражает что-то еще, то поверят лицу.

Окраску доброжелательности придает улыбка. Именно так поступают актеры и телеведущие перед съемками, т. е. фиксируют улыбку на лице.

Исходя из личного опыта, позитивная установка на предстоящее видео-занятие (например, «Я рад, что мне предоставили возможность общаться в прямом эфире, уверен, что все правильно меня поймут!») и доброжелательная улыбка существенно способствуют налаживанию общения по обе стороны экрана.

Вышеуказанные доводы утверждают необходимость специальной подготовки преподавателей для системы дистанционного обучения.

Необходимо включить блок психологической и риторической подготовки для успешной реализации аспекта через дополнительную профессиональную программу повышения квалификации профессорско-преподавательского состава образовательных организаций МВД России в режиме дистанционного обучения.

## Литература

1. Ахметжанова Г.В., Абиева Д.Р. Особенности деятельности педагога в условиях дистанционного обучения. *Azimuth of Scientific Research: Pedagogy and Psychology*. 2019. № 3 (28). Т. 8.

2. Алехина Н.В., Ларина Е.Н. Опыт реализации обучения по дополнительным профессиональным программам с применением дистанционных образовательных технологий // *Современные проблемы науки и образования*. 2017. № 2.

3. Романов Е.В., Дроздова Т.В. Дистанционное обучение: необходимые и достаточные условия эффективной реализации // *Современное образование*. 2017. № 1.

## К ВОПРОСУ О ПОДДЕРЖКЕ И ПРОДВИЖЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА В РОССИИ И ЗА РУБЕЖОМ: ПЕРСПЕКТИВЫ И ТРУДНОСТИ

В эпоху глобализации с ее чуть ли не главной тенденцией в лингвосфере – планетарным засильем английского языка – в мировой политике уделяется пристальное внимание укреплению позиций своего государственного языка как одному из важнейших рычагов противодействия глобальной унификации культур [1, с. 108].

Анализ лингвосферы и ее основных тенденций и противоречий приводит к пониманию основ языковой политики, которую проводят национальные правительства разных стран. Самыми взаимоисключающими, на наш взгляд, являются политические действия в области поддержки и продвижения национального языка таких 2-х стран, как Великобритания и Россия. Ощутимая разность в действиях (при внешнем совпадении декларированных намерений) объясняется не только историей этих стран, но, прежде всего, разными типами функционирования социума в них.

Британские политики, настроенные, прежде всего, на бизнес-прогресс своей страны, успешно решают задачу коммерциализации обучения английскому языку за ее пределами. И получают высокие доходы от создания «языковой индустрии» с ее учебными центрами, грантами на изучение языка, международными языковыми школами, издательствами учебной литературы и прочим. Такое сращение путей языковой и финансовой политики весьма показательно и не завуалировано.

Но подспудно теми же британскими политиками решается вопрос распространения национального языка как языка международного влияния при неуклонном движении к цели формирования плотных рядов межнациональных элит, объединенных не только общностью экономических интересов, но и говорящих на одном языке, буквально на одном кастовом языке британской элиты – с его артикуляцией, лексикой и далее. Качество усвоения английского языка «не элитами» для представителей британской образовательной и языковой политики не является проблемой: отсюда «китайский» английский, английский «русский» и прочие англицизмы, в отличие от граждан – носителей языка, выказывающих стойкое и всесословное небрежение, трудно вуалируемое внешней терпимостью к тем, кто несовершенен в навыках английской речи.

Несмотря на трансформации в социальной, политической, экономической сферах, аристократия остается костяком общества Великобритании, а дети этого класса обязаны пройти через воспитательный и образовательный процесс британских частных школ полного пансиона, традиционно раскрывающих свои двери не только британской элите, но и детям элит других стран. По сути, менеджеры известных британских высших учебных заведений ведут неуклонную работу по отбору отпрысков богатейших людей планеты для предоставления им образовательных услуг (как традиционный аргумент – их высокое качество камуфлирует все «подводные камни» истинных намерений). И формировать в процессе обучения «традиционные ценности» британского общества у избранных иностранных студентов, которые в обозримом будущем благодаря деньгам, связям своих родителей и своим достоинствам будут стоять у руля национальных финансовых и политических течений в своих странах.

Британская языковая политика при неуклонном сохранении кастовости языка совокупно с агрессивным подавлением языков традиционных меньшинств, оставлением в небрежении преподавание иностранных языков весьма успешна в деле поддержки и продвижения английского языка как языка трансграничного.

Иной путь языковой политики России. Это:

– путь демократического охвата всех социальных слоев общества с равным доступом к языку: как в использовании его, так и в изучении;

– путь поддержки многонациональной культуры страны и ее носителей при ненасильственном доминировании русского языка;

– путь продвижения образовательных и воспитательных традиций, присущих нашей стране, предоставления учебной литературы по русскому языку и на русском языке, подготовки преподавателей русского языка.

И все это осуществляется при государственном финансировании без коммерциализации процесса (суммы такого финансирования, возможно, спорные, но обсуждение данного вопроса мы не предполагаем в данной статье).

Эгалитарность, лежащая в основе российской языковой политики, уже давала положительные примеры использования русского языка как языка межнационального и международного общения во многих сферах жизни общества, в том числе и в политических сферах – история страны 60–70-х гг. прошлого столетия тому пример.

Но современность такова, что мы вынуждены констатировать тот факт, что «за последние 20 лет количество людей, говорящих на русском языке, сократилось более чем на 50 миллионов» [2, с. 63]. Но остановить этот процесс, несмотря на все политические антироссийские инспирации, возможно.

Реалии мировой жизни – выхолащивание духовной жизни, внешняя благопристойность под эгидой всеобщей толерантности, «поклонение мамоне», ослабление семейных связей, экологические проблемы, экономический кризис, пандемия – в целом ставят не только перед «передовыми гражданами», но и перед теми, кто ранее не предавался размышлениям о своей жизни, вопрос о духовном и физическом выживании.

Русская культура объективно содержит элементы «мира будущего» с его новой культурой, базирующейся на уважении, взаимопонимании, солидарности всех. Роль русского языка будет возрастать при восприятии самой России как некоего «проекта будущего» и ее культуры как «знамени духовного возрождения». Человечеству сейчас нужен опыт по «формированию качественно новых социальных приоритетов и новых векторов культурных связей», опыт, который может дать ему русский язык. Русский язык должен стать не просто желанным для овладения им как личной траектории развития языковой личности. Русский язык должен явиться миру как инструмент духовных исканий в религии, литературе и искусстве, быть интересным новому информационному человечеству [1, с. 108].

Следовательно, отношение к русскому языку самого его носителя должно претерпеть изменения. Глубокое понимание факта важности владения родным языком на высоком уровне является важным шагом в воспитании патриота и гражданина вне связи с его фактическим проживанием, что всегда было ценным в российском образовательном (и воспитательном) пространстве [3, с. 110]. Но в данном процессе есть свои трудности – «подводные камни», активно мешающие тем, кому интересен русский язык.

К сожалению, в русскоязычной блогосфере (подобно англоязычной, имеющей богатый опыт офлайн-практики)

все разговоры о языке часто переходят границы, установленные нормами речевого поведения (и культуры поведения в целом). Они становятся своего рода «возбудителем» многообразных форм речевой агрессии.

Именно совокупность фактов агрессивных высказываний о речевых и языковых ошибках других стала носить название «граммар-наци». Обитателей блогосферы, весьма недоброжелательно отстаивающих чистоту русского языка, стали причислять к движению «граммар-наци», хотя употребление здесь слова «движение» весьма спорно. Пока это не организация, которую после проведения лингвистической экспертизы можно в судебном порядке запретить.

Если брать идею «граммар-нацизма» в предельно обобщенной форме, то все выглядит неплохо: нужно любить русский язык, развивать культуру речи, гордиться тем, что мы обладаем «великим и могучим» языком с богатой историей. Но в действительности, как справедливо отметил главный редактор интернет-портала «Грамота.ру» Владимир Пахомов, «деятельность граммар-наци содержит мало полезного» [4].

Здесь наступает момент правовой оценки такой неприемлемой формы «защиты» языка. В законодательстве РФ указана ответственность за разжигание межнациональной розни, за возбуждение ненависти, вражды, за унижение человеческого достоинства. А упомянут ли в этих статьях грамматический национализм? Нет, хотя действия граммар-наци вполне квалифицируются по указанным выше признакам. На практике случаи правовой оценки единичны. Так, в марте 2015 г. девушка из Бурятии опубликовала во «ВКонтакте» картинку с символикой «граммар-наци» в поддержку тех, кто борется за чистоту языка и правописание.

Суд г. Улан-Уде признал ее виновной в нарушении ч. 1 ст. 20.3 КоАП и назначил штраф в размере 1000 рублей. Это один из трех, но самый показательный пример.

Правовая оценка такого негативного явления, как «граммар-наци», разрушающего то позитивное, что создается при решении задач продвижения русского языка как языка, объединяющего народы, должна быть сопряжена с психолого-педагогической и просветительской работой. Комплексность преодоления данного негативного явления позволит эффективно решать все поставленные задачи не только патриотического воспитания, но и поддержания престижа русского языка, русской культуры.

«Разные народы объединяет не общий язык, а скорее общая культура, а так исторически сложилось, что наша культура, в которой мы росли и формировались в советское время, она по сути своей интернациональна и трансгранична. А русский язык этот характер культуры поддерживал на протяжении многих десятилетий, и даже, наверное, нескольких столетий», – высказал свое мнение в интервью писатель, переводчик, редактор, обладатель премии «Человек книги», бывший главный редактор портала «Словари XXI век» Алексей Михеев [5].

Все действия по поддержке и продвижению национального языка – это не только стратегическое наследие, оставляемое нами потомкам, но и решение насущных задач национальной безопасности.

## Литература

1. Боинчану Г.И. О путях развития и укрепления позиций русского языка в мире // VI Балтийский юридический форум «Закон и правопорядок в третьем тысячелетии»: материалы Международной научно-практической

конференции / Калининградский филиал СПб университета МВД России, 2016.

2. Боинчану Г.И., Герасимова А.О. О решении проблемы защиты русского языка как предмета национальной безопасности в ходе подготовки, переподготовки и повышения квалификации кадров правоохранительных структур // Проблемы профессиональной подготовки сотрудников правоохранительных органов: сборник материалов Всероссийского круглого стола / Орловский юридический институт МВД России имени В.В. Лукьянова, 2018.

3. Боинчану Г.И. Преемственность в формировании ключевых компетенций в ведомственных учебных заведениях // III Балтийский юридический форум «Закон и правопорядок в третьем тысячелетии»: материалы Международной научно-практической конференции / Калининградский филиал СПб университета МВД России, 2015.

4. URL: <https://www.pravmir.ru/grammar-natsi-zhivut-protsvetayut-i-razmnozhayutsya/>.

5. URL: <https://ria.ru/20200221/1565034970.html?in=t>.

**Е.А. Бузина**

## **ЯЗЫКОВАЯ КУЛЬТУРА ЮРИСТА – ЗЕРКАЛЬНОЕ ОТРАЖЕНИЕ ЕГО КОМПЕТЕНЦИИ**

В настоящее время в Российской Федерации влияние русского языка на правовое воспитание, просвещение и формирование профессиональной компетенции сотрудников правоохранительных органов нельзя не подчеркнуть. Согласно статье 68 Конституции РФ «Государственным языком Российской Федерации на всей ее территории является русский язык как язык государствообразующего народа, входящего в многонациональный союз равноправных

народов Российской Федерации». Сегодня недостаточно владеть профессиональными знаниями и умениями. Каждый специалист, в особенности – юрист, должен особое внимание обращать на развитие своих речевых навыков, повышать культуру устной и письменной речи. В наши дни у каждого профессионала необходимо сформировать навыки владения грамотной деловой речью в ее различных видах и формах [5, с. 8].

Проблемы языковой культуры обсуждаются также и на самом высоком уровне. Президент России В.В. Путин 5 ноября 2019 г. провел в Кремле заседание Совета по русскому языку. На протяжении 3-х часов Президент объяснял его участникам, от чего зависит будущее главного культурного наследия России. На заседании Президент РФ В.В. Путин подчеркнул, что тема русского языка, которая неотъемлемо связана с родным языком, государственным языком для России, в настоящее время относится, безусловно, к наиболее важным темам как для страны в целом, так и для каждого гражданина. А все собравшиеся увидели, как заседание одного из многочисленных Советов превратилось в масштабное обсуждение судьбы всей страны [4]. Таким образом, исходя из указанного факта, можно сделать вывод о том, что вопросы русского языка, обсуждаемые на самом высоком уровне, имеют стратегическое значение для развития государства.

Влияние русского языка на правовое воспитание личности можно охарактеризовать следующим образом. Прежде всего, это социализация личности (человека). Индивид, находясь в общественной среде, подвержен влиянию общества, в котором находится, а также – восприятию других элементов общества, что впоследствии приводит к формированию восприятия мира и правосознания. Хотелось бы отметить, что в настоящее время

у термина «Правовое воспитание» не существует единого и однозначного понимания.

Формирование правового воспитания в социальной среде происходит под влиянием следующих факторов: средств массовой информации (данный фактор является правовой пропагандой, что благотворно влияет на формирование правосознания); юридической практики и правового обучения.

Русский язык очень важен не только для граждан Российской Федерации. Он является одним из официальных международных языков. Его используют для работы, творчества и общения. Высшей формой национального русского языка является литературный язык. Русский язык является частью мирового культурного наследия, он служит основой духовно-исторической общности, что обеспечивает суверенитет и единство Российской нации. Неслучайно на заседании Совета в Кремле 5 ноября 2019 г. В.В. Путин подчеркнул, что с актуализацией законодательства должна быть начата подготовка единого корпуса словарей, справочников, грамматик, содержащих современные нормы литературного языка при его использовании в качестве государственного языка Российской Федерации. Они должны стать обязательными при использовании всеми государственными структурами, будь то органы власти (исполнительная, судебная, законодательная), школы или средства массовой информации.

Действительно, в настоящее время обозначенная проблема является весьма актуальной для граждан Российской Федерации, а также в особой степени для юристов. Ценность русского языка в формировании личности и сознания (впоследствии и правосознания) нельзя недооценивать, так как особенности восприятия и мышления во многом зависят от полноты и функциональности языка носителя.

Не секрет, что уровень владения русским языком у многих юристов не всегда высок, что, соответственно, негативно сказывается и на их профессиональных языковых навыках.

Одним из выходов в данной ситуации может быть повышение уровня владения русским языком в целом с акцентом на изучении юридического языка при реализации программ базового профессионального образования юристов (бакалавриат, магистратура) посредством введения соответствующей учебной дисциплины. Тем более действующие федеральные государственные образовательные стандарты высшего профессионально образования предоставляют вузам право самостоятельно определять ряд учебных дисциплин.

Основная важность языковой культуры юриста заключается в том, что если человек с юридическим образованием несет службу в государственных органах, то в его лице для рядового гражданина говорит государственная власть. Таким образом, слово юриста – это слово Государства. Если же представитель данной профессии ведет частную практику и не является государственным служащим, он, так или иначе, ведет свою работу с российским законодательством.

Русский язык, его красота и умение им владеть являются важнейшим культурным достоянием. Об этом говорится на самом высоком уровне власти, что также подтверждает существенность и значимость указанного положения. Отсутствие языковой культуры у юриста вызывает негативное отношение у гражданина не только к нему лично, но и к нормам закона, порождает тем самым правовой нигилизм.

Рассмотренная значимость языковой культуры юриста свидетельствует о том, что каждый человек, чья

деятельность так или иначе связана с юриспруденцией или же государственной службой, должен заниматься самообразованием в целях совершенствования собственных навыков владения русским языком и повышения своей языковой культуры. Кроме того, процесс обучения юристов в рамках учебных заведений должен включать в себя образовательные программы, направленные на повышение уровня языковой культуры.

Таким образом, можно сделать определенные выводы. Учитывая значимость профессии юриста в Российской Федерации, при обучении на юридическом факультете необходимо уделять повышенное внимание развитию языковой культуры. Ее развитию уделяется самое пристальное внимание и в высших уровнях власти. Президент РФ В.В. Путин неоднократно говорил о значимой роли русского языка в системе культурного наследия страны.

Обязанностью юриста является не только владение специальным набором профессиональных юридических терминов, но и обладание высоким уровнем общей языковой культуры.

Самообразование в части повышения собственной языковой культуры должно быть обязательным для каждого юриста, так как высокий уровень владения русским языком – это не только его профессиональная обязанность, но и его обязанность перед государством, которое он представляет.

*Научный руководитель – Е.В. Птушкина*

## **Литература**

1. Ивакина Н.Н. Профессиональная речь юриста: учебное пособие. М., 2018.

2. Мухадиева Ф.П. Формирование культуры профессиональной речи студента юридического факультета. Майкоп, 2006.

3. Нерсисянц В.С. Общая теория права и государства: учебник для вузов. М., 2019.

4. URA.RU <https://ura.news/articles/1036279100>.

5. Тесликова Н.Н. Совершенствование культурно-речевых навыков студентов юридического факультета вуза. Рязань, 2004.

**Э.К. Валиахметова**

## **ОБУЧЕНИЕ ЧТЕНИЮ КАК КОМПОНЕНТ ФОРМИРОВАНИЯ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

Языковая компетенция – это обладание знанием системы и структуры языка, правил функционирования его лексических единиц; способность воспринимать чужие мысли и выразить собственные. В настоящее время на первый план выходит проблема: как научить обучающихся устной речи. На наш взгляд, большую роль в этом играет чтение, являющееся важным речевым процессом. Чтение – это процесс восприятия и активной обработки информации.

Освоение и осмысление содержания текста представляет собой второй этап чтения, который неразрывно связан с первым. Без восприятия информации мы не можем говорить о ее понимании. А понимание, в свою очередь, определяется восприятием.

В процессе чтения, прежде всего, задействованы органы зрения, так как они подразумевают опознавание буквенных символов и их комбинаций.

Опознавание представляет собой сочетание процессов восприятия, мышления и опыта человека. В результате опознавания зрительного или какого-либо другого сигнала возникает образ воспринимаемого объекта. Когда мы узнаем слово, мы идентифицируем его как нечто знакомое, то, с чем мы уже сталкивались. Скорость узнавания зависит от того, насколько хорошо оно нам известно, т. е. как часто мы с ним сталкивались в прошлом.

В процессе чтения, причем не только при чтении вслух, но и при чтении про себя, помимо органов зрения задействован и артикуляционный аппарат. Обучающиеся не только видят текст, проговаривают его, но и слышат сами себя. Таким образом, взаимодействуют органы зрения, слуха и речи.

Воспринимая речь, мы прогнозируем появление тех или иных слов вслед за произнесенными или прочитанными. Для развития такой способности служат карточки со словами. Существуют самые разные методики по работе с ними. Например, можно из карточек составить предложение, пропустив одно или несколько слов, и предложить обучающемуся подобрать правильные варианты для заполнения данных пропусков.

Или предложить фразы на иностранном языке, в которых также пропущено слово. Обучающемуся даются карточки с различными формами подходящего по смыслу слова. Если это существительное – то формы множественного или единственного числа, прилагательное – простая, сравнительная или превосходная форма, глагол – время, лицо, залог и т. д. Он должен выбрать правильный вариант и прочитать завершённую фразу вслух.

Основными механизмами чтения являются умение установить буквенно-звуковые соответствия, и умение предвидеть развертывание языкового материала. Большую

роль в чтении имеет развитие произносительных навыков. Выделяют шесть произносительных уровней, проявляющихся при обучении чтению текстов на иностранных языках:

- 1) произнесение звука;
- 2) произнесение слога;
- 3) произнесение слова;
- 4) произнесение синтагмы;
- 5) произнесение фразы;
- 6) произнесение текста.

Если обучающийся может произнести отдельное слово, это не означает, что он обладает навыком чтения. Чтобы овладеть техникой чтения, необходимы тренировки на уровне фразы или группы фраз.

В период овладения техникой чтения, обучающиеся должны читать вслух, достаточно громко, так как они должны уметь в случае необходимости правильно произносить слова и интонировать текст. В противном случае содержание иноязычного текста может быть искажено, не понято или понято неправильно или в не полном объеме.

Обучающиеся, не чувствующие себя уверенно при чтении текста, стремятся произнести то или иное слово быстро, скрадывая отдельные звуки. В этом случае преподавателю следует быть особенно внимательным. Кроме того, у обучающихся может наблюдаться разрыв между процессами восприятия оптического образа слова и речедвигательной функцией, например, вместо *Through* читается *Thourgh*. Бывают ошибки и в восприятии слова, в различении отдельных букв и в схватывании слова в целом по его опознавательным признакам, например, слово *Through* часто воспринимается обучающимися как *Though*.

При восприятии новой информации вслед за прочитанным текстом могут возникнуть ошибки мышления,

которые характеризуются как ошибки установки (ложное прогнозирование). Ошибки мышления можно разделить на несколько групп:

– Первая группа объясняется недостаточно активным мышлением. Сюда относятся ошибки при прочтении слова без учета правил чтения.

– Вторая группа связана с тем, что обучающиеся мыслят в строе родного языка.

– Третья группа – это ошибки неправильного обобщения особенностей языковых явлений.

– Четвертая группа обусловлена образованием ложных автоматизированных связей.

– Пятая группа ошибок проистекает из-за неумения обучающимися правильно анализировать языковые явления и отсутствия связи между особенностями языковых явлений и соответствующими правилами.

– В основе шестой группы лежит инерция нервных процессов, вследствие чего воспринятый зрительный образ задерживается в сознании, что приводит к чтению лишних букв, их пропуску или перестановке. Сюда же относятся ошибки инерции действия, связанные с тенденцией обучающихся действовать стереотипно. Например, всегда читать окончание *-ed [id]* у английских глаголов в формах прошедшего времени и причастия II.

Распространены ошибки, связанные с внеконтекстным восприятием. Их можно объяснить тем, что слово воспринимается как самостоятельная единица, а не как часть фразы.

Преподавателю следует понимать психологическую и языковую природу ошибок, чтобы эффективно их исправлять.

Чтение вслух и чтение про себя следует различать по характеру установки сознания, выражающейся в детали-

зирующем (аналитическом) и целостном (синтетическом) восприятии текста.

Аналитическое чтение представляет собой сложное явление, в котором можно выделить следующие практические умения и навыки:

1. Анализ незнакомого слова в тексте, определение его основной формы и консультация со словарем.

2. Анализ сложного слова, состоящего из нескольких (schoolchildren).

3. Установление однокоренных слов (crime, criminal, criminality, Criminology, Criminalistics).

4. Анализ структуры сложных предложений.

5. Поиск значений идиом в словаре.

6. Определение значения незнакомого слова по контексту.

7. Анализ сложных грамматических конструкций (именные конструкции, пассивный залог, сложное подлежащее, сложное дополнение).

8. Выбор в словаре правильного перевода слова, в соответствии с контекстом.

Таким образом, мы можем сказать, что аналитическое чтение происходит в три этапа:

1. Чтение с опорой на известную лексику с целью понимания общего содержания текста.

2. Анализ новой лексики.

3. Обобщающее чтение.

Проверка глубины понимания текста обычно проводится с помощью вопросно-ответной работы и пересказа текста.

Аналитическое и синтетическое чтение связано между собой. Опираясь на психологическую природу восприятия, можно утверждать, что синтетическое чтение может происходить и на начальном этапе, а аналитическое чтение, в свою очередь, – и на последующих этапах.

По опыту, наибольший успех в обучении чтению достигается, если домашнее синтетическое чтение применяется на начальном этапе обучения. При этом подобранный материал должен соответствовать уровню знаний обучающегося. Преподавателю необходимо организовать процесс чтения таким образом, чтобы у обучающихся вызвать оптимальную концентрацию внимания и создать условия для максимально продуктивной мыслительной деятельности. В результате психологически обоснованного процесса обучения чтению обучающиеся овладевают данным навыком.

### Литература

1. URL: <https://sheba.spb.ru/shkola/psiholog-inostran-1969.htm>.
2. URL: <https://www.booksite.ru/fulltext/klichnit/text.pdf>.

**Т.В. Варлакова**

### **ИЗУЧЕНИЕ ЯВЛЕНИЯ ОМОНИМИИ В СФЕРЕ ФРАЗЕОЛОГИИ В ЦЕЛЯХ ПОПУЛЯРИЗАЦИИ РУССКОГО ЯЗЫКА И РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ**

Явление омонимии, хорошо изученное на лексическом уровне, остается мало исследованным в сфере фразеологии. При этом языковеды, создавшие серьезные работы по фразеологической омонимии, по-разному квалифицируют одни и те же фразеологические единицы, имеют не совпадающие точки зрения в вопросах отнесенности фразеологизмов – омонимов к определенным семантико-грамматическим классам. Несмотря на спорность взглядов в данной области и разночтения в описании отдельных случаев образования фразеологических омонимов, безусловно,

фразеологический материал является богатным, неизменно вызывающим интерес как у русскоязычной аудитории обучающихся, так и у иностранных сотрудников правоохранительных органов при использовании указанных единиц на занятиях по русскому языку и культуре речи в вузах МВД России. В данной работе покажем на основе результатов исследования фразеологических омонимов различных семантико-грамматических классов, каким образом можно осуществлять подготовку к включению таких единиц в задания и как поводить анализ их значений, особенностей функционирования в публицистических текстах, в произведениях классической художественной литературы. Для этого обратимся к фразеологизмам качественно-обстоятельственной и призначной семантики.

Так, например, по данным нашей картотеки, омонимичными являются качественно-обстоятельственные фразеологизмы: **во (в) (весь, свой, полный) рост** – «выпрямившись, не сгибаясь, вытянувшись, полностью, целиком»; **во весь рост** – «со всей остротой, неотложностью»; **в рост** – «под проценты». Семантическая структура всех трех омонимов имеет в своем составе общую категориальную сему «признак или обстоятельство действия или признака». Первые два омонима объединяет наличие общей субкатегориальной семы «качество». Различаются данные омонимичные фразеологические единицы групповыми и дифференциальными семами. Фразеологизм-омоним **во (в) (весь, свой, полный) рост** содержит в семантической структуре групповую сему «способ осуществления действия», дифференциальные семы «полнота проявления свойства, признака», «полный охват фигуры», «прямое положение», «протяженность в длину». Фразеологический омоним **во весь рост** содержит в семантической структуре групповую сему «высокая степень проявления действия или признака», дифференциальные семы «актуальность

проблемы», «неотложность». Омонимичный фразеологизм **в рост** в семантической структуре содержит субкатегориальную сему «обстоятельственный признак», групповую сему «цель совершения действия», дифференциальные семы «для процентного увеличения доходов», «для преумножения богатства»:

Таблица

### Фразеологизмы качественно-обстоятельственной и призначной семантики

В (во) (весь, свой, полный) рост	Во весь рост	В рост
<p>Возле комбайна раздавались какие-то крики, со всех сторон прямо по пшенице бежали люди, скакали конные, а иные, стоя <b>в рост</b> на бричках, нахлестывали кнутами коней. Ч. Айтматов. – Как! Мне оставить! – Петр Иванович вскочил с места и взвился <b>во весь рост</b>, словно получил электрический удар в поясницу, – мне оставить! М. Салтыков-Щедрин. ...Он /Редька/ так же, как молодые, красил купол и главы церкви без подмостков, только при помощи лестниц и веревок, и было немножко страшно, когда он тут, стоя на высоте, далеко от земли, выпрямлялся <b>во весь свой рост</b> и изрекал неизвестно для кого: – Тля ест траву, ржа – железо, а лжа – душу! А. Чехов. Даже в туалетах здесь нет зеркал, которые отражают человека <b>в полный рост</b>. «АиФ». 2001. № 10.</p>	<p>Именно в сфере религии впервые, но <b>во весь рост</b> встала проблема понимания – т. е. та проблема, ради которой существует филология. Н. Мечковская. С утра до ночи в правлении колхоза и в сельсовете кучился народ. Уже вставала <b>во весь рост</b> угроза захвата выходцами колхозных земель. М. Шолохов</p>	<p>...Он /Григорий/ скупал лес на сруб, давал деньги <b>в рост</b>, вообще был старик оборотливый. А. Чехов. Не барская ли барыня (решилась на огоры – Т.В.)?.. Чем же она может быть недовольна? Гардероба ее станет и на приданое внучатам; деньги пускает <b>в рост</b>, ласками господ не менее богата. И. Лажечников.</p>

Отметим, что фразеологизмы качественно-обстоятельственного семантико-грамматического класса отличаются семантической емкостью, которая заключается в том, что в их значениях содержатся несколько разных элементов. Кроме того, почти все фразеологизмы качественно-обстоятельственной семантики утратили способность к морфологическим изменениям. Такие фразеологические единицы как **сам (сама, само) по себе, как полагается (положено, полагалось), сам (сама, само) собой** сохранили некоторые морфологические формы, но они являются избыточными для фразеологических единиц качественно-обстоятельственной семантики, так как отсутствует реальное противопоставление грамматических значений, а использование таких форм объясняется языковой традицией.

Как показывают исследования в сфере фразеологии, типом категориального значения определяются состав общих и несовпадающих сем в структуре значений фразеологических омонимов: качественно-обстоятельные омонимичные фразеологизмы содержат общие категориальные и субкатегориальные семы; призначные – общие категориальные и частично субкатегориальные семы, процессуальные – общие категориальные и частично субкатегориальные семы.

Так, в многочисленном ряду омонимов **до нитки 1, 2, 3** первый фразеологизм **до (последней) нитки 1** в значении «полностью, абсолютно, до последней вещи» встречается в сочетаниях с глаголами, которые объединяет сема «утрата»: обеднеть, ограбить, обсосать (в значении «обобрать»), перевести, проиграть, забрать, пропить, разорить, спустить (в значении «растратить»), обирать, отдавать; второй омонимичный фразеологизм **до нитки (ниточки) 2** в значении «подробно, основательно» сочетается с глаголами

мыслительной деятельности – знать, разобраться (в значении «понять»), речевой деятельности – рассказать. Третий омоним **до (последней) нитки 3** – «насквозь» проявляет свое значение в сочетании с узким кругом глагольных лексем, образованных от них причастий, а также в сочетании с некоторыми прилагательными: промочить, вымочить, вымокнуть, промокший, мокрый. Приведем примеры, подтверждающие сказанное:

#### **До (последней) нитки 1**

Аферисты орудовали у метро «Ясенево» и «Теплый стан», обирая **до нитки** пенсионеров. *«Новое обозрение». 2000 № 29.* (Нелькин): Отдавайте, Петр Константинович, отдавайте все; – до рубашки, **до нитки**, догола!! А. Сухово-Кобылин. Ежедневно сотрудники милиции фиксируют случаи картежного шулерства в поездах, применения клофелина, когда уснувшую жертву обирают **до нитки**... *«Новое обозрение». 2000. № 32.* Пил дядя Аким в периоды застоя безудержно, пропиваясь **до последней нитки**. И. Соколов-Микитов.

#### **До нитки (ниточки) 2**

– Почему же это? – поинтересовался Давыдов. – Зараз расскажу все **до нитки**. М. Шолохов. (Расплюев): Имуществом интересовались (о Варравине); с похорон сейчас со мною в часть; все **до ниточки** пересмотрели. А. Сухово-Кобылин.

#### **До (последней) нитки 3**

Неожиданно хлынул дождь, и (свадебная – Т.В.) процессия вымокла **до нитки**. *«Новое обозрение». 2020. № 32.* Он (дождь – Т.В.) полился дружно, обильно, весело, сразу дав понять, что намерен вымочить **до нитки** не только рясу и платок инокини, но и нижнюю рубашку, и даже вязанье в поясной сумке. Б. Акунин. Самое важное в походе – уметь предохранить спички от сырости. Сплошь и рядом случается вымокнуть **до последней нитки**. В таких

случаях никакая обертка из кожи или резины не помогает.  
*В. Арсеньев.*

На основе приведенных примеров и анализа омонимичных единиц на фразеологическом уровне можно сделать вывод о большом количестве омонимичных фразеологических единиц, которые представлены в текстах разных жанров публицистики, художественной литературы. Данный факт позволяет предлагать обучающимся задания по самостоятельному подбору и семантическому, функциональному анализу таких единиц. Разумеется, преподавателю следует провести в группе обучающихся на занятии подготовительную работу, дать подробные объяснения, как и что нужно делать, чтобы выявить языковые единицы – омонимы. Полагаем, что именно такая практика способствует расширению кругозора, индивидуального словарного запаса, читательского опыта и, как следствие, популяризации русского языка, русской культуры среди граждан РФ, а также сотрудников правоохранительных органов иностранных государств, распространению актуальных знаний в части употребления в текстах различной направленности омонимичных фразеологизмов.

## Литература

1. Словарь фразеологических омонимов современного русского языка. М., 2010.
2. Чепасова А.М. Семантико-грамматические классы русских фразеологизмов: учебное пособие. Челябинск, 2006.
3. Чепасова А.М. Фразеология русского языка. Челябинск, 1993.

## ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ

Безусловно, для понимания особенностей русской культуры иностранным студентам необходимо формировать лингвострановедческую компетенцию и фоновые знания русской истории, литературы и социокультурных традиций. Для иноязычных обучающихся культурные различия могут стать психологической проблемой вследствие недостаточности межкультурных знаний, и соприкосновение с чужой культурой вызывает негативные эмоции.

Безусловно, при изучении русской культуры студентами-иностранцами необходимо использовать особый методологический аппарат [3, с. 6].

Происходящие инновационные процессы в образовании и методике преподавания ставят новые задачи перед специалистами, отвечающими за подготовку будущих профессионалов [4, с. 188]. На наш взгляд, целью обучения должно быть не просто знакомство иностранных студентов с реалиями русской культуры, а, в первую очередь, формирование соответствующих ценностных ориентаций. Если говорить об изучении русского языка, без которого невозможно понять русскую культуру, следует сказать, что культурологический материал, представленный в учебниках и учебных пособиях, должен быть детально проработан и представлен системно в виде базы текстов с культурологическим компонентом, где представлены, в том числе, и социокультурные речевые ситуации. Для понимания русской культуры обучающийся должен получить фоновые знания о литературе, истории, сформировать языковую картину мира. Каждое пособие должно быть снабжено

лингвострановедческим словарем, возможно наличие словаря базовых концептов. Освоение материала должно формировать общекультурные, образовательные, коммуникативные компетенции, расширять фоновые знания обучающихся и повышать уровень владения русским языком [6, с. 3]. Таким образом, лингвокультурологическая информация не должна быть лишь иллюстрацией языкового материала.

По мнению М.А. Остренковой, русский язык нужно изучать как культурно-историческую среду, так как контекст русской культуры настолько богат и сложен содержательно, что организация культууроориентированного изучения русского языка вызывает у педагогов методические трудности [5, с. 45–46].

Необходимо учитывать познавательные мотивы обучающихся. Наиболее распространенными являются следующие причины изучения русской культуры иностранными обучающимися:

- многие молодые люди приезжают в Россию, чтобы получить образование, и это требует овладения коммуникативной компетенцией, что, в свою очередь, невозможно без познания культуры этой страны;

- знание русской культуры необходимо тем, кто хочет работать на территории Российской Федерации либо сотрудничать с российскими компаниями;

- интерес к достижениям русской культуры: музыке, балету, театру, кино и литературе.

На наш взгляд, в образовательном пространстве должна создаваться особая культурная среда взаимодействия на уровне языковой, культурологической и коммуникативной компетенций. «В связи с этим методическая функция культуры в контексте гуманизации образовательного пространства делает необходимым

выход на творческое взаимодействие внутри гуманитарных наук, на диалог между представителями различных культур» [1, с. 406]. Образовательный процесс необходимо строить целостно, уделяя время как методологии, дидактической составляющей (наполнению курса, материалам, логике учебного процесса), так и практике, которая должна обеспечивать реализацию задуманного дидактического проекта [2, с. 108].

Безусловно, при изучении русской культуры следует прибегать к тем же методологическим принципам, что и при изучении других дисциплин:

- принцип системности и последовательности. Как мы говорили выше, нельзя изучать русскую культуру в отрыве от русского языка, литературы и искусства. Речевые нормы, исторические события, литературные произведения следует изучать в определенной последовательности: от простого к сложному, соблюдая хронологию;

- принцип доступности, который предполагает соотнесение содержания и объема учебного материала с уровнем подготовленности обучающихся;

- принцип связи теории с практикой: при изучении нового обучающийся должен испытать это в ситуации бытового общения.

Таким образом, педагогические аспекты изучения русской культуры студентами-иностранцами основываются на общепринятых дидактических принципах построения образовательного процесса. В то же время, изучение русской культуры невозможно в отрыве от изучения русского языка, следовательно, нужно формировать коммуникативную и лингвокультурологическую компетенцию.

## Литература

1. Белоусова И.М. Обучение в сотрудничестве как разновидность компетентностного подхода при формировании межкультурной коммуникативной компетенции иностранных студентов // Бизнес. Образование. Право. 2018. № 4 (45).

2. Власова В.Н. Философия образования: учебное пособие. Ростов н/Д, 2016.

3. Дишкант Е.В. Педагогические аспекты изучения русской национальной культуры иностранными студентами // Вестник Северо-восточного федерального университета им. М.К. Амосова. Серия: Педагогика. Психология. Философия. 2018. № 1 (09).

4. Нефедов И.В. M-learning и E-learning как основа разработки современных учебных программ по методике преподавания РКИ // X Международные Севастопольские Кирилло-Мефодиевские чтения: сборник научных работ. Севастополь, 2016.

5. Остренкова М.А. Формирование контекста традиционной культуры на уроках русского языка и методы его изучения // Ярославский педагогический вестник. 2015. № 2. Т. 2.

6. Чернышенко О.В., Огрызко Е.В., Нефедов И.В. Русский язык как иностранный. Лингвострановедение и развитие речи. М., 2017.

**А.В. Внуковская**

### **РОЛЬ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ В СОЗДАНИИ ОБРАЗОВ ГЕРОЕВ (НА ПРИМЕРЕ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ПРОЗЫ М.А. ШОЛОХОВА)**

Речевая характеристика персонажей имеет большое значение для создания образов литературных героев. Подбор специфических для каждого действующего лица

языковых единиц позволяет нарисовать их многоаспектный портрет, отражающий национально-культурные черты, принадлежность определенному социальному кругу, жизненный опыт, особенности быта, род деятельности и мировоззрение. Л.Г. Якименко исследователь творчества М.А. Шолохова отмечает, что «язык Шолохова – одно из удивительных явлений русской и мировой литературы 20 века» [5, с. 153].

Фразеологическая система русского языка, как часть общей системы языковых средств, активно используется в художественной прозе М.А. Шолохова. Функционирование фразеологических единиц в произведениях позволяет выявить специфику идиостиля писателя, соотнести общезыковое, общенародное и индивидуально-авторское в его творчестве [1]. Особенностью использования фразеологизмов в произведениях М.А. Шолохова является их концентрированность в ограниченном по протяженности фрагменте текста.

Большая часть концентрированно употребленных фразеологических единиц находится в персонажной зоне. Речевая характеристика персонажа может быть двуправленной – одновременно собственной и других действующих лиц. Один из героев романа «Поднятая целина», казак Нестеренко, негативно оценивает высказывания большевиков, в значительной степени состоящие из штампов и канцеляризмов: *Нестеренко, несколько оживившись, продолжал: – Привились у нас в партийном быту, на мой взгляд, неумные действия и соответствующие им выражения: «снять стружку», «прочистить с песочком», «продрать наждаком» и так далее. Как будто речь идет не о человеке, а о каком-то ржавом куске железа. Да что же это такое, в самом деле? И заметь, что выражения в ходу по большей части у тех, кто за всю жизнь не снял*

*ни одной стружки ни с металла, ни с дерева и уж, наверное, никогда не держал в руках наждачного бруска. А ведь человек – тонкая штука, и с ним надо, ох как, аккуратно обходиться!* [3, с. 329].

Привычные для представителей рабочего класса устойчивые выражения часто используются большевиками в переносном смысле в агитационных выступлениях. Однако подобное их употребление вызывает недоумение говорящего. Ему непонятно отношение к людям, как к неодушевленным предметам, машинам. Также он указывает на то, что эти фразеологические обороты обычно встречаются в лексиконе людей, к труду не привыкших. Противопоставление переносного и прямого значений данных оборотов способствует созданию емкого и яркого образа. И использованные фразеологизмы «и так далее», «на мой взгляд», «в самом деле», «в ходу», «по большей части», «тонкая штука» характеризуют самого Нестеренко как человека неравнодушного, довольно образованного, обладающего хорошим словарным запасом.

С точки зрения речевой характеристики примечательны и монологи другого действующего лица романа «Поднятая целина» – деда Шукаря. Его высказывания пространны и обстоятельны. Он рассуждает на многие темы: семейная жизнь, возраст, здоровье, политика. Шукарь мыслит образно и активно расцвечивает свою речь фразеологизмами, однако недостаток образования и простое происхождение накладывают отпечаток на его высказывания. Для того чтобы подчеркнуть этот факт, автор прибегает к фонетическому, грамматическому и структурному варьированию фразеологических единиц: *Но я старуху вовсе не собираюсь терять, пуццай живет при мне, бог с ней, но ежели она будет препятствовать мне и становиться поперек моего прямого пути к коммунизму, то я мимо нее*

так мигну, что она **и ахнуть не успеет!** Уж в этом **будьте спокойные!** Я **страсть** какой отчаянный, когда разойдусь, и тут мне **на дороге не становись никто!** Либо насмерть стопчу, либо так шарахну мимо, что **и моргнуть никто не успеет!**» [3, с. 467]. Монолог деда Щукаря создает комический эффект за счет противопоставления используемых фразеологических единиц и реального положения дел. Говорящий преувеличивает свои возможности, что противоречит его действиям. Речевой портрет Щукаря – его идеальный образ, в который он верит сам и стремится убедить окружающих.

Использованные концентрированно фразеологические обороты характеризуются образностью и экспрессивностью. Например, для выражения испытываемых героем эмоций автор вкладывает в его уста фразеологизмы, противопоставленные друг другу семантически: – *Люди оборону занимают, блиндажи ладят, ходы сообщения роют, каждый **при деле**, а мы **лодыря корчим**, болтаемся в лесу, только другим мешаем* [4, с. 197]. Солдат Некрасов недоволен вынужденным бездействием, поэтому употребляет просторечную фразеологическую единицу со сниженной окраской *лодыря корчим*, противопоставляя ее нейтральной книжной фразеологической единице *при деле*. Благодаря антитезе подчеркивается уважительное отношение людей к труду.

Посредством языковых единиц выражается как отрицательная, так и положительная оценка: *Это же готовые полководцы, я бы сказал, экстра-класса! Троценко Ефим, Шумилов Михаил, Дмитриев Михаил тоже ребята – **дай бог!** Не уступят в хватке, в знаниях, в волевых качествах! Даже те, кто помоложе, и те были **на великоленном уровне**, такие, как старший лейтенант Лященко Николай или лейтенант Родимцев Саша, – это, **будь спокоен**, завтрашние*

*полководцы без скидки на бедность и происхождение. А вообще всем им – цены нет! <...> А посмотреть – муху не обидит...* [4, с. 79]. Благодаря большому количеству фразеологических единиц эксплицируется сема восхищения русскими солдатами, их мужеством и мастерством.

Негативная характеристика персонажей также находит отражение в речи действующих лиц произведений писателя. Нарастивая экспрессивность употребляемых фразеологических единиц, М.А. Шолохов создает очень яркий образ человека подобострастного угодливого человека: – *Из каких это своих? – А из таких, чтоб вашу руку одерживал. Чтоб таким, как ты, богатеям в глаза засматривал да под вашу дудочку приплясывал*» [2, с. 671]. Во всех фразеологизмах присутствует интегративная сема покорности чужой воле. Они согласуются не только по значению, но и по характеру образности. Благодаря варьированию узувальных единиц эксплицируются дифференцирующие семы пренебрежения и неуважения. Писатель детализирует образ и усиливает экспрессивность текста, используя фразеологические единицы градуировано, от самой нейтральной до наиболее стилистически окрашенной.

Таким образом, речевая характеристика персонажей (как прямая, так и косвенная) играет важную роль в произведениях М.А. Шолохова. Речь героев его художественной прозы отражает взаимоотношения между действующими лицами, их восприятие окружающей действительности, жизненный опыт и особенности быта. Благодаря фразеологизмам выражается и социальное положение говорящих. Так, речь деда Шукаря изобилует просторечными устойчивыми выражениями, почти всегда подвергнутыми структурно-семантическому варьированию. В репликах Давыдова преобладают языковые единицы, присущие выходцам из рабочей среды. Большинство фразеологических

единиц характеризуется сниженной окраской, просторечной, типичной для речи изображаемого писателем класса людей. Концентрированное использование фразеологизмов в тексте способствует выражению авторского замысла в полной мере.

### Литература

1. URL: <https://rus.1sept.ru/article.php?ID=200201502>.
2. Шолохов М.А. Донские рассказы. М., 1980.
3. Шолохов М.А. Поднятая целина. М., 1977.
4. Шолохов М.А. Рассказ «Они сражались за Родину» (главы из романа), очерки, статьи. Ростов н/Д, 1974.
5. Якименко Л.Г. Творчество М. А. Шолохова. М., 1977.

**А.В. Внуковская,  
Д.П. Лайпанов**

### ЯЗЫКОВАЯ СИТУАЦИЯ В РОССИИ НА РУБЕЖЕ ВЕКОВ

Русский язык включает в себе менталитет народа, отражает уровень его развития, является лицом культуры и истории нашей страны, зеркалом мышления каждого ее жителя. Как отмечает Е.В. Федорович, «язык играет решающую роль в формировании национальной идентичности русского народа, задачей которой в XXI в. является не только объединение людей разных национальностей, но и их сплочение в рамках государственной общности, что поможет обеспечить и целостность самого государства, и его устойчивое развитие в течение долгого времени» [5, с. 232]. И в данном контексте важным представляется собственно понимание того, как менялся язык за последние века,

в результате каких процессов, и что он собой представляет на сегодняшний день.

Над этим вопросом размышляло огромное количество как ученых, так и обычных граждан. За последнее время было опубликовано множество исследований, в которых рассматривались различные аспекты современного русского языка. Однако, принимая во внимание отдельные аспекты языка, мы не сможем ответить на наш основной вопрос. Для всестороннего его исследования необходим системный анализ.

Рассмотрим русский язык в русле синхронического и диахронического подходов, поскольку каждый временной срез в процессе развития языка являет нам картину его трансформаций. Современный русский язык в том виде, в котором он функционирует сейчас, сформировался в результате влияния целого комплекса факторов как лингвистических, так и нелингвистических (общественно-политических, экономических, социальных и др.).

В силу различных причин русский язык развивается и обогащается быстрыми темпами, изменяется и расширяется его смысловая составляющая. Однако интенсивность преобразования на разных этапах существования языка неодинакова. Так, 50–70-е гг. XX в. характеризуются замедленным ходом преобразований, что связано с отсутствием кризисных явлений и радикальных изменений в обществе. Эпоха Петра I, Ломоносова, Пушкина сопровождалась активными общественно-политическими событиями в жизни страны, влекущими за собой важные перемены. 20–30-е гг., 80–90-е гг. XX в. – период наиболее интенсивных преобразований, когда происходит смена социально-экономических формаций.

Исторически важен для формирования современного русского языка XIX в. В мир выходит самая важная для

русской литературы фигура – А.С. Пушкин. Его творения отражают состояние национального языка того времени, показывают уровень мышления народа. Мы считаем, если сравнить его произведения с достижениями современных писателей и поэтов, то можно прийти к неутешительному выводу, что русская литература теряет свою прелесть и глубину. Поэты нашего времени стремятся создать что-то индивидуальное, отклоняются от установленных правил и норм, используют просторечные символы и даже жаргон. Все это свидетельствует о культурном дефиците, поверхностном мышлении и скупости словарного багажа.

При этом если даже произведения национального гения и включали в себя заимствования, красота и смысл стихотворений лишь преображались и подчеркивались. Нынешний же процесс интеграции языка характеризуется поиском особых форм выражения, что всегда сопровождается стремлением к выбору предельно экспрессивных средств языка, которые могут стать «катализаторами гражданского разногласия».

Русский язык XX–XXI вв. представляет собой комплекс быстро сменяющихся друг друга парадигм [2]. Это связано с тем, что произошла технологическая революция. Компьютеризация всех сфер жизни общества не проходит бесследно. С каждым днем человек потребляет все больше и больше информации и при этом не успевает создавать новую, что приводит к резким колоссальным изменениям в языке и неизбежно отражается на культуре и мировоззрении нового поколения.

Критическая ситуация современной модели русского языка заключается в том, что один субъект, поглощающий в себя информацию, не в силах осознать и проанализировать весь поток интеллектуального богатства общественного мышления. Ранее использованные источники информации

становятся неэффективными, нецелесообразными и в настоящее время неактуальными. Весь информационный массив сосредотачивается в иных компьютеризированных источниках. В связи с этим возникает потребность в такой системе знаков, которая способна была бы вместить новый семантический материал [1].

Изменения в языке касаются трех основных сфер: речи, лексико-фразеологической системы и функционирования языковых единиц. В первой сфере динамика изменений наблюдается в государственной (политической) и общественной (публичной) видах речи. Оба вида отражают демократизацию общества. При этом параллельно возникают новые виды речи (рекламная, коммерческая). Утрачивают свое значение языки эпохи XX в., в частности, тоталитарный. Речь в обыденной жизни становится проще и отходит все дальше от литературных норм. Это связано с реакцией людей, на возникающие перед ними трудности.

Вторая система заключается в анализе тенденций и наиболее частых областей заимствования [4]. К ним относятся:

1. Общественная культура.
2. Политика
3. Рыночная экономика.

Все заимствования делятся на:

1) обозначающие новые явления: верфь, флаг, руль и т. д.;

2) обозначающие ранее существовавшие явления, но значительно изменившиеся: менеджмент – управление, ремейк – переделка, консенсус – соглашение и т. д.;

3) обозначающие громоздкие фразы одним заимствованным словом: шопинг – покупка одежды, Fix Price – магазин с фиксированной ценой и т. п.

Последние два века постоянно обогащается фразеология. Детерминантами этого процесса стали молодежный

сленг и калькирование (словосочетания, образованные путем пословного перевода иноязычного оборота на русский язык). К первым относятся такие фразеологизмы как: в натуре – по-настоящему, в самом деле, без базара – без сомнений, фильтруй базар – следи за речью, с дуба рухнуть – сойти с ума и т. д.

Ко второму виду относятся такие выражения как: синий чулок – об ученой женщине, летающая тарелка – непознанный летающий объект, соломенная вдова – жена, временно оставшаяся без мужа и т. д.

Анализируя историческую составляющую русского языка, мы приходим к выводу, что противопоставление между сторонниками государственного языка РФ и теми, кто обращается к языкам других стран, обостряется. Однако процесс интеграции русского языка в полиязыковое многонациональное пространство необратим. Необходимость этого процесса определяется мировой глобализацией во всех областях человеческой жизни, благодаря чему, в свою очередь, расширяется семасиология русского языка.

Художественная составляющая представляет собой деятельность по созданию неповторимых, новых, ранее неиспользованных знаков. К таким относятся, к примеру, создание особого рода текстов, создание интертекстовых структур, создание нелинейных, виртуальных, мультимедийных, ризоморфных систем.

Таким образом, мы приходим к заключению, что состояние русского языка на сегодняшний день является далеко не критическим. Он расширяется и постоянно обогащается все новыми и новыми словами и знаками. Происходит процесс демократизации языка, его увеличение посредством заимствования. Однако следует заметить, что носители языка не успевают обрабатывать весь необходимый поток информации. Возникает критическая

ситуация в культурной составляющей языка. Новые слова не применяются в течение долгого времени, что запускает процесс их отторжения [3]. Это следствие этапа наиболее интенсивных преобразований свидетельствует о том, что в настоящее время русский язык не находится в плачевном состоянии, однако в обществе сложилась кризисная ситуация с использованием неологизмов и нормой их функционирования в речи.

### Литература

1. URL: [https://elibrary.ru/download/elibrary\\_15614063\\_59944894.pdf](https://elibrary.ru/download/elibrary_15614063_59944894.pdf).
2. Марусенко М.А. «Новая» парадигма в мировой языковой политике // ФАДН России: Форум-диалог. Языковая политика. Общероссийская экспертиза. Доклады участников. М., 2018.
3. Руднев Д.В., Садова Т.С. Русский язык как государственный и современный русский литературный язык (в аспекте реализации Федерального Закона «О государственном языке Российской Федерации») // «Журнал российского права». 2017. № 2.
4. Рудяков А.Н. Георусистика: русский язык в глобальном мире. М., 2016.
5. Федорович Е.В. Русский язык как инструмент формирования национальной идентичности в XXI веке // Актуальные проблемы лингвистики и формирования языковой компетенции юристов в современных условиях. Сборник материалов Всероссийской научно-теоретической конференции. 2020.

## РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ОСНОВА «РУССКОГО МИРА»

В последнее время термин «русский мир» вошел в широкое употребление в публичном пространстве. Много исследований посвящено сущности «русского мира», векторам его развития с точки зрения философской, культурологической, лингвистической, исторической, политической науки такими учеными как С.М. Алейникова, О.Н. Астафьева, Е.М. Астахов, Е.В. Астахова, В.П. Гриценко, Н.А. Козловцева, С.Н. Кочеров, Г.Ф. Назарова, В.А. Никонов, Е.А. Пенькова, В.А. Тишков, В.И. Фатющенко и др.

Обобщенно «русский мир» определяется «как транснациональное социокультурное пространство, или интегративное поле культуры, основанное на культурных, социальных и личностных взаимодействиях его субъектов, границы которого очерчены ценностями и нормами» [1, с. 123].

Существующие трактовки характеризуют «русский мир» с точки зрения различных научных подходов и типологических оснований, к числу которых чаще всего относятся культурно-цивилизационный, религиозный, геополитический, прагматический и др.

В рамках культурно-цивилизационного подхода «русский мир» позиционируется как особая цивилизация (общность людей и народов), в которой общий ценностный мир; традиции и обычаи; языковая система; культурная идентичность; единые представления об общем историческом опыте являются ключевыми признаками принадлежности; это «цивилизационное, социокультурное, транснациональное пространство, охватывающее N-ную общность людей, которые соотносят себя с русской культурой, русским

языком, с духовными и ментальными ценностями, присущими русской традиции» [2, с. 98].

Религиозный подход отводит определяющую роль в интеграционных процессах православию и Русской православной церкви. В рамках религиозного аспекта православие и Русская православная церковь рассматриваются как основополагающие признаки.

Геополитический анализ «русского мира» посвящен проблемам его диаспорального измерения. Языковой принцип, культурная и историческая принадлежность к общей Родине, степень лояльности к России, ее внешней и внутренней политике составляют основу геополитического подхода. Впервые идея возвращения людей, живших в СССР и чувствующих свою сопричастность к России, возникла в 2006 г. В концепции «русского мира», провозглашенной Президентом В.В. Путиным в сентябре 2013 г. на заседании клуба «Валдай», исходной является идея «собрания народов». Языковая и этническая принадлежность, относительность территориальных границ являются основополагающими векторами геополитического подхода, в котором базовый конструкт «русского мира» составляют русский язык, русское слово, русская культура, именно им отводится определяющая роль в интеграционных процессах.

«Русский мир» с точки зрения прагматического подхода «должен не только декларироваться, но и действовать в качестве «мягкой силы» России» [1, с. 123]. Реализовать данную концепцию возможно в процессе практического воплощения государственной политики, направленной на популяризацию, продвижение и укрепление позиций русского языка.

Существование разноплановых трактовок, а также многообразие смыслов и коннотаций, присутствующих в содержании «русского мира», свидетельствует о его междисциплинарном характере.

Русский язык – это одно из основных коммуникативных средств в современном мире, он часто используется как инструмент воздействия на общество, поэтому является одним из основных инструментов продвижения и реализации внешнеполитических интересов России. Русский язык – это главное средство распространения в русских диаспорах за рубежом идей «русского мира».

Уровень владения русским языком и широта его распространения среди населения делает языковое измерение «русского мира» приоритетным. Концептуальной основой в стратегии развития «русского мира» становится языковая политика, которая должна учитывать как исторические, так и современные факторы. Вопросам сохранения, защиты, развития, укрепления позиций русского языка придается большое значение. Для обеспечения развития русского языка в России и в мире должна быть сформирована целостная языковая политика. Вследствие этого намечены основные направления деятельности, реализованы различные проекты, проведены разнообразные мероприятия:

1. Создана Межведомственная комиссия по вопросам сохранения, защиты и развития русского языка. Основу деятельности Комиссии составляет создание целостной концепции для успешной реализации политики сохранения, развития, продвижения русского языка в России и мире; разработка предложений по расширению использования русского языка как средства межнационального и международного общения; содействие популяризации знаний о русском языке через средства массовой информации.

2. Утверждена государственная программа «Поддержка русского языка за рубежом», которая направлена на обеспечение поддержки русского языка как основы развития интеграционных процессов в государствах – участниках СНГ; на удовлетворение языковых и культурных потребностей соотечественников, проживающих за рубежом.

3. Проведены комплексные мероприятия культурно-просветительского, образовательного и научно-методического характера, посвященные продвижению, поддержке и укреплению позиций русского языка, культуры и российского образования за рубежом, а также сохранению русского языка в среде соотечественников, проживающих за рубежом. Например, указом Президента РФ 21 июня 2007 г. был создан фонд «Русский мир». «Российская общественная организация занимается популяризацией русского языка и культуры, а также поддержкой программ изучения русского языка в России и за рубежом» [5].

В 2017 г. Международный медиафорум «Русский язык: образование, коммуникация, партнерство» собрал представителей около 40 стран, в которых изучению русского языка уделяется достаточно большое внимание. Русский язык в этих странах входит в программы школьного образования и является объектом изучения в академической среде филологов и лингвистов [3].

В 2019 г. в Международной онлайн-олимпиаде по РКИ участвовало семь тысяч человек из более чем 130 стран мира.

Центры открытого образования и обучения русскому языку функционируют в Абхазии, Греции, Египте, Киргизии, Узбекистане, Финляндии, Сирии, Сербии, Чехии, Монголии, Индонезии, Камеруне. Их деятельность направлена на поддержку образования на русском языке за рубежом.

Около 9 тыс. иностранных граждан из 22 стран приняли участие в Международных просветительских экспедициях.

Организована работа по повышению квалификации преподавателей русского языка как иностранного, по российским программам обучались педагоги из Армении,

Киргизии, Узбекистана, Германии, Франции, Италии, Китая, Сирии и других стран [4].

Очевидно, что деятельность по продвижению, поддержке и укреплению позиций русского языка, культуры и российского образования за рубежом способствует созданию аутентичного образа «русского мира».

Таким образом, отсутствие единства в определении и понимании «русского мира» привело к разнообразию его интерпретаций. Главным направлением политики Российской Федерации является формирование «русского мира» как особого культурно-гуманитарного и геополитического пространства, охватывающего носителей русского языка, проживающих во всем мире. Русский язык, русская культура, русская история, духовная связь с Россией являются основными составляющими и главными факторами общности «русского мира».

Влиятельность русского языка на «русский мир» неоспорима. Русский язык не только является мощным средством трансляции идеологии «русского мира», но и признается его базовым конструктом. Поэтому разработка государственных проектов; формирование целостной концепции сохранения, поддержки, продвижения русского языка в России и мире; реформирование инфраструктуры изучения русского языка за рубежом; организация повышения квалификации преподавателей русского языка как иностранного и т.д. должны иметь постоянный характер, опираться на внешнеполитические интересы России, а также учитывать актуальный и желаемый образ «русского мира».

## Литература

1. Астафьева О.Н., Козловцева Н.А. Государственная политика в сфере русского языка в контексте русского мира // Знание. Понимание. Умение. 2017. № 3.

2. Кравченко В.А. «Русский мир» как бренд современной России // Культурная жизнь Юга России. 2016. № 1.

3. URL: <https://www.pushkin.institute/news/detail.php?ID=13704>.

4. URL: <https://edu.ru/news/prodvizhenie-russkogo-yazyka-za-rubezhom/podvedeny-itogi-deyatelnosti-po-prodvizheniyu-russ/>.

5. URL: // <https://russkiymir.ru/>.

**Г.Ш. Гафиятулина,  
И.А. Тропина**

## **СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ АДАПТАЦИЯ ИНОСТРАННЫХ ОБУЧАЮЩИХСЯ РОСТОВСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО МЕДИЦИНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА**

Ростовский государственный медицинский университет (РостГМУ) является центром полиязычного образовательного пространства более 50 лет.

Активное международное сотрудничество РостГМУ началось в середине прошлого столетия. Университет прошел длительный путь развития, накопил значительный опыт в сфере обучения иностранных граждан, получил широкую известность, признан во многих странах мира. Вуз занимается подготовкой интеллектуальной элиты зарубежных государств, тем самым обеспечивая политические и экономические интересы России в мире, решая одну из главных задач международного сотрудничества в области экспорта российского образования. Выпускников университета можно назвать «амбассадорами», которые работают в 183 странах. В настоящее время университет сохраняет традиции и развивается с учетом новых реалий.

Международная деятельность РостГМУ ориентирована на принципы универсального, развивающего и инновационного обучения, а также на улучшение рейтинговых показателей вуза на рынке образовательных услуг.

Повышению международного рейтинга нашего университета способствует обучение иностранных граждан на языке-посреднике (программа «English Medium»). Эта инновационная форма обучения помогает иностранным студентам адаптироваться к жизни в России и обучению в медицинском вузе. Преподавание на английском языке улучшает уровень подготовки иностранцев, поскольку способствует оптимальному овладению понятийным аппаратом медико-биологических и клинических дисциплин.

Российское образование востребовано, интерес к нему растет в странах Ближнего и Дальнего зарубежья. Учащиеся из зарубежных стран не адаптированы к российской действительности, не владеют русским языком, поэтому эти задачи необходимо решить для дальнейшего обучения в высших учебных заведениях России.

Сотрудники международного департамента встречают приехавших иностранцев, расселяют их в общежитии, осуществляют постановку на миграционный учет, медицинское обслуживание, анкетирование; знакомят с правилами пребывания на территории РФ и правилами внутреннего распорядка университета. Во время работы с иностранными студентами решаются не только организационные и учебно-методические задачи, но и психологические проблемы, неизбежно возникающие при адаптации к новой культуре, традициям, языку, вузу, интернациональному характеру учебных групп и потоков.

Формированию толерантного отношения к представителям других народов, совершенствованию культуры межнационального общения способствует знакомство иностранцев с историей, традициями народов России, Обуча-

ющиеся посещают театры, музеи, библиотеки, с интересом участвуют в интернациональных и литературных вечерах, олимпиадах, спортивных состязаниях, посещают праздники, что способствует быстрой адаптации.

Основным ресурсом «мягкой силы» является русский язык, который выступает одним из методов гуманитарного сотрудничества. В РостГМУ уделяется значительное внимание обучению иностранцев русскому языку. Иностранные обучающиеся университета постоянно участвуют в ставшей традиционной олимпиаде «Медицина и языки: на перекрестке культур»; трепетно относятся к русскому языку, с удовольствием принимая участие в мероприятиях, в которых можно продемонстрировать свои знания. Подобное отношение к неродному языку помогает успешно адаптироваться к новым социокультурным условиям.

В РостГМУ большое внимание уделяется проведению фестивалей («Народы Дона – дружная семья», «РостГМУ многонациональный», «Искусство объединяет», «Южный ветер», «Этностиль», «Культурное достояние Донской земли», Фестиваль дружбы), поэтических вечеров, конкурсов стихов, конференций, посвященных творчеству известных русских писателей, юбилейным датам, – все это способствует популяризации русского языка, российской науки и культуры.

Иностранцы проверяют свое знание русского языка, участвуя во Всемирной образовательной акции «Тотальный диктант»; изучают историю с помощью современных технологий, посещая мультимедийный комплекс «Россия – моя история».

Сотрудники Донской государственной публичной библиотеки часто проводят мероприятия, которые направлены на знакомство иностранных обучающихся с русской литературой, музыкой, живописью.

Приобщаясь к русской культуре, иностранцы с теплотой вспоминают каждое посещение Ростовского государ-

ственного музыкального театра, Ростовского академического театра драмы им. М. Горького, Ростовской государственной филармонии.

В преддверии Дня Победы иностранные обучающиеся приняли участие в творческом флешмобе РостГМУ. Они прочитали стихотворения, которые в их исполнении начали звучать по-новому, наполнившись яркими красками и смыслом. С большим интересом иностранцы смотрели фильмы о Великой Отечественной войне, участвовали в обсуждении и написании сочинений и рецензий. Неизгладимое впечатление произвела лекция о великих полководцах и военачальниках России.

2020 г. был объявлен Годом народного творчества в России. На подготовительном факультете в дистанционном режиме была проведена конференция «Русское народное творчество». Иностранные обучающиеся выступили с интересными докладами, познакомились со столетиями создававшимися и передававшимися из поколения в поколение самобытными народными преданиями, сказками, былинами, пословицами и поговорками, мелодиями, театральными постановками, танцами, декоративными изделиями, отражающими культурные ценности нашего народа. Представители зарубежных стран преклоняются перед нашей культурой, изумляясь ее величию и красоте.

Виртуальные экскурсии по музеям мира, актуальные во время напряженной эпидемиологической обстановки на территории Российской Федерации и действовавшего режима самоизоляции, также не оставили равнодушными иностранцев. С большим удовольствием они приняли участие в шахматных онлайн-турнирах, занятиях по настольному теннису, волейболу, баскетболу, футболу малыми группами.

Иностранные обучающиеся подготовили презентаций своих стран, участвовали в конкурсах на лучшую

комнату в общежитии, на лучшую эмблему этажа и комнаты в общежитии.

Трудно переоценить значение работы будущих врачей, которые участвовали в волонтерском движении.

Подобные мероприятия формируют у иностранных граждан положительное впечатление о России. В скором времени обучающиеся, которые приехали в нашу страну, имея поверхностные представления о ней, получают дипломы специалистов, будут работать в иностранных государствах, станут значимым звеном маркетинговой стратегии набора иностранных студентов.

## Литература

1. Гафиятуллина Г.Ш., Тропина И.А. Адаптация иностранных обучающихся к жизни в России и обучению в российских вузах // Материалы Всероссийской конференции с международным участием «Реализация политики экспорта образовательных услуг на современном образовательном пространстве». Рязань, 2016.

2. Гафиятуллина Г.Ш., Тропина И.А. Диалог культур: особенности межкультурной коммуникации // Материалы X Международной заочной научной конференции «Основные направления развития научного потенциала в свете современных исследований: теория и практика». Ставрополь, 2016.

3. Гафиятуллина Г.Ш., Шлык С.В., Тропина И.А. Международная деятельность РостГМУ как реализация внешнеполитического курса Российской Федерации // Европейский журнал социальных наук. 2018. № 1.

4. Тропина И.А. Аккультурация как форма межкультурной коммуникации // Материалы межвузовской научно-методической конференции «Воспитание и обучение: теория, методика и практика». Ростов н/Д, 2016.

Е.В. Гнездилова,  
Д.М. Воронкова

## ВЛИЯНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА НА ВОСПИТАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ ТОЛЕРАНТНОСТИ СОТРУДНИКОВ ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ

Проблема терпимого отношения людей к представителям иной культуры и национальности является крайне актуальной на сегодняшний момент. Этот вопрос возник не вдруг, а формировался параллельно с развитием общества. К сожалению, общество сейчас теряет крепкие моральные устои, которые еще были присущи человеку лет 20–30 назад. В настоящее время недостаточно пропагандируется ценность самого человека, его жизни, устоев, обычаев, национальной культуры и т. д. Как результат общество получает молодого человека, направленного большей частью на себя самого и на равнодушное отношение к другому человеку.

На наш взгляд, такое воспитание является пагубным для развития как самой личности, так и последующих поколений. Свою «лепту» в разложение современного человека вносят и средства массовой информации: вся непотребная грязь, грубость, невоспитанность и вульгарность с экранов телевизоров и радио переносятся в школы, семьи, перекадываются на человеческие отношения. Мы считаем, что настал момент, когда необходимо менять методы и способы воздействия на культурную сферу молодого поколения, на их воспитание.

Иностранный язык выступает как средство развития общекультурных ценностей человека, важное место среди которых занимает толерантное отношение к другой культуре и

более глубокое понимание своей национальной культуры. Культура межнациональных взаимоотношений и патриотическое отношение к родной стране играют важную роль в становлении личности российского гражданина, его мировоззрения. Без любви к отчизне невозможно проникнуться уважением к традициям и особенностям другого народа, его языку и культуре. Диалог культур невозможен без развитого национального самосознания.

Межкультурная толерантность – это понятие, подразумевающее терпимое отношение и уважение прав человека на сохранение его уникальности и культурного своеобразия. Отечественные ученые выделяют следующие компоненты межкультурной толерантности: эмоционально-ценностный, деятельностный и когнитивный. Средствами на пути ее формирования со стороны курсантов являются: знания в области культурологии и коммуникативные умения, открытость, эмоциональная стабильность, неконфликтность.

На наш взгляд, межкультурная толерантность базируется на толерантном коммуникативном поведении, что, в первую очередь, подразумевает вежливое обращение к собеседнику, речевой этикет и доброжелательность [2]. Чтобы формировать эти и подобные умения, преподаватели кафедры иностранных языков предлагают курсантам формулы вежливого обращения, которые формируют умения дать эмоциональную окраску высказыванию (проявить интерес, радость от общения, выразить расположение к собеседнику и т. д.).

Межкультурную толерантность невозможно формировать без приобщения курсантов к культуре и традициям народа изучаемого языка. При этом важна способность представлять свою страну с позиций культурного и грамотного человека. На сегодняшний момент понятие

культуры расширилось в значительной степени, и оно предполагает не только культуру в истинном ее понимании – классическую музыку, живопись, искусство, литературу и т. д. Сегодня культура пополнилась понятиями традиционного образа мышления, поведения, этикета, основ вероисповедания и т. д., передающихся от одного поколения к другому.

Изучая тему «Столицы мира. Ориентирование в городе» курсанты проводят виртуальную экскурсию по Лондону, используя при этом карту (каждый участник группы имеет на руках такую карту), проводя по известным достопримечательностям города, используя при этом видеоматериалы. На следующем занятии другой курсант проводит экскурсию по Барнаулу, также рассказывая и показывая памятные места и местные достопримечательности. Такие приемы позволяют расширить социокультурное пространство обучающихся и прийти к осознанию себя в качестве культурно-исторических субъектов как своей страны, так и страны изучаемого языка. Кроме того, происходит своеобразный диалог культур, в процессе которого курсанты приобщаются к новому опыту, это, в свою очередь, способствует сближению и пониманию народа с иными традициями [3].

Помимо приведенного примера чередуются формы организации учебной деятельности: индивидуальная, парная, групповая. Не стоит забывать о создании положительного психологического климата на занятии, который оказывает огромное влияние на формирование культуры общения. Необходимо также обучать способам оказания помощи и особому поведению во время коммуникации: фразам одобрения, сожаления, обещания, комплиентам, просьбам, благодарностям и т. д. В ходе подобной работы между курсантами устанавливается понимание взаимной

ответственности и ценности процесса взаимодействия, в котором успех группы зависит от каждого отдельного участника.

Важную роль в воспитании межкультурной толерантности имеет развитие рефлексивных умений, которые являются источником внутреннего опыта, способа самопознания и развития мышления.

Перечисленные формы работы играют важную роль в привитии курсантам толерантного межкультурного поведения, содействуют вовлечению их в диалог культур, развивают познавательное мышление и творческую самостоятельность [1]. Начиная с первых занятий по иностранному языку необходимо учить курсантов критически относиться к собственному мнению, принимать других людей как ценность и терпимо относиться к их взглядам и образу жизни. Эти качества способствуют плодотворному сотрудничеству и добрым отношениям в группе, а также оживляют образовательный процесс, делая его плодотворным.

Таким образом, иностранный язык выступает средством воспитания межкультурной толерантности сотрудников правоохранительных органов. Эта дисциплина помогает воспринимать себя не только представителем определенной культуры, а гражданином целого мира, осознающим себя в нем, оценивающим свою значимость в общечеловеческих процессах как России, так и всего мира.

## Литература

1. URL: <https://scienceforum.ru/2017/article/2017031949>.
2. URL: <https://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/library/2015/06/18/formirovanie-mezhkulturnoy-tolerantnosti-pri-obuchenii>.
3. Хуторской А.В. Деятельность как содержание образования // Народное образование. 2003. № 8.

О.В. Дышекова,  
А.А. Зверева,  
Д.А. Качура

## ПОДДЕРЖКА И ПРОДВИЖЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА В ИСПАНИИ: СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЯЗЫКОВОЙ ГЕОПОЛИТИКИ

В 2019 г. было проведено более 50 масштабных мероприятий, целью которых было продвижение русского языка за пределы нашей страны. Их проведение было организовано в соответствии с ведомственной целевой программой «Научно-методическое и кадровое обеспечение обучения русскому языку и языкам народов Российской Федерации».

В числе грандиозных проектов – интернациональная интернет-олимпиада по русскому языку. Ее участниками стали восемь тысяч человек, она затронула в общей сложности свыше 130 стран по всему миру. В дополнение к этому были организованы Центры открытого образования и обучения русскому языку за рубежом [1]. Их деятельность уже успешно ведется в Абхазии, Греции, Египте, Испании, Киргизии, Узбекистане и Финляндии.

Следует особо подчеркнуть тот факт, что российскими специалистами осуществляется интенсивная языковая подготовка учебных пособий по русскому языку как иностранному. При этом работа ведется на основе поступающих от преподавателей из-за рубежа многочисленных запросов [2]. В настоящее время осуществляются значительные работы по организации международных образовательных экспедиций, целью которых является распространение русского языка и обучение русскому языку за границей. В общих чертах в данных экспедициях задействовано более десяти тысяч иностранных граждан.

В Испании довольно распространен русский язык: его изучают не только в государственных и частных школах, а также в университетах. Однако на протяжении последних трех лет наблюдается снижение уровня общего интереса к русскому языку среди испаноязычных людей. И это притом, что растет количество подростков и детей, обучающихся русскому языку как второму родному и русскому как иностранному [3].

В начале 2000-х гг. активно начали появляться русские школы в Испании. Это было вызвано необходимостью формирования ряда объединений соотечественников, задачей которых было сохранение русского языка и русской культуры. В Испании в настоящее время функционирует более пятидесяти центров, преподавание в которых активно ведется на русском языке. Центры расположены в Барселоне, Мадриде и Валенсии. Именно в Испании в 2017 г. была учреждена Федерация центров русского языка, на базе которой проводятся всевозможные культурно-просветительские мероприятия.

В связи с тем, что большинство российских школ в Испании полностью самофинансируются, их деятельность напрямую связана с посещаемостью, родительской поддержкой и потенциалом неправительственного объединения, под чьим патронажем осуществляется деятельность всей школы. Следует упразднить сложившуюся в Испании систему субсидирования деятельности общественных объединений. На организацию проведения крупномасштабных событий могут выделяться скромные финансовые ассигнования для отдельных общественных объединений, при этом основная материальная ответственность за содержание школы возлагается преимущественно на головы родителей.

На территории Испании все русские общеобразовательные учреждения можно разделить на три группы:

воспитанники исключительно русскоговорящих семей, ребята из двуязычных семей (в том числе и русскоязычные) и воспитывающие детей-сирот из России. Максимальный удельный вес детей в семье – это представители смешанных семей, где единственный родитель в семье говорит по-русски. Обучение таких детей по программам и методическим материалам на русском языке почти не представляется возможным. Исходя из этого, преподающие русский язык в испанской школе изучают современный билингвизм и используют педагогические приемы преподавания русского языка в качестве родного языка. Безусловно, преподавателям необходимо постоянно повышать свою квалификацию. Для этого в России и Европе организуются семинары и вебинары на тему двуязычия.

В Испании усыновление детей из России достаточно развито. При этом часто предпринимаются все возможные меры для того, чтобы их воспитанники не упустили связь со своей родной страной и обучались русскому языку.

Для российских школ в Испании приоритетной стратегией развития является поддержка и привлечение иностранных граждан к освоению русского языка. Совсем не так просто заниматься этим за рубежом. Вероятнейшим фактором образования заинтересованности в освоении языка является разработка и совершенствование педагогических подходов и школьных пособий, которые используются слушателями в процессе занятий.

Для формирования интереса к изучению других языков важнейшим условием служит возможность привлечения к участию в проектной, исследовательской и творческой деятельности всех желающих. Следует организовать работы так, чтобы изучение русского языка носило не только учебный характер, но и являлось языком, благодаря которому слушатель приобретает знания о совершенно

новом языке [4]. На протяжении всего образовательного года в высших учебных заведениях осуществляются самые актуальные направления в мире русской культуры и истории – организуются и проводятся концертные программы, музейные представления, общенациональные торжества, лекции, мастер-классы, стажировки и многое другое. Принципиально важным событием становится проведение различных ежегодных национальных соревнований, конкурсов, инициаторами которых выступают Россотрудничество, правительства Москвы и Санкт-Петербурга.

### Литература

1. Кронгауз М.А. Русский язык на грани нервного срыва: учебное пособие. М., 2016.
2. URL: [https://www.pushkin.institute/science/russkiy\\_yazyk\\_zh\\_rubezhom/RYAZR\\_Ispaniya.pdf](https://www.pushkin.institute/science/russkiy_yazyk_zh_rubezhom/RYAZR_Ispaniya.pdf).
3. Вайль П., Генис А. Родная речь. Уроки изящной словесности: учебное пособие для бакалавров. М., 2014.
4. Левонтина И.Б. Русский со словарем: учебное пособие. М., 2016.

**О.В. Дышекова,  
М.А. Левченко**

### ГОСУДАРСТВЕННОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОДДЕРЖКИ И ПРОДВИЖЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА ЗА РУБЕЖОМ

В советский период интерес к продвижению русского языка принимал глобальные обороты. В Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова учредили Научно-методологический центр, посвященный

изучению русского языка, который в 1973 г. преобразовался в Институт русского языка имени А.С. Пушкина. В 1973 г. создали Международную ассоциацию преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ), имевшую глобальный вес в продвижении русского языка на международном пространстве. В периоды 1950–1960-х гг. в рамках СССР были подписаны различного рода соглашения на тему сотрудничества в продвижении русского языка с 60 государствами [1]. Это повлияло на рост числа иностранных студентов, поступающих в советские вузы: их количество возросло почти в 9,4 раза [2].

В постсоветские годы (1991–2000) данные темпы претерпели снижение (126,5 чел. в 1990 г. и 77,5 тыс. чел. в 2005 г. [3]) вследствие утраченной системы поддержки государством русского языка за рубежом. Но в 2008 г. Правительством РФ была установлена квота на прием иностранных студентов (10 тыс. руб., а в 2013-м – 15 тыс. руб.)

Основным фактором, определяющим государственное регулирование поддержки и продвижения русского языка, является нормативная составляющая. Действующее российское законодательство содержит большое количество нормативных актов различного уровня. Прежде всего, необходимо дать краткий обзор основных нормативных положений в этой области.

Закон № 1807-1 «О языках народов Российской Федерации» от 25 октября 1991 г. предназначен для создания условий сохранения и совершенствования использования языков народа Российской Федерации. Данный закон также устанавливает особый статус языков народов России, являющихся национальным достоянием, находящимся под защитой государства. Так, в соответствии со статьей 7 данного акта изучение и использование языков народов Российской Федерации включает и содействие такому изучению за пределами государства [4].

Следующей составляющей нормативного регулирования является Федеральный закон № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» от 1 июня 2005 г., в котором содержатся условия обеспечения употребления государственного языка Российской Федерации на всей территории РФ, обеспечения прав на употребление гражданами Российской Федерации государственного языка РФ, защиту и развитие языковой культуры. Существенным фактором, особенно в рамках развития русского языка за рубежом, является регламентирование процесса управления органов государственной власти по совершенствованию системы образования РФ и подготовки специалистов и преподавателей в области русского языка, в целях создания эффективного процесса обучения за рубежом [5].

Перейдем к понятию «соотечественник», нашедшему свое отражение в Федеральном законе «О государственной политике Российской Федерации в отношении соотечественников за рубежом» от 24.05.1999 № 99-ФЗ, который направлен на поддержку русского языка за рубежом и содержит ряд специфических норм. В соответствии с пунктом 2 статьи 3 данного закона признание принадлежности к соотечественникам предполагает сохранение русского языка. Необходимо также учесть содействие Российской Федерации в оказании соотечественникам поддержки в реализации права на использование русского языка для развития духовного и интеллектуального потенциала. Статья 17 данного документа содержит положения о поддержке соотечественников в области культуры языка, религии и образования. Так, соотечественникам предоставляется возможность получить образование на всех уровнях и на родном языке. Пункт 5 данной статьи указывает на необходимость того, чтобы органы государственной

власти Российской Федерации содействовали сохранению знаний русского языка соотечественниками путем создания условий для их изучения и использования в целях обучения, а также приобретения информации на этом языке [6].

Кроме того, в соответствии с пунктом 6.1 Российская Федерация оказывает содействие обучению соотечественников на русском языке. Таким образом, выявляется необходимость в наличии профессиональных кадров, а также учебных материалов в области русского языка.

Данный список нормативно-правовой базы не является исчерпывающим, в Российской Федерации также установлен ряд иных подзаконных актов и программных документов, предназначенных для поддержки русского языка за рубежом. Например, Указ Президента РФ от 31.12.2015 № 683 «О Стратегии национальной безопасности Российской Федерации» обосновывает актуальность осуществления государственной политики в области реализации функции русского языка как государственного языка Российской Федерации. Указ Президента РФ от 30.11.2016 № 640 «Об утверждении Концепции внешней политики Российской Федерации» – в ряд задач в обеспечении национальных интересов государства включена задача по расширению и укреплению роли русского языка в мире. Указ Президента РФ от 07.05.2012 № 605 «О мерах по реализации внешнеполитического курса Российской Федерации» – укрепление позиций русского языка в мировом сообществе. Указ Президента РФ от 19.12.2012 № 1666 «О Стратегии государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года» – одним из направлений является сохранение русского языка как государственного языка Российской Федерации и другие.

Таким образом, необходимо отметить актуальность развития популяризации русского языка в рамках международного сотрудничества для предоставления благоприятного климата предоставления российских образовательных услуг (необходимо повышать количество иностранных студентов в российских вузах), а также в целях национальной безопасности государства. Нормативно-правовая база задает основные направления в регулировании государством продвижения русского языка как на территории РФ, так и за ее пределами. Проведя анализ источников, можно отметить три важных направления государства: во-первых, стимулирование популяризации русского языка, а также поддержка в его изучении, во-вторых, сохранение статуса русского языка как международного и межнационального в рамках общения со странами СНГ, в-третьих, поддержка русского языка для сохранения языковой идентификации соотечественников за рубежом, а также в целях развития этнокультуры Российской Федерации.

## Литература

1. Андросова Д.Н. Обучение иностранных студентов СССР в середине 1950-х – 1960-х гг. М., 2012.
2. Артемьев А. Батальон лингвистического наступления [Электронный ресурс] / Александр Артемьев // Lenta.ru. 21 янв. 2014 г.
3. URL: [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_15524/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_15524/).
4. Россия в цифрах. 2019: крат.мт.сб. / Росстат. М., 2019.
5. URL: [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_53749/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_53749/).
6. URL: [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_23178/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_23178/).

## ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ РИТОРИКИ В ЮРИДИЧЕСКОМ ВУЗЕ: ВЗАИМОСВЯЗЬ ТЕОРИИ И ПРАКТИКИ

«Реабилитацию риторики в системе гуманитарного знания в наши дни можно связать с общим стремлением к гармоничной жизни, к человечности, к благожелательности и взаимопониманию, с приоритетом духовного начала, утверждением достоинства и ценности человеческой личности <...> Любой шаг в развитии риторической теории и практики актуален. Необходимость во всеобщем риторическом образовании назрела», – пишет О.И. Марченко, автор нескольких популярных и содержательных учебников по искусству публичной речи [3, с. 6]. Не являются исключением вузы системы МВД. Например, в Уфимском юридическом институте до 2019 г. риторика обязательно преподавалась лишь обучающимся по специальности 40.05.01 – *Правовое обеспечение национальной безопасности*, а по специальности 40.05.02 – *Правоохранительная деятельность* в учебном плане предлагалась как дисциплина по выбору. Новейшие рабочие программы, датированные 2020 г., включают «Риторику» в дисциплины базовой части образовательной программы [4].

Содержание учебной дисциплины «Риторика» отвечает потребностям современного научного подхода к языковым и речевым явлениям и предполагает не только систему признаков и свойств, свидетельствующих о коммуникативном совершенстве речи, но и культурологический аспект – совокупность знаний и умений, обеспечивающих целесообразное и незатрудненное применение языка в целях профессионального общения.

Современный учебный процесс изучения риторики в юридическом вузе направляет интерес к данной науке скорее как к прикладной дисциплине, так как особо важна она в тех сферах деятельности, которые связаны со словом профессионально. Практическая риторика имеет целью разработку навыков устной публичной речи различных жанров в разнообразных формах научного, учебного и делового общения. Целесообразно изучение курса «Риторика» после курсов «Русский язык в деловой документации» и «Русский язык в деловой документации. Культура речи», «Психология», «Философия», так как научные категории этих дисциплин находят в нем синтетическое обобщение.

В современных условиях интенсивности коммуникации, повышения требований к уровню профессиональной деятельности, заботы о деловом имидже представляется необходимым акцентировать внимание на методологических принципах овладения мастерством практической риторики, которые должны быть присущи образцовой ораторской речи.

Юридическая теория бесполезна, если студент не сумеет применить ее на практике. Использование интерактивных методик и нетрадиционных форм обучения (мозговой штурм, дискуссия в стиле ток-шоу, учебно-ролевые игры, изучение казусов индивидуально и в парах, упрощенное судебное разбирательство, «шутейские суды» и т. д.) повышает качество знаний и эффективно развивает навыки критического мышления, умение аргументировано выстраивать свою речь.

Одной из таких интерактивных методик является обсуждение подготовленного и представленного доклада одного из обучающихся. В процессе преподавания в Уфимском юридическом институте МВД России данная форма обучения прочно закрепилась на занятиях по риторике

и даже получила сначала неофициальное, а позже ставшее привычным название «оппонирование».

В программу учебной дисциплины включены темы, посвященные слушанию, условиям эффективной речевой коммуникации, невербальным и вербальным средствам общения, основным коммуникативным качествам речи, основам полемического мастерства, видам делового общения.

И только в седьмой (предпоследней в программе) теме «Основы ораторского мастерства» наконец-то напрямую заходит разговор об ораторе и ораторской речи, о подготовке к выступлению, композиции, взаимодействию оратора и аудитории.

До изучения данной темы возможность погружаться в публичное выступление, говорить о его особенностях, отрабатывать навыки подготовки и непосредственно выступления помогает зачитывание докладов и их оппонирование. Благодаря этому виду работы, обучающиеся, уже с первого семинарского занятия, малыми дозами получают информацию об искусстве публичной речи и к седьмой теме уже подходят «опытными» оппонентами и ораторами, умеющими составлять, представлять, анализировать, подвергать критике ораторскую речь.

На первых занятиях оппонирование дается курсанту сложно, а потому в помощь ему преподавателем может быть предложена памятка, по которой он сумеет построить анализ. Она включает в себя схему необходимых пунктов подготовки и реализации публичной речи:

1. В каком стиле выступал оратор? – Обсуждается и оценивается стиль выступления. Использование автором разных стилей речи. «Подделка» письменной речи под устную [2, с. 160].

2. Новизна темы. Интересно ли изложена? Сумел ли автор раскрыть тему? Компетентен ли автор в раскрытии

данной темы? – Правильный выбор темы. Насколько точно выбрана тема для раскрытия необходимого материала.

3. Прослеживается ли план выступления? Насколько удачно и интересно составлен план? – Структура плана. Возврат к началу.

4. Владение автора языковыми нормами. Нет ли речевых ошибок. – Анализ культуры речи.

5. Сумел ли автор эффектно начать выступление? Продолжить его? Закончить выступление? – Структура выступления. Композиция речи. Наличие введения, завязки, основной части, разделенной на элементы, концовки.

6. Какие риторические приемы использовались автором на протяжении всего выступления? Стратегии и тактики выступления: обобщения, примеры, неожиданность, контраст, юмор.

7. Сумел ли автор установить обратную связь? Удалось ли завоевать внимание аудитории и удержать его до конца? Какие риторические приемы помогли в этом автору? – Анализ удержания внимания, разбор аудитории. Вопросно-ответная форма изложения. Обращения. Скрытая форма диалога или открытый диалог. «Эффект живой реакции». Языковые средства создания эмоциональности и оценочности речи. [2, с. 135–147].

8. Сумел ли автор ответить на вопросы аудитории? – Снова компетентность. Уверенность в себе. Умение не растеряться в сложной ситуации. Умение вести диалог, полемику.

9. Уверенно ли оратор чувствовал себя за трибуной? Адекватны ли сложившейся обстановке жесты, мимика, тембр голоса? – Внешние характеристики. Поведение. Анализ темпа речи.

10. Дать рекомендации по совершенствованию публичной речи. Подведение итогов: достоинства и недостатки поведения, речи оратора, подготовки и подачи доклада и пр.

Следует подчеркнуть, что не только оппонент, но и докладчики при составлении текста уже после первых занятий начинают пользоваться данным планом-перечнем, воспринимая информацию каждого пункта плана как практическое пособие, чтобы максимально наполнить свой доклад риторическими приемами, ничего не забыть и получить высокую оценку оппонента.

Отметим, что уже на 3–4 практических занятиях «оппоненты» начинают отступать от предложенной схемы, добавлять слова благодарности оратору – автору доклада, делать интересные замечания, не лежащие на поверхности в памятке анализа речи. Это приветствуется преподавателем, и опыт показывает, что такая работа нравится обучающимся (участвовать в оппонировании обычно вызываются много желающих). Данный факт можно использовать следующим способом: к работе приглашается «официальный» оппонент, анализирующий доклад первым, и «неофициальный» – дополняющий первого оппонента. На практике нередко выходит, что неофициальный оппонент оказывается более внимательным и компетентным.

Это лишь первые выводы об актуальности применения схемы оппонирования в усвоении материала по риторике в юридическом вузе. Диапазон возможностей данной памятки гораздо шире и зависит от фантазии, творчества и технической подготовленности преподавателя. Но в любом случае важен вывод, что применение ее в преподавании риторики не только интенсифицирует процесс обучения, экономит большое количество времени, но и повышает мотивацию современного обучающегося к более углубленному изучению пограничных коммуникативных наук, таких как теория коммуникации, психология общения, когнитивная лингвистика, теория информации.

Таким образом, преподаватель становится активным наблюдателем, который после выступлений дополняет

оппонентов, и в такой игровой и запоминающейся форме подает важный теоретический материал. Оппонирование можно назвать уникальной коммуникативной методикой, когда педагог вовлекает обучающегося в процесс обучения, инициирует увлекательную дискуссию. На стадии анализа преподаватель расширяет культурологические, психологические, языковые знания обучающихся, поясняя орфоэпические и грамматические особенности русского языка, добавляя или объясняя новые слова и выражения, обращая внимание на невербальные средства и пр. Главным же результатом является умение курсанта создавать устный текст, умение корректировать коммуникативную стратегию и тактику, умение четко и лаконично вывести основной тезис, апеллируя не только к разуму, но и к чувствам, к эмоциям слушателей. Все эти умения формируют коммуникативную культуру обучающегося, способного при изучении последующих дисциплин создать грамотный текст-доклад, а в будущем – грамотного профессионала, обладающего знаниями об особенностях устной информационной, научной и официально-деловой речи, об основах культуры речи и публичного выступления.

Подводя итог, следует отметить, что в настоящее время в обществе в целом и отечественной филологии – в частности – наблюдается возрастание интереса к риторике как науке и искусству создания целесообразной, убедительной и действенной речи. Теперь риторика – одна из «основополагающих образовательных дисциплин, которая со времен античности служит для воспитания всесторонне развитой и гуманистически образованной личности» [1, с. 19].

## Литература

1. Вельц Р.Я. Использование эвристик в обучении риторике // Риторические дисциплины в новых государственных

стандартах: Тезисы докладов участников VI Международной конференции по риторике. М., 2002.

2. Кохтев Н.Н. Риторика. Учебное пособие для учащихся 8–9 классов общеобразовательных учреждений. М., 1997.

3. Марченко О.И. Риторика как норма гуманитарной культуры: учебное пособие для высших учебных заведений. М., 1994.

4. Михалкин Н.В. Риторика для юристов: учебное пособие для бакалавров. М., 2012.

5. Рабочая программа учебной дисциплины «Риторика» по специальности 40.05.02 Правоохранительная деятельность, специализация «Административная деятельность», узкая специализация «Деятельность участкового уполномоченного полиции» для обучающихся в очной форме. Уфимский юридический институт МВД России, 2020.

6. Риторика: учебник для вузов. М., 2020.

**Ж.М. Есмамбетова**

## **СОХРАНЕНИЕ И ПОПУЛЯРИЗАЦИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА И РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ В РОССИИ И ЗА РУБЕЖОМ**

Мир сегодня сильно отличается от мира прошлого столетия. Благодаря открытому информационному пространству, доступности информации, открытым границам, расширению коммуникации современный человек имеет возможность развиваться. Общество впитывает в себя достижения других государств, модели поведения и культурные ценности других народов. Все это отражается на развитии национальной идентичности [1, с. 45].

Формируется тип стандартного для всех народов мышления, что уничтожает национальную идентичность,

которая трансформируется в другой тип идентичности – человек мира. Глобализация обостряет кризис формирования национального кода, стирает его. У людей меняется мировоззрение, они начинают чувствовать себя частью всего мира, а не маленького государства или одной нации. Это может привести к снижению чувства патриотизма у жителей, снижению роли государства в развитии общества, потере культурных и моральных ценностей. Формируется тип стандартного для всех народов мышления, что уничтожает национальную идентичность, которая трансформируется в другой тип идентичности – человек мира [2, с. 58].

Сейчас все больше людей соотносят себя с гражданами мира, то есть отказываются от национальной идентичности, отождествляя себя не с нацией, а всем миром. Можно получить паспорт гражданина мира, который выдает Всемирное правительство граждан мира. Но этот паспорт не признается большинством стран в качестве документа, удостоверяющего личность.

В связи с этим перед каждым государством стоит задача сохранить национальную культуру и национальный язык. Российская Федерация не исключение. Русский язык входит в число самых распространенных языков: шестым среди всех языков мира по общей численности говорящих и восьмым по численности владеющих им как родным [3].

Русская культура распространена далеко за пределами России и постсоветского пространства. Но в связи с развитием национальной самодостаточности в странах постсоветского пространства, ухудшения дипломатических отношений России с западными странами, актуальной стала проблема сохранения и дальнейшей популяризации русского языка не только в России, но и за ее пределами. Проанализируем подробно способы сохранения русского языка в России и за ее пределами.

Важной проблемой является сокращение часов, отведенных на изучение русского языка и литературы, в общеобразовательных, средне-специальных и высших учебных заведениях. Это приводит к снижению качества знаний учащихся, а также к плохому знанию государственного языка представителями федеральных республик. Для повышения качества знаний, сохранения его значимости для народов Российской Федерации необходимо увеличить количество часов, отведенных на изучение русского языка и литературы, а также внедрение в образование таких дисциплин как риторика, речевой этикет. Важно разработать единый учебник русского языка для всех школ [4].

Популяризация западной культуры и западных ценностей способствуют снижению статуса русского языка с культурной точки зрения. Современное поколение предпочитает западные ценности, ценит чужую культуру выше своей, неуважительно относится к собственной стране. Необходимо, начиная с дошкольного возраста, проводить работу по патриотическому воспитанию. Важно сформировать у молодого и подрастающего поколений любовь и уважение к Родине, которые полностью утрачены за последние 10–15 лет. Только тогда, когда жители России будут с уважением и гордостью относиться к русскому языку, можно говорить о его популяризации за рубежом.

В российском обществе растет беспокойство по поводу качества использования русского языка в электронных и печатных средствах массовой информации. В информационном пространстве страны почти отсутствуют образовательные передачи по русскому языку, формированию культуры чтения [5, с. 11].

Государство, образовательные и творческие организации должны наладить работу и совместно с органами государственной власти субъектов Российской Федерации

проводить творческие конкурсы среди детей и молодежи, мероприятия, посвященные русскому языку, которые позволят формировать бережное отношение к речи, потребность в чтении русской художественной литературы.

Несмотря на то, что сегодня падает популярность музеев, выставок и встреч с творческими людьми, необходимо способствовать разработке экскурсионных маршрутов по памятным местам, связанным с жизнью и творчеством известных литераторов [4]. Экскурсии необходимо адаптировать под интересы и клиповое мышление молодежи, а не использовать заготовленный текст многолетней давности. Важно также проводить встречи с современными писателями, которые пользуются большой популярностью у молодежи.

Сегодня лидерами мнений являются блогеры. Государство должно начать сотрудничать с блогерами в рамках популяризации русского языка. В Инстаграме, на YouTube есть много интересных и популярных авторов, чей контент посвящен русскому языку, русской культуре и искусству. Важно, чтобы их творчество было направлено на формирование у читателей любви и уважения к русскому языку. Разработка и внедрение программ по сотрудничеству государства и блогеров в сфере популяризации русского языка позволит повысить статус русского языка в России и за рубежом.

Ранее русский язык пользовался огромной популярностью за пределами России: в странах СССР, затем СНГ. Но с получением независимости в постсоветских странах развиваются национальные языки, вытесняя русский язык на второй план или способствуя его полному выведению из использования в государстве. Например, Украина, начиная с 2014 г. Сужение области применения русского языка в странах ближнего и дальнего зарубежья

способствует снижению уровня развития русского языка и русской культуры. В странах постсоветского пространства и Запада ощущается нехватка квалифицированных кадров преподавателей русского языка, владеющих современными методиками преподавания, отсутствуют соответствующие учебники и утвержденные программы обучения русскому языку как второму языку. Для решения этой проблемы необходимо разработать систему продвижения русского языка и образования на русском языке в этих государствах с учетом разработок отечественных и зарубежных педагогов [6, с. 17].

Также важно активизировать русские диаспоры. Активисты должны организовывать и проводить праздничные и воспитательные мероприятия, посвященные русскому языку и русской культуре: День русского языка, интеллектуальные игры и викторины, олимпиады по русскому языку. Эти праздничные мероприятия должны способствовать повышению статуса русского языка, повышению интереса к его изучению.

Для повышения качества обучения русскому языку как второму российские педагоги и методисты должны оказывать организационно-методическое и консультационное содействие деятельности профессиональных русистов в других государствах и способствовать популяризации лучшего опыта обучения русскому языку как второму языку и как иностранному. Также важно регулярно проводить форум преподавателей русского языка в странах Европы и Азии и международного форума русистов.

Описанные способы решения проблем с популяризацией русского языка в России и за рубежом помогут решить проблему снижения интереса к русскому языку. Важно, чтобы описанные способы использовались в комплексе, а государство взяло на себя ответственность по сохранению статуса

русского языка и начало принимать активные меры для решения существующих проблем. Только после решения всех проблем внутри Российской Федерации, связанных с сохранением русского языка, можно говорить о повышении его популярности за пределами Российской Федерации.

### **Литература**

1. Глебов Г.И., Милаева О.В. Современные международные отношения: учебное пособие. Пенза, 2010.

2. Мухамбеталиев К.М., Сатпаева Н.К. Культурная идентичность в контексте глобализации // Вестник КарГУ. 2013. № 4.

3. URL: <http://www.worldgovernment.org/>.

4. URL: <http://council.gov.ru/activity/documents/52248/>.

5. Зязиков М.М. Русский язык и его роль в современном мире // Геополитика и патриотическое воспитание. 2016. № 14.

6. Мухаметшин Ф.М. Сохранение русского языка, культуры и поддержка соотечественников, проживающих в государствах СНГ // Вестник МГУКИ. 2010. № 3 (35).

**А.А. Ефремова**

### **ОБУЧЕНИЕ УСТНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧИ НА ПРИМЕРЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВИДЕОФИЛЬМОВ**

На сегодняшний день нет сомнений, что в преподавании иностранных языков произошел переворот: акцент стал ставиться на умение говорить.

Говорение (устная речь) является одной из составных частей коммуникативной технологии, включающей еще три компонента: чтение, письмо и восприятие речи на слух.

Даже если обучающиеся (курсанты) владеют определенным словарным запасом (юридической лексикой) и грамматическими навыками, им приходится прилагать усилия, чтобы говорить на иностранном языке. Коммуникативная технология призвана снять страх перед общением, так как направлена на *практику* общения.

В процессе обучения все зависит от заданий, предлагаемых обучающемуся (курсанту) на выработку аудионавыков (восприятия речи на слух), и упражнений на выработку навыков говорения. При коммуникативном обучении все задания должны быть связаны с прослушиванием аутентичных записей и просмотром фильмов на иностранных языках, а все последующие упражнения должны быть по характеру речевыми. Таким образом, коммуникативное обучение – это преподавание, организованное на основе заданий и упражнений коммуникативного характера.

В качестве примера рассмотрим типы заданий и упражнений, предлагаемых курсантам при изучении темы «Уголовное право» («Criminal law»), призванные научить восприятию речи на слух и выработать навыки говорения.

Тему «Criminal law» курсанты проходят в течение пяти занятий. На каждом занятии предлагаются к просмотру видеофильмы: I – «Criminal law. Introduction»; II – «Criminal law. Elements of an offence»; III – «Criminal law. Parties to a crime»; IV – «Criminal law. Homicide»; V – «Criminal law. Defences».

Просмотр и работу с видеофильмом «Criminal law. Introduction» можно разбить на несколько этапов:

#### I. ПРЕДДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ЭТАП.

1. Повторение лексического материала, необходимого для понимания видеофильма

e.g. *Criminal law, theft, robbery, burglary, fraud, murder, manslaughter, assault, theft, robbery, rape, to prove somebody guilty, to presume somebody innocent.*

Словосочетания выводятся на экран дисплея. Диктор читает слова и словосочетания. Курсанты повторяют слова и словосочетания за диктором, переводят на русский язык и пытаются на иностранном языке объяснить их значения. Даже если курсанты говорят с ошибками, их нельзя останавливать, так как наша задача – выработать *беглость речи*.

e.g. **Murder** (умышленное убийство) – *the unlawful killing of a person with intent*.

Курсантам предлагается сравнить слова **murder** и **manslaughter**.

e.g. **Manslaughter** (непредумышленное убийство) – *the unlawful killing of a person without malicious intent and therefore without premeditation*.

Курсанты пытаются проследить логическую связь через понятие **intent** = **намерение** (умышленное убийство совершается с намерением, а непредумышленное – без намерения), включенное в описания обоих преступлений.

Приведенные в качестве примера задания развивают не только устную речь, они учат мыслить, анализировать явления, строить связи между явлениями. Это – один из лучших способов вводить новый *вокабуляр*.

## 2. Прогнозирование содержания видеофильма

Курсантам задаются наводящие вопросы, которые помогают догадаться о содержании фильма, предназначенного для просмотра. Вопросы выводятся на экран дисплея и озвучиваются диктором:

- 1) *What do you know about criminal law?*
- 2) *What do you know about various elements of an offence?*
- 3) *What is «mens rea»?*
- 4) *What is «actus reus»? и др.*

Курсанты прогнозируют содержание, отвечая на вопросы.

e.g. *Mens rea* is the intention or knowledge of wrongdoing that constitutes part of a crime, as opposed to the action or conduct of the accused.

### 3. Снятие лексических трудностей

Если повторение лексического материала и прогнозирование вызывают трудности, то для их снятия на экран дисплея выводятся с переводом слова и словосочетания, необходимые для понимания, предназначенного для просмотра видео. Слова и словосочетания озвучиваются. Курсанты при необходимости повторяют эти слова и словосочетания за диктором.

- e.g. 1) *burden of proof* – бремя доказывания;  
2) *homicide* – убийство;  
3) *assault* – нападение;  
4) *aggravated assault* – нападение при отягчающих обстоятельствах;  
5) *common assault* – обычное нападение;  
6) *sexual offences* – преступления на сексуальной почве;  
7) *fraud* – мошенничество;  
8) *criminal law* – уголовное право;  
9) *offender* – правонарушитель, преступник;  
10) *defendant* – ответчик;  
11) *claimant* – истец.

## II. ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ЭТАП.

### 1. Первый просмотр видеофильма [1]

e.g. *CRIMINAL LAW. INTRODUCTION (script)*

*Welcome to the law simplified course on criminal law .....*

*First of all we'll be going through the introduction to the subject matter itself which will be done in this particular lecture. Next we'll look at the various elements of an offence which are the fundamentals for any offence as actus reus and the mens rea. We'll consider automatism, effects of prior fault, omissions and their effect on crimes, causation, as I mentioned earlier, mens rea*

*or the mental, or the intent component defences which are applicable in co-head offences, or attempts as well as parties to a crime. From this point onwards we will move on to homicide, common assault, aggravated assault, sexual offences, theft, robbery, burglary and fraud....*

## 2. Составление плана видеофильма

После первого просмотра фильма курсантам предлагается устно составить план фильма.

e.g. 1) *Criminal law*; 2) *the structure of the course*; 3) *the main elements of an offence*; 4) *ways to categorize law*; 5) *key facts, relating to the whole concept of criminal law*; 6) *the law of tort ...*

## 3. Второй просмотр видеофильма

Видеофильмы, предлагаемые курсантам для просмотра по изучаемой теме, представляют собой аутентичные аудиовизуальные материалы. Использование аутентичных материалов при обучении устной иноязычной речи очень важно, так как в условиях отсутствия языковой среды они являются не только источником информации, но и средством пополнения тезауруса. Именно аудио- и аудиовизуальные материалы способствуют формированию и развитию иноязычного речевого механизма курсантов.

## III. ПОСЛЕДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ЭТАП.

### 1. Обсуждение содержания фильма

Курсанты отвечают на вопросы, касающиеся содержания фильма, которые выводятся на экран дисплея и озвучиваются. Как при отборе аутентичных аудиовизуальных материалов для изучения по данной и другим темам, так и для подбора вопросов для обсуждения, следует придерживаться принципа коммуникативной достаточности:

1) *What is criminal law?*

2) *How can criminal law be distinctly differentiated from civil law?*

- 3) *What is «mens rea»?*
- 4) *Does criminal law deal with the punishment of the offender?*
- 5) *Where does the burden of proof lie?*
- 6) *Is punishment involved in civil law?*
- 7) *Is a person presumed innocent until he is proven guilty?*
- 8) *Can a person be tried for a civil and a criminal wrong simultaneously?*

## 2. Упражнения на ассоциации

На экране дисплея по принципу выбора случайных чисел появляются по одному слова, называющие различных преступников, а курсанты должны высказать свои ассоциации, связанные с ними, при этом объясняя появление таких ассоциативных связей.

*e.g. Criminals: a burglar, a drug dealer, a forger, a gangster, a hijacker, a hooligan, a kidnapper, a mugger, a pickpocket, a murderer, a robber, a shop-lifter, a smuggler, a terrorist, a thief.*

Курсанты вероятнее всего будут связывать различных преступников с совершенными ими преступлениями:

*e.g. A thief – stealing / theft*

Курсанты объясняют свой выбор тем, что: *«A thief takes the property of another person without right or permission».*

На экран дисплея по принципу выбора случайных чисел по очереди можно вывести слова из списка *Crimes* и попросить установить ассоциации с другими преступлениями или преступниками.

*e.g. Crimes: battery, illegal parking, speeding, embezzlement, burglary, drug trafficking, white-collar crime, corruption, conspiracy, vandalism, stealing / theft, perjury, manslaughter, drug dealing, armed robbery.*

Курсанты могут связать два вида преступлений:

*e.g. Embezzlement – white-collar crime, объясняя, что:*

*e.g. Embezzlement – theft or misappropriation of funds placed in one’s trust or belonging to one’s employer. This crime is committed by «white-collar» employees.*

Лучше всего перед выполнением этого задания разделить курсантов на две группы и провести между ними соревнование с набором баллов и последующим выставлением оценок. Во время игры (для курсантов в форме соревнования) эмоциональное воздействие способствует быстрому усвоению нового материала, выработке умений и навыков говорения.

### 3. Работа в группах и парах

Обучение устной иноязычной речи становится более эффективной, если процесс обучения строиться на принципах самостоятельности, творчества, группового взаимодействия курсантов.

Парная работа и работа в группах помогают сокращать количество упражнения имитационного характера и увеличивать количество упражнений, требующих от курсантов самостоятельного отбора языкового материала для выражения своих мыслей.

3.1 Imagine that you are a lecturer. Using the questions from the previous exercises, retell your colleagues how to structure the Criminal law course.

Один из курсантов может выступить в качестве лектора (игровой момент) и рассказать своим «коллегам» (работа в группе) о том, как он собирается выстраивать свой курс по Уголовному праву. «Коллеги» могут спорить и предлагать свои варианты.

3.2 Imagine that you are a student. Using the questions from the previous exercises put some questions to the lecturer about Criminal law.

При работе в паре один из курсантов может выступать в качестве студента, а второй в качестве лектора.

Такой вид работы побуждает творческую активность курсантов.

Описанные нами упражнения помогают научить курсантов говорить бегло и генерировать свои идеи, оперируя новым вокабуляром.

### **Литература**

1. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=50dqchEbS4Q>.

**И.А.Жилина**

### **ЦВЕТОКОМПОНЕНТЫ В ЮРИДИЧЕСКИХ ТЕРМИНАХ**

Развитие современной юриспруденции и ее взаимодействия с другими науками и отраслями деятельности общества и правовыми системами других стран способствует образованию новых терминов, а появлению более сложной терминосистемы. Проблемы, касающиеся взаимодействия языка и права, уже довольно давно интересуют филологов. Процесс формирования, а также особенности функционирования терминосистемы привлекают внимание лингвистов, так как в специфичность формирования юридических терминов показывают общезыковые тенденции, а также делают акцент на особенностях функционирования отдельной специализированной области.

При переводе юридических текстов появляются различные трудности, связанные с особенностью трактовки профессиональных терминов. Перевод нормативно-правовых актов, различных законов и законопроектов, разного рода договоров требует точности и аккуратности перевода, а также полного совпадения значений юридических

терминов. Неправильный или неточный перевод может принести огромный урон для правовых взаимоотношений.

К терминам, которые могут вызвать определенные трудности при переводе, относятся слова с колоративной образностью. Колоростика показывает специфику восприятия окружающего мира какой-либо нацией посредством родного языка. Лингвисты уже давно изучают, как связаны язык и когнитивная способность человека [1; 2]. Особенность восприятия человеком окружающего мира и представления о нем в языке может непосредственно отражаться в терминологии различных отраслей науки.

В качестве материала исследования был использован корпус примеров, размер которого составляет 150 терминов, полученных на основе метода сплошной выборки из словаря: *Black's Law dictionary* [3] под редакцией Брайана Гарнера.

Таким образом, при анализе английских правовых терминов были выделены семь базовых цветов: красный (*red*), оранжевый (*orange*), желтый (*yellow*), зеленый (*green*), синий (*blue*), белый (*white*), черный (*black*).

#### **Красный (*red*):**

*red-herring prospectus* (досл. проспект красной селедки) – проспект эмиссии акций, который был подан, но еще не утвержден комиссией по ценным бумагам и биржам;

*red tape* (досл. красная лента) – проспект эмиссии акций, который был подан, но еще не утвержден комиссией по ценным бумагам и биржам.

#### **Желтый (*yellow*):**

*Yellow Book* (досл. желтая книга) – книга о правилах торговли акциями на Лондонской фондовой бирже;

*yellow-dog contract* (досл. договор желтой собаки) – трудовой договор, запрещающий членство в профсоюзе.

#### **Оранжевый (*orange*):**

*Orange Book* (досл. оранжевая книга) – перечень патентов на лекарства или лекарственные препараты, заявки

на которые могут подаваться в Управление по контролю за продуктами питания и лекарственными средствами.

**Зеленый (green):**

*greenmail* (досл. зеленая почта) – акт или практика покупки достаточного количества акций в компании, чтобы угрожать враждебным поглощением, а затем продать акции обратно корпорации по завышенной цене;

*Green River ordinance* (досл. постановление о зеленой реке) – местный закон о лицензировании, который защищает жителей от нежелательных торговцев и продавцов, как правило, путем запрета продажи товаров путем обхода домов без предварительного согласия;

*green wax* (досл. зеленый воск) – приказ казначейства, предписывающий шерифу собирать штрафы, перечисленные в приказе.

**Синий (blue):**

*Blue Book* (досл. синяя книга) – сборник сессионных законов;

*blue chip* (досл. синий чип) – корпоративные акции, которые считаются безопасными инвестициями, потому что корпорация имеет надежную историю, стабильный рост и заработок;

*Blue List* (досл. синий лист) – ежедневный листинг (на синей бумаге) предложений муниципальных облигаций на вторичном рынке;

*blue-pencil test* (досл. тест синего карандаша) – судебный стандарт для принятия решения о недействительности всего контракта или только оскорбительных слов.

**Белый (white):**

*white bonnet* (досл. белая шляпка) – фиктивный участник торгов на аукционе; зазывала;

*white book* (досл. белая книга) – правительственный отчет в белом переплете, обычно в европейских и папских делах;

*white-collar crime* (досл. беловоротничковое преступление) – ненасильственное преступление, обычно связанное с мошенничеством или нечестностью в коммерческих вопросах;

*white knight* (досл. белый рыцарь) – ненасильственное преступление, обычно связанное с мошенничеством или нечестностью в коммерческих вопросах.

**Черный** (*black*):

*black-market adoption* (досл. черно-рыночное усыновление) – продажа младенцев;

*Black Book of the Admiralty* (досл. черная книга адмиралтейства) – средневековый кодекс морского права, содержащий Адмиралтейские законы, постановления и процедуры, решения и акты монарха, лорда-адмирала и Адмиралтейского суда;

*Black Hand* (досл. черная рука) – Любое из нескольких тайных обществ, действовавших в конце XIX и начале XX вв.

Стоит обратить внимание, что в примерах семантика цвета может иметь как прямое значение, так и переносное значение, встречаются случаи символического употребления.

Таким образом, цветовая образность правовых терминов в английском языке говорит о том, что связь цвета и внутреннего мира человека не является однозначной и линейной и требует дополнительного и тщательного изучения перед переводом на русский язык.

## Литература

1. Росянова Т.С. Колоративная экономическая терминология в современном английском языке // Управленческое консультирование. 2016. № 3 (87).

2. Язык закона / под ред. А. С. Пиголкина. М., 1990.
3. Black's Law dictionary / edited by B.A. Garner. New York: Thomson Reuters business, 2009.

**А.Б. Жуминова**

## **РУССКИЙ ЯЗЫК В УСЛОВИЯХ СОВРЕМЕННОГО КАЗАХСТАНА**

Русский язык продолжает занимать важные позиции в коммуникативном, социокультурном и образовательном пространстве независимого Казахстана. Новое поколение казахстанцев должно быть трехязычным, свободно владеть казахским, русским и английским языками. В 2007 г. на государственном уровне был принят Национальный культурный проект «Триединство языков», цель которого создать в стране все необходимые условия для равного и полноценного изучения и употребления трех языков: государственного, русского и английского. Как это происходит в некоторых государствах, например, в Канаде, Австралии и др. [1].

По мнению академика Э.Д. Сулейменовой, в Казахстане сочетаются четыре вида языковой политики и языковой идеологии:

– вернакулизация, когда государство восстанавливает функции местного языка и провозглашает его государственным или официальным;

– монолингвизм, когда один язык ассоциируется с национальной или государственной идентичностью, и каждый гражданин обязан его выучить;

– мультилингвизм – это значит, что все языки, народы, культуры равны, и такая политика часто осуществляется вместе с мультикультурализмом;

– интернационализация, когда берется неместный язык, чтобы пресечь все конфликты и провозглашается государственным или официальным (например, в Индии или Сингапуре английский) [2, с. 47].

Таким образом, на «одной чаше весов у нас – вернакулизация и монопольное, цель которых сделать гомогенной многоязычную страну. На другой чаше весов – мультилингвизм и интернационализация, то есть поддерживаются все языки, не только казахский (русский, конечно, в большей степени, но у нас есть 14 национальных школ для больших диаспор, уникальная организация – Ассамблея народов Казахстана, национально-культурные центры). Мы без баланса – никуда: это особенность политики нашей страны. Причем не только языковой» [2, с. 50].

Однако мы вынуждены констатировать тот факт, что русский язык в условиях Казахстана, а также других странах СНГ на современном этапе подвержен значительным изменениям. Билингвизм представителей коренной национальности – один из важнейших факторов взаимодействия казахского и русского языков, в частности, влияния казахского языка на русский на территории Казахстана. Складывается мнение, как считает исследователь Г.М. Бадагулова, что в «Казахстане формируется своеобразный («казахстанский») вариант русского языка (по образцу British English и American English), который отличается от русского языка на территории Российской Федерации, где он имеет статус государственного» [3, с. 34].

О формировании «национального» варианта русского языка в Казахстане говорится в работах М. Копыленко, Э. Сулейменовой, Е. Журавлевой, Н. Шаймерденовой, С. Саиной, Ж. Ибраевой и др., а также применяется термин диверсификация, свидетельствующий «о наращивании языкового потенциала, расширении зоны употребления за

счет средств другой языковой системы» [4, с. 60]. В результате в условиях современного Казахстана русский язык активно обогащается за счет средств казахского языка. Разумеется, основная часть заимствований идет на самом динамичном лексическом уровне языковой системы русского языка. Например, в работе «О некоторых тенденциях влияния казахского языка на русский язык в Казахстане» Н.Н. Чайковская и Л.П. Осенмук выделяют следующие группы слов [5]:

– казахизмы-тюркизмы – слова, давно вошедшие в русский язык, воспринимаемые носителями как «свои», часто безэквивалентные, но имеющие большое распространение на территории Республики Казахстан (айран, акын, аксакал, бешбармак, той, шубат, казы, кумыс, шужук и др.);

– казахизмы-именования – слова, появившиеся в результате перестройки политической системы, отличаются тем, что в словообразовательной парадигме казахская доминанта сливается с иноязычным компонентом (мажилисмен, оралман);

– казахизмы-переименования – слова, появившиеся в результате переименований существующих понятий (акимат, маслихат), сохраняющие доминантную казахскую сему.

Подобные примеры в очередной раз подтверждают мысль о том, что процесс пополнения лексического состава русского языка новыми заимствованиями – это явление постоянное свидетельствующее о взаимодействии языков. Огромный пласт новых слов входит из иностранных языков, внедряя в сознание носителей неологизмы: эйчар (англ. HR – ресурсы) – кадровый работник; барбершоп (от англ. barber shop – магазин парикмахеров (дословно) – парикмахерская; коворкинг (англ. coworking) – сотрудничество; силлабус (лат. Syllabus – рабочая учебная программа); сорян – (англ. sorry) прости; чилить – (англ.

chill) расслабляться; зачекиниться – (англ. check in) отметить; хелпушка – (англ. help) шпаргалка; фидбэк – (англ. feedback) – отзыв на что-то, отдача и др. [6].

Русский язык в условиях современного Казахстана остается на пике популярности, во-первых, в силу международного статуса, во-вторых, как языка межнационального общения в условиях полиэтнического содержания страны и, в-третьих, как результат исторического и стратегического взаимодействия между государствами, вследствие которого владение русским языком казахстанцами нерусского происхождения остается на достаточно высоком уровне. В этой связи в рамках данной статьи хотелось бы поделиться состоянием преподавания русского языка в вузах Республики Казахстан.

Курс русского языка входит в состав дисциплин обязательного компонента и изучается в течение двух семестров на первом году обучения студентов всех образовательных программ страны. В условиях академической свободы, когда университетам дано право выбора содержания образовательных программ (ОП) по направлениям подготовки, многие вузы сохраняют в качестве постреквизита дисциплину «Профессиональный русский язык» в объеме 5 кредитов, то есть трех практических часов в неделю. В целом характер обучения в вузе направлен на углубление знаний студентов в рамках функциональных стилей русского языка, работу с текстами по специальности и развитие навыков научной коммуникации. Согласно приказу министра образования и науки Республики Казахстан от 31 октября 2018 г. № 603 осуществляется поуровневое обучение русскому языку в организациях высшего образования. Типовая программа, по которой занимаются все студенты РК, ориентирована на «формирование социально-гуманитарного мировоззрения студентов в контексте

общенациональной идеи духовной модернизации, предполагающей развитие на основе национального сознания и культурного кода качеств интернационализма, толерантного отношения к мировым культурам и языкам как трансляторам знаний мирового уровня, передовых современных технологий, использование и трансферт которых способны обеспечить модернизацию страны и личностный карьерный рост будущих специалистов» [7, с. 133]. В этой связи до начала учебного процесса проводятся диагностические мероприятия для определения уровня знаний русского языка первокурсниками по четырем видам речевой деятельности.

Успешному человеку для полноценного общения с окружающим миром и последующего развития необходимо знание международного языка. Таковыми являются английский и русский языки, поэтому молодежь проявляет большую заинтересованность в овладении иностранными языками. В этой связи в учебных заведениях различного уровня все больше внимания уделяется повышению качества преподавания языков. Сейчас учебными центрами предлагается не просто обучение языкам, а различные мастер-классы, тест-тренинги риторического мастерства по этим языкам. Данный факт является показателем стремления людей не просто научиться языку, а знать его на достаточно высоком уровне [1].

В условиях карантина и перехода на дистанционный формат обучения между вузами приобрели актуальность виртуальная академическая мобильность, бинарные занятия, направленные на взаимодействие между обучающимися и преподавателями в онлайн режиме. Так, в рамках сотрудничества между вузами, в апреле 2019–2020 учебного года были проведены практические занятия по русскому языку (уровень С1) между студентами

1 курса ОП «Юриспруденция» Университета «Туран» и бакалаврами 1 курса Актюбинского юридического института МВД РК им. М. Букенбаева (см. <https://www.facebook.com/100030486705375/posts/160460328313523/>).

Опытный профессорско-преподавательский состав читает лекции по ораторскому мастерству и культуре речи для слушателей-курсантов своими силами и с привлечением ученых в рамках академической мобильности (см. <https://www.facebook.com/100007184290337/posts/2523975907851861/>; <https://aui-aktobe.kz/ru/%d3%99% d0%b4%d0%b5%d0%b1%d0%b8%d0%b5%d1%82%d1%82%d1%96%d2%a3-%d0%bc%d3%99%d0%b4%d0%b5%d0%bd%d0%b8%d0%b5%d1%82%d1%96-%d0%b6%d3%99%d0%bd%d0%b5-%d0%b0%d1%82%d1%81-%d1%82%d3%a9%d0%bb%d1%96%d0%bc/> и др.).

Казахстан первым из стран СНГ в конституционном порядке придал русскому языку статус официально употребляемого наравне с государственным. Русский язык на протяжении веков стал языком дружбы и взаимопонимания. А говоря о значимости иностранных языков, нельзя не вспомнить слова великого И. Гете: «Кто не знает иностранных языков, тот ничего не смыслит и в своем родном языке».

Таким образом, изучение языков в современных условиях мы обязаны воспринимать как форму проявления нового казахстанского патриотизма.

## Литература

1. URL: <http://ug.zanmedia.kz/>.
2. Сулейменова Э.Д. Языковые процессы и политика: монография. Алматы, 2011.
3. Яценко Е.Б., Козиевская Е.В., Гаврилов К.А. Русский язык в новых независимых государствах: результаты комплексного исследования. М., 2008.

4. Жуминова А.Б. Явление диверсификации русского языка в Казахстане // Социокультурное пространство России и зарубежья: общество, образование, язык. Екатеринбург, 2019. № 8.

5. URL: [http://inlang.linguanet.ru/ScientificWork/ScientificArticles/detail.php?ELEMENT\\_ID=2493&PAGEN\\_1=3](http://inlang.linguanet.ru/ScientificWork/ScientificArticles/detail.php?ELEMENT_ID=2493&PAGEN_1=3).

6. URL: <https://www.study.ru/article/lexicology/anglicizmy-ili-zaimstvovaniya>.

7. Типовые учебные программы цикла общеобразовательных дисциплин для организаций высшего и (или) послевузовского образования. Сборник. Астана, 2018.

**Н.П. Загребельная,  
А.У. Аветисян**

## **РОЛЬ КУБАНСКОГО ДИАЛЕКТА В СОХРАНЕНИИ САМОБЫТНОСТИ РУССКОГО ЯЗЫКА**

Народная культура славится диалектами. Как правило, городской жизни не характерны говоры. Изучая диалекты, можно получить сведения о быте, о названиях предметов, значениях слов и др. Каждый говор подкреплен особенностями уклада семьи, обрядами, народным календарем, способами ведения хозяйства, обычаями.

В начале XIX века было отмечено, что люди, имеющие образование, приезжая в столицу, в речи использовали литературный язык, а находясь в поместьях в окружении крестьян и соседей – местный говор.

Существует теория о том, что литературный язык сформировался несколько позже диалектов. Как правило, на сегодняшний день различные говоры сохраняют грамматические формы, звуковые сочетания, слова и другие особенности, которые забыты литературным языком.

Разумеется, диалекты пользуются территориальным делением [1]. Ученые предполагают, что границы нынешних диалектов связаны с удельными княжествами, такими как псковское, новгородское, рязанское и др.

Одним из самых многонациональных регионов России является Краснодарский край. Кубанский говор составляют несколько языков и диалектов. Язык жителей Краснодарского края характеризуется ярко выраженными особенностями, отличающимися от других русских говоров. Его уникальной чертой служит сочетание украинского и русского языков, которые образуют свой уникальный диалект.

Тесное сосуществование русского и украинского языков на Кубани началось в конце XVIII в., когда днепровские и донские казаки начали заселять Кубань. В процессе языки перенимали друг от друга различные особенности и отличительные черты. К настоящему времени молодое поколение говорит на русском языке, а коренные жители края постепенно уходят от украинского языка. Однако стоит отметить, что на протяжении нескольких веков количество носителей обоих языков варьировалось то в пользу русского, то в пользу украинского, что свидетельствует о значительном влиянии каждого из языков на становление кубанского диалекта [2].

В России жителей Краснодарского края узнают по «гэканию» и «шоканию». Однако современное поколение стремится к литературной речи, а еще около ста лет назад Кубанские жители «балакали» повсеместно.

Достаточно яркой особенностью южнорусского диалекта является произношение длительного звука «г». В кубанском говоре под влиянием украинского языка этот звук усиливается, являясь звонкой парой согласному [х] вместо звука [к]. Так, оглушая звук «г», необходимо произносить

как [x]. Например, слово «юг» будет произноситься не [й'ук], а [й'ух], а слово «рог» – не [рок], а [рох].

Кроме того, кубанской диалект характеризуется заменой гласным звуком «у» согласного звука «в». Такие вариации могут осуществляться в начале слов перед согласными. Например, слово «внук» будет произноситься как [унук]. В кубанской речи можно услышать необычный звук [хв] или же [х], которые произносятся вместо глухого согласного [ф]. Так, слова «туфли» и «Филипп» будут иметь транскрипции [тухл'и], [хв'ил'ип]. Кроме того, из-за влияния украинского языка можно встретить смещение звуков «в» звука «л». Как правило, это происходит перед согласным звуком в середине слова или же у глаголов прошедшего времени [3]. Например, слова «желтый» и «писал» имеют произношение [жовт'ый], [п'исав].

Влияние украинского языка особенно выделяет глаголы прошедшего времени в мужском роде. Так, слова «брисся», «выдумал», «мылся» будут произноситься как «брывся», «выдумав», «мывся». Также для третьего лица присущи окончания «е» и «э». Кроме того, для кубанского диалекта характерны формы с усеченными окончаниями. Примером будут служить такие слова, как «жнет», «плачет», которые произносятся как «жнэ», «плаче», «Куды дерево подрубают, туда оно и падае».

Достаточно часто на Кубани можно слышать такие слова как «тры», «консэрвы», «рыс», «предсэдатель», «рыпрэссии» (три, консервы, рис, председатель, репрессии). Это произношение было образовано из-за воздействия украинского языка на палатализацию.

Другой особенностью кубанского говора является удвоение приставки «по-», которая говорит о законченности действия у глагола. Например: «Иван поповбил все банки», «Буылки пополопались», «Мыши попогрызли зерно».

Достаточно колоритными являются словообразовательные диалектизмы, которые значительно отличаются морфемным составом от литературных норм. Эти слова могут замещать как одно слово, так и словосочетание. Например, сбой – пэрэбой, будний день – будэнь, поймать – впиймать, сухие стебли кукурузы – кукурузыння. Как можно заметить, в этом случае используется общий корень, но другие приставки и суффиксы [4].

Для жителей регионов и кубанского говора характерны такие особенности, как своеобразное использование предлогов, употребление которых было сформировано на основе украинских и русских литературных норм. Так, диалект Краснодарского края подразумевает замену предлогов «с», «в», «до», «о» на такие предлоги, как «из», «на», «к», «про». Примером будут служить словосочетания: «Зайти на двор», «Думать про будущее», «Прийти со школы», «Привязать до дерева».

Кроме того, кубанский диалект включает в себя смешивание украинских предлогов, тем самым «в», «из-за», «над» заменяются на предлоги «у», «через», «с». Также речь населения Краснодарского края использует своеобразные предлоги, не существующие в литературном языке. Например, «поехать у город», «смеяться с девочки», «опоздать через Ивана», «промеж кустов», «среди комнаты» и др.

Таким образом, кубанские народы в своей речи используют заимствованные слова как из языков народов Северного Кавказа, так и из украинского и русского литературных языков и их диалектов. На Кубани присутствует уникальная языковая палитра, так как Краснодарский край является одним из самых полиэтнических регионов Российской Федерации [4].

Кубанское народное творчество представлено очень богатой музыкальной культурой, сказками, былинами

и другим фольклором. Однако слова старинной кубанской балачки могут понять и объяснить исключительно пожилые люди или же специалисты в этой области.

*Научный руководитель – О.В. Дышекова*

### **Литература**

1. Тер В.В. Золото Кубанской Рады: историко-документальное повествование. М., 2005.
2. Бежкович А.С. История заселения Кубани: доклад географического общества СССР, отделение этнографии. 1962–1963. Вып. 2. Л., 1966.
3. Гриценко Р.М. Литературная норма и кубанские говоры. Краснодар, 2002.
4. Садиленко М.А. Устойчивость кубанского языка: сборник статей экономика и культура. Краснодар, 1927.

**В.Е. Замальдинов**

### **РЕЧЕВАЯ КУЛЬТУРА КАК НЕОТЪЕМЛЕМАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ СОТРУДНИКОВ ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ**

Рост преступлений различного рода, динамичные изменения в обществе, появление негативных тенденций в социальной сфере требуют внимания к вопросам формирования профессиональной подготовки сотрудников органов внутренних дел (ОВД). Под профессиональной подготовкой правоохранителей мы будем понимать высокий уровень знаний, умений, навыков, необходимых для эффективного выполнения служебных обязанностей.

Профессиональная подготовка сотрудников ОВД включает в себя общую культуру поведения, правовое воспитание, следование кодексу этики и т. д. По мнению Л.И. Беляевой, правоохранителя «должны отличать: профессиональная выучка, включающая в себя правовую, психологическую, боевую (специальную), деонтологическую и др. подготовки; высокие нравственные качества личности; осознание своего государственного предназначения по поддержанию правопорядка; способность к самоконтролю» [1, с. 140].

Особое место в профессиональной подготовке правоохранителей занимает речевая культура. Как отмечают исследователи, «важнейшим профессиональным качеством для сотрудников полиции является речевая культура, характеризующаяся способностью отбирать и использовать оптимальные языковые средства в каждой конкретной ситуации правотворчества и правоприменения» [2, с. 74]. Речевая культура включает в себя такие компоненты, как нормативный, коммуникативный и этический. Рассмотрим их более подробно.

Нормативная сторона культуры речи связана с соблюдением норм литературного языка. Под нормой мы понимаем правила использования языковых средств в определенный период развития литературного языка. Н.И. Клушина пишет: «Мы понимаем языковую норму как фрейм, формируемый в рамках дидактического дискурса школы и вуза. Фрейм организует когнитивную деятельность человека и сохраняется на протяжении его жизни» [3, с. 52]. Норма обязательна как для устной, так и для письменной речи. Однако в лексическом запасе сотрудников ОВД могут встречаться обценные выражения: *Сотрудник правоохранительных органов, смотря на камеру, говорит пассажиру: «Ты что, **терпила?**», на что пассажир отвечает довольно агрессивно: «Нет!»* («Яндекс. Дзен». 10.06.2018).

К журналистам обратился действующий сотрудник Следственного департамента МВД России: <...> Ты выделяешь какие-то эпизоды и отправляешь дело в суд. А остаток дела – у тебя нет времени с ним возиться? То есть ты просто «**висяк**» этот скидываешь в регион, и там он погибает? («Ystav.net». 08.06.2020). Следует отметить, что при общении с гражданами сотрудникам ОВД необходимо исключать из своей речи ненормативную лексику (жаргонизмы, арготизмы и т. д.).

Кроме того, в повседневной профессиональной коммуникации правоохранителей встречается частотное употребление однокоренных слов: *Здравствуйте*. На данный момент являюсь инспектором патрульно-постовой службы, работаю в полиции более 10 лет. <...> Мне кажется, я восхищался сотрудниками тогда еще милиции с самого глубокого детства. Их уверенный вид и форма внушали ощущение **безопасности** и интерес к такой ответственной и **опасной** профессии («Яндекс. Дзен». 20.08.2018.). В милицию я **пришел** работать в 1992 г. В силу определенных обстоятельств **пошел** в УР (уголовный розыск – авт.), это уже было в 2001 г. По настойчивым просьбам Ефимова **перешел** к нему набираться опыта в УР по раскрытию тяжких и особо тяжких преступлений, изнасилований, причинения тяжкого вреда здоровью и прочее («Толк». 10.11.2018). Тавтология свидетельствует о недостаточной логичности говорящего, затрудняет понимание речи сотрудника ОВД.

Таким образом, несоблюдение языковых норм создает профессиональные риски, говорит о низкой общей культуре человека, о небрежном отношении к своей речи. Нельзя не согласиться с В.Г. Костомаровым, что «литературный язык характеризуется нормами, которые помогают не утонуть в океане языка. <...> Несоблюдение их высмеивается, осуждается, а то и наказывается» [4, с. 15].

Решающую роль в достижении целей общения играет коммуникативная составляющая культуры речи. Сотрудники ОВД должны понимать мотивы собеседника, правильно интерпретировать все высказывания, выбирать наилучший вариант использования языковых средств, соблюдать качества хорошей речи (правильность, точность, логичность и др.), владеть функциональными стилями. По мнению исследователей, «каждый сотрудник правоохранительных органов знает, что он должен обладать искусством взаимодействия с любым человеком вне зависимости от своего отношения к нему» [5, с. 264].

Отметим, что сотрудники ОВД нередко нарушают такое качество речи, как точность. «Для юриста очень важно правильное применение всех коммуникативных качеств речи (точность, богатство, логичность, уместность, правильность, чистота, понятность и выразительность), так как данная профессия подразумевает широкое языковое образование» [6, с. 305–306]. Так, к наиболее типичным ошибкам, снижающим точность речи, можно отнести плеонастические выражения: *«На территории домохозяйства был обнаружен **арсенал оружия** и взрывчатки – современной, самодельной и времен Второй мировой войны, – рассказал временно исполняющий обязанности начальника полиции Полтавской области Сергей Чиж («Русская весна». 16.07.2017); Я сотрудник полиции. Начал служить в 1996 году. Как **демобилизовался из армии** («9111.ru». 11.10.2019)*. Данный вид немотивированной избыточности делает речь сотрудников ОВД однообразной, снижает ее выразительность, говорит о бедности словарного запаса правоохранителей и незнании ими семантики некоторых сочетаний. «Плеоназм представляет одну из реализаций тенденции к избыточности сообщения <...>, общей для различных систем коммуникации, к которым относится и естественный язык» [7, с. 26].

Очевидно, что коммуникативная сторона культуры речи играет важную роль в профессиональной подготовке сотрудников ОВД. Правоохранители должны уметь допрашивать потерпевшего или подозреваемого, убеждать граждан, избегать агрессивных выражений и эмоций, входить в различные социальные роли. Несоблюдение оперативными работниками коммуникативного компонента культуры речи приводит к неудачам в общении и формирует негативный имидж сотрудника ОВД в обществе.

Большое значение в профессиональной деятельности сотрудников ОВД придается этической норме. Как отмечает А.П. Сковородников, «частные этико-речевые нормы, как видовые понятия, представляют собой правила должного речевого поведения, основанные на морально-нравственных категориях, лингвопрагматических постулатах (максимах) и национально-культурных традициях» [8, с. 21]. Этическая норма включает в себя такие понятия как доброжелательность, долг, милосердие, скромность, совесть, справедливость, честь и др. Поэтому сотрудники правоохранительных органов должны обладать высокими нравственными качествами, избегать явных или потенциальных конфликтов, проявлять твердость в борьбе с преступниками, придерживаться делового стиля поведения.

Так, неэтичным считается употребление инвективной (бранной) лексики сотрудниками ОВД в отношении граждан: *В беседе с Aravot.am бывший глава милиции Лениакана, последний министр внутренних дел Армянской ССР Левон Галстян, касаясь жестокого убийства семьи Аветисянов, поднимает несколько вопросов: «Когда этот мерзавец (не знаю, исчадие ада или сатаны), покинул свой пост с оружием в руках, об этом информация уже должна была поступить в полицию. А правоохранительные органы, в свою очередь, должны были предпринять меры, этот*

*урод до дома Аветисянов дошел за 40–50 минут, с оружием в руках* («Аравот». 06.05.2015). Как видно из примера, инвективная лексика усиливает агрессивную тональность текста, свидетельствует о низкой речевой культуре говорящего.

Таким образом, нарушение правоохранителями этических норм вносит дисгармонию в общение с гражданами, вызывает недоверие населения к деятельности сотрудников ОВД.

Учитывая вышесказанное, можно сделать вывод о том, что при общении с гражданами оперативные работники должны владеть нормами русского литературного языка, уметь находить подход к разным категориям населения, соблюдать правила речевого этикета.

## Литература

1. Беляева Л.И. Требования к сотруднику полиции (милиции): международные стандарты // Труды Академии управления МВД России. 2019. № 1 (49).

2. Воронцова Ю.А., Хорошко Е.Ю. Типичные ошибки в письменной речи сотрудников полиции // Психопедагогика в правоохранительных органах. 2018. № 1 (72).

3. Клушина Н.И. Языковая норма и ее роль в организации общественного сознания // Известия Южного федерального университета. Филологические науки. 2017. № 4.

4. Костомаров В.Г. Язык текущего момента: понятие нормы // Мир русского слова. 2012. № 4.

5. Сердюк Н.В., Власов Б.Е. Культура речи сотрудников органов внутренних дел в контексте коммуникативной культуры полицейского сообщества // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2018. № 10 (803).

6. Грачев М.А. Специфика современной юридической лингвистики // Русский язык в поликультурном мире: II Международный симпозиум (8–12 июня 2018 г.) / Сборник научных статей. В 2-х т. Симферополь, 2018. Т. 1.

7. Есакова М.Н. Плеоназм как явление речевой избыточности // Вестник Московского университета. Серия 22: Теория перевода. 2012. № 2.

8. Сковородников А.П. О содержании понятия «этико-речевая компетенция» // Мир русского слова. 2012. № 4.

**Е.В. Казанская**

## **СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АУДИО- И ВИДЕОТЕКСТОВ**

В настоящее время возросла роль использования современных технологий на занятиях русского языка как иностранного (РКИ), что ставит перед преподавателями ряд задач, связанных с проблемами преподавания РКИ в современном методическом контексте. В связи с социальными изменениями в жизни общества и системе образования преподавателям необходимо внедрять в учебный процесс новые формы и методы обучения, способствующие эффективному усвоению обучающимися новой лексики, выработке у них возможности активно использовать языковой запас, устранению психологических барьеров коммуникации, повышению мотивации к обучению.

Преподаватель, ставящий перед собой вышеперечисленные цели, должен ответственно подходить к подготовке занятий, выбирать оптимальные методы и приемы обучения, тщательно продумывая способы подачи, закрепления материала, способствующие достижению учебных целей,

грамотно структурировать этапы образовательного процесса, осуществлять качественный контроль над выполнением заданий, выбирать оптимальные способы введения обучающихся в естественную языковую среду. Основательно продуманное выстраивание преподавателем РКИ учебного курса позволяет сформировать у обучающихся на должном уровне языковую, речевую и коммуникативную компетенции.

Основными принципами при подготовке к занятию являются:

- коммуникативный – использование обучающими изучаемого языка в естественной среде общения;
- функциональный, подразумевающий ориентацию на изучение тем и ситуаций, необходимых в естественной языковой среде;
- поэтапное обучение, основанное на усложнении языкового материала в процессе изучения РКИ;
- воздействие на обучающегося путем мотивации;
- использование основных видов речевой деятельности.

Для иностранных студентов наиболее трудным для овладения видом речевой деятельности является «аудирование – процесс восприятия и понимания звучащей речи, где восприятие характеризуется анализом и синтезом языковых средств (фонем, морфем, слова, предложений, текста и т. д.), а понимание является результатом анализа и синтеза смысловых значений этих языковых средств» [5]. Преподавателями РКИ отмечается наличие ряда позитивных и негативных аспектов аудирования. К положительным аспектам, в частности, относят: неограниченные возможности при поиске аудио- и видеоматериалов; наглядность; большой ресурс аудио- и видеоматериалов для использования в межкультурной коммуникации; значительное количество русскоязычных подкастов. Отрицательные аспекты

включают: сложность аудирования как речевой деятельности; его позиционирование на периферии научно-методических интересов и, как следствие, недостаточную его изученность и др.

Наряду с говорением, чтением и письмом аудирование – неотъемлемая и важнейшая составляющая процесса коммуникации. В то же время развитие способности к аудированию вызывает определенные затруднения у обучающихся, объясняемые наличием ряда его специфических особенностей (ограниченные возможности и объем слуховой памяти, линейность восприятия, последовательность поступления информации и др.) [4]. Основными принципами успешной реализации модели обучения инофонов аудированию на занятиях по РКИ являются:

- *исключение письменной опоры*, что помогает обучающимся развить компетенции, позволяющие им воспринимать и понимать на слух иностранный язык, несмотря на невозможность контролировать темп поступающей информации, нелинейность устного языка, трудность его сегментации языка и т. д.;

- *использование валидных текстов*, пригодных для обучения аудированию – текстов, обеспечивающих успешный процесс рефлексии обучающихся и включающих ряд критериев валидности: аутентичность, соответствие уровню обучения и программной тематике, интересный контент, этичность, качество записи и воспроизведения и т. д. [2];

- *принцип системности*, предполагающий регулярное развитие основных видов речевой деятельности на занятиях РКИ.

Модель обучения аудированию возможно представить в виде следующих этапов: *введение в тему* (языковое прогнозирование); *предтекстовая работа* (составление

комментариев культурологического и страноведческого характера, устранение прогнозируемых языковых барьеров и сложностей, составление лингвистических «цепочек»), послетекстовая работа (тестовый контроль, проверка и анализ ошибок); притекстовая работа (первое прослушивание, нацеленное на общее понимание содержания аудио- или видеотекста, выделение его микротем, и второе прослушивание, направленное на максимальное понимание содержания текста и устранение неясных смысловых фрагментов); интерпретация текста – высказывание по затронутой в тексте проблеме, выражение своего мнения (монолог, диалог/полилог) [1].

В процессе обучения аудированию одной из главных задач преподавателя становится формирование коммуникативной компетенции обучающихся в соответствии с уровнем владения языком. При этом необходимо учитывать и особенности их восприятия учебного аудиоматериала: уровень А1 – обучающийся способен воспринимать медленную, четкую речь; уровень А2 – обучающийся понимает основные фразы первостепенного значения; В1 – обучающийся понимает основные положения четкой, стандартно звучащей речи и высказываний по изученной тематике; В2 – обучающийся способен следить за ходом длинного речевого повествования при условии, что тема беседы хорошо ему знакома; С1 – обучающийся способен следить за ходом длинного речевого повествования, включающего идиомы и элементы разговорной речи; С2 – обучающийся понимает иностранную речь, произносимую с естественной для носителей языка скоростью без приложения каких-либо усилий.

Ниже кратко обозначены основные требования к аудио- и видеотекстам, предполагаемым к включению в учебный курс РКИ:

– элементарный уровень:

А) монологическая речь: специально составленные или адаптированные тексты объемом 120–150 слов, количество незнакомых слов 1 %, темп речи 120–140 слогов в минуту, количество прослушиваний – 2;

Б) диалогическая речь: мини-диалоги объемом 4–12 реплик, количество незнакомых слов 1 %, темп речи 120–150 слогов в минуту, количество прослушиваний – 2;

– базовый уровень:

А) специально составленные или адаптированные тексты объемом 300–400 слов, количество незнакомых слов 1,5–2 %, темп речи 170–200 слогов в минуту, количество прослушиваний – 2;

Б) диалогическая речь: мини-диалоги объемом 4–12 реплик, количество незнакомых слов 1,5 %, темп речи 180–210 слогов в минуту, количество прослушиваний – 2;

– первый сертификационный уровень:

А) аутентичные тексты или тексты с минимальной степенью адаптации объемом 600–800 слов, количество незнакомых слов до 3 %, темп речи 220–250 слогов в минуту, количество прослушиваний – 1;

Б) диалогическая речь: диалоги объемом 10–12 реплик, количество незнакомых слов 2 %, темп речи 220–250 слогов в минуту, количество прослушиваний – 1;

– второй сертификационный уровень:

А) аутентичные тексты объемом 1200–1500 слов, количество прослушиваний – 1;

Б) диалогическая речь: диалоги/полилоги объемом 16–20 реплик, темп речи (350–400 слов), количество прослушиваний – 1;

– третий сертификационный уровень:

А) аутентичные тексты объемом 300–400 слов, количество незнакомых слов до 10 %, темп речи 220–250 слогов в минуту и выше, количество прослушиваний – 1;

Б) диалогическая речь: диалоги/полилоги объемом 270–400 слов, количество незнакомых слов до 10 %, темп речи 220–250 слогов в минуту, количество прослушиваний – 1 [3].

Грамотно выстроенный урок РКИ дает возможность преподавателю достаточно четко следовать продуманной стратегии обучения, делая образовательный процесс целенаправленным и эффективным, а использование на занятиях по РКИ современных образовательных технологий, аудио- и видеоматериалов расширяет коммуникативную практику обучающихся, повышает их интерес к изучению языка, интенсифицирует усвоение языкового материала.

## Литература

1. Гончар И.А. Аудема как единица обучения аудированию иноязычного текста // Филологический класс. Региональный научно-методический журнал учителей-словесников Урала. Екатеринбург, 2013. № 3 (33).

2. Гончар И.А. Аудирование иноязычного текста как объект лингвистики и методики. Вестник СПб., 2011. Сер. 9. В. 4.

3. Жидкова Ю.Б. От аудирования к изложению // Научный Вестник Воронежского Государственного архитектурно-строительного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2016. № 2 (21).

4. Залевская А.А. Текст и его понимание. Министерство образования РФ. Тверской государственный университет, 2001.

5. Крючкова Л.С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному. М., 2017.

## СПЕЦИФИКА ТЕМПОРАЛЬНЫХ СТРУКТУР СОЗНАНИЯ ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Большинство как российских [1; 2], так и зарубежных [5] исследователей проблем обучения иностранному языку отмечают происходящие изменения структуры сознания обучаемого. Понимание специфики происходящего изменения, несомненно, помогает преподавателю выбрать правильный метод обучения и тем самым облегчить процесс усвоения нового языка студентом.

Любое исследование начинается с прояснения понятия. Прежде всего, необходимо отметить, что вопрос о темпоральных структурах сознания и о национальной специфике восприятия времени в лингвистике должен рассматриваться в междисциплинарном срезе с учетом достижений психологии и философии, поскольку время и сознание переплетаются на разных уровнях. В философии проблему темпоральных структур сознания в связи с языком рассматривал Э. Гуссерль, который описал поток сознания как темпоральное единство. Он обратил внимание на то, что время в сознании присутствует через память: мы воспринимаем мелодию в последовательности звуков и, после того как ее прослушали, можем сказать, нравится нам она или нет. Мы не воспринимаем все звуки одновременно, но запоминаем их последовательность во времени, после того как мелодия завершилась. Эта память и названа «темпоральностью сознания».

Ричард Шмидт [4] отмечает три способа расположения нашего сознания во времени: кинематографическая модель, повторная (ретенциальная) модель и пространственная

модель. При кинематографической модели мыслям и чувствам сопутствуют слуховые и визуальные впечатления, которые совмещаются с одновременной игрой фильма. При просмотре фильма сознание расположено в пределах времени фильма, а время рассматривается как проявление сознания. Так же и воспоминания, которые присутствуют в сознании в настоящее время, но воскрешают события прошлого благодаря памяти. Тем самым прошлое время присутствует в реальности как ее часть. Прошлые события могут влиять на чувства в настоящем, например стыд. Однако темпоральной структуре сознания несвойственна направленность в будущее, поскольку нет копии памяти. С будущим временем связываются ожидания и надежды, которые способны оказывать сильное влияние на текущий момент. Таким образом, настоящее, прошедшее и будущее наблюдаются как непосредственность, преемственность и устремленность. При просмотре фильма, прослушивании мелодии мы видим картинку, слышим ноту, которые уступают очень быстро место своим преемникам, а наше сознание в это время охватывает временной интервал, который фиксируется в опыте, памяти. Фактически сознание улавливает текущий момент и существует только в настоящем, то есть статично, остальное либо память, либо надежда.

Поток сознания состоит из последовательных сиюминутных состояний. Мы переживаем эпизоды, которые не имеют временного расширения, но содержат расширенные интервалы недавнего прошлого. Ретенциальная модель – небольшие задержки прошлого в опыте настоящего времени. В языке это соответствует сложным моделям, включающим момент недавнего прошлого в кратковременный момент настоящего. Национальная специфика русского менталитета не акцентирует ретенциальную модель в грамматике очевидным образом. Имплицитно она

присутствует в русском языке в деепричастиях в форме прошедшего времени совершенного вида.

Пространственная модель означает расширение переживаний во времени, включая момент недавнего прошлого и немедленного будущего. В грамматике русского языка расширение может передаваться с помощью настоящего исторического, как в «Онегине» у А.С. Пушкина [3]:

*На модном слове идеал  
Тихонько Ленский задремал;  
Но только сонным обаяньем  
Он позабылся, уж сосед  
В безмолвный входит кабинет  
И будит Ленского возваньем:  
«Пора вставать: седьмой уж час.  
Онегин, верно, ждет уж нас».*

Глаголы несовершенного вида настоящего времени в данном тексте как раз передают это соединение недавнего прошлого и ожидаемого немедленного будущего, но в памяти о прошлых событиях.

Существенным аспектом в понимании национальной специфики темпоральных структур сознания являются способы восприятия времени относительно реальности. Например, большое разнообразие грамматических форм времени, не считая пассива, в английском языке – это трудность не только для русских, изучающих английский язык, но и для англоговорящих студентов при изучении русского языка, поскольку они ищут грамматические аналогии в своем родном языке и не всегда их находят.

Семантика грамматической формы времени может быть воспринята либо непосредственно как простое чередование опыта, либо опосредованно через модальность

и/или интерпретацию. Здесь коренится еще одна трудность: традиционная методика преподавания грамматики, основанная на простом заучивании грамматических видовременных форм глаголов, не дает качественного и быстрого результата в реальной коммуникации. Грамматика имеет отношение к анализу дискурса в той мере, в какой обучающийся осознает особенности этого дискурса, поэтому временные формы необходимо рассматривать как феномен на уровне предложений в контексте.

Однако текст есть посредник, не всегда связанный с коммуникативной реальностью. Разница между дискурсом и любым учебным текстом – в опыте, который получают студенты. Подход, основанный на беседе, наилучшим образом реализует кинематографический способ, включающий непосредственность, преемственность и устремленность.

## Литература

1. URL: file:///C:/Users/INYAZ/Downloads/temporalnye-znacheniya-i-referentsialnye-osobennosti-angliyskih-form-present-perfect-i-past-simple.pdf.

2. URL: //https://hr-portal.ru/article/problema-soznaniya-v-kontekste-obucheniya-inostrannomu-yazyku.

3. URL: <http://www.poetry-classic.ru/6-23.html>.

4. URL: file:///C:/Users/INYAZ/Desktop/SCHMIDT%20The%20role%20of%20consciousness%20in%20second%20language%20learning.pdf.

5. Thana Hmidani. Didactic Model: Teaching the English Temporal System to Arabic Freshman Learners of English // Universidad Nacional de Colombia, Facultad de Ciencias Humanas, Departamento de Lenguas Extranjeras [http://mr.cross-ref.org/iPage?doi=10.15446%2Fprofile.v19n\\_sup1.68617](http://mr.cross-ref.org/iPage?doi=10.15446%2Fprofile.v19n_sup1.68617).

**ЯЗЫК ПРАВОВЫХ АКТОВ КАК СРЕДСТВО  
ФОРМИРОВАНИЯ ПРАВОСОЗНАНИЯ  
СОТРУДНИКОВ ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ  
В СОВЕТСКОЙ РОССИИ 1917–1930-х. гг.**

Русский язык формирует профессиональные компетенции сотрудников правоохранительных органов, а язык правовых актов вместе с другими средствами способствует формированию профессионального правосознания. Язык правовых актов представляет собой подстиль официально-делового стиля речи. Как правило, язык правовых актов составляется на официальном языке государства в целях обеспечения доступности для понимания правовых норм большинству населения. В советской России, как и в настоящее время, языком союзных и республиканских правовых актов являлся русский язык.

В качестве самостоятельного предмета язык отечественных правовых актов исследовался как филологами [3, с. 217–222], так и историками-правоведами [9, с. 87–96], учеными-конституционалистами [5, с. 6–10], что позволило им описать отдельные грани данного предмета. Одной из перспективных тем для изучения является оценка возможности влияния языка правовых актов на формирование правосознания сотрудников правоохранительных органов (профессионального правосознания), в частности, в плоскости анализа исторической модели такого влияния.

Язык правовых актов влияет на формирование правосознания сотрудников правоохранительных органов как минимум двумя способами. Во-первых, при освоении соответствующих программ обучения для замещения должностей в правоохранительных органах и при повышении

квалификации. Во-вторых, в ходе ознакомления сотрудников правоохранительных органов с правовыми актами, необходимыми для осуществления правоприменительной деятельности. Результат воздействия языка правовых актов на правосознание наблюдается, например, в правоприменительных актах, документах личного характера. Официальные документы 1917–1930-х гг., авторами которых являлись сотрудники правоохранительных органов, позволяют сделать умозаключение, что сотрудники знали и активно владели юридической терминологией, употребляли типичные для правовых актов того времени устойчивые обороты и сокращения, например:

1) названия государственных органов и должностных лиц («следователь ЧК» [6; 118], «ГПУ», «губотдел», «председатель», «соввласть» [1, с. 355], «местные судебные органы», «окротдел», «окрсуд» [7, с. 721], «обком», «ЦК» [2, л. 37], «НКВД» [2, л. 37об], «инспектор», «начальник» [4]);

2) названия составов преступлений («восстание» [6, с. 118], «агитация», «контрреволюционные и провокационные слухи», «пропаганда», «свержение» [1, с. 355], «угрожающий революционному порядку» [1, с. 356]);

3) обозначения отдельных социальных групп и профессий («деревенская беднота» [6, с. 106], «граждане», «юрисконсульт» [1, с. 355], «работники» [7, с. 721], «лагерники», «неработоспособные» [4]) и деклассированных элементов («монархисты» [6, с. 118], «дезертиры» [6, с. 135], «держатели хлеба», «злостный», «кулаки», «кулацкая прослойка» [7, с. 721], «враги народа» [2, л. 37]);

4) названия процессуальных и внепроцессуальных действий («производится расследование» [6, с. 135], «негласный надзор» [6, с. 106], «открытие следственного производства по делу» [1, с. 355], «арестовать», «начать следствие», «постановил», «провести обыски», «руководствуйсь»

[1, с. 356], «вынесен... приговор», «показательный процесс», «принять... меры» [7, с. 721], «показания (в отношении кого-либо)», «от показаний... отказались» [2, л. 37об], «утверждаю» [4]) и субъектов процесса («арестованный», «осужденный» [2, л. 37]);

5) названия форм официальных документов («постановление» [1, с. 355], «Уголовный кодекс» [1, с. 356], «приговор... приведен в исполнение» [8, л. 128], «заявление», «следующие документы» [2, л. 37], «(типовые) договоры», «положение» [4]);

6) слова и словосочетания, характеризовавшие социально-экономическую политику государства («военный налог», «мобилизация» [6, с. 106], «хозрасчет» [4]).

Использованные сотрудниками правоохранительных органов в 1917–1930-х гг. элементы языка правовых актов позволяют сделать ряд следующих выводов. Их правосознание соответствовало социально-экономической политике государства и государственно-правовой идеологии, сотрудники проявляли лояльность советской власти, так как говорили на одном с ней языке. В частности, сотрудники правоохранительных органов разделяли транслировавшиеся советской властью оценки тех или иных процессов или явлений, прямо выражая отрицательную коннотацию понятий, обозначавшихся терминами «враги народа», «дезертиры», «держатели хлеба», «кулаки» и другими. В правосознании сотрудников правоохранительных органов четко различались субъекты процесса стороны защиты («арестованный», «осужденный»), которые претерпевали негативное вмешательство со стороны государства, связанное с расследованием и предупреждением преступлений уполномоченными субъектами («арестовать», «вынесен... приговор», «негласный надзор»). Влияние языка правовых актов прослеживается в клишированности отдельных

фраз («принять... меры», «приговор... приведен в исполнение», «производится расследование»). Названия составов преступлений неполные и описательные («агитация», «восстание», «контрреволюционные и провокационные слухи»), что порождает неточность формулировок и может способствовать искажению мысли сотрудника как автора текста адресатом. Примечательно, что названия субъектов, как правило, не сокращались сотрудниками, даже если отдельные фигуры имели отрицательную оценку («деревенская беднота», «инспектор», «следователь ЧК»), в то время как публичные органы преимущественно фиксировались при помощи сокращений («ГПУ», «окрсуд», «ЦК»).

Таким образом, профессиональное правосознание сотрудников правоохранительных органов испытывает на себе влияние языка правовых актов конкретного государства, ориентируя их на данный эталон официальной речи. С одной стороны, это правовое явление вело к клишированности речи и уменьшению свободы творческого мышления, а с другой стороны, позволяло сотрудникам осуществлять правовую коммуникацию с населением при помощи доступного (по замыслу советского законодателя) языка правовых актов.

## Литература

1. «За вами следит с любовью рать небесная»: Жизнеописание, письма и документы архивно-следственных дел святого мученика Александра Медема / Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет. М., 2016.
2. Записка наркома внутренних дел СССР Н.И. Ежова И.В. Сталину о направлении компрометирующих материалов

на Г.М. Маленкова, А.Н. Поскребышева и А.Я. Вышинского от 27 ноября 1938 г. // Российский государственный архив социально-политической истории. Ф. 558. «Сталин (наст. Джугашвили) Иосиф Виссарионович (1878–1953)» (1828–1986 гг.). Оп. 11. Д. 196. Л. 37-37об.

3. Лоскутова К.Н. Язык права в политической лингвистике (тексты советских конституций 1918 и 1936 гг.) / К.Н. Лоскутова // Политическая лингвистика. 2011. № 4 (38).

4. URL: <http://gulagmuseum.org/showObject.do?object=636336&language=1>.

5. Пугачев А.Н. Объем, язык и стиль конституции // Конституционное и муниципальное право. 2013. № 10.

6. Советская деревня глазами ВЧК–ОГПУ–НКВД. 1918–1939. Документы и материалы. В 4-х т. Т. 1. 1918–1922 гг. / Институт российской истории РАН, Дом наук о человеке, Центр. архив ФСБ РФ, Институт истории новейшего времени, Рос. гос. архив экономики. М., 1998.

7. Советская деревня глазами ВЧК–ОГПУ–НКВД. 1918–1939. Документы и материалы. В 4-х т. Т. 2. 1923–1929 гг. / Институт российской истории РАН, Дом наук о человеке, Центр. архив ФСБ РФ, Институт истории новейшего времени, Рос. гос. архив экономики. М., 2000.

8. Справка о приведении в исполнение приговора в отношении А.Г. Малышева // Пермский государственный архив социально-политической истории. Ф. 641/1. «Архивные уголовные дела на лиц, снятых с оперативного учета в ИЦ УВД Пермского облисполкома» (1918–1991 гг.). Оп. 1. Д. 11929. Т. 1. Л. 128.

9. Таева Н.Е. Язык и стиль советских конституций // Вестник Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА). 2019. № 9 (61).

## РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КУЛЬТУРНО-ИСТОРИЧЕСКОЙ ПАМЯТИ В РЕКЛАМНОМ ДИСКУРСЕ

В начале второго десятилетия XXI в. ведущие позиции коммуникативного пространства современной массовой культуры постепенно заняла реклама как самый действенный способ влияния на ее реципиентов – покупателей и потребителей. Будучи одним из видов маркетинговой коммуникации, реклама направлена на удовлетворение потребностей в товарах, услугах и идеях; при помощи рекламы устанавливаются связи между потребителями и поставщиками услуг, в качестве которых могут выступать не только производители, но и торговые представители. Однако функции рекламы не ограничиваются только продвижением товаров и услуг на потребительском рынке [7].

Реализуя медиативную функцию посредством диалогической структуры, рекламный дискурс обретает функцию символического репрезентанта культурно-исторической памяти в общественном сознании [6]. В этом смысле реклама выражает идеи сохранения и трансляции национально-этнических и государственных ценностей, подчиняя их собственным целеустановкам. В настоящее время рекламный текст активно использует уже имеющиеся мифологические сюжеты, а также архетипические образы и символы [4], которые провоцируют подсознательное формирование ассоциативных связей у потребителей, и создает на их базе собственный культурно-эстетический мир [1].

Продуктивной основой «неомифа» становятся известные с детства сказочные сюжеты и образы [2]. Зачастую рекламируемые товары могут быть соотнесены с волшебными персонажами и предметами. Показательно, что в рекламе,

как и в народной сказке, герой лишен сознательной активности, в то время как волшебные вещи или помощники выполняют за него всю работу. Согласно классификации В.Я. Проппа, к основным группам подобных фетишей относятся предметы животного или растительного происхождения; орудия труда; предметы многообразного состава, которым приписываются как самостоятельные, так и персонифицированные силы; и, наконец, предметы, связанные с культом мертвых [8]. Апеллируя к сказочно-мифологической традиции, рекламируемые вещи предстают как натуральные природные объекты («дар сибирской природы», «лучшее, что может дать природа»), дары предков (сыр «Добрыня», который привезла бабушка из села, и, «жалко, Мурчику не досталось») или тотемические образы животных (бобер в рекламе зубной пасты Colgate).

«Убедительная» реклама часто использует не только определенные сказочные образы, но и известные сюжетные мотивы волшебных сказок. Одним из самых популярных является сюжет сказки «Золушка», многократно эксплуатируемый в различных рекламных акциях. Суть его такова: бедный герой рекламы (возраст и пол не имеют значения) из последних сил бьется над решением бытовых проблем (стирка, пятна на одежде, грязные пол или посуда, забившаяся канализация). Кажется, что выхода уже нет, внезапно появляется «добрая фея» (соседка, тетя Ася, мистер Мускул, более опытный товарищ), которая с помощью «волшебной палочки» (соответствующего чистящего или моющего средства) решает накопившиеся проблемы, в результате чего наступает счастливый финал.

Мифологичность рекламируемых товаров красноречиво проявляется и в их логико-прагматической структуре [9]. Так, в очень многих рекламных роликах практически отсутствует сюжетный ряд и причинно-следственные связи.

Рациональные мотивировки в рекламе часто подменяются мистическими, идущими от веры в чудесное, волшебное, фантастическое [10]. Результат многократных усилий объясняется поистине волшебными свойствами товара, который необходимо приобрести. В соответствии с мифологической логикой чудесные свойства рекламируемой вещи распространяются на все, с чем эта вещь связана или к чему причастна.

Примером репрезентации культурно-исторической памяти в рекламном дискурсе может являться шоколад «Аленка». Следует отметить, что шоколадка сама по себе является культурно-историческим наследием России, поскольку и вкусовые качества, и изображение на обертке этого продукта известны практически всем. Шоколад «Аленка» у многих ассоциируются с детством: от старшего поколения до сих пор можно услышать, что кондитерские изделия фабрики «Красный Октябрь» напоминают вкус детства. Кроме того, шоколадка вызывает ассоциации с реалиями советского прошлого. История шоколада тесно связана с историей России, поскольку в эпоху СССР потребителям были доступны продукты исключительно отечественного производства. Оформление шоколадной плитки пропитано духом патриотизма. Изначально у «Аленки» не было постоянной обертки, и каждый раз на упаковке можно было увидеть разные изображения. Со временем было принято решение разработать собственный оригинальный дизайн. Руководство фабрики выдвинуло предложение использовать картину В.М. Васнецова «Аленушка», однако это идея была отклонена. В итоге было решено запустить конкурс фотографий через газету «Вечерняя Москва». Победу в этом конкурсе одержало изображение восьмимесячной Елены, дочери художника Александра

Геринаса. Ее фотография была перерисована художником Н. Масловым, который внес ряд коррективов: в частности, поменял цвет глаз на ярко-голубой, трансформировал направление взгляда и овал лица.

Современная реклама «Аленки» – это короткие мультфильмы, которые обращаются к семейным ценностям, напоминая о том, что в век информационно-коммуникационных технологий не стоит забывать о главном – о семье и живом общении. Все мультфильмы выполнены в стиле русских сказок. В качестве музыкального оформления рекламы используется игра на балалайке – общеизвестный культурный стереотип. Рекламный сюжет отчасти дублирует повествовательные элементы, характерные для русских сказок: зачин, основную часть и счастливый финал [8]. Кроме того, рекламный текст, подобно фольклорным произведениям, оформлен в стихах: «жила-была семья», «корова сдалась, да и в лес подалась», «попробовал кот шоколад молочный и затих – понравилось очень». Цикл рекламных роликов завершается словами Аленки: «Пойдем шоколад молочный кушать», а на экране появляется вся семья, располагающаяся за большим столом с самоваром и бубликами. Создавая картину идеального семейного чаепития, шоколад «Аленка» отсылает зрителя к традиционным ценностям русской культуры.

Особые формы воплощения культурно-исторической памяти содержит реклама чая «Майский», создатели которой решили обратиться к историческому наследию России. В частности, в одном из роликов главным героем становится Александр Сергеевич Пушкин, личность и творчество которого воспринимаются как прецедентные для русской лингвокультуры. Текст рекламы заимствован из романа «Евгений Онегин»:

*Смеркалось; на столе, блистая,  
Шипел вечерний самовар,  
Китайский чайник нагревая;  
Под ним клубился легкий пар.  
Разлитый Ольгиной рукою,  
По чашкам темною струею  
Уже душистый чай бежал...*

Маркетологи намеренно используют легко узнаваемые образы, которые ассоциируются с культурно-историческим прошлым России и вызывают патриотические настроения. Костюмы, грим, декорации, музыкальное оформление, представленное вальсом А.И. Хачатуряна к драме М.Ю. Лермонтова «Маскарад», апеллируют к непреложным духовно-нравственным ценностям. Ролик заканчивается слоганом, призывающим не забывать культурное наследие страны: «Нам есть чем гордиться, нам есть что любить!»

Еще один рекламный ролик чая «Майский» использует образ императора Александра III. Сюжет рекламного ролика достаточно предсказуем: русский император после поездок по миру возвращается домой, где его встречает счастливая семья и приглашает к совместному чаепитию. Финальный слоган рекламы, гласящий «Хорошо там, где мы вместе», пропагандирует семейные ценности и духовно-нравственные ориентиры.

Феномен культурно-исторической памяти активно используется и в рекламе конфет «Коркунов». События всех роликов происходят в России XVIII – XIX вв. Новогодняя реклама «Коркунов» повествует добрую историю о том, как в новогоднюю ночь поезд замело снегом. Чтобы утешить сына и других детей в вагоне, томящихся в ожидании, отец достает заветную коробку конфет. В назван-

ной рекламе нет прямых культурно-исторических отсылок, однако содержащиеся в ней символические образы (в частности, костюмы и декорации) погружают потребителя в атмосферу прошлых столетий. Слоган, которым логично завершается рекламный сюжет («Дарить то, что важно»), актуализирует давнюю традицию преподносить родным и близким подарки на Новый год.

Еще в одном рекламном ролике конфет компании «А. Коркунов» возникает образ кондитера, играющего на рояле ноктюрн Ф. Листа «Грезы любви». С самого начала ролик оперирует культурно-историческими образами, при этом классическая музыка органично вписывается в рекламный сюжет. К кондитеру подходит мужчина, интересуюсь, нужно ли улучшить рецепт к особому случаю – подаче шоколада Ее Величеству. В ответ кондитер с гордостью заявляет, что его рецепт уже доведен до совершенства. Несмотря на то, что фигура Ее Величества не идентифицирована, культурно-исторические образы, безусловно, становятся главным способом влияния на сознание потенциального покупателя.

Реализуя манипулятивную функцию [7], рекламный ролик вызывает у потребителей ощущение, что кондитерские изделия компании «А. Коркунов» – это качественный продукт российского производства, занимающий лидирующие позиции на рынке уже ни один век. Маркетинговые способы привлечения внимания противоречат истине, ведь на самом деле кондитерская компания была основана только в 1997 г., в настоящее время ее владельцем является не Александр Коркунов, а известная американская компания Mars [3].

Таким образом, в современном обществе рекламу уже нельзя определять только как способ привлечения внимания покупателя к товарам или услугам. С одной стороны,

рекламный контент использует такие формы манипуляции общественным сознанием как обман, дезинформация, агрессивный маркетинг и влияние на подсознательные структуры психики [5]. С другой стороны, активизируя глубинные структуры культурно-исторической памяти, рекламный текст, включающий мифологические коды и архетипы, может пропагандировать морально-этические нормы и духовно-нравственные ценности, противопоставляя их псевдоценностям эпохи массового потребления.

*Научный руководитель – Д.Ю. Шалков*

### **Литература**

1. Барт Р. Избранные работы: Семиотика. Поэтика. М., 1994.
2. Геращенко Л.Л. Реклама как миф. М., 2006.
3. URL: <https://vc.ru/story/16265-mars-story>.
4. Мелетинский Е.М. О литературных архетипах. М., 1994.
5. Колмакова В.В., Шалков Д.Ю. Особенности русского коммуникативного поведения в начале XXI века // Вестник Пятигорского государственного университета. 2018. № 4.
6. Одарюк И.В., Колмакова В.В. Прагмалингвистический аспект социализации личности // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 11–2 (77).
7. Основы рекламы: учебник. М., 2005.
8. Пропп В.Я. Исторические корни волшебной сказки. М., 2000.
9. Тангейт М. Всемирная история рекламы. М., 2008.
10. Ученова В.В. Философия рекламы. М., 2003.

А.П. Кононенко,  
И.А. Курашев

## ИЗУЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА НА ТЕРРИТОРИИ СЕВЕРНОГО КАВКАЗА И УПОТРЕБЛЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА НАРОДАМИ СЕВЕРНОГО КАВКАЗА

Культура и язык тесно связаны между собой. Речь идет не только о стандартной трактовке понятия «культура», включающей в себя литературу, музыку и другие составляющие духовного фонда нации, но и о внутренней культуре каждого отдельного индивида. Именно благодаря ей, у окружающих создается то или иное впечатление о нас, а если диалог идет между двумя людьми из разных стран, то зачастую именно от поведения человека зависит последующее «выстраивание» образа в голове его собеседника, и, как следствие, отношение к государству, гражданином которого является этот человек.

В Российской Федерации проживает свыше 190 народов, из них 56 – это народы Северного Кавказа, и у каждого народа есть свой язык, который они употребляют с рождения, но поскольку в России основным языком является русский, всем необходимо изучать его. В данной статье исследуется изучение и употребление русского языка на Северном Кавказе.

В Северо-Кавказском федеральном округе проживает 9 930 933 человека, это всего лишь 6,77 % населения Российской Федерации. Культурно-просветительская программа по планомерному созданию письменности для всех народов Северного Кавказа была проделана и продолжает свое прямое направление на развитие и укрепление русского языка.

В 1922 г. на русском языке издается областная газета «Горская жизнь», и с этого момента русский язык активно развивается как язык пропаганды. Несколько лет спустя духовная и культурная жизнь русского языка стала проявлять себя в переводах литературных произведений местных жителей, тем самым, помогая людям, которые не знают русского языка, прочитывать произведения великих русских писателей. Что касается этнических групп республики Карачаево-Черкесия, то они начали активно ассимилировать русский язык и тем самым обогащать свой родной язык. Русский язык стал вторым языком для таких этнических групп как черкесы, карачаевцы и балкарцы. Со временем эти народы, как и многие другие, свободно начали говорить на русском. Умение говорить и думать на русском языке помогают делать более фундаментальные исследования в науке, так как в языках других народов нет достаточных научных и литературных данных для развития научного сознания у народов, не говорящих на русском языке [1]. Знание и умение говорить на русском языке для этнических народов Кавказа – это необходимое знание всех социальных и культурных сфер жизни общества. Благодаря русскому языку люди образуются, получают информацию из различных новостных источников. [4]. Изучение русского языка как государственного является важнейшим условием обеспечения единства образования и культуры, а также является необходимым для реализации конституционного права человека и гражданина на образование. Русский язык является государственным языком Российской Федерации, предназначенным для межнационального общения, являясь проводником в пространство русской и мировой культуры.

Потребность в современном русском языке будет со временем расти с учетом задач, стоящих перед жителями

Северного Кавказа: освоение мировой культуры, демократизация, также не следует забывать об общении между народами Северного Кавказа и жителями разных субъектов Российской Федерации. Для решения этой проблемы нужны новые учебники, новые методы обучения русскому языку, квалифицированные педагоги и, конечно, желание самих обучающихся освоить этот язык, а чтобы у них было желание, нужна стимуляция. Народам Северного Кавказа труднее осваивать русский язык, так как наряду с ним они изучают еще и иностранные языки, и свой родной язык, который не менее важен для них.

Политика государства неизбежно влечет за собой изменения во всех сферах общественной жизни. За всю историю Российского государства престиж русского языка неоднократно испытывал и падения, и взлеты. Национально-русское двуязычие культивируется с советских времен, несомненно, существуют некоторые положительные эффекты наряду с отрицательными эффектами, о которых в последнее время много говорят. В любой республике России русский язык выполняет максимальное количество публичных функций и фактически заменяет этнические языки во всех сферах, кроме семейного общения. Динамичное развитие «национально-русского» двуязычия на протяжении десятилетий не является случайным явлением. Фактически оно должно было развиваться даже без государственного регулирования: с начала национального «строительства» в СССР было ясно, что нет альтернативы русскому языку, так как он является языком международного общения и делопроизводства, обучения и других аспектов [2]. Если рассматривать ситуацию с этнокультурной точки зрения, в том числе за последние несколько лет, то ситуация кажется намного выгодней, чем во многих других странах с многонациональным колоритом.

Общероссийское социокультурное и гражданское общество имеет высокую степень однородности, принимая во внимание культурную языковую ассимиляцию или учитывая многонациональность и культурность, основанные на русском языке и его культуре. Одним из основных условий и положений, которые предлагает российская политическая стратегия, является преобладание и сохранение русской культуры на всей территории Российской Федерации, в независимости от этнической принадлежности. Русский язык и русская культура не должны были впитывать культуры других народов, а должны были сохранить свою уникальность и традиционность. Языковая ситуация на сегодняшний день несколько отличается. Проблема заключается в том, что количество русскоязычного населения в некоторых республиках значительно уменьшилось, и в связи с этим явление языковая среда также уменьшилась. Существует несколько способов компенсации данного явления: во-первых, создать нормальные условия для функционирования русского языка на Северном Кавказе; во-вторых, правительство республик должно осознавать важность сохранения всех языков, на которых говорят народы России, и создать условия для их дальнейшего развития. Нет сомнений, что необходимо поддерживать статус русского языка как официального и межнационального языка общения в стране и в республиках.

Русский язык представляет собой очень важный языковой инструмент. Без русского языка этнические народы Кавказа не получают доступ к высшему образованию и ко всем источникам научной, экономической и политической информации [3]. Родной язык народов Кавказа хранит память, историю, культуру и опыт в различных сферах деятельности, связанных с философией и психологией. Знания передаются от поколения к поколению: о природе

и космосе, болезни и способах лечения, об обучении и воспитании новых поколений, чтобы сохранить и обеспечить рост их этноса и этнической идентичности. Безусловно, язык является формой культуры, которая воплощает зарождающийся этнический и исторический склад жизни во всем своем разнообразии. Неважно, сколько человек говорит на определенном языке, любой язык – это выражение уникальности, определенный способ восприятия и описания реальности. Следовательно, каждый язык должен быть обеспечен всеми необходимыми условиями для развития этих функций. Нейтральное положение государства на международной арене также поддерживает интернациональный статус русского языка. Что же касается культурного аспекта – развитие, поддержка и сохранность нашего духовного наследия зависят от каждого гражданина России, владеющего национальным языком. Русский язык как национальный язык многонационального государства и приведет нас к сбалансированному национально-русскому двуязычию. Такое двуязычие всегда было заявлено в российской социальной лингвистике. В последние десятилетия было много предсказаний о языковом будущем человечества, тогда как это была доминирующая роль одного или другого языка в разных частях мира.

В последние несколько лет ведутся дискуссии, что на земле останется всего несколько языков, а скорее всего, будет только английский, но это маловероятно из-за неправильного написания и грамматики, он не сможет полностью удовлетворить потребность людей как в социальной сфере, так и в профессиональной.

## Литература

1. Кононенко А.П., Маруневич О.В. Лингвопрагматический потенциал неморфемных процессов словообразования

в современном русском и английском языке // Известия Волгоградского государственного педагогического университета, 2020. № 3 (146).

2. Кононенко А.П., Недосека Л.А. Лингвистическое исследование развития языка права в свете глобализации современного общества // Современное педагогическое образование. 2020. № 6.

3. Муслимов М.И., Кравцова А.М. Вклад русских писателей в развитие русского литературного языка // Актуальные проблемы лингвистики и формирования языковой компетенции юристов в современных условиях. Сборник материалов Всероссийской научно-теоретической конференции. Ростовский юридический институт МВД России, 2020.

4. Федорович Е.В. Русский язык как инструмент формирования национальной идентичности в XXI веке // Актуальные проблемы лингвистики и формирования языковой компетенции юристов в современных условиях. Сборник материалов Всероссийской научно-теоретической конференции. Ростовский юридический институт МВД России, 2020.

**А.П. Кононенко,  
И.И. Шубный**

## **СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ РЕАЛИИ МНОГОЯЗЫЧИЯ НА СЕВЕРНОМ КАВКАЗЕ**

Эта статья представляет собой обзор социолингвистических реалий многоязычия, представленного на Северном Кавказе. Процессы, происходящие внутри этого огромного региона страны, противоречат современным тенденциям глобализации и возрождения языка и культуры. Статья

носит информативный характер, отражающий текущую языковую ситуацию на Северном Кавказе, который является многонациональным местом в южной части Российской Федерации. Авторы сфокусировались на аспектах многоязычия с учетом серьезных изменений в языковой идентичности, которая функционирует в рамках поля этничности, различных религиозных установок и языкового разнообразия.

Авторы считают, что язык является

- формой выражения личных, индивидуальных и коллективных этнокультурных посланий;

- способом самоидентификации говорящего на национальном, этническом и лингвистическом уровнях;

- средством поддержания экономического и социального порядка в обществе. Многие проблемы повседневной жизни решаются с помощью языка. Смена языковой идентичности влечет за собой изменения социальной и этнокультурной парадигмы. Двуязычие – это средство социализации человека, включение его в систему экономических, правовых и статусных отношений в полиэтничном обществе.

Северный Кавказ – это уникальное цивилизационное пространство, где культурные и духовные ценности Востока и Запада переплетаются в единый кавказский узел. Необычайное религиозное, этническое и языковое разнообразие этого региона создает исключительное взаимодействие многих факторов, влияющих на состояние и развитие национальной, этнической и языковой идентичности. Язык лежит в основе всего жизненного развития, жизни больших и малых народов.

Языковая ситуация воспринимается как модель социально-функционального распределения и иерархии языков, сосуществующих в пределах данной политико-адми-

нистративной единицы или социокультурного пространства, как социальные и культурные обычаи, применяемые в отношении этих языков [1]. Общий набор функций языкового уровня включает в себя как количественные, так и качественные характеристики. Важными факторами являются количество языков в регионе, демографическая и функциональная сила языков. Основным фактор включает изображение структурных и функциональных состояний языков; классификацию институциональных и неинституциональных условий использования языков; исторические причины, учитывая языковую ситуацию; языковые установки (языковые ориентации и предпочтения носителей языка, престиж языков, языковая лояльность, готовность изучать языки); экономические, социальные, культурные, административные, образовательные и другие институциональные ресурсы и обеспечение функционирования языков; то есть наличие программ поддержки языков, словарей, учебников, теле- и радиопрограмм; квалифицированных преподавателей; государственную поддержку; традиции письма; наличие терминологической системы и функциональные стили для сфер применения респондентов [2].

Характерными чертами языковой ситуации на Северном Кавказе являются:

- 1) лингвистическое разнообразие;
- 2) высокая концентрация разных языков в небольшом регионе;
- 3) специфика языковой раскладки, многоязычие, несовпадение языков, этнических и географических границ.

Типы распространения языков различаются с учетом форм их географического распространения, сосуществования или соседства и концентрации. Такие языки распространены практически во всех субъектах Северного Кавказа, а именно русский, украинский, белорусский, армянский,

немецкий, греческий, еврейский, татарский и цыганский. Большинство из них принадлежат к индоевропейской семье, только некоторые из них являются тюркскими языками. Русский язык занимает особое место на Северном Кавказе, так как он является языком межнационального общения [4]. Это своего рода вспомогательный национальный язык, то есть язык общения множества народов Северного Кавказа. Большинство населения использует русский язык, но только для половины он является родным. Некоторые противники русификации утверждают, что доминирование русского как глобального языка не способствует развитию только по языковому и коммуникативному неравенству, но несет незащищенность и напряжение. Естественно, языковой и культурный плюрализм должен быть обеспечен, и нельзя отрицать, что русский язык всегда был средством объединения различных групповых меньшинств и являлся языком научно-технического прогресса.

Меняющаяся геополитическая ситуация установила неравноправные и асимметричные отношения между странами. После распада Советского Союза наблюдается растущая тенденция постепенного замещения русского языка некоторыми национальными языками Северного Кавказа во многих сферах общественной жизни. Процент этнических русскоязычных групп варьируется и зависит от региона: Краснодарский край – 87,9 %, Ставропольский край – 84 %, Ростовская область – 89,6 %, Адыгея – 68 % населения составляют этнические русские, Карачаево-Черкесия – 42,4 %, Кабардино-Балкария – 30–32 %, Южная Осетия – 25,4 %, Дагестан – 7,5 % россиян, Ингушетия – точной информации нет, на данный момент примерно от 10 до 3 % россиян, Чечня ~ 0,01 % россиян.

Существует прямая зависимость между уровнем индустриализации и урбанизации и количеством русскоязычных групп и обратно: корреляция с влиянием исламских

факторов или военной небезопасности в восточной области кавказских регионов.

Многоязычие – это характерная черта региона, где большинство людей владеют не менее чем двумя языками и используют их на регулярной основе. Ситуация двуязычия сформировалась в более широком масштабе под влиянием ряда социальных, культурных и психологических факторов, таких как качество, количество и динамика контактов, социально-экономическая ценность двуязычия, формирование языка, социокультурная, то есть их коммуникативная ценность, образованность, миграция, урбанизация и национальная языковая политика.

На нынешнюю языковую ситуацию на Северном Кавказе повлиял ряд глобальных и локальных процессов:

- регион пережил очень сложный период трансформации: изменились политические и национальные ценности за последние двадцать лет;

- смена власти и границ, в результате чего дестабилизация ситуации в целом, причинение физического ущерба людям и сокращение сообществ, следовательно, это повлияло на процессы многоязычия;

- насильственное расселение определенных этнических групп путем геноцида, депортации народов, тоталитарный режим, насильственное разделение некоторых языков на две части, и смешение разных языков в один;

- геополитические процессы: измененные национальные границы, вооруженные конфликты, войны, переселение, этнические чистки, терроризм и другие трагедии;

- демографические процессы: высокий уровень миграции и иммиграции, беженцы, население, которое не вернется на прежнее место жительства;

- экономические процессы: экономические трудности и нищета, бедность, массовая безработица для носителей местного языка;

– социальные и политические процессы: нестабильная социальная ситуация, разделенные семьи, коррупция, безудержная преступность, предубеждение против соседних народов, активная неприязнь к отдельным языкам и культурам или недружелюбие;

– культурные процессы: утрата традиционного образа жизни, утрата национальных обычаев и традиций, глобализация и ассимиляция своей культуры, более доминирующей.

В результате всех этих влияний наблюдается лингвистический геноцид некоторых языков из-за экономических, политических и социальных причин. Например, некоторые языки Дагестана умирают из-за халатности государственных структур, отсутствия материальных средств для сохранения этих языков и отсутствия письменных форм. Некоторые языки сокращаются и исчезают из-за физической утраты или миграции носителей языка в результате экономических трудностей и войн. Уезжая на другие территории России или за границу, люди теряют связь со своей культурой и ассимилируются с другой культурой через стадию двуязычия в следующих поколениях.

Русский язык изменил свой статус на всей территории Северного Кавказа, так как стал средством международных и межнациональных контактов: носители русского языка, для которых русский язык – только язык общения, стали ограничены в своих социальных правах на территориях с признанными языками. Еще одна проблема, имеющая большое значение, заключается в том, что во многих республиках Северного Кавказа далеко не все этносы имеют свой язык в качестве государственного языка республики. Все эти и другие воздействия привели к качественному и количественному изменению многоязычия.

## Литература

1. Кононенко А.П., Маруневич О.В. Лингвопрагматический потенциал неморфемных процессов словообразования в современном русском и английском языке // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2020. № 3 (146).

2. Кононенко А.П., Недосека Л.А. Лингвистическое исследование развития языка права в свете глобализации современного общества // Современное педагогическое образование. 2020. № 6.

3. Недосека Л.А., Кононенко А.П. Воспитательный потенциал иностранного языка в процессе становления субъектности студента // Известия Южного федерального университета. Педагогические науки. 2016. № 6.

4. Федорович Е.В. Русский язык как инструмент формирования национальной идентичности в XXI веке // Актуальные проблемы лингвистики и формирования языковой компетенции юристов в современных условиях. Сборник материалов Всероссийской научно-теоретической конференции Ростовский юридический институт МВД России, 2020.

**А.М. Кравцова,  
Г. Мальдонадо Чаваррия**

### **СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ МОДЕЛЕЙ В РУССКОМ И ИСПАНСКОМ ЯЗЫКАХ**

Как известно, русский и испанский языки относятся к индоевропейской языковой семье. Русский язык является представителем восточнославянской ветви славянских

языков, а испанский относится к романской группе индоевропейской языковой семьи. Он – самый распространенный среди романских языков.

Испанский язык является родным не только для испанцев, но и для многих жителей Латинской Америки – Эквадора, Сальвадора, Никарагуа и др.

Язык – как живой организм, он не стоит на месте, а постоянно развивается. Появляются новые слова, а уже имеющиеся приобретают порой другие значения. Словообразование – это основной способ появления в языке новых слов.

Поскольку два сравниваемых языка имеют общие корни, безусловно, в их словообразовательных моделях существует много общего. Рассмотрим основные способы словообразования в русском языке.

Рассмотрим основной способ русского словообразования – это морфологическое словообразование. Новые слова образуются от уже существующих.

К морфологическому способу словообразования относятся сложение основ, безаффиксный способ и аффиксация. Большинство новых слов образуется с помощью аффиксации. Разновидности аффиксации:

– приставочный способ: образование слова с помощью приставки (*ставить – приставить, стелить – постелить, писать – написать*);

– суффиксальный способ: образование нового слова с помощью суффикса (*земля – земляк, книга – книжка, книжечка*);

– приставочно-суффиксальный, когда слово образуется одновременно с помощью приставки и суффикса (*ставить – поставленный, граница – безграничный, гулять – разгуляться*);

– постфиксальный (*бить – биться*);

– приставочно-постфиксальный (*бить – побиться*);

– приставочно-суффиксально-постфиксальный (*цена – прицениться, земля – приземлиться*).

Способом сложения основ образованы слова *электропровод, самолет, вездеход* и т. д.

Пример безаффиксного способа словообразования применяется при образовании имен существительных и имен прилагательных от глаголов: *бежать – бег, глубокий – глубь* и т. д.

Также новые слова в русском языке могут быть образованы путем аббревиации – образования новых слов способом сокращения без соединительных гласных: *МВД – Министерство внутренних дел, вуз – высшее учебное заведение, завуч – заведующий учебной частью* и т. д.

Основные способы испанского словообразования – это словосложение и аффиксация, иначе называемая деривацией. При аффиксации новые слова образуются при помощи приставок и суффиксов, например:

hacer (сделать) → **deshacer** (отменить);

continuo (непрерывный) → **discontinuo** (прерывистый);

correcto (правильный) → **incorrecto** (неправильный);

volver (возвращаться) → **revolver** (перемешивать);

salud (здоровье) → **saludable** (здоровый);

pensar (думать) → **pensamiento** (мысль, мышление).

Способом словосложения образованы следующие слова в испанском языке: *limpiabotas* (чистильщик сапог) (от *limpiar* – чистить и *botas* – сапоги); *medianoche* (от *medio* – середина и *noche* – ночь).

В испанском языке, как и в русском, существует аббревиация: *ONU* (*Organización de las Naciones Unidas*) – ООН; *OTAN* (*Organización del Tratado del Atlántico del Norte*) – НАТО.

Как мы видим, самым распространенным для русского и испанского языков способом словообразования является аффиксальный способ.

Оба два сравниваемых языка относятся к одной языковой семье, у них есть много общего в лексическом и словообразовательном строе. Рассмотрев русские и испанские суффиксы, мы увидели, что некоторые из них являются общими для двух языков. Это интернациональные суффиксы, наличие которых свидетельствует о том, что два языка имеют одного прародителя. Это такие суффиксы, как -ист (исп. -ista), -изм (исп. -ismo), -ор (исп. -or) и др.

Рассмотрим для примера продуктивный в русском языке суффикс -ист (лоббист, коммунист, реалист, таксист) имеет аналог в испанском языке – суффикс -ista. С помощью этого суффикса образуются слова humanista – гуманист (от humano – человеческий), artista – художник (от arte – искусство), taxista – таксист (от taxi – такси) и др. Как видно из примеров, русский суффикс -ист и испанский -ista имеют значение «последователь какого-либо движения», «профессия».

Таким образом, при сравнительном анализе основных словообразовательных моделей русского и испанского языков обнаружилось сходство в основных принципах словообразования, были обнаружены общие словообразовательные элементы (суффиксы) и слова с общим значением, образованные при помощи этих элементов (таксист, корректор, директор и др.)

## Литература

1. Валгина Н.С., Розенталь Д.Э., Фомина М.И. Современный русский язык. М., 2008.
2. Виноградов В.С. Грамматика испанского языка: практический курс. М., 2000.

А.М. Кравцова,  
Р.М. Мерино де Ривера

## ОСОБЕННОСТИ ЗВУКОВОГО СТРОЯ РУССКОГО ЯЗЫКА: ВЗГЛЯД ИЗВНЕ

Речь имеет несколько уровней: лексический, грамматический, синтаксический, но самый первый, с которого начинается познание языка, – фонетический. Дети начинают с распознавания и подражания звукам и интонациям языка своего окружения.

Русский язык в Сальвадоре не изучается как, например, английский, немецкий, французский, итальянский, португальский и даже мандаринский языки. Это связано с отсутствием тесных отношений между Российской Федерацией и Сальвадором.

Тем не менее, с 2018 г. установлены поддерживающие отношения со стороны РФ со стипендиями для граждан Сальвадора с целью обучения в российских вузах.

В настоящее время в Ростове-на-Дону проходит обучение вторая группа сальвадорцев, изучающих новый мир с новым сложным языком, который содержит шесть падежей и бесчисленное количество грамматических правил. Это очень сложно по сравнению с испанским языком, который также имеет много грамматических правил, но только один падеж.

Испаноговорящие студенты, изучающие русский язык, выделяют несколько особенностей фонетического строя русского языка.

Во-первых, это русское ударение. Оно свободно, то есть не связано с определенным слогом. Оно может падать и на первый слог (ордер, город), и на второй (полиция, закон), и на третий (адвокат, документ) и т. д.

Русское ударение мобильно, оно способно менять свое место с учетом формы слова. Например: город – города, рука – руки).

Также ударение в русском языке обладает смысловозначительной функцией. Именно с помощью ударения различаются такие слова, как *атлас* и *атлас*, *броня* и *броня*.

Еще одной особенностью русского ударения является то, что в слове может быть два варианта ударения, и оба являются верными: *тефтели* и *тефтели*, *обеспечение* и *обеспечение*, *маркетинг* и *маркетинг*.

Звуки русского языка также имеют специфику по сравнению со звуковой системой испанского языка.

Например, в русском языке существуют «мягкие» (я, е, ю, и) и «твердые» (а, о, э, у, э) гласные. Каждый из них определяется типом согласного, который предшествует ему, но есть ряд орфографических особенностей, которые мы должны учитывать, например, гласные Ы, Ю, Я не могут быть написаны после глухих согласных Г, К, Х; после согласных Ж и Ш не употребляется буква Ы.

В испанском языке согласные всегда твердые, а русские согласные как таковые могут быть произнесены мягко, твердо или только мягко, а также только твердо.

Мягкими и твердыми могут быть согласные Б, В, Г, Д, З, К, Л, М, Н, П, Р, С, Т, Ф, Х, только мягкие – Ж, Ц, Ч, Ш, Щ.

Русские согласные могут быть глухими и звонкими. Некоторые из них имеют пары по глухости – звонкости (Б-П, В-Ф, Г-К, Д-Т, З-С, Ж-Ш). некоторые – всегда звонкие (Р, Л, Н, М, Й), а некоторые – всегда глухие (Х, Ц, Ч, Щ).

Две буквы в русском языке имеют название, но не имеют звука: Ъ и Ы.

Для испаноговорящего студента, только начинающего изучение русского языка, представляет сложность тот

факт, что некоторые буквы в русском и испанском алфавитах пишутся одинаково, но обозначают разные звуки. Например, буква Н в испанском не обозначает звука, а в русском языке читается как [n]; буква Р в испанском обозначает звук [p], а в русском – [r].

В испанском языке нет многих звуков, которые есть в русском языке (например, Ы), поэтому студенты учатся произнесению новых звуков и звукосочетаний.

Трудность заключается и в том, что аналогичные русские и испанские буквы произносятся по-разному. Например, буква В в испанском в некоторых случаях произносится как [v], поэтому испаноязычному студенту трудно правильно прочесть такие слова, как «собака», «рыбалка».

Несмотря на то, что русский и испанский языки относятся к общей языковой семье и названия многих букв совпадают, в русском языке существует очень много фонетических особенностей, что представляет значительные трудности при чтении и говорении для испаноговорящего студента.

## Литература

1. Климова Ю.А., Юрченко Н.В., Черкашина О.М., Кулик С.С. Сопоставительный анализ фонологических систем русского и испанского языков (в целях обучения испаноговорящих студентов русскому произношению) // Казанский педагогический журнал. 2017. № 6.

2. M.J. Albala, V. Marrero. La intensidad de los sonidos españoles // Revista de filología Española. LXXV. Madrid: C.S.I.C. 1999.

Л.С. Кравчук,  
Т.В. Малкова

## ОБ ОПТИМИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ МВД РОССИИ

Язык – это наиболее яркое выражение культуры народа. В условиях диалога культур одним из важных компонентов служебной деятельности сотрудников полиции является иноязычное общение с зарубежными гражданами при выполнении служебных обязанностей, с коллегами при проведении совместных оперативных мероприятий, при обмене позитивным опытом деятельности в сфере расследования и профилактики преступлений и правонарушений. «Недостаточная степень сформированности дискурсивной и дискурсной компетенций приводит к неготовности к неожиданному в ситуациях общения с гражданами» [1, с. 6]. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования – специалитет по специальности 40.05.02 Правоохранительная деятельность устанавливает, что «в результате освоения программы специалитета у выпускника должны быть сформированы, компетенции, установленные данной программой:

– универсальные компетенции УК-4 «Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранных языках, для академического и профессионального взаимодействия»;

– УК-5 «Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия».

В этой связи большую актуальность в организации иноязычной подготовки сотрудников полиции приобретают

поиски инновационных подходов к обучению иностранному языку, который выступает не только средством общения, но и инструментом для решения профессиональных задач. «В качестве методологической основы необходимо признание лингвистической компетенции как базового профессионального компонента, определяющего качество образования» [2, с. 125]. В настоящее время в образовательных организациях МВД России главным компонентом языковой подготовки является формирование и развитие навыков профессиональной коммуникации, которые играют незаменимую роль в освоении политической культуры, а также в развитии навыков межкультурной коммуникации, приобретении культуры межличностного и межнационального общения.

Одним из инновационных направлений в оптимизации иноязычного обучения сотрудников полиции «в рамках поиска новых методов организации преподавания лингвистических дисциплин» [2, с. 125] является профессионализация курса иностранного языка. В обучении иностранным языкам основной и конечной целью является приобретение обучающимися теоретических знаний и практических навыков для осуществления международного сотрудничества, а также развитие социальной и межкультурной компетенции, создание базы для активного владения иностранным языком, который должен выступать средством коммуникации в социально обусловленных и профессионально ориентированных ситуациях.

Достижение цели обучения осуществляется за счет решения ряда задач в ходе обучения иностранному языку:

- переориентирование обучающихся на восприятие иностранного языка как источника получения профессиональной информации;
- подготовка полицейских к общению с иностранными гражданами и зарубежными коллегами для решения

служебных задач в устной и письменной формах коммуникации в конкретных профессиональных, деловых, социальных ситуациях;

– обучение сотрудников полиции владению иностранным языком для получения и расширения специальных знаний и повышения квалификации;

– использование потенциала иностранного языка для формирования и развития лингвострановедческой и межкультурной компетенции.

По мнению исследователя Н.Д. Гальсковой, «при изучении профессионально-ориентированного языкового материала устанавливается двусторонняя связь между стремлением студента приобрести специальные знания и успешностью овладения языком» [2, с. 4]. Исследователь подчеркивает, что условиями для реализации «потенциала профессиональной и социальной ориентации иностранного языка» являются «четкая формулировка целей иноязычной речевой деятельности, ее социальная и профессиональная направленность, формирование умения творческого подхода к решению частных задач речевой деятельности» [2, с. 4].

Принцип профессиональной ориентации учебного материала предусматривает использование на занятиях текстов по специальности, изучение профессионально ориентированных тем, разработку и использование лексических минимумов для сотрудников полиции, терминологических словарей, разговорников, практико-ориентированных курсов иностранного языка для полицейских. В образовательных организациях системы МВД России курсанты изучают профессионально ориентированные лексические темы. Задачей преподавателя иностранного языка является изучение специфики профессиональной деятельности полицейских для создания на занятии коммуникативных ситуаций, приближенных к реальным. Одним из направлений,

обеспечивающих оптимизацию построения учебного процесса, является создание собственных учебных пособий, адекватных условиям обучения. Важной составляющей в работе, оптимизирующей процесс обучения, является повышение профессионального уровня самого преподавателя. Осуществляя свою педагогическую деятельность в условиях специального вуза, преподаватель должен постоянно наращивать свой профессионально-методический потенциал, включающий знания в рамках своей специальности и владение необходимым минимумом сведений и понятий по профилю вуза. Это позволит ему свободно ориентироваться в информационном поле специальных текстов по юридической тематике и обеспечит адекватную работу на занятиях по их анализу и переводу и, в конечном счете, создаст наиболее благоприятные условия для интериоризации знаний обучающимися.

Важную роль в обеспечении профессионализации курса иностранного языка играют междисциплинарные связи, а именно создание базы межпредметных оценочных средств.

Профессионально ориентированное обучение предполагает также развитие личностных качеств сотрудников полиции, овладение знаниями социокультурных особенностей стран изучаемого языка.

Будущее международного полицейского взаимодействия связано с электронными коммуникациями, что вызывает необходимость формирования иноязычной электронной коммуникации, обеспечивающей освоение сотрудниками полиции современных форматов иноязычного профессионального общения.

Таким образом, организация преподавания иностранных языков для сотрудников полиции должна отвечать наиболее актуальным на современном этапе дидактическим

параметрам, составляющим стратегическое ядро образовательного процесса в заданных условиях. К ним относятся:

- присутствие всех видов коммуникативного обучения, а именно: продуктивного (на уровне говорения и письма), рецептивного (аудирование и чтение), интерактивного (речевое взаимодействие), транслятивного (перевод);

- интегрирование всех аспектов обучения (лексики, грамматики, фонетики) ввиду их тесной взаимосвязи в единое дидактическое пространство;

- профилизация обучения с целью иноязычной подготовки специалистов определенного профиля;

- адресность дидактических материалов, отвечающих не только профилизации обучения, но и предполагающих их соответствие учебно-интеллектуальному потенциалу конкретной аудитории.

Такой подход к обучающим средствам наиболее эффективен и методически целесообразен, поскольку он основывается на учете качественного состава учебной аудитории и уровня ее психологической готовности к иноязычному обучению в формате программных требований по выбранной ею специальности.

Другим направлением, существенно влияющим на успешность учебного процесса в заданных условиях, является совершенствование методики контроля, когда все большее предпочтение отдается не жестким, но гибким моделям проверки качества усвоения знаний, которым свойственны точечность, дробность и применение латентных форм контроля, выражающихся в разнообразных заданиях. Их выполнение требует знания какого-то конкретного материала по уже изученной дисциплине.

Профессионально ориентированный подход является наиболее оптимальным в организации преподавания иностранного языка для сотрудников полиции.

## Литература

1. Анохина Л.И. К вопросу о формировании дискурсивной и дискурсной компетенции в процессе обучения языкам / Актуальные проблемы профессиональной коммуникации и обучения языкам. Материалы II Всероссийской научно-практической видеоконференции. Н. Новгород, 2020.

2. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранному языку: пособие для учителя. М., 2000.

3. Посиделова В.В., Келеберда Н.Г., Шевченко М.С. Междисциплинарный подход в формировании структуры лингвистической компетенции юристов / Актуальные проблемы профессиональной коммуникации и обучения языкам. Материалы II Всероссийской научно-практической видеоконференции. Н. Новгород, 2020.

4. URL: // <http://publication.pravo.gov.ru>.

**Ю.А. Мазнева,  
А.А. Биктимирова**

### **О РАЗВИТИИ И СОХРАНЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ**

О развитии и сохранении культурного пространства русского языка, его самобытности, способности передавать культурный код народа, отображать духовные и нравственные ценности людей задумывались еще с начала XX в. Современная языковая картина представляет собой стремительное развитие национальных языков, активное распространение международных языков и, как результат, бурное пополнение речи заимствованиями из других языков.

На современном этапе русский язык находится на 5 месте среди 25 самых распространенных языков мира. Он исполняет роль духовной и культурной скрепы, как в России, так и в других странах. Безусловно, наш язык является не только средством общения между людьми, но и интеллектуальным звеном, которое связывает людей с научными открытиями и богатой культурой, помогает миру развиваться и достигать новых вершин в современной науке.

Русский язык используется в официальном делопроизводстве, в образовательном процессе, в российских масс-медиа. Он связывает множество этноконфессиональных групп, играет роль своеобразного культурного «объединения» между странами, в которых находятся похожие убеждения и жизненные принципы [4]. Русский язык обладает огромным потенциалом, который необходимо поддерживать и развивать не только на родине, но и за рубежом.

В современном мире происходит увеличение лексикона русского языка за счет заимствований из иностранных языков. Такие заимствования пополняют национальный словарь, увеличивая возможности именования различных предметов и явлений, расширяя языковые представления в обществе. Они оказывают большое влияние и на внутреннее языковое развитие: происходит увеличение смысловых оттенков многих русских слов. Кроме того, иноязычные заимствования способствуют интеллектуализации языка и речевому лаконизму. Жаргонизмы и просторечные слова в целом позитивно влияют на развитие и динамику нашего языка. Они делают речь более экспрессивной и оценочной, позволяют избавиться от излишней пафосности и торжественности [2].

Однако заметим, что чрезмерное обогащение просторечиями и жаргонизмами может иметь крайне негативный эффект, который приведет к падению культуры языка

и его значимости. Поэтому очень важно, чтобы говорящий обладал языковым чутьем и навыком уместно использовать языковые единицы в определенных ситуациях. Так, в процессе обогащения русского языка происходит отбор самых актуальных лексических единиц.

Кроме всего прочего, в развитии русского языка наблюдается такая тенденция, как демократизация национального языка. На эту тенденцию оказывают влияние следующие факторы: массовая культура, постмодернизм и язык СМИ. Ориентированная на большое количество людей массовая литература помогает осваивать и внедрять в русский язык множество разговорных средств [3]. Постмодернизм приводит к смешению документального и художественного письма. Это означает, что в русском языке появляются средства различной, иногда противоположной стилистической окраски. Одним из ресурсов, сумевшим соединить различные стили русского языка, является язык СМИ. Это объясняется тем, что СМИ распространяется на все сферы общественной жизни, он вынужден обрабатывать различную многоаспектную информацию и доступно предоставлять ее населению с целью привлечения внимания к разным проблемам. В таком ключе демократизация языка означает его упрощение и понятность для широких масс общества.

Наряду с положительными тенденциями в области сохранения, развития и продвижения русского языка происходит ряд серьезных проблем [5]. К примеру, сокращение количества часов, отведенных на изучение русского языка в общеобразовательных организациях, приводит к снижению качества знаний обучающихся по русскому языку и литературе и в конечном итоге к снижению баллов при сдаче единого государственного экзамена. Отмечается недостаток опытных и квалифицированных преподавателей

русского языка, владеющих современными методиками преподавания, отсутствуют соответствующие пособия и обучающие программы, компьютерные приложения для изучения русского как иностранного языка, которые будут актуальны и эффективны в настоящее время.

Из этого следует, что важно обратить внимание на приемы и методы обучения национальному языку в средних и высших учебных заведениях, принять меры для их улучшения.

Вместе с тем сейчас растет беспокойство по поводу качества использования русского языка в электронных и печатных средствах массовой информации [5].

В телекоммуникационной сфере нашей страны почти отсутствуют образовательные передачи по русскому языку, литературе и речевой культуре, формированию навыков правильного использования языка. Все это приводит к тому, что грамотность современного общества стремительно понижается, лексикон сужается, речь заполняется сниженной лексикой и ненужными заимствованиями [4].

Более того, было замечено, что в настоящий момент сокращается область применения русского языка в странах ближнего и дальнего зарубежья, практически не переводятся на государственные языки государств – участников Содружества Независимых Государств и зарубежных стран произведения художественной литературы.

На сегодняшний день выделяется множество путей решения проблемы поддержки и сохранения русского языка. Конечно, стоит начать с того, что сохранение и передача нашего языка находится в руках самого русского народа. Именно поэтому людям, у которых русский язык выступает в качестве родного языка, следует знать его историю, происхождение, понимать, насколько велико его национальное достояние и прошлое. Без этих знаний

и понимания силы русского языка, невозможно закрепить тенденцию сохранения самобытности языка, привить любовь и гордость народа к родному языку, желание защищать и развивать его.

Несомненно, для сохранения и продвижения русского языка необходима поддержка государства. Так, сравнительно недавно государство изменило свое отношение к динамике развития русского языка, как в нашей стране, так и за ее пределами. Вследствие этого появилась нормативная основа, целью которой является защита, поддержка и сохранение русского языка как государственного языка Российской Федерации и других языков народов РФ. Вдобавок появились необходимые документы, направленные на создание мер по сохранению и развитию русского языка в России и его продвижению за рубежом. Кроме всего прочего, первостепенные действия и стратегия государства в области развития русского языка определены Основами государственной культурной политики, утвержденными Указом Президента Российской Федерации от 24 декабря 2014 г. № 808 [5]. Бесспорно, важную роль в сохранении русского языка играют образовательные программы и системы обучения. Написание итогового сочинения в школе, обязательная сдача экзамена по русскому языку по окончании средних общеобразовательных учреждений, проведение различных национальных и международных олимпиад и конкурсов, направленных на развитие знаний в области русского языка и литературы, способствуют укреплению позиций русского языка в стране [1].

Стремительную работу по организации изучения и продвижению русского языка за границей ведут Федеральное агентство по делам Содружества Независимых Государств, а также фонд «Русский мир», Международная ассоциация преподавателей русского языка и литературы,

другие общественные объединения и научные организации. Складывающаяся ситуация беспокоит Правительство РФ, которое всячески стремится укреплять и развивать национальный язык. Поэтому за недавнее время были приняты меры, призванные помочь сохранить и продвигнуть русский язык в ближайшем будущем. К ним относятся нацеленность на ежегодную организацию общероссийской деятельности, посвященной русскому языку, реализация ежегодного Международного фестиваля «Молодой учитель русской словесности», распространение научных статей о современных лингвистических процессах, русском языке и литературе и их перевод на государственные языки государств – участников Содружества Независимых Государств и другие языки [5].

Более того, Российское государство нацелено на ежегодное проведение Всероссийского диктанта, развитие сотрудничества с национальными библиотеками стран СНГ, организацию детских образовательных центров словесного творчества, развивающих программы совершенствования навыков устной и письменной речи, владения словом. Предполагается проведение дня русского языка, интеллектуальных игр и олимпиад по русскому языку для проживающих на территории СНГ и стран Балтии. Для того чтобы авторитет и значимость русского языка возрастали на международной арене будут организованы форумы преподавателей русского языка и ученых-русистов в Европе. Кроме того, общими задачами для продвижения и укрепления нашего языка выступают:

- организация экскурсий, посвященных изучению памятников и биографий известных языковедов;
- широкое распространение программ о культуре языка и речи в информационной среде;

- повышение квалификации преподавателей русского языка и литературы, библиотекарей;
- обогащение национальных библиотек толковыми, орфографическими, фразеологическими и другими словарями;
- привлечение молодежи к посещению библиотек и чтению.

Важно каждому человеку задумываться о сохранении национального языка, его самобытности как культурного фонда человечества. Теряя язык, народ лишается не только средств языка, но и его истории, культуры и своей идентификации.

## Литература

1. Матасова Ю.А. Русский язык как выражение культурной и духовной общности народов России, государственный язык Российской Федерации // Молодой ученый. 2017. № 1.
2. Чесноков А.С. Современная «языковая» геополитика // Известия Уральского государственного университета. Сер. 3 Общественные науки. 2011.
3. Солганик Г.Я. Современная языковая ситуация и тенденции развития русского литературного языка // Вестник Московского университета. Сер.10, Журналистика. [library.kemsu.ru/cgi-bin/cgiirbis\\_LNG](http://library.kemsu.ru/cgi-bin/cgiirbis_LNG).
4. Солганик Г.Я. Место языка СМИ в литературном языке. Перспективы развития // Мир русского слова. 2010. № 2.
5. URL: <http://council.gov.ru/activity/documents/52248/>.

Ю.А. Мазнева,  
В.А. Иванова

## ОБ ОСОБЕННОСТЯХ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ СОВРЕМЕННОЙ РУССКОЙ УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ

Как говорил К.Г. Паустовский: «Истинная любовь к своей стране немыслима без любви к своему языку». Безусловно, язык является той нитью, которая соединяет нас во все времена. Русский язык по праву считается и национальным достоянием великого русского народа, так как имеет большое значение для решения важнейших задач страны на международном уровне [1].

Проблема сохранения русского языка волнует многих россиян, потому как именно язык сохраняет и народ, и государство. «Язык народа – лучший, никогда не увядающий и вечно вновь распускающийся цвет всей его духовной жизни» (К.Д. Ушинский).

Развивается ли русский язык сегодня? Как происходит этот процесс?

Русский язык начала XXI в. сильно отличается от того языка, на котором написаны книги известных нам русских писателей и поэтов. Русский язык не стоит на месте, ему присущи сильные изменения. С одной стороны, это и использование сниженной и нелитературной русской лексики, и заимствование иностранных слов, с другой стороны, наоборот, проявление повышенной продуктивности, способности к анализу, сравнению, обобщению, систематизации [4].

Быструю трансформацию состояния и положения русского языка можно объяснить меняющимся составом и обликом русского общества, изменениями общественного уклада, сменой экономических, социальных, политических, а также психологических установок.

Русский язык «отреагировал» на новую идеологию общества. Уходят из широкого употребления казенные элементы: слова «колхозник», «комсомолец», «капиталист», «сберкасса», обращение «товарищ», то есть все то, что в предыдущий общественно-политический период определяло жизненный уклад страны. Современное состояние русского языка характеризуется использованием в речи нецензурных слов и слов-паразитов, засоренностью и упрощением лексики [2].

Демократизация языка также присуща русскому языку в настоящее время. Это связано, прежде всего, с нехваткой времени и быстрым решением многих задач в стремительно меняющемся мире. Поэтому те упрощения, которые проявляются как в стилистике, так и в структурном построении русского языка, просто неизбежны [3].

Наряду с появлением извне новых слов и лексики, можно наблюдать вместе с тем и приобретение нового значения слов, а иногда и отказ от старых, уже устаревших слов и выражений.

Наступил тот момент, когда заимствованная лексика уже переполнила русский язык во всех его формах и выражениях, и это явление заставило ученых задуматься о негативных последствиях в динамике развития языка: утрате самобытности, индивидуальности языка, проявлением к нему небрежности, «порчи» и деградации. Например, в русском языке появились такие иноязычные слова как консенсус, кворум, промоутер, мерчендайзер, стагфляция, брифинг, модем, сканер, скроллинг, провайдер, хэштег, мессенджер. Все заимствованные слова, так или иначе, расширяют словарный состав русского языка в области политики, экономики, юриспруденции и помогают выразить многозначные русские слова одним иностранным словом [5].

Немаловажно упомянуть о влиянии Интернета на развитие современного русского языка. Такая тенденция, как интеллектуальность проявляется в том, что на базе традиционных функциональных стилей развились так называемые языки для специальных целей – язык Интернета и компьютерный язык.

Интернет – это технологическая революция и, как любая революция, оказывает на все человечество как положительное, так и негативное воздействие.

В первую очередь изменяется пунктуация русского языка. Люди все меньше и меньше используют при написании смс-сообщений или комментариев такие знаки препинания, как точка с запятой, кавычки, забывают, какие слова писать с большой буквы и все чаще пишут их с маленькой (строчной). Многие пользователи социальных сетей и мессенджеров полагают, что не надо использовать все знаки препинания, так как это усложняет общение. Но разве можно отказываться от написания знаков препинания даже в таком быстром интернет-общении? Все-таки нет. Знаки препинания выполняют смысловозначительную функцию. Разделяя предложение на части, они помогают четко выразить его смысл. Стоит лишь вспомнить фразу «Казнить нельзя, помиловать». Кроме того, они выступают в роли регулятора: без них мы не сможем понимать друг друга.

Однако, помимо редукции пунктуации, ее упрощения наблюдается ее усложнение. Знаки препинания теперь выполняют транспозиционную функцию. Например, скобки используются как смайлики. Эту же функцию выполняет двоеточие, которое оттеняет эти смайлики. В качестве знаков препинания сегодня используется эмодзи – пиктограммы, изображающие эмоции.

Стоит отметить, что появились новые способы словообразования. Многие из нас стали объединять слова в

предложения с помощью дефисов, чего раньше в русском языке не было, к примеру, «человек-с-улицы», «девушка-живущая-в-сети» [3].

К тому же, можно наблюдать еще один способ словообразования – «склеивание» слов с помощью хэштега, то есть ключевого слова или нескольких слов сообщения, которые начинаются со знака решетки.

Для современной интернет-коммуникации использование сокращений в словах, аббревиатур («пж» вместо «пожалуйста», «нрав» вместо «нравится», «прив» или «ку» – привет, «согл» – согласен, «теха» – телефон), неизбежно приведет к тому, что люди так будут общаться и за пределами интернет-коммуникации, то есть на лицо деградация общества.

Можно также сказать, что на изменения и появление новых форм в русском языке, оказывает большое воздействие язык СМИ. Это становится главным и основополагающим в современном мире.

Что же позволит сохранить достояние русского языка, «русского мира»? Какие намечаются перспективы в его развитии?

Рассмотрев тенденции развития современного русского языка, можно сделать вывод о том, что русский язык эволюционирует с высокой динамикой: наблюдаются как положительные, так и отрицательные изменения. Поэтому сейчас, несомненно, необходимо задуматься о том, что прогресс неизбежен, поэтому в этих изменениях в современном мире нам стоит оградить наш язык от вредных и негативных воздействий.

Без всякого сомнения, сохранение русского языка во многом зависит от государства и требует принятия мер на государственном уровне. Как известно, Постановлением Правительства РФ от 6 августа 2020 г. было утверждено

создание правительственной комиссии по русскому языку, которая займется формированием целостной политики для его сохранения и развития как в России, так и в остальном мире. По словам Председателя Правительства РФ М. Мишустина, прежде всего, будет разработана концепция государственной языковой политики, а также проведена экспертиза правил русской орфографии и пунктуации. Важной частью работы станет повышение уровня подготовки специалистов, особенно тех, чья деятельность связана с профессиональным использованием русского языка [6].

Тем не менее, административных мер недостаточно, чтобы благоприятно повлиять на развитие русского языка. Необходимо влияние и общества, и каждой личности оказывающее грамотное воздействие помощь государству в развитии русского языка.

Несомненно, в поддержании культуры речи, недопущении вымирания русского языка, должны принимать участие специалисты в этой области.

К основным подходам и способам можно отнести:

- обеспечение свободного доступа к использованию книг, учебников, литературы, в том числе с использованием мультимедийных технологий;

- организацию научно-познавательных кружков, передач на радио и телевидении, праздников, олимпиад по русскому языку;

- повышение уровня знаний работников на телевидении и радио не реже одного раза в год;

- проведение мероприятий по развитию русского языка с привлечением специалистов из других стран.

Резюмируя сказанное, отметим, что в настоящее время русский язык интенсивно меняется, насыщаясь и развиваясь посредством новых информационных технологий, приобретая новые языковые нормы, формируя современные черты и качества.

Не умоляя последствий влияния новых тенденций, течений в нынешнем мире, нам лишь стоит идти в ногу со временем и не давать «усохнуть» русскому языку, наполняя его живыми красками. Именно мы – творцы нашего языка, настоящего могучего русского языка!

### Литература

1. URL: <https://gisap.eu/ru/node/76784>.
2. URL: <http://web.snauka.ru/issues/2015/10/57974>.
3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/perspektivy-razvitiya-russkogo-yazyka-i-russkoy-kultury-v-sovremennyh-usloviyah>.
4. URL: <http://www.kazreferat.info/read/russkiy-yazyk-nachala-xxi-veka-MTk2NTE>.
5. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sovremennaya-yazykovaya-situatsiya-i-tendentsii-razvitiya-russkogo-literaturnogo-yazyka>.
6. URL: <https://rg.ru/2020/08/06/v-rossii-sozdana-pravitelstvennaia-komissia-po-russkomu-iazyku.html>.

**А.В. Маркова,  
В.А. Горбатко**

### **ВЛИЯНИЕ СМИ НА РЕЧЕВУЮ КУЛЬТУРУ СОВРЕМЕННОГО ЧЕЛОВЕКА**

Язык – это история народа, путь цивилизации и культуры от истоков до наших дней. В настоящее время происходит деградация языка, многие ученые задумываются о том, что в скором времени люди вообще разучатся правильно разговаривать и писать. XXI век – век технологий. В нашу жизнь безвозвратно ворвались

электронные носители, которые облегчают нам жизнь. Но нельзя забывать про живое общение, ведь язык – это отражение культуры народа, посредством которого мы можем проследить, как жили наши предки, как проходило освоение тех или иных земель и многое другое. Также не стоит отрицать достаточно сильное влияние СМИ на язык, но главной проблемой является то, как средства массовой информации влияют на молодежь, ведь именно она является носителем речевой культуры русского языка.

В наше время СМИ играют большую роль в жизни каждого человека. С одной стороны СМИ позволяют узнать нам все, что происходит в мире независимо от нашего местоположения, достаточно просто «вбить» в поисковую строку несколько слов и на экране моментально появится нужная нам информация. Но с другой стороны с каждым днем СМИ все больше засоряют наш родной язык. Существуют подсистемы СМИ: печать, радио и телевидение. Каждая состоит из большого количества каналов: газеты, журналы, телепрограммы, книжная продукция и многое другое. Очень часто стали попадаться элементарные опечатки в статьях известных людей, не говоря уже о том, что даже на главных телеканалах страны ведущие позволяют себе допускать пару неверных фраз, которые искажают грамматику русского языка. Например: «Эта номинация **ЗАНИМАЕТ** большое и важное **ЗНАЧЕНИЕ...**» (немотивированная деформация устойчивого словосочетания; правильно: занимает место).

Каждый из нас слушает радио, когда едет за рулем автомобиля или на пассажирском сиденье общественного транспорта. На радиопередачи приглашают знаменитых людей, имена которых у всех на слуху. Они хотят показать себя с лучшей стороны, доказать всей стране, что являются умными и образованными. Чаще всего такие «звезды» употребляют сложную научную лексику, не до конца понимая значения всех слов, сказанных ими, что сразу же вле-

чет за собой массу лексических ошибок. Проанализировав пару эфиров, мною были обнаружены следующие ошибки:

- Неудачный выбор синонимов.
- Неумелое использование антонимов.
- Смещение паронимов.
- Ошибки в использовании омонимов (слов, одинаково звучащих, но имеющих разное значение).
- Тавтология (повторение одних и тех же слов в непосредственной близости друг с другом).
- Нарушение норм лексической сочетаемости.

Для улучшения речевой культуры необходимо создание радио и телепередач с целью пропаганды изучения языка, нужно показать молодежи, что знать культуру своего народа и быть грамотным – это актуально и модно.

Живое общение многие люди заменили виртуальным, всемирная паутина все больше входит в нашу жизнь, сейчас трудно представить человека без нее. Вопрос о наличии аккаунта в социальных сетях стал смешон, человек, так или иначе, соприкасается с электронными носителями. Именно в Интернете люди забывают про соблюдение норм русского языка, ничего не стоит не поставить одну или несколько запятых, пропустить ту или иную букву в слове или же написать слово вообще неправильно, к сожалению, это входит в привычку, и человек уже не замечает, как допускает одну и ту же ошибку регулярно.

Чтобы подтвердить свои слова, мы провели социальный опрос, где каждому участнику был задан вопрос: «Пользуетесь ли вы правилами русского языка во время общения в Интернете?» (в %).

В данном эксперименте принимали участие равное количество парней и девушек в возрасте от 17 до 29 лет. Количество респондентов составило 30 человек.

Итак, чтобы лучше понять отношение молодежи к использованию правил русского языка в просторах Интернета, обратимся к диаграмме 1.



Диаграмма 1. Общение в Интернете

В ходе данного исследования было выявлено, что большая часть опрошенных 50 % (15 чел.) не используют грамматику и пунктуацию русского языка для написания сообщений, равные доли участников ответили: «использую, но редко» и «да, всегда пользуюсь» по 20 % (6 чел.) и всего 10 % (3 чел.) никогда не обращали на это внимание.

Можно сделать вывод, что участники социальных сетей не используют знания русского языка во время непринужденного общения, что в дальнейшем переходит в привычку и перерастает в глобальную проблему.

Также проблемой является появление молодежного сленга, к которому можно отнести еще и жаргонизмы некоторых профессиональных сфер. Проходя мимо компании молодежи, не всегда понимаешь суть их речи, только изредка улавливая знакомые тебе слова. В нашей речи стало много заимствованных слов из других языков. Безусловно, знание иностранных языков – это положительный момент как для молодежи, так и для людей других возрастов,

но чрезмерные употребление иноязычных слов в своем лексиконе влечет за собой искажение сразу же нескольких языков.

Чтобы подтвердить свою точку зрения, мы провели опрос в рамках исследования «Влияние СМИ на формирование современного русского языка». В опросе приняли участие парни и девушки в равном количестве в возрасте от 17 до 24 лет. Количество респондентов составило 50 человек.

Итак, чтобы лучше понять, как же средства массовой информации, в частности Интернет, влияют на современный язык, обратимся к следующему опросу, в котором было предоставлено 10 самых известных у молодого поколения слов, мы решили узнать, сколько опрошенных разного возраста смогут назвать их правильно значение.

Список предложенных слов:

1. Хайп – это агрессивная и навязчивая реклама.
2. Хейтер – недруг.
3. Чилить – отдыхать.
4. Агриться – злиться.
5. Зашквар – позор.

«Знаете ли вы слова из современного молодежного сленга? (в %) – диаграмма 2.



Диаграмма 2. Молодежный сленг

Из данной диаграммы следует, что большая часть опрошенных, а именно 58 % (29 чел.) достаточно хорошо разбирается в молодежном сленге, также 22 % (11 чел.) от всех участников знает хотя бы половину слов, 12 % (6 чел.) разбираются в нескольких словах и всего 8 % (4 чел.) не разбираются в молодежном сленге.

Можно сделать следующий вывод, что молодежный сленг получил сильное распространение в современном обществе, почти все молодое поколение использует его в повседневной жизни, что, конечно же, негативно складывается на развитие русского языка. Мы считаем, чтобы стабилизировать данную ситуацию, нужно заменить заимствованные слова исконно русскими, теми, которые понимало бы все население. Например, голкипер – вратарь, дискуссия – спор, имидж – образ, компенсация – возмещение, паркинг – стоянка, шопинг – покупки, экспозиция – выкладка и многое другое.

В настоящее время представители власти очень обеспокоены этой проблемой, поэтому появились множество акций, позволяющих увидеть свой уровень и улучшить знания русского языка. Самым массовым таким движением является «Тотальный диктант», в нем принимают участие как школьники, так и взрослые люди, которые уже давно закончили обучение, но хотят увидеть уровень своих знаний, также в последнее время на таких диктантах замечают педагогов школ и высших учебных заведений, они тоже стремятся узнать что-то новое для себя, ведь знаний много не бывает. Кроме того, создаются сайты для поддержания и повышения собственных знаний в сфере лингвистики, они предлагают учебный материал по русскому языку, самым известным является «gramota.ru». В Российской Федерации ежегодно издается множество законов и распоряжений в пользу защиты русского языка, например: Федеральный

закон от 01.06.2005 № 53-ФЗ (ред. от 05.05.2014) «О государственном языке Российской Федерации».

СМИ влияет не только на грамотность населения, но и на его психику. На данный момент мы можем наблюдать на очень популярных каналах сцены насилия, агрессию, отсутствие жизненных принципов и целей, нецензурную лексику. Все это негативно складывается на нынешней молодежи, парни и девушки начинают воспринимать это как нормальное поведение, в дальнейшем передавая эти «нормы» своим детям.

Для решения данных проблем стоит начать с более качественной подготовки дикторов, ведущих программ, комментаторов, журналистов – всех тех, кто связан с информацией, которую нам преподносит СМИ. Если известные люди будут подавать пример с экранов телевидения, то все вместе мы сможем противостоять негативному влиянию СМИ на сознание общества, также стоит больше контролировать и анализировать публикации в Интернете. Каждый день создается большое количество сайтов, где находится информация, которая преподносится неверно, но пользователь в силу своей неопытности принимает данный текст за точные сведения, например, сайт «Википедия», который выдавал себя за точный источник, создается и редактируется точно такими же посетителями данной веб-страницы, что сразу же ставит под вопрос его содержание.

Именно родной язык позволяет нам понимать друг друга и быть понятым, мы должны беречь его для будущего поколения, чтобы они могли гордиться достоянием нашего великого народа. Для этого требуется сохранять и развивать в лучшую сторону этот дар, нести его с гордостью и трепетом.

Таким образом, информация, которая была приведена ранее, показывает нам, что СМИ оказывает негативное

влияние на уровень грамотности населения и на его культуру речи. Человек, который попадает в электронную среду, начинает забывать про соблюдение норм русского языка, частные сокращения, жаргонизмы – все это заменило нам нормальную речь, но самое страшно в том, что все это воспринимается аудиторией как нормой. Чтобы в дальнейшем наш язык процветал, стоит начать с самого себя, следить за своей речью, за тем, как мы пишем в обыденной жизни, а не только во время официального общения, если все люди будут любить и уважать русский язык, то с каждым днем он будет становиться только красивее.

### Литература

1. URL: <http://e-koncept.ru/2016/86586.htm>.
2. Колмакова В.В., Федоненко К., Савельев Т. Влияние СМИ на речевую культуру // Молодой ученый. 2016. № 7.4 (111.4).
3. URL: <http://www.consultant.ru/>.
4. URL: <https://www.rostov.kp.ru/daily/>.
5. Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех (электронный ресурс [gramota.ru](http://gramota.ru)).

**В.В. Микульский**

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

«Лекционный зал» – словосочетание, вызывающее в нашем сознании картинку, в которой преподаватель стоит перед обучающимися, читая лекцию с определенной серьезностью в голосе. Это метод преподавания, который был распространен несколько десятилетий назад. Однако

с годами все изменилось, и хотя раньше это был один из самых эффективных способов обучения, сейчас он уже не считается таковым. Это происходит по разным причинам. Отчасти потому что нынешнее поколение знакомится с миром через социальные сети, их база знаний пополняется информацией, доступной в Интернете, обучающиеся в настоящее время менее терпеливы, и, чтобы привлечь их внимание, методы обучения должны соответствовать времени и обстановке, в которой мы живем.

Преподавание языка, как и любой другой предмет, претерпело много изменений. Оно перешло от традиционных способов, таких как лекции, к ролевым играм, интерактивным играм и другим современным технологиям.

Важно помнить, что все, чему вы учите, должно быть релевантно для окружающей среды обучающихся, поскольку они находятся в центре процесса обучения.

Преподавание языка имеет свои проблемы. В большинстве случаев это иностранный язык, который ученик не может усвоить из своего окружения, и обязанность преподавателя – терпеливо и систематически обучать иностранному языку, чтобы ученики стали уверенными и могли читать, писать и говорить на этом языке без особых усилий.

Английский язык – это язык мира, и на протяжении многих лет преподаватели английского языка постоянно совершенствуют свои методы обучения, чтобы не отставать от изменений в мире.

Technology-Enhanced Language Learning (TELL) – способ обучения английскому языку, который удовлетворяет спрос современных обучающихся. Как следует из названия, он представляет собой применение технологий в преподавании и обучении языку. Другими словами, это использование технологий, которые улучшают и облегчают

обучение. Эти технологии можно было бы использовать взаимозаменяемо с компьютером.

Современные технологии направлены на то, чтобы сделать преподавание и изучение языка более гибким и эффективным, обучение студентов более самостоятельным. Для достижения этой цели используются современные технологии, например, смартфоны, компьютеры и планшеты, благодаря которым преподаватели и студенты могут общаться мультимодальными способами, используя голос и изображение, а также текст. Достижения в области мобильных технологий позволили преподавателям использовать мобильные устройства в образовательных целях.

Обучение с использованием мобильных технологий в настоящее время является областью интереса для исследователей, преподавателей, авторов материалов и разработчиков приложений в области языкового образования. Но насколько оправдан этот интерес? Насколько обучающиеся мотивированы использовать возможности, предоставляемые мобильными технологиями для изучения языка?

Использование компьютерных и мобильных технологий в обучении иностранному языку обеспечивает информативную емкость учебного материала, стимулируют познавательную активность обучающихся, повышают наглядность занятия, интенсивность его проведения, индивидуализацию и дифференциацию. Все это, в конечном итоге, будет способствовать развитию автономии обучающихся [1]. Это означает, что учащиеся могут взять на себя больше ответственности за свое собственное обучение.

Технология – это не просто единый однородный инструмент, а различные технологически обоснованные инструменты, которые по-разному усиливают процесс изучения иностранного языка. Например, Интернет может показаться идеальным решением и идеальным инструментом

для студентов и преподавателей, когда они ищут аутентичные материалы. Студенты могут практически путешествовать в страну изучаемого языка и пересекать границы всего одним щелчком мыши.

Появление доступа в Интернет на мобильных устройствах расширило возможности общения пользователей от простого телефонного звонка до общения по электронной почте, создания и обмена мультимедийными сообщениями, доступа к социальным сетям и участие в онлайн-конференциях. Они могут участвовать в виртуальных дискуссиях на различных образовательных сайтах и тематических форумах, выполнять совместные творческие проекты совместно с обучающимися различных учебных заведений. Таким образом, использование современных технологий в образовательном процессе может рассматриваться как одна из активных форм индивидуализации обучения.

Применительно к учебной деятельности эти услуги мобильной связи повышают внешнюю мотивацию обучающихся к участию в обучении.

Компьютерная опосредованная коммуникация помогает обучающимся, которые изучают иностранный язык, участвовать в ней чаще и с большим интересом. Повышается энтузиазм и уверенность в коммуникативном процессе, поскольку обучающиеся используют Интернет, в первую очередь, как инструмент общения (мгновенные сообщения и текстовые сообщения). Они предпочитают общаться в относительно анонимной и защищенной среде, поэтому введение чатов в классе будет поддерживать и даже повышать их мотивацию в обучении иностранного языка.

Преподаватели предоставляют широкий ассортимент материалов для того, чтобы учащиеся могли учиться вне аудитории. Внедрение веб-инструментов вместе с увеличением значимости самостоятельной работы в обучении

стимулируют автономию обучающегося. Все это позволяет обучающимся учиться в своем собственном темпе и слушать тексты столько раз, сколько они хотят, так как им больше не нужно полагаться на помощь учителя, и они получают быструю обратную связь.

Использование интернет-ресурсов стимулируют независимость обучающихся, кроме того, повышается мотивация, поскольку пользователи обычно имеют дело с более привлекательными и интересными материалами, предоставляемыми Интернетом.

Интернет – это виртуальная библиотека, которая содержит огромное количество ценной информации для обучения и преподавания. Поиск в Интернете предоставляет обучающимся и преподавателям широкий спектр задач, доступных в различных форматах, таких как текст, графика, аудио, видео и веб-сайты.

За последнее десятилетие роль образовательных технологий в обучении иностранным языкам существенно изменилась. Раньше его использование в преподавании и изучении языка ограничивалось только текстом и простыми упражнениями, такими как заполнение пробелов и упражнения с несколькими вариантами выбора. Последние достижения в области технологии и педагогики позволяют нам в большей степени интегрировать компьютерные технологии в преподавание и изучение языков

Успешное внедрение в образовательный процесс зависит не столько от компьютерных технологий, сколько от способности преподавателя спланировать, разработать и внедрить новую деятельность в процесс обучения.

Мультимедийные ресурсы и доступ в Интернет облегчают погружение обучающихся в богатую среду для языковой практики и способствуют автономии. Обучение происходит с использованием языка в аутентичном

контексте, что активизирует мотивацию к общению, повышает интерес и вместе с тем улучшает навыки электронной грамотности. Современные технологии позволяют публиковать в социальных сетях общедоступную информацию, дают доступ к различным текстам и мультимедийной информации, а также облегчают общение на изучаемом языке. Компьютеры и смартфоны уже давно стали неотъемлемой частью процесса изучения и преподавания языка.

### **Литература**

1. Benson, P. Autonomy in language teaching and learning. State of the Art Article [Text] / P. Benson // Language Teaching. 2007. № 40.

**Е.В. Михайличенко,  
Д.В. Осинцова,  
А.В. Чекминева**

### **ПОДДЕРЖКА И ПРОДВИЖЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА В РОССИИ И ЗА РУБЕЖОМ: СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЯЗЫКОВОЙ ГЕОПОЛИТИКИ**

В современном мире язык развивается, трансформируется и преобразуется, как и все процессы глобализации, с еще большей скоростью, чем это было несколько десятилетий назад. Однако главной его составляющей продолжает оставаться коммуникативная среда, в зависимости от которой язык совершенствуется или же наоборот – подвергается забвению. Именно поэтому важно поддерживать и продвигать русский язык как в России, так и за рубежом. Таким образом, проблема распространения русского языка в стране и за ее пределами очень важна для русского народа, и ее изучение является всегда актуальным.

Итак, целью данной статьи является изучение проблем языковой геополитики, продвижения русского языка в России и в мире и выявление путей решения этих проблем.

Сейчас на планете русским языком владеют около 260 млн человек: 140 млн граждан Российской Федерации и еще 120 млн – за рубежом. По статистике русский язык занимает второе место по масштабам использования в Интернете и четвертое место по количеству переводов, что дает возможность утверждать о его высокой распространенности в мире. Кроме этого, русский язык является одним из официальных языков Организации Объединенных Наций, Всемирной Организации Здравоохранения, Евразийского Экономического Союза и других и в двадцати странах используется в качестве государственного.

В условиях информационной борьбы востребованность и распространенность русского языка за пределами РФ являются эффективным инструментом для расширения влияния России за рубежом, а также для поднятия авторитета на международной арене. В соответствии с этим, язык становится одним из основных методов лоббирования внешнеполитических интересов России. Необходимо подчеркнуть, что русский язык является основой культуры и истории РФ, ее государственным языком и ведущие политологи используют его в качестве формирования положительного мнения о России.

Позиции русского языка в Российской Федерации остаются пока еще прочными, но есть регионы, в которых влияние русского язык становится слабее, и его заменяют национальные языки. Такими регионами выступают: Тува, Саха (Якутия), часть Татарстана и Чечня. Что же касается стран, где многие говорили на русском языке, например, в странах СНГ и Балтии, то там идет процесс дерусификации, то есть русский язык в официальных сферах

стал заменяться титульными языками. Власти стран СНГ и Прибалтики не хотят, чтобы русскоязычные граждане, проживающие на их территориях, вливались в общество с помощью русского языка и российской культуры. Не все жители этих стран, имеющие принадлежность к русской нации, имеют равные права, что и местное население.

В нормах Европейского Союза прописано, что если 20 % национального меньшинства говорят на другом языке, то он должен стать государственным. Поэтому происходит переориентация государств в сторону Западной Европы и США, что уменьшает интерес к изучению русского языка. Исследования показывают, что через лет 20–25 местные жители стран СНГ не будут иметь никакого отношения к русскому языку и культуре. Следовательно, можно выделить несколько проблем, связанных с распространением и устойчивости позиций русского языка:

1. Большой численный спад людей, владеющих русским языком, вследствие демографической ситуации.

2. Продолжение сужения сферы действия русского языка для общения и межкультурного обмена в разных городах, регионах и даже странах.

3. Уменьшение количества российских школ и востребованности профессорско-преподавательского состава за границей.

4. Низкая координация образовательной системы и организаций соотечественников за рубежом.

В последние годы для популяции русского языка в России и за ее пределами реализуется крупномасштабная деятельность, которая предусматривает проведение акций, посвященных поддержке изучения русского языка и его преподавания, распространения трудов отечественных ученых на их родном языке, создание систем дистанционного обучения иностранных студентов русскому языку

и так далее. Данные меры преследуют следующие цели: сохранение русского языка как языка международной коммуникации, средства идентификации соотечественников, находящихся за рубежом, а также его популяризации в качестве одного из основных языков мира.

Для решения вышеупомянутых проблем Президентом Российской Федерации В.В. Путиным 3 ноября 2015 г. была утверждена «Концепция государственной поддержки и продвижения русского языка за рубежом». В соответствии с ней поддержка и продвижение русского языка за рубежом осуществляются по следующим приоритетным направлениям:

а) популяризация и поддержка изучения русского языка как одного из основных языков мира, важного элемента мирового культурного разнообразия;

б) сохранение статуса русского языка как языка межгосударственного и межнационального общения на пространстве Содружества Независимых Государств;

в) поддержка русского языка в целях сохранения этнокультурной и языковой идентичности соотечественников, проживающих за рубежом.

Согласно этим направлениям реализуется совершенствование программ повышения квалификации и профессиональной переподготовки зарубежных преподавателей русского языка и литературы. Кроме этого, осуществляется подготовка соотечественников, проживающих за рубежом, в качестве преподавателей русского языка как иностранного, переводчиков, проводятся тестирования по русскому языку как иностранному. Следует отметить, что за границей также расширяется доступ к русскоязычной литературе с помощью книготорговой сети и доступа к электронным ресурсам библиотек Российской Федерации.

Помимо этого, регулярно проводится анализ статистических данных по выявлению положения русского

языка в системе иностранных языков мира, что позволяет дать оценку эффективности реализуемых мер. Разработка тенденций развития русского языка помогает спрогнозировать изменения в языковой структуре для своевременного реагирования.

Подводя итог, стоит отметить, что данная проблема является достаточно актуальной в наши дни, поэтому МИД России, Минобрнауки России, Минкультуры России, Россотрудничество, а также другие федеральные органы исполнительной власти и органы исполнительной власти субъектов разрабатывают и реализуют ряд программ, направленных на сохранение и продвижение русского языка как в России, так и за рубежом. К таким мерам относятся:

- стимулирование интереса отечественной и зарубежной общественности через карьерные и образовательные перспективы к сохранению этнокультурной идентичности;

- широкое использование положительного опыта в сфере международного взаимодействия в рамках защиты законных прав русскоязычного населения;

- укрепление международного авторитета путем обеспечения долгосрочной деятельности с использованием инструментов «мягкой силы»;

- установление равноправных и партнерских отношений с иностранными государствами для сохранения и продвижения русского языка;

- обеспечение научного, образовательного и культурного влияния Российской Федерации в мире.

В заключении можно сделать вывод о том, все вышеперечисленные меры необходимы для достижения конкурентоспособности русского языка за рубежом, а также совершенствования инфраструктуры, используемой для развития международного сотрудничества. Консолидация усилий всех названных органов государственной власти

помогает высокоэффективно решать поставленных задачи и получать необходимые результаты. А многосторонние формы сотрудничества способствуют распространению русского языка в мире и одновременно не препятствуют популяризации других языков, что дает основание утверждать о сбалансированной концепции поддержания и продвижения русского языка в России и за рубежом.

### **Литература**

1. Козырев В.А., Черняк В.Д. Русский язык и культура речи. Современная языковая ситуация: учебник и практикум для вузов. М., 2018.

2. Русский язык как иностранный (A1-A2): учебное пособие для вузов. М., 2020.

3. Русский язык как иностранный. Культура речевого общения: учебник для вузов. М., 2020.

4. Дроздова О.Е. Методика преподавания русского языка. Метапредметное обучение: учебник и практикум для среднего профессионального образования. М., 2020.

5. URL: <http://www.kremlin.ru/acts/news/50644>.

**Е.Н. Молчан**

### **ОРГАНИЗАЦИЯ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ: ФОРМЫ, МЕТОДЫ И ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

Изменение современной геополитической обстановки в мире, постоянное развитие международных отношений во всех областях жизни, их укрепление и международная интеграция способствуют все большей заинтересованности будущих специалистов в изучении

иностранных языков, значимости навыков и умений иноязычного общения. В связи с этим главная цель обучения иностранным языкам заключается в формировании иноязычной коммуникативной компетенции выпускника, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального и межличностного общения.

Среди многочисленных принципов обучения иностранному языку необходимо назвать формирование таких навыков и умений у обучающихся (курсантов, студентов, слушателей и т. д.) [1], благодаря которым последние могут осуществлять свою речевую деятельность средствами иностранного языка непосредственно с носителями изучаемого языка, а также в ходе чтения аутентичной литературы на этом языке. Учебная деятельность преподавателя сводится к применению таких современных методических приемов, форм работы и педагогических технологий, которые максимально способствовали бы совершенствованию и закреплению учебного материала.

Особый интерес представляет образовательная педагогическая деятельность по учебной дисциплине «Иностранный язык» в учреждении образования «Академия Министерства внутренних дел Республики Беларусь». При подготовке к практическому занятию преподавателем определяется авторская концепция проведения подобного занятия. Она содержит следующие обязательные элементы: определение задач практического занятия, его учебных и воспитательных целей, прогнозирование учебной ситуации (проблемного поля), также определение стратегии обучения, методов и форм организации занятия, форм и способов контроля результатов учебной деятельности обучающихся, внедрение современных инновационных (интерактивных) технологий. Преподавание учебной дисциплины «Иностранный язык» в учреждении образования

«Академия Министерства внутренних дел Республики Беларусь» осуществляется только в форме проведения практических занятий. Преподавателями вуза при обучении иностранному языку используются такие информационные методы изложения материала как *объяснение* или *показ*, а также практические методы (*упражнение, тренировка, воспроизведение*). При выборе как методов обучения, так и используемых инновационных технологий, необходимо учитывать содержательную сторону занятия и психолого-педагогические особенности обучающихся в учебной группе. Традиционно активно используется профессорско-преподавательским составом *работа в малых группах*. Данная форма организации практического занятия способствует максимальному вовлечению в образовательный процесс всех обучающихся, развитию у них навыков коллективной работы. Применяя работу в малых группах, преподаватель максимально уделяет внимание всем обучающимся посредством вовлечения их в речевую деятельность (а именно, совершенствуя навыки монологической и диалогической речи). В свою очередь сами обучающиеся в малых группах при выполнении единых задач больше сплочиваются, испытывают чувство коллективной ответственности и здоровой конкуренции. Излагая грамматический материал, целесообразно использовать метод *объяснения*, сочетаемый с *показом* изучаемых грамматических конструкций в виде таблиц, схем, презентаций [2]. Принимая во внимание специфику нашего вуза, показ может успешно использоваться при закреплении языкового материала с использованием опорных схем (далее – ОС), шаблонов. Например, изучая темы, рассматривающие судебную систему в Республике Беларусь, Федеративной Республике Германии и Австрии, составляются ОС по структурам судебных органов данных государств.

Обучающимися также с интересом составляются ОС относительно структурных подразделений милиции Республики Беларусь, полицейских формирований Федеративной Республики Германии и Швейцарии. Как будущим юристам, курсантам академии важно знать классификацию отраслей права, поэтому большую помощь в закреплении данной темы также оказывают ОС. Использовать ОС целесообразно также при изучении учебных тем, освещающих вопросы разделения властей в Республике Беларусь, ФРГ и Австрии и т. д. Наиболее распространенным методом обучения иностранному языку является *упражнение* как многократное сознательное выполнение обучающимися заданий, в ходе которых у них вырабатываются необходимые лексические и грамматические умения и навыки [2].

По учебной дисциплине «Иностранный язык» в учреждении образования «Академия Министерства внутренних дел Республики Беларусь» разработан и активно используется как в аудиторной, так и во внеаудиторной работе электронный учебно-методический комплекс (далее – ЭУМК). Он включает в себя практический и теоретический блоки с основным лексическим, грамматическим и текстовым материалом по курсу. Отдельным структурным элементом ЭУМК выступает тренажер с проверочными тестами для осуществления самоконтроля и закрепления учебного материала.

Особой формой при организации практических занятий в Академии МВД является использование *речевых ситуаций* (далее – РС). РС представляют собой комплекс лексико-грамматических упражнений, а именно:

- 1) работу над тематическим словарем (введение новых лексических единиц по предложенной ситуации);
- 2) упражнения для закрепления тематического словаря (чтение основного текста, чтение и перевод диалога по содержанию текста);

3) комплекс упражнений для закрепления диалоговых фраз (составление диалогов по аналогии, восстановление пропущенных реплик, пересказ диалогов или их воспроизведение по ролям);

4) блок для активизации полученных знаний (составление диалогов по предложенным ситуациям с использованием опорных фраз, опорных слов/ выражений).

Как вид ролевой игры и один из интерактивных методов в нашем вузе при обучении иностранному языку в рамках изучаемого лексического материала также используются *учебные видеофильмы* (далее – УФ) для совершенствования навыков говорения и аудирования. УФ содержат систему (комплекс) лексических упражнений: собственно сам видеофильм либо его фрагмент, задания преддемонстрационного этапа (введение нового лексического материала для снятия языковых трудностей, необходимого для понимания видеофильма; основные вопросы для понимания содержания видеофильма), демонстрационного этапа (ответы на вопросы с использованием опорных слов-ключей; выполнение подстановочных и трансформационных упражнений) и последемонстрационного этапа (ответы на основные вопросы по содержанию видеофильма, обобщив полученную в ходе выполнения заданий информацию; выражение мнения по содержанию видеофильма; выполнение тестового задания).

Таким образом, какие бы средства, формы, педагогические технологии не использовал преподаватель при организации практического занятия по иностранному языку, важно, чтобы эти приемы, методы и формы способствовали реализации учебной цели и соответствовали принципу педагогической науки.

## Литература

1. Кодекс Республики Беларусь об образовании. Минск, 2011.
2. Маслыко Е.А. Настольная книга преподавателя иностранного языка: справочное пособие. Минск, 2003.

**А.М. Морковин,  
Д.И. Маллекер**

### **СИЛА СЛОВА: ПОДДЕРЖКА И ПРОДВИЖЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА**

В настоящее время Россия претерпевает серьезные изменения, затрагивающие все сферы жизнедеятельности общества и государства. В условиях коренных преобразований, причем преобразований, идущих параллельно во всех сферах, особо важным становится вопрос о глубоком изучении и всестороннем использовании накопившегося культурного потенциала.

Язык и культура находятся в очень тесной, взаимообусловленной и неразрывной связи. Так, чем выше статус национальной культуры и ее самобытность, тем мощнее национальный язык, и, соответственно, наоборот. Именно поэтому вопрос об обособленности национальной культуры и ее способности сопротивляться внешним угрозам является приоритетным для многих государств.

Совершенно очевидно, что поддержка и продвижение русского языка в условиях глобализации и информатизации мирового сообщества должны иметь своей фундаментальной основой комплексный характер, объединяющий в себе поддержку культуры и поддержку языка в их неразрывной взаимосвязи.

Как уже говорилось ранее, в условиях быстроразвивающегося мирового сообщества, особую актуальность для каждого государства приобретает вопрос сохранения и популяризации национального языка, а также сохранения самобытности национальной культуры. Причины и условия, способствующие активизации внимания к данному вопросу, многогранны и объединяют в себе как общественные начала, так и государственные.

В условиях нарастающих тенденций информатизации общества происходит полная утрата либо частичная подмена культурных ценностей, зачастую присутствует и сплетение 2-х и более культур, их взаимопроникновение. Не обходит стороной такая модернизация и языковую сферу. Нарастающая свобода русского языка от клише, его вольность в соединении, употреблении и значении слов сказывается далеко не всегда положительно.

Еще в 2015 г. Президент РФ В.В. Путин утвердил Концепцию государственной поддержки и продвижения русского языка за рубежом [5]. И спустя 5 лет, достаточных для реализации указанных в Концепции положений, пришло время подвести промежуточные итоги проведенной работы.

Итак, указанные в Концепции положения приоритетно направлены на всестороннее развитие культурно-гуманитарного международного сотрудничества, а также на формирование позитивного образа Российской Федерации в глазах мировой общественности. Достижение данной цели провозглашено важнейшей составляющей внешней политики нашего государства.

Авторитет государства на мировой арене является совокупностью многих взаимообусловленных факторов, среди которых немаловажное место отведено национальному языку, являющемуся инструментом продвижения и реализации стратегических внешнеполитических интересов

государства. Соответственно, приумножение значения русского языка за рубежом будет способствовать усилению влияния государства на международной арене, а также формированию положительного отношения к нашей стране.

Достижение всех вышеуказанных целей имеет твердую стартовую платформу, сочетающую в себе ряд положительных характеристик русского языка: числится одним из мировых языков; на пространстве Содружества Независимых Государств является языком межнационального общения; используется крупными международными организациями в качестве рабочего или официального языка (например, в ООН, ЮНЕСКО, ВОЗ).

В настоящее время особую тревогу вызывает утрата русским языком своих позиций. Если в 2015 г. количество носителей русского языка составляло практически 260 млн человек, что закрепляло его на мировой арене в пятерке лидеров, то на сегодняшний день количество использующих его людей составляет всего 154 млн человек, а в рейтинге он занимает уже 8 место [6].

Кому-то покажутся данные цифры весомыми, однако все познается в сравнении. Если рассмотреть количество носителей русского языка по отношению к количеству носителей других языков, то картина получается довольно-таки неутешительная. В настоящее время русский язык существенно отстает от английского, на котором говорит около 400 млн человек и еще 1 млрд владеет, китайского (1,3 млрд владеющих) и испанского (465 млн носителей и 25 млн изучающих) [6].

В рассмотрении данного вопроса нельзя не отметить и тот факт, что тенденция на снижение мировой значимости и ценности русского языка возникла еще в конце XX в., однако в наши дни она не только не утратила своей

актуальности, но, напротив, усилила свои позиции. Происходит снижение интереса к русскому языку и сужение сфер его применения в ряде стран и регионов, в том числе и там, где для значительной части населения он является родным на протяжении уже сравнительно долгого периода времени.

Так, например, в марте 2020 г. Президентом Украины был подписан закон «О полном общем среднем образовании», согласно которому с сентября 2020 г. в стране полностью ликвидируются русскоязычные образовательные заведения [4]. С принятием данного закона школьники из русскоязычных семей с 5 класса должны изучать на украинском языке не менее 80 % предметов. Программы обучения на русском языке отменяются.

Для умирения рассматриваемых негативных тенденций, а впоследствии и полного сведения их к минимуму, российская сторона разработала и приступила к реализации комплекса профилактических мер, направленных не только на оказание поддержки родному языку, но также на активное укрепление его позиций на мировой арене. Кроме того, немаловажное значение в реализации данных мероприятий занимает оказание содействия соотечественникам, проживающим вне территории Российской Федерации. Ключевыми моментами являются также сохранение этнокультурной и языковой идентичности, свободное и равное получение доступа к российскому образованию, науке и культуре. Все это направлено не только на стабилизацию ситуации, но и дальнейшие возрождение, рост и популяризацию изучения русского языка в мире.

Кроме того, 2 марта 2020 г. Президентом России было дано новое поручение Правительству РФ касательно рассматриваемого направления: до 15 июля текущего года разработать и утвердить государственную программу по

поддержке и продвижению русского языка за рубежом. Это, на наш взгляд, свидетельствует не только о нарастающей актуальности взятого национального курса, но и укреплению его позиций.

Помимо направленных внешне действий было положено начало и глобальным внутренним процессам, предусматривающим грядущие, достаточно весомые для нашего родного языка, изменения.

Президент Российской Федерации летом текущего года поручил к 15 июня сформировать правительственную комиссию по русскому языку, утвердить программу государственной поддержки и продвижения русского языка в других странах, а уже к 15 августа провести актуализацию нормативных правовых актов, связанных с этим продвижением.

Гарантией столь решительных преобразований в данной сфере явилась и обновленная версия Конституции РФ [1]. Пункт 1 статьи 68 гласит: «Государственным языком Российской Федерации на всей ее территории является русский язык как язык государствообразующего народа, входящего в многонациональный союз равноправных народов Российской Федерации». Кроме того, пункт 3 рассматриваемой статьи прямо указывает на то, что «Российская Федерация гарантирует всем ее народам право на сохранение родного языка, создание условий для его изучения и развития».

Инновационная правительственная комиссия по русскому языку займется решением многих разносторонних и важных вопросов. В частности, Председатель Правительства РФ М. Мишустин указал, что данная комиссия призвана для решения поставленных Президентом РФ задач, а также устранения в языковой политике текущих недочетов. Главной задачей комиссии является определение единых

требований к созданию словарей, справочников и грамматик, содержащих нормы современного русского языка.

Грядущие корректировки затронут, прежде всего, Федеральный закон от 01.06.2005 № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» [2], а также Закон РФ от 25.10.1991 № 1807-1 «О языках народов Российской Федерации», действующий вот уже 13 лет [3]. Специалисты неоднократно указывали, что, хотя действующее законодательство устанавливает для всех граждан требования знать и соблюдать нормы современного русского литературного языка, сами нормы до сих пор не определены в полном объеме.

Подводя итог, мы снова акцентируем внимание на том, что поддержка и продвижение русского языка в наши дни является важнейшим направлением деятельности нашего государства. Причины и условия тому многогранны и включают в себя необходимость преодоления негативного влияния на русский язык ряда различных по форме и содержанию факторов. Реанимация нашего родного национального языка на мировой арене – процесс долгий и кропотливый, требующий полного и всестороннего внимания общества и государства. Именно поэтому субъектами осуществления данной деятельности являются российские образовательные организации, общественные организации и объединения, средства массовой информации, а также бизнес структуры с учетом их потенциала в области взаимодействия с иностранными партнерами. При проведении политики, направленной на поддержку и последующую популяризацию русского языка, важно помнить о ценности комплексного подхода, сочетающего в себе целенаправленную деятельность заграничных учреждений МИДа России и представительства Россотрудничества, а также зарубежных представительств и корреспондентских пунктов российских средств массовой информации.

## Литература

1. Конституция Российской Федерации (принята всенародным голосованием 12.12.1993 с изменениями, одобренными в ходе общероссийского голосования 01.07.2020).
2. Федеральный закон «О государственном языке Российской Федерации» от 01.06.2005 № 53-ФЗ.
3. Закон Российской Федерации «О языках народов Российской Федерации» от 25.10.1991 № 1807-1.
4. URL: <https://rg.ru/2020/01/16/rada-priniala-zakon-urezaiushchij-prepodavanie-na-russkom-iazyke.html>.
5. Латухина К. Сила слова. Владимир Путин поддержал продвижение русского языка за рубежом // Российская газета. Федеральный выпуск № 252 (6823).
6. URL: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Список\\_языков\\_по\\_количеству\\_носителей](https://ru.wikipedia.org/wiki/Список_языков_по_количеству_носителей).

**А.С. Панасенко**

### **ЗАКОНОМЕРНОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ ИНВЕКТИВ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ (НА МАТЕРИАЛЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА)**

В последнее время повышенный интерес исследователей вызывают такие аспекты этически некорректного коммуникативного поведения, как речевая агрессия и инвективная лексика.

Инвективы представляют собой развитый пласт лексической системы, присущий всем языкам. Такие социально значимые явления, как демократизация общества, свобода слова, отсутствие цензуры и т. п., повлиявшие на языковые процессы различных уровней, не могли не отразиться

в лексической системе, в частности в инвективной лексике. Направленность к свободному инвективному словоупотреблению становится все более ощутимой, так как инвектива находит широкое применение не только в бытовом дискурсе, но и в художественной литературе, публицистике, в целом усиливая тенденцию к общему снижению и смещению стилей. На современном этапе инвективная лексика является объектом исследования таких областей лингвистики, как юрислингвистика, психолингвистика, социолингвистика, гендерная лингвистика, лингвокультурология [1, с. 3].

**Инвактивная лексика** – это слова и выражения, заключающие в своем смысловом значении, экспрессивной окраске и оценочном компоненте намерение говорящего или пишущего унижить, оскорбить, опозорить адресата речи или третье лицо, обычно сопровождаемое стремлением сделать это в как можно более резкой и циничной форме. Реже прибегают к «приличной» форме – эвфемизмам, вполне литературным [2, с. 80]. Инвактивная лексика в полном объеме реализует экспрессивную (эмотивную) функцию [3, с. 11].

Данная работа посвящена инвактивам в профессиональной коммуникации коллег. Источником материала послужил словарь [4], в котором инвактивы уже распределены по тематическим группам. В качестве дополнительного источника использовался электронный словарь ругательств [5], толковый электронный словарь [6] и корпус немецкого языка [7].

Анализ отобранных инвактив позволил сделать следующие выводы об их разделении:

1) для оскорбления человека может использоваться уничижительная **номинация профессии**:

– *Saftschubse* (буквально: «толкатель сока») «*Flugbegleiterin*» «бортпроводница» (обозначение связано

с тем, что стюардессы толкают сервировочные тележки по проходам и, таким образом, раздают напитки пассажирам рейсов);

– *Zahnklemmer* «Zahnarzt» «стоматолог» (специалист, который обрабатывает, изготавливает или монтирует зубы из металла и керамики);

– *Tippse* «Maschinenschreiberin; Schreibkraft; Sekretärin» «машинистка, секретарь»;

– *Putze* «Putzfrau» «уборщица»;

– *Paparazzo* «aufdringlicher Pressefotograf, Skandalreporter» «назойливый фотограф прессы, скандальный репортер»;

– *Pfaffe* «Geistlicher» «священнослужитель»;

– *Bulle* «Polizei-, Kriminalbeamter» «полицейский, детектив»;

2) также инвективизации подвергаются **качество и законность** работы человека:

– *Frühstücksdirektor* «jemand, der eine höhere Position in einer Firma oder Institution bekleidet, aber keine entscheidenden Befugnisse, keinen nennenswerten Einfluss hat» – «кто-то, кто занимает более высокую должность в компании или учреждении, но не имеет решающих полномочий, не имеет заметного влияния»; основная его функция – это прием гостей или клиентов для «завтрака», а также выполняет другие репрезентативные функции, но не несет никакой ответственности;

– *Sesselpupser / Sesselfurzer* «jemand, der einen [kleinen] Posten innerhalb eines Verwaltungsapparats innehat, auf dem er aus Trägheit, mangelndem Engagement o. Ä. nichts Besonderes leistet» «кто-то, кто занимает [небольшую] должность в административном аппарате, на которой он по инерции, объема обязательств и т. п. ничего особенного не делает»;

– *Winkeladvokat* «Anwalt, der [ohne rechtliche Befugnis] mit fragwürdigen Mitteln [ohne die erforderlichen Kenntnisse]

arbeitet» «адвокат, который работает [без юридических полномочий] сомнительными средствами [без необходимых знаний]»;

– *Rechtsverdreher* «jemand, der die Gesetze absichtlich falsch auslegt und anwendet» «кто-то, кто намеренно неправильно истолковывает и применяет законы»;

– *Kurpfuscher* «schlechter Arzt» «плохой врач»;

– *Quacksalber* «Arzt o. Ä., der mit obskuren Mitteln und Methoden Krankheiten zu heilen versucht» «врач и т. п., который пытается вылечить болезни с помощью неясных средств и методов»;

– *Schmierfink* «jemand, der in einer abstoßenden, niveaulosen Art und Weise schreibt, publiziert» «кто-то, кто пишет, публикует в отталкивающей, безуровневой манере» (также может писать анонимные клеветнические письма);

– *Dilettant* «jemand, der sein Fach nicht beherrscht» «кто-то, кто не владеет своим предметом»;

– *Fachidiot* «jemand, der sich nur mit seinem Fachgebiet befasst» «кто-то, кто занимается только своей областью знаний»;

3) **отношение к работе** также может являться причиной оскорбления человека:

– *Drückeberger* «jemand, der sich einer als unangenehm empfundenen Verpflichtung aus Feigheit, Bequemlichkeit o. Ä. entzieht» «кто-то, кто уклоняется от неприятного обязательства из-за трусости, комфорта и т. п.»;

– *Dünnbrettbohrer* «jemand, der bei der Bewältigung einer Aufgabe den Weg des geringsten Widerstandes geht» – «кто-то, кто идет по пути наименьшего сопротивления в решении задачи»; двигается немного, в состоянии преодолеть только небольшие задачи, руководствуется девизом: «Не больше, чем нужно»;

– *Alleingänger* «Person, die einen Alleingang unternimmt» «человек, который действует в одиночку»;

– *Simulant* «jemand, der etwas, besonders eine Krankheit, simuliert» «кто-то, кто что-то симулирует, особенно болезнь»;

4) **черты характера и отношение к коллегам** также могут подвергаться инвективизации в профессиональной среде:

– *Arschkriecher* «übertrieben schmeichlerischer Mensch» «преувеличенно льстивый человек»;

– *Schleimer* «Schmeichler, Heuchler» «льстец, лицемер» (приспосабливается к соответствующим обстоятельствам, чтобы сохранить свое преимущество или свою выгоду, получить продвижение по службе, доверие, повышение зарплаты);

– *Moralapostel* «jemand, der ständig und allzu eifrig Moral predigt» «тот, кто постоянно и слишком ревностно проповедует мораль» (хочет передать свои представления о морали другим людям, тем самым может испортить любое удовольствие или общение; несмотря на то, что 12 апостолов были мужчинами, ругательство применяется к обоим полам);

– *Prahlhans* «jemand, der gern prahlt» «кто-то, кто охотно хвастается» (чаще всего используется для обозначения мужчин);

– *Kotzbrocken* «jemand, den man als äußerst abstoßend, widerwärtig empfindet» «кто-то, кого считают крайне отталкивающим, отвратительным»;

– *Intrigant* «jemand, der dazu neigt, zu intrigieren» «кто-то, кто склонен интриговать»;

– *Stinkstiefel* «[missgelaunter, unhöflicher] Mann, über den man sich ärgert» «[злой, грубый] человек, из-за которого все сердятся»;

– *Lästermaul* «jemand, der [ständig und] gern lästert» «тот, кто [постоянно и] охотно хулит»;

– *Bonze* «jemand, der die Vorteile seiner Stellung genießt [und sich nicht um die Belange anderer kümmert]; höherer, dem Volk entfremdeter Funktionär» «тот, кто пользуется преимуществами своего положения [и не заботится о проблемах других]; высший, отчужденный от народа функционер»;

– *Pfeife* «unfähiger, ängstlicher Mensch; Versager» «неспособный, робкий человек; неудачник» (такого человека сравнивают со свистом, потому что свист является примитивным музыкальным инструментом, и от такого человека не стоит ожидать чего-то удивительного);

– *Fuzzi* «[nicht ganz ernst zu nehmender] Mensch» «[не совсем серьезный] человек»;

5) желание сотрудника получить **повышение по работе** может вызвать у коллег неодобрение и тем самым оскорбления в свой адрес:

– *Karrierist* «jemand, der in rücksichtsloser Weise seinen Aufstieg erkämpft» «кто-то, кто безжалостным образом борется со свое восхождение» (не обращает внимание на мораль или товарищество в работе, для него «работа – есть работа», работает в фирме не для дружбы, а чтобы иметь успех);

– *Hochstapler* «jemand, der durch betrügerisches Auftreten eine geachtete gesellschaftliche Stellung vortäuscht, um sich dadurch Vorteile zu verschaffen» «кто-то, кто притворяется мошенническим внешним видом уважаемым социальным положением, чтобы получить тем самым преимущества».

Проанализировав указанные инвективы, было установлено, что профессиональная деятельность активно подвергается инвектизации в коммуникации между коллегами.

Больше всего в актах инвектизации используются черты характера человека (*Arschkriecher, Kotzbrocken*), так как они являются основополагающими и проявляются не только в профессиональной коммуникации. Так же инвектизации подвергаются такие сферы, как номинация профессии

человека (*Saftschubse, Zahnklemmer*), негативная оценка качества и законности выполняемой профессиональной деятельности (*Frühstücksdirektor, Kurpfuscher*). В меньшей степени инвективизируются такие сферы, как отношение к работе (*Dünnbrettbohrer*) и желание сотрудника продвинуться по служебной лестнице (*Karrierist*).

## Литература

1. Бондаренко М.А. Введение в языкознание: курс лекций. Тульский государственный университет, 2007.

2. Нагуар З.К. Типология инвективной лексики в разнотипных языках (на материале русского, немецкого и адыгейского языков) // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия: Филология и искусствоведение. 2015. № 1.

3. Нагуар З.К. Типология инвективной лексики в разнотипных языках (на материале русского, немецкого и адыгейского языков). Майкоп, 2004.

4. Meinunger A. Sie vollpfosten! Gepflegte Beleidigungen für jeden und jede. Berlin: Duden, 2017.

5. URL: <http://www.rindvieh.com/>.

6. URL: <https://www.duden.de/>.

7. URL: <https://www.dwds.de/>.

**Ю.А. Петрова,  
И.В. Зубкова**

## **РОЛЬ РОМАНА Л.Н. ТОЛСТОГО «ВОЙНА И МИР» В РУССКОЙ И ЗАРУБЕЖНОЙ ЛИТЕРАТУРЕ**

В современном мире мы очень часто говорим о значимости чтения и о необходимости знания как русской, так и зарубежной литературы. Важно также отметить

распространение и популяризацию русских произведений по всему миру. Сегодня, в веке информационных технологий и быстрого технического прогресса, доступ к литературе любой страны с каждым годом облегчается. Теперь каждый человек может изучить литературу любого автора, зайдя в интернет-библиотеку или скачав приложение на телефон, существуют также специальные электронные книги. Все это способствует распространению и популяризации литературного творчества каждой страны, и тем самым помогает людям всех поколений изучать произведения русских и зарубежных писателей и повышать их образованность.

Легендарные русские писатели-классики в своих произведениях поднимали самые разнообразные темы: история страны, культура народа, философия, любовь и другие нравственные ценности. Русская литература всегда ценилась за пределами нашей огромной страны. На протяжении десятков лет Л.Н. Толстой, А.С. Пушкин, Ф.М. Достоевский, А.П. Чехов, М. Горький, Н.В. Гоголь, И.С. Тургенев, М.А. Булгаков и А.И. Солженицын являются самыми известными русскими писателями на мировом пьедестале. Их работы ценятся зарубежными читателями за их необычайный сюжет и оригинальность [2].

Наиболее интересными и захватывающими русскими произведениями для зарубежных читателей являются: «Преступление и наказание» и «Братья Карамазовы» Ф.М. Достоевского, «Ревизор» и «Мертвые души» Н.В. Гоголя, «Мастер и Маргарита» М.А. Булгакова и, конечно же, роман-эпопея «Война и мир» Л.Н. Толстого. На последнем мы остановимся подробнее, ведь именно «Война и мир» является самым читаемым русским романом в мире, переведен на 40 языков и 9 раз экранизирован [3]. А если поразмышлять о количестве героев в шедевре Л.Н. Толстого,

то их насчитывают 559: 200 из них – настоящие исторические лица, а у остальных есть реальные прототипы. Мало кто может похвастаться таким огромным разнообразием героев в своих произведениях, а именно это и помогает автору заинтересовать и ввести в так называемый «азарт» как русского, так и зарубежного читателя.

«Война и мир» – очень глубокий, многогранный роман, в котором переплетаются исторический, философский, семейный, психологический портрет целой эпохи. Его уникальность заключается в том, что Л.Н. Толстой старается передать читателям духовное состояние людей данного времени, описывая историю России первой четверти XIX в., рассказывая о наполеоновских войнах и Отечественной войне 1812 г. [4]. Писатель прикладывает все усилия для того, чтобы придать философский смысл, не только историческим событиям, но и жизни каждого героя. Для автора-классика события из истории народа и «мелочи» частной жизни имеют абсолютно одинаковое значение, так как общие и вечные законы бытия в них проявляются аналогично.

Затрагивая такие важные для каждого из нас темы как любовь и семья, дружба и предательство, радость и страдания, жизнь и смерть, правда и ложь, автор, таким образом, расставляет основные акценты, доказывая, что роман-эпопея «Война и мир» по-настоящему философское и глубокое произведение. Безусловно, именно этот огромный спектр тем, соединенный в единое целое – легендарный роман, принес произведению всемирную известность и славу [1].

Л.Н. Толстой, описывая героев и их разнообразные жизненные ситуации, старается показать нам образ не только каждого отдельного человека, но и их поведение во взаимодействии друг с другом в семье, обществе, государстве

и мире в целом [5]. Писатель-классик старается придать спокойствие и гармонию своим героям в отношениях друг с другом для того, чтобы в итоге каждый из них пришел к мысли о необходимости единого и целостного общества. Такие герои как Андрей Болконский и Пьер Безухов, по мнению автора, быстрее приходят к социальной и духовной целостности общества и, соответственно, являются главными носителями нравственных ценностей. Отечественная война 1812 г. – реальное историческое событие, в котором был реализован идеал духовного единства людей [7].

Таким образом, мы можем сделать вывод о том, что роман-эпопея «Война и мир» рассказывает нам не только об исторических событиях Отечественной войны, национальном достоинстве русского народа, истинном и ложном патриотизме, но и раскрывает множество философских тем, что придает произведению уникальность и заинтересовывает читателей по всему миру. Нельзя не согласиться со словами известного литературного критика Н.Н. Страхова, который сказал: «Все страсти, все моменты человеческой жизни, от крика новорожденного ребенка до последней вспышки чувства умирающего старика, все горести и радости, доступные человеку, – все есть в этой картине!» [6]. И, действительно, такое огромное количество переплетенных судеб и историй поражает каждого из нас. Ведь это произведение раскрывает не только проблемы героической борьбы русского народа, но и проблемы настоящей жизни – дружбы, любви, семьи, долга и чести. А мы знаем, что эти проблемы были и будут актуальными всегда, а соответственно и легендарный роман «Война и мир» будет общепризнанным достоянием русской литературы во всем мире еще многие десятилетия.

## Литература

1. URL: <https://magisteria.ru>.
2. URL: <https://proza.ru/2014/01/21/311>.
3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/voyna-i-mir-v-smyslovom-prostranstve-filosofii-metodologicheskiiy-aspekt>.
4. URL: <https://ilibrary.ru/text/11/index.html>.
5. URL: <https://lit.lsept.ru/article.php?ID=199903702>.
6. URL: [https://www.researchgate.net/publication/301279168\\_Leo\\_Tolstoy's\\_novel\\_War\\_and\\_Peace\\_in\\_diaries\\_and\\_letters\\_to\\_150\\_anniversary\\_beginning\\_the\\_work\\_on\\_the\\_novel](https://www.researchgate.net/publication/301279168_Leo_Tolstoy's_novel_War_and_Peace_in_diaries_and_letters_to_150_anniversary_beginning_the_work_on_the_novel).
7. URL: [https://www.academia.edu/6788963/Leo\\_Tolstoy\\_War\\_and\\_Peace](https://www.academia.edu/6788963/Leo_Tolstoy_War_and_Peace).
8. URL: <https://doi.org/10.1051/shsconf>.

**Ю.А. Петрова**

**А.Г. Лапина**

### **СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА ЗА РУБЕЖОМ**

XXI век отмечен повышенным вниманием к положительному образу страны как инструменту влияния на международной арене. Язык выступает ключевым компонентом формирования нашей собственной уникальной личности, отражая интеллект и качество этноса [1]. Имидж нации обеспечивает привлекательность и доверие к государству, играя решающую роль в качестве ключевого компонента геополитики. Репутация страны складывается из множества факторов, таких как: большой объем экспорта и инвестиций, социальная стабильность, благоприятные экологические условия, развитие туризма

и высокий показатель культуры языка. Поэтому усилия государств, в рамках современной геополитики, касаются не только закономерностей распределения и перераспределения центров силы, но и тенденций развития языковой ситуации в регионе.

В настоящее время в мире происходят фундаментальные изменения, связанные с возникновением многополярной международной системы. Структура международных отношений становится все более сложной. После распада Советского Союза статус и использование русского языка снизились в большинстве бывших Советских республик, а также во всей Восточной Европе в целом [2]. Однако, глобальный потенциал, расширение политического, экономического, исследовательского, образовательного, культурного и гуманитарного сотрудничества с Российской Федерацией возвратило интерес к изучению русского языка. Согласно статистическим данным, русский язык является одним из наиболее распространенных языков мира. Приблизительно 260 млн человек говорят на русском языке, что делает его шестым среди всех языков мира по общей численности говорящих и восьмым по численности владеющих им как родным. Русский является также самым распространенным языком в Европе – согласно географическому признаку и по числу носителей языка как родного. Кроме того, русский язык признан одним из шести официальных языков многих международных организаций: ЮНЕСКО, ООН, ВОЗ, ЕАЭС и других. Хотя язык ни в коем случае не гарантирует сотрудничества между людьми, он является важным предварительным условием сотрудничества [3].

Мировое пространство стремительно меняется, становится более разнообразным. Современные технологии, появление и бурное распространение Интернета, развитие

массовой коммуникации, социально-экономические и политические изменения в стране не могли не отразиться на языке. Все эти явления в значительной мере расширили базу языка, внесли в нее свои коррективы, повлияли на тенденции и процессы, происходящие в формировании языка. Среди таких процессов, влияющих на развитие и процветание языка, особенно четко выделяется процесс его демократизации. Главными участниками данного явления становятся – социальные изменения, массовая культура, постмодернизм, язык СМИ, Интернет и др.

Массовая культура – один из факторов сильного влияния на язык уже в силу многочисленности своего охвата. Классическая литература и близкая к ней современная, по степени распространенности, значительно уступает массовой, поэтому и воздействие литературы на язык оказывается гораздо слабее.

Ни одна сфера общественной жизни не обладает такой силой массового воздействия и такой важной ролью в обществе, как язык СМИ. По самой своей природе язык СМИ выступает как фактор, объединяющий все слои и группы носителей языка. Выполняя функции переработки, олитературивания, смены стилистических качеств, именно язык СМИ воплощает представления о национальном языке. Интеллигенция, городское и сельское население, носители диалектов и жаргонов – речь всех этих групп протекает в определенной степени изолированно. И только в языке СМИ происходит объединение всех этих стилевых потоков, образуя новое функционально-стилевое единство, представляющее национальный язык.

Современный период развития национального языка характеризуется влиянием многих факторов. Если попытаться обобщить данные факторы и выявить тенденции развития русского языка, то можно сказать, что современный язык

движется в сторону нейтрализации, усреднения, интеллектуализации из-за большого притока иноязычных заимствований, вхождение и частичную нейтрализацию жаргонизмов и просторечий.

Основные направления деятельности государства по поддержке и продвижению русского языка закреплены в Конституции РФ, Федеральном законе «О государственном языке Российской Федерации», указах Президента и международных соглашениях. В данных нормативно-правовых актах подчеркивается этнокультурная самоидентификация нации и незыблемость значимости языка для народа. Российская Федерация подчеркивает важность сохранения уже существующих позитивных тенденций, что требует стимулирование интереса иностранной общественности, особенно молодежи, к русскому языку путем выделения широких образовательных, научных, экономических и карьерных возможностей, открывающихся в России, и путем мотивации соотечественников, проживающих за границей, с целью сохранения своей культурной и языковой идентичности. Поэтому деятельность государства в сфере языковой ситуации имеет целенаправленный и систематический характер, который выражается в постановке следующих целей:

- повышение роли, значения и конкурентоспособности русского языка в современном мире;
- стимулирование изучения и преподавания русского языка за рубежом;
- улучшение инфраструктуры, используемой для развития международного, образовательного и научного сотрудничества.

Деятельность в этом направлении предполагает, в том числе, организацию в России и за рубежом масштабных мероприятий: организация и проведение Дней русского

языка; создание единой национальной системы обучения русскому языку за рубежом на базе российских вузов; расширение использования дистанционных технологий для обучения русскому языку и русской литературе; оказание научной, методической, технической и информационной поддержки зарубежным образовательным учреждениям с использованием русского языка. Кроме того, для распространения и популяризации русского языка за границей, необходимо расширить доступ к русскоязычной литературе за счет создания российской книжной сети; обеспечить доступ к электронным ресурсам библиотек Российской Федерации и делать акцент на развитии системы межгосударственного обмена.

В сложившейся политической ситуации Россия рассматривает русскую диаспору как своего основного партнера в расширении и укреплении русского языка и культуры, что позволяет содействовать созданию систем международных дошкольных учреждений и школ с преподаванием предметов на русском языке. Российское государство мотивирует потомков русских иммигрантов изучать русский язык, в том числе путем организации культурных, научных и образовательных мероприятий, поддерживает зарубежных русскоязычных писателей и ученых.

Российская Федерация придает большое значение продвижению русского языка за рубежом и заинтересована в создании стабильной и эффективной системы привлечения зарубежной общественности к русскому языку, стимулирования интереса к его изучению и, как следствие, создания положительного имиджа, который позволит укрепить международный авторитет и защитить свои геополитические и стратегические интересы на международной арене.

## Литература

1. Language consciousness as the peculiarity of cultural differences Yu.A. Petrova. 2016.
2. URL: [https://www.researchgate.net/publication/319869624\\_](https://www.researchgate.net/publication/319869624_).
3. Cultural And Language Problems Faced By Migrants As The Members Of A Certain Ethnic Community J. A. Petrova. 2016.
4. URL: <http://en.kremlin.ru/acts/news/50644>.

**А.В. Подгорнов,  
А.И. Тукалова**

### **ИЗУЧЕНИЕ РОМАНОВ Л.Н. ТОЛСТОГО «ВОЙНА И МИР» И «АННА КАРЕНИНА» В РАМКАХ КУРСА ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ КАК СПОСОБ СОХРАНЕНИЯ ТРАДИЦИЙ РУССКОГО ЯЗЫКА И ФОРМИРОВАНИЯ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ**

Проблема формирования национальной идеи остро стоит перед российской общественностью. Последние десятилетия привели к утрате культурно-ценностных ориентиров подрастающим поколением. В противовес устойчивым нравственным ценностям наших предков, мы получили бездумное поклонение новейшим кумирам, пришедшим из западной культуры и пронизанных западной идеологией [1].

Безусловно, проблема утраты национально-культурной ценностной парадигмы и потеря исторической самоидентификации является критичной для нашей страны: снижается авторитет России как сверхдержавы, русский

мир сдает свои позиции, в забвение уходит великая классическая русская литература. Особенно обидно то, что русские школьники и студенты приобщаются к произведениям классики посредством низкокачественных зарубежных экранизаций великих произведений, которые в значительной мере искажают как историческую канву событий в них отраженных, так и образы литературных персонажей, так мастерски выписанных писателями.

Решением данной проблемы считаем расширение учебного плана и введение дисциплины «Отечественная литература» как обязательной, ведь общеизвестно, что именно литература напитывает юных граждан чувством патриотизма и любви к Родине [2].

Считаем, что одним из величайших примеров восхваления Родины и чувства гордости за Отечество является роман Л.Н. Толстого «Война и мир». Мы называем его лучшим не только за тонко очерченные образы неповторимых персонажей, многолинейный сюжет, переплетение взаимоотношений между героями, но и за его исторический план, открывающий картину в ретроспективе. В романе выписаны нравы и обычаи периода правления Александра I, представлены нравственные ценности той эпохи.

Немаловажную роль для понимания исторической канвы и величия духа русского народа играет описание Отечественной Войны 1812 г., вплетенное в сюжет так органично, что ощущается не историческим событием, а отдельно взятым персонажем произведения. «Война и мир» пронизан идеей патриотизма, величием долга и силой любви к Родине. Во времена Великой Отечественной Войны 1941–1945 гг. отрывки из романа Толстого «Война и мир» читали советским солдатам на передовой, поднимая их боевой дух и помогая вспомнить, как сражались за родину их предки, эти строки давали им силы идти дальше, несмотря на трудности военного времени.

Еще одним замечательным произведением Л.Н. Толстого является роман «Анна Каренина».

Восхитительные тексты, наполненные эпитетами, метафорами и прямым описанием событий, традиций, культурных особенностей эпохи заставляют перечитывать произведение вновь и вновь. С первых страниц романа читатель окунается в особый колорит того времени и читает фразу: «...и подпускались тонкие шпильки к министерству». Выражение принадлежит Облонскому, который как описал Л.Н. Толстой, «понимал значение всякой шпильки». Замечательно завуалировано и тонко подчеркнул автор тот факт, что Облонский был в курсе происходящего в стране, знал, что в сторону министерства летели колкие, язвительные замечания. С помощью такой метафоры автору удалось показать градус недовольства народа и «реакцию» на действия чиновников. Казалось бы, что особенного в этом речевом обороте, но мы полагаем, что необходимость истолкования данной метафоры может пополнить словарный запас и расширить кругозор современника, а также окунет читателя в колорит той эпохи. Безусловно, мы должны признать, что подобная высокохудожественная речь имеет очень незначительное отношение к реальной повседневной коммуникации, особенно современной, однако, следует учитывать, что языковое богатство текстов произведений Л.Н. Толстого значительно обогатит скудный лексикон современного молодого человека, сформируется новая языковая и общекультурная компетенция, присущая культурному человеку, ценителю родной литературы.

Развитие общекультурной компетенции студентов является одной из ключевых задач любого вуза. Ведь именно этот элемент выделяет образованного человека. Общекультурные компетенции развивают мышление

личности, умение работать в команде, правильно и грамотно выражать свои мысли. Таким образом, мы считаем, что для успешного формирования языковой и общекультурной компетенции, воспитания патриотизма и чувства гордости за свою Родину, необходимо поступательное и обязательное введение в учебную программу образовательных организаций системы высшего образования дисциплины «Отечественная литература» в качестве обязательной к изучению.

*Научный руководитель – А.В. Резникова*

### **Литература**

1. Резникова А.В. К вопросу о сохранении русского языка как элемента русской самобытности // Сохранение и популяризация русского языка и русской культуры в России и за рубежом [Электронное издание]: сборник материалов Всероссийской научно-практической конференции. Ростов н/Д: РЮИ МВД России, 2019.

2. Внуковская А.В., Резникова А.В. К вопросу о базовых единицах лингвокультурной компетенции носителя языка // Общественная безопасность, законность и правопорядок в III тысячелетии. 2019. № 5–3.

**П.А. Подорожко**

### **САМОБЫТНОСТЬ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ОТРАЖЕНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ СИТУАЦИИ В РОССИИ**

Русский язык – государственный в Российской Федерации. Среди всех языков мира он занимает шестую позицию по общей численности тех, кто говорит на нем,

и восьмую – по количеству владеющих им как родным. Случайно ли столь широкое распространение русского языка? Конечно же, нет. Для него характерна самобытность, которая и придает русскому языку своеобразный, неповторимый характер. В данной самобытности нашли отражение и оригинальное проявление культуры, и менталитет русского народа.

Русский язык – один из богатейших и многогранных языков, в нем отражаются многовековые русский традиции. И в наши дни в быту мы используем исконно-русские слова, которые зародились еще в глубокой древности, несут с собой историю наших предков. В них отражаются традиции, особенности жизни русского человека.

В языке, как и в жизни, происходят изменения под влиянием исторических событий, поэтому русский язык на протяжении очень длительного времени складывался из крупиц языков народов, в разное время населявших территорию русской земли. Одни народы говорили, другие – перенимали их слова, которые укоренялись в речи и применяются сегодня. Поэтому русский язык столь богат, разнообразен, сочетает в себе отголоски прошлого и частицы других языков и народов.

Именно русский язык является одной из основ исторического и культурного наследия нашего народа. О его самобытности говорил в свое время М.В. Ломоносов. Славянский язык (к которому относится восточнославянский, ставший основой для образования русского языка) ни от греческого, ни от латинского не происходит. Мы можем сделать вывод: его корни уходят в еще более отдаленные времена. Не случайно историк XIX в. Е.И. Классен писал: «Славяне имели грамоту не только прежде всех западных народов Европы, но и прежде римлян и даже самих греков, и исход просвещения был от Руссов на запад, а не оттуда к нам» [5].

Наши предки смогли сохранить и передать для своих потомков все накопленное богатство, самобытность, неповторимость русского языка. А что же происходит в последние десятилетия? К сожалению, ситуация не столь утешительная. В 1990-е гг. началось разрушение системы образования, которая была одной из лучших в мире. Прежде всего – произошел разрыв единого образовательного пространства. В школах образовательный процесс, в том числе и в части изучения русского языка, начал строиться по разным учебникам, программам. Многие придерживаются мнения, что большой вред нанесло и введение ЕГЭ, поскольку школьники не только утратили возможность грамотно излагать свои мысли письменно, но и выражать их в устной форме. Усугубляет положение процесс компьютеризации. Значительную роль в разрушении русского языка играют СМИ, особенно телевидение, которые заполонили иноязычные слова, сленг. В то же время русский литературный язык все более упрощается. Результат не случаен. Постепенно происходит деградация русского языка как на уровне образования, так и на бытовом уровне.

Особостораживает бездумное использование слов и выражений, частое нарушение норм русского литературного языка, засорение его жаргонизмами, нецензурными выражениями, чрезмерное употребление заимствований. В.Г. Белинский писал: «Употреблять иностранное, когда есть равносильное русское слово, значит оскорблять и здравый смысл, и здравый вкус» [2].

Не всегда оправданное использование иностранных слов, их неосознанное введение в нашу с вами речь нередко оборачивается полной бессмыслицей процесса речевой коммуникации. По данному поводу недоумевал И.С. Тургенев. Он утверждал, что «русский язык так богат и гибок, что нам нечего брать у тех, кто беднее

нас» [9]. Зачем употреблять чуждые нам иноязычные слова? Только с помощью русского языка можно передать все тончайшие оттенки души человека, его состояния, внутреннего мира!

Русский язык всегда отличался не только красотой, но и певучестью речи. Так почему же мы преклоняемся перед всем иностранным и неоправданно употребляем лексические единицы, которые могут быть заменены русскими синонимами? Как считают ученые, одной из причин является бедный словарный запас современного подрастающего поколения. У многих из подростков словарный запас не более 200 слов. Если данную цифру сравнить со словарным запасом А.С. Пушкина – 21 000 слов, то напрашивается соответствующий вывод: молодежь необходимо более активно приобщать к богатому наследию отечественной литературы! Иначе картина и далее будет оставаться столь печальной, а молодежь и далее будет все больше увлекаться сленгом, жаргоном. Поэтому сегодня особо активно необходимо бороться за правильность, точность и чистоту русского языка. Иначе говоря, у нас может повториться ситуация 1990-х гг. Каковы ее особенности? И почему мы не должны допустить возврата в подобное прошлое? В русском языке нашли отражение особенности социокультурного процесса того времени. Пошатнулось не только экономическое, социальное, политическое устройство страны, но и культурное. Это сильно сказалось на общественном развитии, его устоях и напрямую задело русский язык, изменив его в худшую сторону. Например, в 1990-е гг. милиционер превратился в мента. К чему же это все привело?

Рассмотрим и разберем современный русский язык в разговорной речи. Для того чтобы лучше понять, какие недостатки наиболее актуальны на сегодняшний день в

русской речи, было проведено анкетирование. Его результат показал следующее.

Первое место по засорению русского языка занимают слова-паразиты. Они всегда присутствовали в нашей речи и речи наших предков. Однако на сегодняшний день «слов-паразитов» стало гораздо больше, и они настолько стали «родными», что многие даже не замечают, как их произносят. Зачастую подобные слова выступают бессмысленными связующими в предложениях: *«собственно говоря»*, *«так сказать»*, *«стало быть»*, *«в принципе»*, *«в общем-то»*.

Слова-паразиты чаще всего встречаются в устной речи в момент раздумья, когда человек не может быстро сформулировать то, что хотел сказать и делает паузу. Они не несут смысловой нагрузки и, конечно же, являются лишними. Человек, употребляющий подобные слова, выглядит неуверенно, путается и запинаясь, становится неинтересным, не производит хорошего впечатления. В процессе речевой коммуникации сорные слова очень быстро начинают нервировать слух и раздражать. А затем это раздражение переносится на сыплющего такими словами.

Второе место в опросе занимает чрезмерное количество рекламы, которая приносит огромный вред русскому языку. На телевидении и в интернете реклама настолько навязчива, что многие люди не только смотрят ее, но и знают наизусть все рекламные слоганы. Все это не только засоряет литературный и бытовой русский язык, но и проникает в подсознание наших граждан, привнося в него элементы чуждой им культуры другой страны. Но ощутимый урон не от того, что иноязычные слова появились в нашей лексике, а в том, что они в ней укоренились, стали своими. Поэтому сюда же мы отнесем заимствованные слова, которые все шире используются не только в рекламе,

но и в бытовом общении, в выступлениях общественных и политических деятелей. В лексике студентов часто можно услышать такие слова как роуминг, менеджер, инаугурация, прессинг, сайт, грант, провайдер, бутик, модем, хит и другие. Как следствие этого происходит потеря интереса к родному языку, косноязычие, снижение грамотности, языковой и общей культуры. Нужно гордиться своим родным языком, который доверен нам нашими предками.

Третье место в опросе заняла скудность речи. Редко можно услышать, к сожалению, пословицы и поговорки, фразеологизмы, крылатые слова, которые делают наши выражения более яркими, эмоциональными. Словарный запас современного человека не может похвастаться многообразием слов, поскольку сейчас люди пытаются быстро и кратко передавать информацию. Большая проблема заключается в том, что словарный запас отдельно взятого человека может вскоре достигнуть минимума. Молодые люди все чаще употребляют в лексике такие слова как «пара», «банан» (в значении «неудовлетворительная оценка»), «физра» (физическая культура), «историчка» (преподаватель истории), «читалка» (читальный зал) и т. д. В современном обществе люди пытаются как можно быстрее говорить и доносить нужную информацию до своего слушателя. Это связано с нынешним ритмом жизни. Однако такая спешка и упрощение (сокращение) слов ведет к печальным последствиям. Многие люди современного общества не могут правильно и грамотно формулировать свои мысли, так как им привычнее употреблять в своей речи неполные и упрощенные предложения.

Четвертое место занял молодежный сленг. Иногда некорректное использование просторечной и жаргонной лексики может нарушить коммуникацию, затруднить понимание слов или выражений, обидеть и даже оскорбить

собеседника, вызвать определенную реакцию со стороны взрослых. К сожалению, молодое поколение не всегда чувствует неуместность того или иного словоупотребления. По данным демографической статистики за 2017 г., на территории Российской Федерации проживает примерно 30 % молодежи (в возрасте от 14 до 22 лет) от общего числа граждан. Язык общения современного поколения значительно отличается от традиционного русского языка тем, что в нем используется много модных, ранее неизвестных терминов. Новомодные слова входят в язык по разным причинам: развитие индустрии компьютерных игр, появление новых развлечений, возникновение иных субкультур, прогрессирование социальных сетей, иные формы заработка, новые технологии. Интернет давно окутал наш язык общения новыми терминами, которые чаще всего заимствуются из английского языка. Ранее влияние «Паутины» было заметно лишь в тесных кругах немногочисленных пользователей, сегодня же «интернет-неологизмы» стали привычным языком и даже модным стилем общения, особенно среди молодежи. Влияние молодежного сленга на развитие русского языка представляется в том, что «интернет-неологичное» общение начинается с пространства сети, а потом переносится на почву повседневной жизни. Словарный запас общения, таким образом, обновился. Надо заметить, что этот процесс протекает и до сих пор. Стоит подчеркнуть, что значительная доля заимствований имеет собственный русский аналог: «никнейм» – псевдоним, «бан» – блокировка, «онлайн» – реальное время, «юзер» – пользователь, «траблы» – «проблемы» и т. д. Язык общения становится уже американо-русским, и как далеко пойдет этот процесс – предсказать трудно.

Таким образом, можно сделать два основных вывода. Во-первых, необходимо уделять особое внимание культуре

речи студентов, всех носителей родного языка. Подобные проблемы русского языка есть не только среди студенческого сообщества, но и среди других слоев общества. Во-вторых, не засорять родной язык заимствованными словами. В погоне за всем иностранным, в стремлении копировать западные образцы мы все больше теряем свою самобытность, в том числе и в языке, ибо язык отображает образ жизни и образ мыслей. Частичным решением проблемы может стать употребление заимствованной лексики только в том случае, если это необходимо – в русском языке нет слов или их сочетаний с соответствующим значением. Однако если подобные лексические единицы мы можем подобрать – не стоит злоупотреблять лексикой иноязычного происхождения.

Каковы же особенности сложившейся ситуации, к чему она может привести и возможно ли это каким-либо образом исправить?

Многие люди сегодня не умеют правильно строить предложения, выражать свои мысли, а значит, не умеют владеть родным языком, превращая его в упрощенную, смешанную с другими языками версию русского.

К сожалению, современное общество падко на модные веяния и перенимает все, что кажется ему забавным. В силу современного ритма жизни люди так искажают слова, делая их совсем простыми, что они легко перемешиваются со словами-паразитами. Если вырвать пару подобных предложений из контекста, будет совершенно непонятно не только о чем данный текст, но и смысл отдельно взятых предложений. В итоге наша речь становится бессмысленной, неэмоциональной и серой.

Последствия искажения русского языка могут обернуться утратой уникальности, самобытности и выразительности нашей речи (устной, письменной). Допустить

такого нельзя: русский язык – один из красивейших, богатейших языков мира!

Чтобы сохранить язык, необходимо уделять особое внимание чтению классической русской литературы, строить правильные полные предложения, перестать слепо следовать модным новинкам. Особенно это относится к новому поколению детей, которое родилось в век информационных технологий, так как они изначально узнают и учат русский как упрощенный. В таком случае многое зависит от семьи: как между собой и с ребенком общаются ее члены, так будет говорить и ребенок. Поэтому очень важно следить за своей речью не только на улице, в школе, институте, на работе, но и дома.

*Научный руководитель – Е.В. Птушкина*

### **Литература**

1. Бледный С., Грехов В. История отечественной культуры XX века – начала XXI века: учебное пособие. М., 2006.
2. URL: <https://www.mazyr.by/2013/05/velikij-i-moguchij>.
3. Ирзабеков В. Тайна русского слова. Заметки нерусского человека. М., 2007.
4. История русской культуры IX–XX вв. Учебное пособие. М., 2006.
5. URL: <http://alexfrolov.narod.ru/klassen.pdf>.
6. Культурология: учебник. М., 2005.
7. Культурология: учебное пособие. СПбГУ ИТМО, 2008.
8. Мировая художественная культура. XX век. СПб., 2008.
9. URL: <https://proza.ru/2015/06/17/65>.

**БОРЬБА С ЗАИМСТВОВАНЫМИ СЛОВАМИ  
В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ:  
ПЕРСПЕКТИВНЫЕ И НЕГАТИВНЫЕ ТЕНДЕНЦИИ**

В последнее десятилетие в России как в научно-педагогической, так и в общественно-политической среде, все чаще поднимается проблема заимствования иностранных слов в русском языке. При этом, если среди ученых-филологов и педагогов преобладают умеренные взгляды на процесс заимствования иноязычной лексики (сам процесс заимствования слов из других языков рассматривается как объективный и естественный процесс, характерный практически для всех ныне существующих живых языков, причем большинство лингвистов уверены, что русский язык способен сам, без дополнительного регулирования, справиться с этой проблемой), то среди политиков и общественных деятелей звучат настойчивые призывы принять меры организационного и законодательного характера на уровне государства с тем, чтобы оградить русский язык от влияния иностранных слов, которые засоряют государственный язык РФ. Так, фракция ЛДПР весной 2014 г. внесла в Государственную Думу России законопроект о чистоте русского языка, согласно которому предлагалось запретить использовать в СМИ иностранные слова, имеющие в русском языке аналоги. А к журналистам, писателям, политикам и учителям, нарушившим этот закон, предлагалось применять меры административного (штрафовать) и дисциплинарного характера (увольнять с работы). Инициатива фракции ЛДПР в нижней палате российского парламента не нашла поддержки у большинства депутатов и законопроект был отклонен

в первом чтении, однако идея защиты русского языка от «чужебесия» и влияния иностранных языков распространилась и укрепилась в общественном сознании россиян. Согласно социологическому опросу, проведенному ВЦИОМ в 2019 г., 68 % наших соотечественников, принявших участие в исследовании, считают, что «заимствования из других языков идут во вред русскому языку», и что «за чистоту русского языка нужно бороться всеми доступными средствами». При этом каждый второй опрошенный полагает, что «функцию контроля за чистотой русского языка должно взять на себя государство» [1]. Некоторые политические и общественные деятели предпринимают конкретные практические шаги, связанные с разработкой, обсуждением и реализацией мер, направленных на борьбу с заимствованными словами. Например, лидер ЛДПР, известный отечественный политик В.В. Жириновский презентовал в декабре 2014 г. на заседании Государственного совета по культуре при Президенте РФ, карманный словарь на каждый день «Говорить по-русски», состоящий из 200-х самых распространенных в современной русской речи слов-англицизмов и их русских аналогов. Возглавляемая им партия разослала вышеназванный словарь по редакциям крупных отечественных СМИ и библиотекам.

В последние несколько лет были опубликованы статьи и книги публициста, капитана II ранга в отставке В.В. Рыбина, который добивается признания понятия языковой борьбы и организации защиты русского языка от англоязычного наступления, а также возвращению исконных названий ряду географических объектов на территории России (Северная Земля, полуостров Таймыр).

Учитывая тот факт, что проблема заимствований в русском языке в нашей стране имеет широкий общественный резонанс, а также в связи с тем, что российские власти

в последнее время начали принимать меры, направленные на формирование четкой государственной языковой политики (08 августа 2020 г. было издано постановление Правительства РФ № 1197 «О создании Правительственной комиссии по русскому языку»), основной задачей которой является обеспечение координации и взаимодействия федеральных и региональных органов государственной власти РФ «по реализации единой государственной политики в сфере сохранения, защиты и развития русского языка»), считаем важным и необходимым в рамках данного доклада рассмотреть широко обсуждаемые предложения по ограничению использованию заимствованной лексики на современном этапе развития русского языка.

Самым последовательным борцом с иноязычной лексикой в русском языке в настоящее время является, названный нами ранее в докладе, публицист В.В. Рыбин, который в своих книгах «Языковая борьба» [2] и «Государственный язык как орудие власти» [3], а также многочисленных статьях, размещенных на сайте «Русская народная линия. Православие Самодержавие. Народность», «пытается раскрыть основы языковой политики, оценить современное положение русского языка и предложить меры по его исправлению» [3; 7]. По мнению В.В. Рыбина, деятельность государственных органов РФ, реализующих языковую политику, начиная с 1991 г., направлена лишь на поддержку и защиту в мире статуса русского языка (популяризацию и распространение русского языка в странах ближнего и дальнего зарубежья). В то время как сам русский язык находится без защиты и отдан на растерзание иностранным державам. На современном этапе русский язык не защищен «от словесного чужебесия», так как «русское словообразование почти исчезло», русский язык «разбавляется словами-иммигрантами», которых становится с каждым

годом все больше, при этом «слова-пришельцы живут по своим законам» и зачастую «не подчиняются правилам русского языка» [3, с. 8]. В.В. Рыбин в своей книге пишет, что ранее, в Петровскую эпоху, а также в XIX и XX вв., русский язык мог сам справиться с наплывом иноязычных слов в силу целого ряда объективных факторов (число заимствованных слов в русском языке оставалось стабильным [3, с. 46]; иностранные слова составляли основу научной терминологии и использовались лишь образованными людьми [3, с. 139], а самое главное – происходил отбор и освоение иностранных слов в русском языке на всех уровнях языка [3, с. 41]). В начале XXI в. в условиях глобализации и целенаправленной языковой политики англоязычных стран, при неопределенной языковой идеологии и языковой политики у нас в стране, при попустительстве органов государственной власти РФ, отечественные СМИ, подчиненные транснациональным корпорациям (ТНК), с помощью рекламы внедряют иноязычные слова в общественное сознание россиян [3, с. 43]. В русском языке иноязычные слова начинают вести себя как хозяева – сегодня не редкость, когда используются иноязычные сокращения в русском письме латиницей и в русской речи – в английском произношении ( WiFi, PR, IT, [вай-фай], [пиар], [айти]), происходит заимствование правил словообразования и составления словосочетаний [3, с. 46–49]. Публицист подчеркивает, что в настоящее время «способность русского языка осваивать иноязычные слова урезана и продолжает сокращаться» [3, с. 40]. В своих книгах В.В. Рыбин анализирует ныне действующее законодательство РФ о языке и приходит к неутешительным выводам: нормативно-правовая база, касающаяся поддержки и защиты русского языка у нас в стране, «не препятствует размыванию нашего языка иноязычными словами и правилами словоприменения» [3, с. 133]. А «русский язык

Правилами орфографии и пунктуации 1956 г. связан по рукам и ногам и отдан на откуп СМИ и ТНК» [3, с. 136]. С одной стороны, в России есть законодательные акты и нормы, направленные на защиту русского языка, а с другой стороны – отсутствие в нормативно-правовых актах ответственности за их нарушение, а также отсутствие органов и ведомств, который бы выполняли в области языковой политики надзорные функции, делает их ничтожными и недееспособными [4]. По мнению В.В. Рыбина, размывание русского языка может привести не только к исчезновению государственного языка РФ, но и самой России, поэтому в своих статьях и книгах он предлагает заняться организованной и целенаправленной языковой политикой, ведь «состояние языка влияет на развитие экономики и науки» [5]. Более подробно построение языковой политики в современной России В.В. Рыбин изложил в своих статьях, опубликованных в 2020 г. [4; 5]. Автор статей подчеркивает, что он не против словозаимствования, но данный процесс должен осуществляться при соблюдении 3-х условий: 1) словозаимствование должно быть ограничено и не должно подменять собой словообразование; 2) заимствованные слова и термины должны быть благозвучны на русском языке и на языках народов России, с обязательным освоением их русским языком; 3) заимствовать нужно из разных языков, а не только из английского [5]. В статьях публициста подчеркивается, что на пути заимствованным словам должны стоять барьеры, не позволяющие размывать русский язык. Именно разветвленная сеть органов языковой политики РФ должна стать фильтром для заимствованной лексики. Помимо широкого применения мер принуждения (крупных штрафов, запретов), для борьбы с заимствованными словами предлагается использовать и методы просвещения, пропаганды, привлечения к словообразованию широких слоев населения,

через проведение национальных и отраслевых конкурсов по называнию тех или иных предметов или терминов.

Как видим, предложенная концепция борьбы с заимствованными словами предполагает решение целого круга масштабных организационных, научно-методических и законодательных задач, которые реализовать одновременно в короткие сроки не представляется возможным. При этом акцентируется внимание на активное использование при проведении языковой политики РФ мер принуждения и ограничения. Между тем как отечественный, так и мировой опыт противостояния иноязычной лексики показывает, что, с одной стороны, нельзя бросать национальный язык на произвол судьбы, но и использовать репрессивные меры тоже не лучший вариант, ведь это может привести к обратным последствиям. Ограничительные меры, принятые в ряде европейских государств, в том числе и во Франции, показывают, что они не дают ожидаемого результата. Создание целой системы бюрократических органов языковой политики, учитывая русский менталитет и отношение подавляющего большинства наших соотечественников к языку и к ограничительным (запретительным) мерам, тоже, как нам кажется, не является выходом из сложившейся ситуации. Предлагаемая В.В. Рыбиным процедура словозаимствования и словообразования слишком забюрократизирована. Ведь для того, чтобы «узаконить» иноязычное слово необходимо обратиться в орган языковой политики, который должен завести дело, собрать сведения о явлении, обозначенном этим словом, разослать запросы предложений по наименованию этого явления (предмета) в заинтересованные организации и ведомства, а затем, по истечении 6 месяцев, на заседании рассмотреть и принять решение по вопросу включения иностранного слова в состав русского языка или придумать

новое слово. В условиях современного информационного общества данная процедура слишком громоздка и занимает много времени. В тоже время продуктивным является предложение проведения прикладных междисциплинарных научных исследований, необходимых для формирования языковой идеологии и реализации взвешенной языковой политики. Перспективным, с нашей точки зрения, является и привлечение широких масс к словообразованию. Однако, в любом случае, при определении ориентиров и реализации языковой политики в России необходимо стараться избегать крайних взглядов и принимать взвешенные решения.

### Литература

1. URL: <https://ruskiymir.ru/news/253381/>.
2. Рыбин В.В. Языковая борьба. СПб., 2017.
3. Рыбин В.В. Государственный язык как орудие власти. СПб., 2018.
4. URL: [https://ruskline.ru/news\\_rl/2020/06/05/mozhnon-elzya\\_koren\\_mnogih\\_russkih\\_bed](https://ruskline.ru/news_rl/2020/06/05/mozhnon-elzya_koren_mnogih_russkih_bed).
5. URL: [https://ruskline.ru/news\\_rl/2020/09/22/kakaya\\_yazykovaya\\_politika\\_nuzhna\\_rossii](https://ruskline.ru/news_rl/2020/09/22/kakaya_yazykovaya_politika_nuzhna_rossii).

**А.В. Посиделов**

### РАЗВИТИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА В ПЕРСПЕКТИВЕ ВЛИЯНИЯ СОВРЕМЕННЫХ УСЛОВИЙ

Общеизвестно, что русский язык является сокровищем нашего народа и его действительно можно назвать одним из самых выразительных языков, когда-либо существовавших. Он прекрасно отражает природу России,

ее обычаи и истинную красоту. Однако, поскольку любой язык является динамичной системой, его можно менять под влиянием определенных факторов. Именно поэтому некоторым традициям употребления тех или иных слов может быть положен конец, в то время как новые слова и словосочетания появляются очень быстро.

В «Толковом словаре русского языка», созданном С.И. Ожеговым, дано определение термина «англицизм». Автор объяснил его как слово или словосочетание, заимствованное из английского языка или основанное на примере английского слова. Русский лингвист Л.П. Крысин, посвятивший всю жизнь изучению языка своей страны, описал процесс заимствования как перенос одного языка на другой [3].

На данный момент английский язык именуют «латиницей XX века» – это объясняется тем, что существует большое количество слов английского происхождения в таких аспектах современной жизни, как экономика, медицина, программирование, наука, спорт и искусство.

Однако смешение языков, происходящее как в письменной форме, так и в неформальных речевых моментах, свойственно не только России, но и почти всем другим странам. Языку необходимо иметь возможность включать в себя новые слова, чтобы оставаться живым, а потребности новых поколений были бы удовлетворены.

Так как язык постоянно изменяется в зависимости от потребностей общества, то заимствование является одним из возможных путей его развития, а также результатом взаимоотношений между странами.

В настоящий момент английский язык, увеличивающий свою область функций в качестве мирового, преобразуется в символический язык, который имеет высокий социальный статус. Появление интернета, развитие мирового

экономического сотрудничества, международный туризм, культурный обмен и, наконец, глобализация являются основными причинами роста количества заимствований.

Социально-политические аспекты оказывают огромное воздействие на состояние языка, их влияние особо четко прослеживается в изменениях лексики, где они оставляют существенный след. Из речи уходят целые группы устаревающих слов, относящихся к процессам прошлого, но также возвращаются ранее ушедшие слова, становясь общеупотребимыми. Вследствие этого каждому этапу развития общества свойственны собственные употребляемые слова и выражения.

Политические и экономические изменения внутри страны естественным образом привели к изменению жизни человека, вследствие чего в его речи появилось большое количество неологизмов, обозначающих новые возникшие понятия, и заимствований, которые зачастую начинают заменять даже существующие слова в русском языке [9].

На языковые изменения оказывают влияние не только заимствования, но и отсутствие политической и этической цензуры, что привело к утрате внутреннего контроля из-за свободы выражения мысли. Вследствие недостатка навыков и знаний у выступающих в СМИ в ясном выражении мыслей, отстаивании своей позиции с уважительным отношением к оппоненту появляется речевая неграмотность, переполненная вульгаризмами. В настоящее время телеведущие нередко применяют американский стиль репортажа, выступления с быстрым темпом речи и неизменяемой интонацией, делают разного рода грамматические и орфоэпические ошибки, нарушающие нормы русского языка, которые сразу же устанавливаются в памяти аудитории [4].

Представители СМИ в попытках сблизиться со зрителем стали использовать разговорный язык, несмотря на то, что их речь всегда считалась эталоном грамотности. Влияние СМИ на литературный язык приводит к размытости норм русского языка. Экономический кризис зачастую винят в том, что наша речь обеднела и стала проще, однако выделяют и другую проблему – духовный кризис.

Появление в языке большого количества заимствований, связанных с новейшими сферами развития, объясняется быстрым развитием научно-технологического прогресса. Это вызвано тем, что названий многих новых процессов либо нет в русском языке, либо их удобнее выразить при помощи иностранных слов, подчиняя при этом словообразовательной системе русского языка [3, с. 8].

Отражая спад культурного уровня, нецензурная лексика проникает во все сферы жизни людей. Такие слова довольно часто теперь можно встретить в фильмах, литературных произведениях и в речи политиков.

Еще одной причиной подобных изменений русского языка является образовательная реформа и замена творческих экзаменов единым государственным экзаменом в тестовом формате. Вследствие чего изучение литературы было минимизировано, хотя она является одним из важнейших аспектов развития мышления и умения грамотно изъяснять мысли [2].

Однако, несмотря на то, что процесс заимствования неизбежен, язык может его регулировать, присваивать новые оттенки существующим в русском языке словам. Именно язык создает интеллигентного человека, именно он определяет интеллект нации.

За всю историю развития русского языка бывало немало кардинально меняющих и преобразующих его моментов. Но каждый раз язык, принимая некоторое количество

неологизмов, заимствований, меняя правила орфоэпии, орфографии, удерживал свои позиции.

## Литература

1. Афанасьева Н.Д., Захарченко С.С., Могилева И.Б. Конфликт поколений («Век нынешний и век минувший») // Тезисы Международной конференции «Стратификация национального языка в современном российском обществе» (30 октября – 2 ноября 2013 г). СПб., 2013.

2. Воронцова Ю.А., Хорошко Е.Ю. Русский язык в современном мире: правовой аспект // Социальные варианты языка. 2016. № 9.

3. Крысин Л.П. Иноязычные слова в современной жизни. М., 1996.

4. Меликян В.Ю., Посиделова В.В. Борьба за экологию: оправдывает ли цель речевые средства? // VI Всероссийская научно-практическая Интернет-конференция «Язык и право: актуальные проблемы взаимодействия», Ростов н/Д, 2016.

5. Сандакова М.В. Русский язык начала XXI века: эволюция, проблемы, ожидания // Вестник Вятского государственного гуманитарного университета. 2008. № 2.

6. Солганик Г.Я. О современной культурно-речевой ситуации // Актуальные проблемы стилистики. 2016. № 2.

7. Сохранение и популяризация русского языка и русской культуры в России и за рубежом [Электронное издание]: сборник материалов Всероссийской научно-практической конференции (6 июня 2019 г.). Ростов н/Дону: РЮИ МВД России, 2019.

8. Посиделова В.В., Голевцов И.Р. Распространение иноязычной лексики в национальной языковой культуре на разных этапах развития и становления русского литературного

языка // Перспективы государственно-правового развития России в XXI веке. Сборник материалов Всероссийской научно-теоретической конференции курсантов и слушателей вузов МВД России, студентов гуманитарных вузов, адъюнктов, аспирантов и соискателей. Ростов н/Д: РЮИ МВД России, 2019.

9. Юдина Н.В. Русский язык в 21 веке: кризис? Эволюция? Прогресс? М., 2010.

**В.В. Посиделова**

### **ФОРМИРОВАНИЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ КАК ФАКТОР ЭФФЕКТИВНОСТИ ГОСУДАРСТВЕННОГО И МУНИЦИПАЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ**

Государственный служащий в процессе реализации своих полномочий и должностных обязанностей взаимодействует с органами власти, СМИ, гражданами и представителями общественных организаций. Таким образом, можно говорить о том, что он выступает в роли посредника между социумом и государственной властью в целом, так как в его профессиональные обязанности входит представление интересов различных групп населения и исполнение установленной государством политики.

В лице общества сотрудник государственного и муниципального управления выступает представителем власти, его речь и действия оказывают влияние на формирование общего имиджа государственной власти [2; 4].

На сегодняшний день лингвистической компетентности предается все большее значение в организациях любого уровня и формы управления. Поскольку лингвистическая компетенция является одной из основных

профессиональных компетенций, то можно говорить о том, что эффективность государственного служащего напрямую зависит от уровня развития его лингвистической компетенции, потому что профессиональная деятельность, как правило, носит информационно-коммуникативный характер.

Само понятие «компетенция» определяется как оптимальный набор знаний, умений и навыков, необходимых для эффективной реализации профессиональных обязанностей. По мнению А.Л. Бердичевского, лингвистическая компетенция включает в себя наличие языковых средств с установленным коммуникативным потенциалом [1, с. 17].

Лингвистическая компетенция, входящая в состав более широкого понятия, такого как «коммуникативная компетенция», – это наилучшая комбинация соединенных вместе знаний, умений и навыков, определяющих речевую деятельность в соответствии с языковыми нормами и правилами русского языка. Также процесс создания и поддержания эффективного общения, представляющего собой не просто процесс передачи информации, а именно поведенческий аспект взаимодействия между людьми. Понимание особенностей языкового устройства, умения и навыки правильного и целесообразного использования языковых единиц являются основой для определения языковой личности государственного служащего как лингвистически компетентной и грамотной.

Навыки и умения лингвистической компетенции определяют как знание языковых средств и их функций, владение фоновыми механизмами речевой деятельности, знание системы языка и правил ее функционирования в иноязычной коммуникации, владение различными моделями общения в зависимости от адаптационных способностей. Показатель адаптационных способностей включает

в себя такие критерии как умение грамотно формулировать и выразить свои мысли, понимать содержание информации, необходимой в конкретной коммуникации, изменять стиль речи, интонации и настроения, способность к пониманию целей и мотивов участников коммуникативного акта [5; 6].

Резюмируя, можно говорить о таких индикаторах лингвистической компетенции как грамотность и нормативность речи, обширный словарный запас, способность к поддержанию разговора, владение навыками нормированного устного и письменного общения.

Развитие лингвистической компетентности государственного служащего определено воздействием социальных факторов, среди которых – средства массовой информации, Интернет, многообразные средства и способы общения, появившиеся и активно внедряющиеся в процесс коммуникации в последнее время, а также социальные институты.

Языковая интернет-среда чатов и форумов, телевидение с многочисленными ток-шоу, реалити-шоу, второсортные сериалы с низким речевым уровнем оформления, нарушающим нормы русского литературного языка, и наличием ненормативной (инвективной, обценной, жаргонной, диалектной и т. д.) лексики влияют на качество публичной речи современного муниципального служащего и формируют негативный и неполноценный стиль поведения, образ мысли, проявляющийся в языке, что не способствует становлению лингвистически компетентной языковой личности.

В подтверждение значения коммуникационной и лингвистической составляющей в рамках профессиональной деятельности государственного служащего можно привести тот факт, что уровень и качество сформированности

лингвистической компетенции и профессионального общения в значительной степени определяют результат, являющийся целью профессиональной деятельности. Поэтому для госслужащего особенно значимым является владение коммуникативными навыками, содействующими максимально точному и быстрому решению задач и эффективному достижению целей посредством установления межличностных связей и взаимодействий [5].

Можно выделить следующие составляющие лингвистической компетентности государственного служащего.

Орфоэпическая компетенция, строящаяся на знаниях норм произношения и ударения. Грамотная речь с точки зрения орфоэпии и акцентологии является необходимым условием успешности профессиональной деятельности государственного и муниципального служащего. Бесчисленные нарушения орфоэпической нормы русского языка в речи, на которую влияют просторечия, диалекты, иностранные слова, жаргон, указывают на непрофессионализм и слабую лингвистическую подготовку.

Лексическая компетенция, формирующаяся знаниями норм правильного употребления словарного состава языка: иностранных слов, паронимов, синонимов, фразеологических оборотов речи. Речевые ошибки в большинстве случаев связаны с тавтологией, плеоназмом, неверным сочетанием слов, употреблением слов в неправильном значении и показывают слабое владение лексической компетенцией [6].

Грамматическая компетенция предполагает наличие у государственного служащего навыков правильного употребления форм слова и разнообразных синтаксических конструкций в соответствии с особенностями официально-делового стиля речи.

Орфографическая и пунктуационная компетенции связаны с письменной речью и выражаются в грамотном правописании и выставлении знаков препинания.

Лингвистическая компетенция государственного и муниципального служащего целиком и полностью влияет на формирование его имиджа. Вопрос положительного имиджа имеет важное функциональное и статусное значение [3; 7].

Связь между эффективностью работы государственного служащего и уровнем его лингвистической компетенции прямо пропорциональна, что дает возможность предположить – результативность выполнения должностных обязанностей государственного служащего будет выше, если степень сформированности его лингвистической компетенции будет соответствовать продвинутому уровню [2].

## Литература

1. Бердичевский А.Л. Оптимизация системы обучения иностранному языку в педагогическом вузе. М., 1989.
2. Бирюкова Г.М., Лебединова Ю.К. Профессионально-коммуникативная компетентность как имиджевый фактор российских госслужащих // Ученые записки университета им. П.Ф. Лесгафта. 2010. № 12. Т. 70.
3. Востряков Л.Е. Имидж в структуре коммуникативного пространства // Государственная служба. 2011. № 1.
4. Гарасым В.В. Некоторые вопросы подготовки государственных служащих России // Вестник государственного и муниципального управления. 2013. № 2.
5. Запорожец Е.А. Коммуникативная компетенция государственных служащих: структура, содержание, условия формирования. // Вопросы управления. 2009. № 8.

6. Зубарев С.Н. Методы оценки сформированности коммуникативной компетенции // Историческая и социально-образовательная мысль. 2015. № 1. Т. 7.

7. Магомедов К.О. Имидж государственной службы как образ государственной власти // Государственная служба. Вестник Координационного Совета по кадровым вопросам, государственным наградам и государственной службе при полномочном представителе Президента Российской Федерации в Северо-Западном федеральном округе. 2010. № 1.

**В.В. Посиделова,  
Э.Э. Любарский**

## **ОСОБЕННОСТИ ПРОВЕДЕНИЯ ЯЗЫКОВОЙ ПОЛИТИКИ В РОССИИ**

На протяжении всего существования человечества язык является одним из основных методов и средств изучения и освоения окружающей действительности. Язык представляется как основа всей мировоззренческой системы человечества. Следовательно, язык – «орудие» сознания национального и культурного единства, движущая сила политики. Язык всегда выступал и продолжает выступать инструментом управления обществом и находящимися в нем людьми. В связи с этим перед государством встает вопрос создания и урегулирования такого важного направления деятельности как языковая политика.

Если заглянуть в историю, то можно проследить, что в тех государствах, где языковая политика функционировала крайне низко или вообще отсутствовала, это привело к плачевным последствиям в виде полной утраты некоторых видов языковых культур, обезличивания культурного

и национального единства, разжигания межкультурных, межнациональных, межконфессиональных конфликтов. Также происходили столкновения взглядов и интересов «обитателей» социума, что, естественно, приводило к подрыву общественного спокойствия, а в крайних случаях – к социальному коллапсу, что и является результатом одним из негативных явлений отсутствовавшей на тот момент языковой политики в государстве. Не менее важным является то, что в многонациональных государствах вопрос ведения языковой политики усложняется, так как малейший дисбаланс языковой ситуации может привести к последствиям, угрожающим государственной безопасности и целостности [4].

Несомненно, в нашей стране языковая политика занимает одно из значимых мест и играет немаловажную роль, являясь основополагающим рычагом для формирования и здорового интегрирования многонационального народа и взаимного уважения между субъектами Российской Федерации.

Российская языковая политика имеет богатую и интересную историю [2, с. 47]. Так как вышеупомянутая политика является динамичной, для нее характерны как положительные моменты регулирования языковых процессов в стране, так и отрицательные, которые зачастую возникали ввиду отсутствия должного опыта регулирования столь сложного и многогранного явления. Кульминационный и самый яркий период развития языковой политики нашей страны пришелся на первую половину XX в. (период существования СССР). Почему же именно этот период считается самым продуктивным? Дело в том, что языковая политика тогда имела четко структурированный план, который был направлен на создание алфавитов и письменности для тех народов СССР, которые не имели своей письменности.

Помимо этого, еще одним направлением языковой политики было максимально быстро и в широких масштабах искоренить безграмотность и внедрить русский язык во все сферы и области общества и государства в целом как основного языка коммуникации на территории СССР.

Рассмотрев языковую политику России на современном этапе, можно проследить, что те цели, которые преследовало государство в первой половине XX в., имеют место и сейчас. То есть те проблемы, которые существовали в эпоху СССР, в той или иной степени актуальны на данный момент.

Проблемы языковой политики привлекают внимание многих авторов и становятся центром бурных дискуссий. В.М. Алтанов, А.Н. Баранов, Н.Б. Ватхина, М.Е. Костюк, В.Ю. Михальченко и некоторые другие филологи и политики посвятили свои научные работы этой области исследования.

Особенностью языковой политики нашего государства является как раз проблема сохранения языка и стабилизации состояния языковой ситуации. Многонациональный характер российского общества ставит перед государством в части языковой политики реализацию двух направлений в деятельности: во-первых, сохранение родного языка (в том числе малого и вымирающего) вместе с его индивидуализирующими особенностями; во-вторых, внедрение русского языка в быт и становление полноправным участником коммуникационных процессов как в самом государстве, так и в мировом сообществе.

Как отмечает лингвист, член-корреспондент РАН В.М. Алпатов «языковая политика в современном мире рассматривается как основанная на взаимодействии двух естественных, но противоположных друг другу потребностей. Потребность идентичности состоит в стремлении

(сознательном или бессознательном) пользоваться в любой ситуации общения «своим» языком, естественно усвоенным в первые годы жизни. Потребность взаимопонимания заключается в том, что каждый из участников ситуации общения желает без помех общаться со своими собеседниками независимо от того, какой язык им родной» [1, с. 10].

Особенности проведения языковой политики в России можно установить в решаемых проблемах, которые отражают специфику деятельности государства в данной области. Так, можно привести три основные проблемы, которые отражают языковую ситуацию в России: это повышение грамотности населения, повышение уровня владения русским языком и, наконец, сохранность чистоты русского языка [6, с. 532]. Приведенные выше проблемы распространяются на всей территории страны и относятся к числу тех насущных проблем, которые необходимо решить в скором времени.

В последние годы, в силу общественного прогресса, наблюдается, что иностранные слова начали вытеснять русские и включаться в привычный обиход социума. Прослеживается процесс отклонения от установленных норм речи не только в коммуникации, но и в СМИ, следовательно, это указывает на уничтожение грамотной и правильной речи [3, с. 6].

Из-за того что интернет-общение становится самым распространенным и общедоступным, использование «живого» русского языка сильно сократилось. Интернет-общение не требует каких-либо усилий, основной его характеристикой является краткость и простота, следовательно, русский язык стал примитивным, а словарный запас населения, в частности молодежи, значительно снизился [7, с. 12].

Далее рассмотрим поддержание чистоты языка как одной из составных частей особенности проведения языковой политики в России, цель которой – показать необходимость сохранения «чистого» русского языка, являющегося основой правильного восприятия образа языка и формирования российского менталитета.

Грамотность населения и повышение ее уровня – это одна из актуальных проблем языковой политики в России. Для того чтобы ее решить, разработаны и внедрены федеральные целевые программы, на основе которых была проведена реформа в сфере образования. Одним из примеров таких программ может служить программа «Русский язык», которая реализуется с 2016 по 2020 гг.

Безусловно, повышение уровня грамотности населения как один из видов языковой политики в России не ограничивается проведением реформ в области образования. Здесь следует говорить о популяризации грамотности за счет интернет-ресурсов. Так, в качестве примера могут выступать следующие действия: создание портала «Грамота.ру», разработка различных интернет-сервисов, справочников по русскому языку, которые общедоступны для каждого [8, с. 24].

Российская Федерация является представителем многонационального государства, поэтому языковая ситуация здесь крайне сложна. Если обратиться к географии населения, то можно увидеть, что на территории России проживают более ста коренных народов, а также этнические группы, общая численность которых превышает 150 языков. Поэтому фундаментальной основой для регулирования языковой политики является разработка федеральных законов, направленных на поддержку и прогрессирование языков народов, таких как Закон РФ от 25.10.1991 № 1807-1 «О языках народов Российской Федерации»

и подзаконных актов (в субъектах РФ). Несомненно, данные нормативно-правовые акты обеспечивают безукоризненное существование, развитие и сохранение языков народов России.

Таким образом, следует сказать, что в условиях глобализации языковая политика в России приобретает особый характер. В сложившейся обстановке языковая ситуация в государстве трансформировалась, и такое положение требует принятия конкретных решений для нейтрализации возникших проблем.

### Литература

1. Алпатов В.М. Языковая политика в современном мире // Научный диалог. 2018. № 5 (17).

2. Каневский А.А. Языковая политика как вид национальной политики государства // Философия права. 2015. № 4 (71).

3. Мустафина Д.Н. Поддержка и развитие языкового многообразия в современной России // Вестник ЧГПУ. 2017. № 11.

4. Посиделова В.В. Культурно-речевая адаптация мигрантов в России: проблемы формирования языковой компетенции в условиях современных реалий // сборник материалов Всероссийской научно-практической конференции «Миграционные процессы в современном мире: политические, юридические и правоохранные аспекты». Ростовский юридический институт МВД России, 2020.

5. Посиделова В.В. Литературный язык в свете прагматики речевого общения // Научно-теоретические аспекты коммуникативных методик в процессе языковой подготовки сотрудников органов внутренних дел [Электронное издание]: сборник материалов Международной

научно-практической конференции, 8 октября 2020 г. Уфимский юридический институт МВД России, 2020.

6. Посиделова В.В., Голевцов И.Р. Распространение иноязычной лексики в национальной языковой культуре на разных этапах развития и становления русского литературного языка // Перспективы государственно-правового развития России в XXI веке. Сборник материалов Всероссийской научно-теоретической конференции курсантов и слушателей вузов МВД России, студентов гуманитарных вузов, адъюнктов, аспирантов и соискателей. Ростовский юридический институт МВД России, 2019.

7. Садовничий В.А. О гуманитарной составляющей // Студенческий меридиан. 2016. № 5.

8. Сафонова Ю.А., Свинцов В.В. Языковая политика и политика «грамоты». Интернет-портал «Грамота.ру» как инструмент языковой политики // Вестник Новосибирского государственного университета. История, филология. 2015. Т. 13. В. 9.

**Е.В. Птушкина,  
А.Э. Гаглоева**

## **ВЛИЯНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА НА ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ АДВОКАТА**

Адвокат – одна из самых тяжелых профессий. Умение правильно, доходчиво излагать свои мысли – наиважнейший аспект данной профессии. Совершенствование речи адвоката в большей степени происходит в процессе публичных выступлений. Для того чтобы овладеть данными навыками, необходимо знать основные нормы литературного языка, грамотно применять коммуникативный

аспект в речи адвоката, ознакомиться с речевыми приемами, понимать «язык» невербального общения.

Прежде всего, необходимо знать основные нормы русского литературного языка. Речь – один из важных факторов, по которым оценивается и воспринимается адвокат. Если в процессе его речевой коммуникации встречаются ошибки – это может повлиять на его дальнейшую карьеру. На какие нормы необходимо в первую очередь обратить внимание для того, чтобы звучащая речь оставила приятное впечатление? Прежде всего – на орфоэпические. Правильное произношение слов и соответствующая постановка в них ударения являются отправной точкой на пути к правильной и грамотной речи. Если в выступлении кого-либо мы слышим неправильную постановку ударения, то это сразу отталкивает нас от данной речи и, соответственно, человека, произносящего ее. Речевая коммуникация в данном случае с соответствующим коммуникантом будет неэффективной. Например, в соответствии с нормами следует произносить «ништо», а не «ничто», «договОр», «договОры», а не «дОговор», договОрА». Произношение слова «юриспруденция» должно быть мягким. К сожалению, в основном приходится слышать твердый вариант произношения данного слова.

Таким образом, неправильная постановка ударения, нарушения в произношении гласных, согласных и заимствованных слов соответствующим образом характеризуют человека, особенно адвоката, влияют на восприятие его речи, в том числе содержания.

Часто встречаются также грамматические ошибки, связанные с употреблением рода имен существительных. Например, можно услышать такие неправильные словосочетания, как маленький мозоль (должно быть «маленькая мозоль»). Особенно большое количество ошибок

при склонении несклоняемых существительных иноязычного происхождения, прежде всего – неодушевленных, оканчивающихся на гласную (например, слова «бра», «виски» и др.).

Не всегда правильно используются в речи возвратные и невозвратные глаголы. Например, предложение «Студентам необходимо определиться с будущей профессией» построено неправильно. Данную мысль следует сформулировать следующим образом: «Студентам необходимо определить отношение к будущей профессии».

Большое количество ошибок допускают при склонении числительных. Особенно часто можно встретить нарушения грамматических норм при склонении числительных сорок, девяносто, сто, полтора и полтора́ста. Не всегда в правильную форму ставят сложные и составные числительные. Нередки ошибки в употреблении собирательных числительных.

Представителям юриспруденции стоит обратить внимание и на правильное построение предложений, согласование слов и соответствующий порядок слов в предложении. Например, в предложении «Курсантам понравился курс лекций по культуре общения доцента Сидорова» слова расположены неправильно, что привело к смысловой неточности.

Каждый юрист, особенно адвокат, должен обращать внимание и на лексические нормы – правила использования слов в речи. Часто неправильно используют наречие «где-то». Оно имеет значение «в каком-то месте, неизвестно где». Однако в последнее время это слово стали употреблять в значении «около», например «Работа курсанта выполнена где-то на 85 %».

В процессе подготовки своей речи адвокат не должен забывать о коммуникативном аспекте. Его речь должна быть точной, что зависит, прежде всего, от точности

словоупотребления, выражения мысли в слове. Ни при каких обстоятельствах нельзя произносить фразы типа «Я это знаю, только вот сказать не могу», поскольку данное выражение является наглядной демонстрацией отсутствия знаний предмета излагаемой речи. В данном случае сведения столь поверхностны, что человек не может даже уловить главную суть того, о чем он говорит.

Адвокат, как и любой другой представитель юриспруденции, должен излагать материал ясно, доступно, логично. А для этого необходимо, прежде всего, хорошо знать предмет речи, точно употреблять слова в соответствии с их значением. В предложении «В других работах подобного рода цифровые данные отсутствуют», как мы видим, ясность выражения нарушена.

Адвокат всегда должен обращать внимание на понятность, чистоту речи, избегать в ней слов-паразитов («так сказать», «значит», «вот», «видите ли», «понимаете» и др.). Недопустимо также вставлять в речь диалектизмы, просторечные слова, варваризмы, жаргонизмы и вульгаризмы.

Но в то же время каждый адвокат должен стремиться к тому, чтобы его речь была разнообразной. Особый интерес вызывают случаи, когда в слове одновременно проявляются (сталкиваются) два его значения – прямое и переносное, что мы можем видеть в следующем предложении: «Железнодорожная станция была потрясена: произошло столкновение вагонов».

Разнообразной, образной помогает сделать речь и использование синонимов, фразеологизмов («положить в долгий ящик», «попасть пальцем в небо» и др.).

Не следует забывать и об эстетичности речи, для чего в соответствующих ситуациях следует использовать эвфемизмы.

Таким образом, коммуникативные качества речи повышают эффективность общения и помогают добиться поставленных целей. Но в деятельности адвоката важны не только эмоциональность оратора, но и его убежденность, умение определенным образом выстраивать соответствующую стратегию общения, которая реализуется в речевых тактиках. Выбор последних зависит от поставленной цели речевой коммуникации, ситуации общения и т. п.

При речевом воздействии на различные социальные группы населения следует целенаправленно выбирать соответствующие речевые тактики.

Для адвоката крайне важно не только самому умело использовать разнообразные и уместные речевые приемы, но и уметь распознавать речевые тактики собеседника, быстро на них реагировать. Наиболее распространена речевая тактика «Да-да-да», которую первым начал применять Сократ. Если тактика существует и активно используется более XXV веков – это подтверждает ее особую эффективность и значимость. Не менее важны и все остальные речевые тактики, выбор и соответствующее использование которых зависят от конкретных поставленных целей, ситуации общения и особенностей коммуникантов.

Но нередко в процессе деятельности адвоката возникают ситуации, когда необходимо защитить свою точку зрения, и опровергнуть мнение оппонента. В данном случае рекомендуется использовать соответствующие полемические приемы, к основным из которых можно отнести выяснение принципиальной позиции оппонента по спорному вопросу, и прием бумеранга, который имеет две разновидности: «возвратный удар» и «подхват реплики». Особенно адвокатам стоит обратить внимание на вторую разновидность, которая считается более эффективной.

Опытные адвокаты в своей речи используют доводы, трансакты, которые также помогают добиться поставленной цели в процессе речевой коммуникации.

В отдельных случаях допустимо использовать и позволенные уловки. Например, если необходимо выиграть время для обдумывания достойного ответа на довод противника, рекомендуется незаметно для оппонента «оттянуть возражение». Для этого можно задавать уточняющие вопросы, опровергать второстепенные аргументы, а затем – главные доводы партнера по деловому общению.

Допустимо также использование речевых оборотов, которые помогают смягчить и исправить сложившуюся ситуацию, например: «Позвольте мне уточнить свою позицию».

Но каждый адвокат должен помнить о том, что использование непозволенных уловок недопустимо, к которым относятся «ставка на ложный стыд», софизмы, манипулирование вопросами, психологические уловки, поскольку в них содержится элемент хитрости и проявление неуважительного отношения к оппоненту.

Но на долю того, что звучит в процессе речевой коммуникации, с информативной точки зрения приходится процентов тридцать информации. Большую ее часть можно получить, «читая» невербальные средства общения, чем умело всегда пользуются опытные адвокаты.

Многое можно прочесть по мимике лица. Поэтому наиболее ответственные деловые контакты, как правило, осуществляются при личных встречах, а не по телефону.

Самая точная информация передается с помощью глаз. Именно через глаза посылаются наиболее точные сигналы из всех сигналов человеческой коммуникации. И не случайно взгляд является единственной составляющей невербального общения, которую по сей день

не научились контролировать и каким-либо образом на нее влиять. Адвокат должен уметь «читать» и распознавать все разновидности взглядов. Особое внимание стоит обратить на прямой взгляд, взгляд прищуренным глазом, блуждающий взгляд. Такая разновидность взгляда, как косой взгляд, служит для тайного наблюдения за своим окружением и вызвана, в первую очередь, неуверенностью в себе на людях.

О многом адвокату расскажет язык жестов и поз. Но всегда стоит помнить о межнациональных различиях в мимике и жестах, поскольку это бессловесный язык и у каждого народа он свой. Один и тот же жест может иметь совершенно разное толкование.

Адвокат должен уметь не только читать определенную информацию посредством невербальных средств общения, но и включать данную информацию в определение стратегии своей деятельности, выработки определенной линии поведения по отношению к каждому конкретному человеку. Например, заметив какие-либо негативные позы или жесты, надо постараться повлиять на партнера так, чтобы его состояние или настроение изменилось.

По определенным жестам, линии поведения можно определить и «состояние» рассматриваемых вопросов, отношение коммуникантов к ним. Например, о том, что решение принято, нередко свидетельствуют руки, сложенные в купол. Если вслед за тем следуют открытые жесты, решение, скорее всего, будет положительным. В этом случае можно смело задавать вопрос, подводящий итог разговору. Если же последуют негативные жесты, поворачивание лица в сторону, скрещенные руки, взгляд исподлобья – главный вопрос задавать рано.

Когда все вопросы решены, важно не затягивать разговор. О намерении партнера закончить беседу свидетельствует его

поза готовности: кисти рук расположены на коленях или держатся за край стула, корпус наклонен вперед. Если партнеры стоят, о намерении уйти говорят носки ног, направленные к выходу, слегка развернутый в ту же сторону корпус. У человека, поскорее желающего прекратить общение, ноги, а то и весь корпус инстинктивно развернуты к дверям. Заметив это, лучше попрощаться первым, чтобы не казаться назойливым.

Жестикуляция, мимика и поза определяются ситуацией, взаимоотношениями говорящих и их социальной принадлежностью. Чем человек вежливее и воспитаннее, тем более сдержан у него жест. Возволнованность, эмоциональность собеседника сопровождаются большим количеством жестов.

Многое могут «рассказать» о характере человека, его мыслях и переживаниях, намерениях и целях рукопожатие, походка и стойка человека.

Рукопожатие может быть очень информативным. Например, слишком короткое, вялое рукопожатие – свидетельство безразличия. Чуть-чуть удлиненное рукопожатие с улыбкой и теплым взглядом демонстрирует дружелюбие.

Важную информацию о человеке адвокат может получить и по походке, стойке человека. Например, те, кто держит руки в карманах, даже в теплую погоду, критичны и скрытны, им нравится подавлять других людей. Также держат руки в карманах те, кто находится в угнетенном состоянии.

Адвокат должен обращать внимание и на стойку человека, которая также о многом может рассказать. Например, если человек стоит в неподвижной стойке при сильной напряженности – его отличают упрямство, плохая

приспособляемость. Стойка с широко расставленными ногами означает потребность в самоутверждении, высокую самооценку. Изменчивая стойка при недостатке напряжения, частой смене опорной ноги и позиции ступней говорит об отсутствии твердой почвы: человек страдает недостатком твердости, дисциплинированности, мягкостью, ненадежностью, боязливостью.

Таким образом, умение читать невербальные средства общения будет способствовать повышению делового статуса адвоката. Лучшим жестом адвоката считается тот, которого не замечают, который органически сливается со словом и усиливает его воздействие на слушателей.

Резюмируя все вышесказанное, можно сделать вывод: влияние русского языка на профессиональные навыки адвоката имеет большое значение. Благодаря правильным и грамотным коммуникативным навыкам представитель данной сферы деятельности возрастает в глазах своих коллег и клиентов.

## Литература

1. Гойхман О.Я., Надеина Т.М. Речевая коммуникация: учебник. М., 2008.
2. Зимняя И.А. Лингвопсихология речевой деятельности. Московский психолого-социальный институт. Воронеж, 2001.
3. Михневич А.Е. Ораторское искусство лектора. М., 1984.
4. Современный язык жестов. М., 2006.
5. Уэйнрайт Г. Язык тела (пер. с англ. К. Ткаченко). М., 2002.

Е.В. Птушкина,  
Д.А. Чурова

## СОХРАНЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНОЙ САМОБЫТНОСТИ РУССКОГО ЯЗЫКА

Русский язык богат, самобытен, уникален. Он вобрал в себя всю историю русского народа, отражает особенности его характера, образа жизни и даже – географического пространства. Жители нашей страны – обладатели одного из красивейших и самобытнейших языков в мире, его развитие исчисляется тысячелетиями. Он постоянно обновляется за счет возникновения новых наречий, заимствования слов из других языков. Устаревшие слова применяются в речи все реже, отдельные из них – постепенно исчезают.

Но чем же объясняется уникальная неповторимость нашей с вами речи, ее богатство? Прежде всего – историей своего происхождения.

Формирование языка происходит под влиянием потребности его использования в определенных условиях. Например, индоевропейский язык появился во времена освоения культуры земледелия племенами охотников-собирателей. Такой образ жизни сделал возможным получить достаточно большой и надежный воспроизводимый источник пищи на сравнительно небольшой территории. В итоге население постепенно занимало все более обширную территорию. Одновременно становилось менее реально поддерживать непосредственные контакты между каждым из членов общества, что было возможным в микроколлективах охотников-собирателей.

Чтобы усовершенствовать способы хозяйствования, земледельцы нуждались в обмене опытом с другими. Для этого нужен был надежный способ многоступенчатой

передачи социальнозначимой информации. Если в микроколлективе охотников-собирателей один человек мог передать информацию всем и сразу, то в разрастающемся оседлом поселении земледельцев информация уже распространялась путем посредничества. Поэтому люди нуждались в такой системе языка, которая имела бы большое количество механизмов, защищающих сведения от их искажения.

Из индоевропейского языка несколько тысячелетий назад выделился общеславянский язык, с которым и связан по происхождению современный русский язык.

Русский язык относится к группе славянских языков, являющейся членом индоевропейской языковой семьи. Это государственный язык Российской Федерации, самый многочисленный по географическому распространению и числу носителей на территории Европы. Появлению нынешних лексических и грамматических норм русского языка способствовало продолжительное взаимодействие разных восточнославянских диалектов и церковнославянского языка. Восточнославянский, известный также как древнерусский язык, в XIV–XV вв. стал основой для формирования русского, украинского и белорусского языков, но их диалектические особенности появились несколько раньше. Каковы же они? В чем проявляется и чем объясняется самобытность нашего с вами родного русского языка?

В XV в. на европейской территории России было две основных группы диалектов – южное наречие и северное, каждое из которых имело свои отличительные особенности. Так, аканье – характерный признак южного наречия, а оканье – северного. Появился ряд среднерусских говоров, которые стали промежуточными между северными и южными наречиями. Среднерусские говоры частично вобрали в себя их отличительные особенности. Яркий его

представитель – московский говор – явился основой для появления литературного русского языка. Именно на этом языке издаются литература и периодика. На других диалектах печатное издание не производится.

Определенное влияние на своеобразие русского языка оказало и географическое расположение территории, характер людей, населяющих ее. Выглядит это, примерно, так: характерные особенности географической среды влияют на формирование культуры россиян, их психического склада, что находит выражение в языке, стереотипах поведения, привычках, обычаях, обрядах. Так, широта русской души объясняется необъятностью, простором самой русской земли. Также на темперамент народа влияют определенные климатические условия.

Однако даже у тех, кто живет в странах-соседях, образ мышления, нормы поведения, стандарты жизни имеют свои особенности. Например, несмотря на близость территорий и схожесть климатических условий Азербайджана, Армении, Грузии, народы этих стран и, соответственно, их язык продолжают сохранять свою самобытность.

Но как современное поколение относится к языковому наследию, обладателями которого нам посчастливилось стать? Что происходит с русским языком сегодня? К сожалению, в последнее время не столь трепетно и бережно относятся к использованию всего языкового богатства, которое нам досталось. В нашу речь «просачиваются» диалектизмы, жаргонизмы, просторечия, заимствования. Все чаще можно услышать слова-паразиты, молодежный сленг, встретить варваризмы.

Хотелось бы остановиться на последних, поскольку это заимствования из других языков, которые чаще всего не до конца освоены в русском языке из-за грамматических и фонетических трудностей их использования.

Например, слова: авеню, табльдот, хокку. Каждый человек, употребляющий иностранные слова в речи, должен быть уверен в их понимании слушателем. Рекомендуются не употреблять иностранные лексические единицы, если в русском языке есть слова с таким же значением. Например, вместо «лимитировать» стоит сказать «ограничивать», вместо «индифферентно» – «равнодушно». Мы должны отдавать предпочтение словам, которые ясны и понятны каждому. Слова-варвары губят красоту слов, рожденных в нашей стране. Именно они стирают подлинную ценность речевой культуры этноса.

Конечно же, есть определенные причины, объясняющие появление в языке иноязычных слов. В нашу жизнь, быт входят новые предметы, понятия, явления и, соответственно, мы должны их определенным образом именовать. Поэтому основная причина проникновения в нашу речь заимствованных слов – необходимость в именовании новых вещей, явлений и понятий. Но есть и другая не менее важная причина – нестабильный период в жизни нашего общества на стыке двух последних веков – XX и XXI. Процессы, происходившие в этот период в языке и культуре, напоминали броуновское движение. В подобные нестабильные периоды жизни общества многие активно (но далеко не всегда упорядоченно) пытаются найти определенные средства выражения. В результате нестабильность общества находит свое отражение в нестабильности языка.

С одной стороны, мы видим, что варваризация – естественный процесс. Но, с другой стороны, излишняя варваризация опасна для общества. И главная ее опасность заключается в нарушении процесса коммуникации, взаимопонимания. В отдельных ситуациях непонимание звучащей или письменной речи подобно состоянию «местных

руководителей» эпохи Петра I. Последние больше всего боялись получить письменное распоряжение от императора, поскольку данные распоряжения писались путем смешения российских, голландских и прочих слов, которые мало кто понимал.

Анализируя нашу речь, мы видим, что в каждом предложении употребляется много иностранных слов. Регулярно можно услышать такие слова, как саммит, консенсус, прет-а-порте, имидж, истеблишмент, ньюсмейкеры, ремейк, праймериз и многие другие. Список этот перечислять можно долго. Но почему бы каждую из данных лексических единиц не заменить на всем понятные слова: имидж – на образ, саммит – на встречу в верхах, ремейк – на переделку, консенсус – на согласие?

В чем кроется одна из опасностей использования заимствованных слов? Прежде всего – они не раскрывают главную суть предмета, его различные оттенки, нюансы, детали. Практически каждое заимствованное слово имеет синонимы, смысловые соответствия в русском языке. И даже если они не всегда выражены одним словом, главное – они будут более точные, емкие, понятные. Поэтому предпочтение стоит отдавать именно данным лексическим единицам.

Что дает нам родной русский язык, родная речь? Самое главное – способность сохранять преемственность, ведь утрата этой способности означает смерть народа.

Таким образом, каждый, живущий на русской земле, обязан беречь наш родной с вами русский язык, то уникальное языковое богатство, которое создавалось многими тысячелетиями и досталось нам от наших предков.

Родной язык, прежде всего, должен быть материнским. Именно это способствует его сохранению. Если в детстве ребенку не рассказывали сказки, шутки, пословицы на родном

языке, не пели на нем колыбельные, то он не найдет отклика в его душе. Именно в семье прививается эта любовь.

Мы обязаны сохранять и развивать родной язык дальше. Но, к сожалению, не всегда правильно используется данное языковое богатство, особенно – в последние десятилетия. Не случайно проблемам языковой культуры, ее развитию уделяют пристальное внимание на самом высоком уровне.

Президент России В.В. Путин 5 ноября 2019 г. провел в Кремле заседание Совета относительно процессов, происходящих в современном русском языке. Особое внимание он уделил его значимости в системе культурного наследия страны. Президент Российской Федерации подчеркнул, что обязанностью каждого русского человека является не только владение основными лексическими, орфографическими, синтаксическими нормами, но и обладание высоким уровнем общей языковой культуры. Самообразование в части повышения собственной языковой культуры должно быть обязательным для каждого гражданина своей страны, так как высокий уровень владения русским языком – это его обязанность перед государством, которое он представляет. Русский язык – один из самых прекрасных языков мира. Чтобы так было и в будущем, нужно защищать его самобытность и следить за чистотой собственной речи.

Таким образом, можно сделать вывод: актуальные, злободневные вопросы русского языка имеют стратегическое значение для развития государства. Русский язык, его красота и умение им владеть являются важнейшим культурным достоянием.

## Литература

1. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. М., 1983.
2. Ирзабеков В. Тайна русского слова. Заметки нерусского человека. М., 2007.
3. Колесов В.В. Язык и ментальность. СПб., 2004.
4. Левшин Е.О. Речь и культура общения // Молодой ученый. 2016. № 13 (2).
5. Лесных Е.В. Национально-культурная специфика лексики русского языка. М., 2006.
6. URA.RU. <https://ura.news/articles/1036279100>.

В.А. Ражина

### **РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ПЕРСПЕКТИВНЫЙ РЕСУРС В МЕЖДУНАРОДНОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ В ЭПОХУ ГЛОБАЛЬНОЙ ЦИФРОВИЗАЦИИ**

Роль русского языка в современном культурно-образовательном пространстве занимает лидирующие позиции, и, учитывая известный постулат, что язык – это кровь нации, мы все больше ощущаем его влияние на мировой арене в качестве основного инструмента коммуникации в глобальном поликультурном обществе. Важно отметить тот факт, что русский язык представлен в качестве официального языка во многих форматных международных организациях, таких как: ЮНЕСКО, ООН, МВФ, МАГАТЭ, ВОЗ и т. д. Являясь крупной мировой державой с богатой историей, традициями и литературным наследием, Россия постоянно осуществляет политику продвижения русского языка за рубежом в своем стремлении формирования

позитивного образа и авторитета Российской Федерации как проявления ключевого ориентира внешней политики государства. Н. Николина, член Совета по русскому языку при Президенте РФ, профессор МПГУ, отметила необходимость поддержки русских домов и центров, важность организации летних школ и специальных курсов для иностранцев, составления обновленных лексикографических источников и интерактивных пособий, направленных на развитие коммуникативных компетенций иностранного контингента.

В настоящее время создана «Электронная библиотека цифрового сотрудничества» РУДН, которая дает возможность познакомиться с новейшими методическими материалами по русскому языку, аудио- и видеоресурсами, онлайн-курсами. Опираясь на анализ мероприятий, способствующих продвижению и популяризации русского языка, мы выделили деятельность фонда «Русский мир», который стал центром организации таких значимых крупномасштабных проектов, как: «Педагогический форум Русского мира», Европейский студенческий фестиваль «Друзья, прекрасен наш союз!», Всемирный форум «В единстве с Россией», Международный форум «Русский язык через русскую литературу и русское искусство», Педагогический форум Русского мира, I Международный форум «По-русски. В контексте многоязычия».

Федеральное агентство по делам Содружества Независимых государств, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству приводит следующие статистические данные.

Сейчас на русском языке говорят 146 млн граждан Российской Федерации и еще 127 млн – за рубежом: Украина – 36,8 млн, Казахстан – 13,5 млн, Узбекистан – 11, 8 млн, Белоруссия – 9,3 млн, Польша – 5,5 млн, Германия – 5,4 млн,

Азербайджан – 4,9 млн, США – 3,5 млн, Киргизия – 2,7 млн, Таджикистан – 2,5 млн, Грузия – 2,4, млн, Армения – 2,1 млн, Болгария и Чехия – по 2 млн, Эстония – 1,95 млн, Латвия – 1,8 млн, Молдавия – 1,7 млн, Сербия – 1,4 млн, Словакия и Литва – по 1,3 млн, Монголия – 1,2 млн, Израиль – 1 млн, Туркмения – 0,9 млн, Китай – 0,7 млн, Приднестровье – 0,5 млн, Абхазия – 0,45 млн. Кроме того, в Канаде, Австралии и Новой Зеландии – 4,1 млн, в Азии – 2,7 млн, на Ближнем Востоке и в Северной Африке – 1,3 млн, в Латинской Америке – 0,2 млн, в Африке к югу от Сахары – 0,1 млн.

Все это наглядно демонстрирует, что, несмотря на внешние вызовы в условиях сложной геополитической ситуации, роль языка великой державы только усиливается. Более того, продвижение русского языка принципиально важно для евразийской интеграции в целом и сохранения сбалансированных отношений в пространстве стран СНГ.

Стоит заметить, что этапы влияния того или иного языка на общественное развитие исторически изменчивы (в XIX в. – доминирующим был французский язык, XX столетие ознаменовалось экспансией английского языка: бизнес-культура, банковское дело, Интернет, индустрия развлечений, пропаганда медиакомпаний и т. д.). XXI в. характеризуется, при неизменной универсалии английского языка, актуализацией русского и китайского языков в условиях новой конфигурации сил в мировом сообществе. Сегодня вывески на русском языке в банках, туристических центрах, магазинах, транспорте, аэропортах можно обнаружить во многих странах Евросоюза и ряда азиатских стран, не говоря уже о глобальной паутине русскоязычных сайтов. Русский язык по количеству говорящих на нем занимает V место в мире после китайского, хинди, английского и испанского языков.

Особого внимания заслуживает тот факт, что сегодня наш национальный язык являет собой базис формирования цивилизационного феномена и демонстрирует консолидацию идей российского общества, экстраполируемых на внешнюю политику государства. Уместно было бы в этой связи процитировать главу нашего государства президента В.В. Путина «Именно русский язык ... вместе с культурой сформировал Россию как единую и многонациональную цивилизацию, на протяжении веков обеспечивал связь поколений, преемственность и обогащение этнических культур» [1].

Особое значение в Китае приобретает тенденция подготовки высококвалифицированных русистов с применением новой линейки учебников, онлайн-курсов, представленных на различных платформах с открытым доступом, аудиовизуальных русскоязычных депозитариев.

В 2019 г. проходили серьезные международные мероприятия в рамках грантовой деятельности, целью которых являлось усиление инициативы российских центров науки на основе профессиональных увлечений цифровой экономикой, что спровоцировало профессиональный интерес к русскоязычной культуре во всех ее проявлениях: была успешно проведена и организована Российская неделя в Бельгии, Италии и Польше, международные выставки «Цифровое сотрудничество в вузах» в Турции и Сербии, олимпиады и конкурсы по обучению русскому языку как иностранному. Можно констатировать тот факт, что эффективная деятельность Россотрудничества позволяет позиционировать нашу страну как высокоцифровую державу. В ближайшем будущем планируется формирование цифрового образовательного портала, предполагающего объединение всех информационно-просветительских ресурсов по русскому языку

и культуре для популяризации государственного языка в мире, при этом миллиарды рублей будут выделены для реализации программы Минпросвещения. Известными методистами предложены интересные онлайн-школы по русскому языку, актуализированы системы тренажеров и занимательных игр в Интернете, разработаны для иностранцев мультимедийные приложения для Apple iOS типа Russian for beginners, Easy Russian, мультимедийные приложения для мультибуков, например Beginner's Russian with Interactive on-line workbook, RedKalinka, сетевые учебники по русскому языку, реализованные в формате веб-блога и серии подкастов, интерактивные тренировочные упражнения и тесты по грамматике, а также интерактивные вводно-фонетические модули, выложенные на портале «Образование на русском», созданном Институтом Русского языка им. А.С. Пушкина. Подводя итоги вышесказанному, можно сделать вывод о том, что популяризация русского языка в мировом образовательном континууме демонстрирует цифровую организацию информационных и коммуникационных технологий, отвечая современным вызовам.

## Литература

1. Назаров А. Язык как важнейшее средство коммуникации: возрастание роли русского языка в современном информационном пространстве // Вестник Российской нации. 2015.
2. URL: <http://www.ruscomrus.com/>.
3. URL: <http://www.russian.ucla.edu/flagship/russianflagship/Grammar.html>

А.В. Резникова,  
Д.В. Грива

## К ВОПРОСУ ОБ ОСОБЕННОСТЯХ ФОРМИРОВАНИЯ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ И КУЛЬТУРЫ РЕЧИ СОТРУДНИКОВ ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ

Русская литературная речь – орудие профессиональной деятельности сотрудника правоохранительных органов. Процесс овладения современным национальным языком является, по сути, процессом формирования языковой и речевой компетенций. Сформированная речевая компетенция носителя языка носит название «культура речи» [1]. Речь – это неотъемлемая часть человеческого бытия, орудие выражения мыслей и чувств, многогранная компетенция, которую следует неустанно совершенствовать.

Формирование языковой компетенции и культуры речи – длительный и многоступенчатый процесс, сопровождающий человека на протяжении всей сознательной жизни. Речь подобна зеркалу, отражающему реальность: однако реальность не всегда радужна. Эрудиция, интеллект, хорошие языковые манеры присущи далеко не всем. Образная, содержательная, эмоционально насыщенная речь всегда производит на окружающих благоприятное впечатление, вызывает интерес, доверие и уважение к говорящему, что необходимо сотруднику органов внутренних дел при исполнении служебных обязанностей и формирует положительное восприятие деятельности правоохранителей и способствует созданию положительного образа сотрудника полиции.

Следует отметить, что тенденции последних десятилетий привели к значительному ухудшению имиджа сотрудников

правоохранительных органов, и не последнюю роль в этом сыграло отсутствие речевой культуры у правоохранителей. Сращение арго и жаргона в речи сотрудников полиции зачастую вызывает изумление у обывателя. Очевидно, что таким образом выражается, в том числе, и профессиональная деформация правоохранителей. Частая подмена языковой основы культурной речи ее разговорно-бытовой версией сотрудниками полиции при общении с задержанными или свидетелями приводит к укоренению в общественном сознании мифа о тотальном бескультурье полиции.

Переломить такое восприятие можно. Однако, это долгий процесс и кропотливая работа. К сожалению, следует признать, что гражданское общество в целом недовольно деятельностью правоохранительных органов. Канули в лету восторженные литературные произведения, воспевающие героя-милиционера. Вспомним яркие и хвалебные эпитеты, посвященные милиционерам, которыми изобилует литература советского периода, например, произведение Сергея Михалкова «Дядя Степа – милиционер». Советский кинематограф также воспевал героическую службу советских правоохранителей; образы были выписаны гордо, четко и возвышенно, и, невольно вслушиваясь в диалоги сотрудников правоохранительных органов, человек проникался высокой идеей нравственности, культуры и чести, которую данные персонажи несли в массы. Однако ситуация кардинально изменилась во времена всеобщего упадка на рубеже 90-х гг.: изменилось и отношение к правоохранительным органам, снизился уровень культуры и образованности сотрудников, появилась открытая неприязнь к ним со стороны гражданского населения. Опросы общественного мнения о работе правоохранительных органов показывают, что большая часть населения среди

прочих недостатков в работе сотрудников органов внутренних дел отмечают низкий уровень культуры общения правоохранителей с гражданами. Сотрудники полиции, зачастую, страдают от неумения найти подход к человеку, обладают низким уровнем коммуникативных знаний, навыков и умений. Основой живого общения сотрудников органов внутренних дел с гражданами является умение сотрудников осуществлять коммуникацию посредством сформированной языковой компетенции. Именно поэтому формирование культурной и языковой компетенции играет важнейшую роль при становлении сотрудника органов внутренних дел как представителя правопорядка, обеспечивающего соблюдение законности.

Культура речи накладывает на человека некоторые обязательства, заставляет придерживаться определенных правил и норм при общении с людьми. Универсальных правил, конечно, не существует, однако нормы языковой культуры являются общепризнанными: их следует знать и придерживаться, потому что «ни в чем нельзя добиться взаимности так легко, как в неуважении, ничто так быстро не приводит к взаимной обиде, как грубое, неосторожно брошенное слово. Причем обидеть можно не только словом, но и интонацией» [2].

Отметим, что служба в органах внутренних дел – это, прежде всего, служение народу, обеспечение правопорядка и безопасности граждан, что требует не только высоких моральных качеств, но и высокого уровня образованности и эрудиции.

Кроме того, сотрудники правоохранительных органов зачастую выступают в роли психологов, конфиденциальных собеседников, что, безусловно, требует высочайшего уровня культуры, такта и эмпатии.

Очевидно, что язык выступает инструментом, профессиональным орудием сотрудников правоохранительных органов. Для них вопросы культуры речи актуальны и с точки зрения практической необходимости. Эффективность предварительного расследования и престиж органов юстиции во многом зависят и от уровня культуры речи, поэтому представитель правоохранительных органов должен обладать такими составляющими языковой компетенции как:

– нормативность речи – умение передать информацию в соответствии с литературными нормами. Использование сотрудниками инвективной лексики при исполнении профессиональных обязанностей и осуществлении правоохранительной деятельности – показатель низкого уровня культуры, что кидает тень на всю систему министерства внутренних дел и является совершенно недопустимым. Серьезная образовательно-просветительская работа по развитию общекультурных и профессиональных компетенций молодых сотрудников органов внутренних дел проводится в образовательных организациях системы МВД. В учебный план включены такие дисциплины, как «Русский язык и культура речи», «Риторика», «Русский язык в деловой документации». Данные дисциплины имеют целью развитие речевых навыков правоохранителей:

– разборчивость, последовательность изложения, выразительность, речевой индивидуальности, богатства словарного запаса;

– точность и ситуативная лаконичность речи – умение употреблять «именно те слова», а также словосочетания и смысловые единства в полном соответствии с их значением, поскольку юрислингвистика не терпит приблизительности и описательности [3];

- актуальность – выбор языковых средств, соответствующих теме беседы, партнеру по коммуникации;
- чистота речи – отсутствие чуждых литературному языку элементов, обценных слов, жаргонизмов;
- ясность – последовательность изложения, убедительные аргументы [4].

Как напутствие молодым правоохранителям звучат слова И.С. Тургенева: «Берегите наш язык, наш прекрасный русский язык, этот клад, это достояние, переданное нам нашими предшественниками, в числе которых блистает опять-таки Пушкин! Обращайтесь почтительно с этим могущественным орудием: в руках умелых оно в состоянии совершать чудеса!» [5]

## Литература

1. Назарова И.В. К вопросу формирования лингвистической компетентности у сотрудников органов внутренних дел // Подготовка кадров для силовых структур: современные направления и образовательные технологии. Материалы XXV Всероссийской научно-методической конференции. Иркутск, 2020.

2. Хабарин М.Ю. Профессиональная речевая культура сотрудников органов внутренних дел // Вестник экономической безопасности. 2018. № 3 (212/6).

3. Внуковская А.В., Резникова А.В. К вопросу об адекватном использовании языка права как маркера профессиональной компетентности юриста // Актуальные проблемы лингвистики и формирования языковой компетенции юристов в современных условиях. Сборник материалов Всероссийской научно-теоретической конференции. Ростовский юридический институт МВД России, 2020.

4. Зиганшин М.М. Жаргон и культура речи в деятельности сотрудников органов внутренних дел // Вестник Тюменского института повышения квалификации сотрудников МВД России. 2015. № 1 (4).

5. Тургенев И.С. Записки охотника. М., 2005.

**А.В. Резникова,  
Е.Н. Грузинская**

### **СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА НА ПОСТСОВЕТСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ**

Тенденция по обесцениванию исторических событий, явлений культурного мира и языковой традиции, сложившаяся на протяжении последних десятилетий, привела к тому, что современное молодое поколение, выросшее на территории Российской Федерации и государств, входящих ранее в состав бывшего Советского Союза в качестве союзных республик, стало воспринимать советскую эпоху как нечто мистическое, далекое.

На протяжении последних 3-х десятилетий соседние государства ведут активную пропагандистскую деятельность по дискредитации истории советского периода, пытаются откреститься от общего социалистического прошлого, намерены активно двигаться в светлое капиталистическое будущее. Такова суровая реальность – избран путь развития, нацеленный на лоббирование исключительно экономических и геополитических интересов своего собственного государства, невзирая на социально-политические и культурные последствия, разъединяющие некогда братские народы.

Одним из важнейших ресурсов, оставленным советским периодом новому поколению независимых государств, является русский язык. Звено, которое все еще связывает молодежь и старшее поколение России и стран ближнего зарубежья, ранее входящих в состав Советского Союза. Однако, русский язык медленно, но верно теряет свои позиции. В качестве наглядного примера можно привести деструктивную языковую политику соседней Украины, принявшей закон о государственном языке, вступившем в силу в 2019 г. и ущемившем права не менее 25 % граждан Украины, считающих русский язык – родным. Можно также отметить языковую политику Латвии, где потомки «лесных братьев» запретили русские школы, лишив, тем самым, русскоговорящее население возможности дать образование детям на языке, который они считают своим. Этот список русофобских тенденций можно продолжить. Дружественный нашей стране Казахстан законодательно принял решение о переходе с кириллицы на латиницу в срок до 2025 г., что закреплено в Указе Президента Республики Казахстан от 26 октября 2017 г. № 569 «О переводе алфавита казахского языка с кириллицы на латинскую графику» (с изменениями от 19.02.2018 г.) [1]. Бывший президент страны Нурсултан Назарбаев объяснил это тем, что турецкий язык – один из самых популярных в мусульманском мире. Следовательно, чтобы стать ближе к тюркскому миру, лучше перейти на латиницу и казахскому языку. Но так ли обстоит дело в реальности?

Отметим, что политический курс большинства мировых государств во многом определяется экономическими интересами. Ситуация такова, что страны СНГ стали легкодоступными для экономического влияния других государств – Европейского Союза, США и стремительно развивающегося Китая, который очень умело практикует

лоббирование интересов своей элиты через инвестирование в экономики других стран, например, таких как наша братская Беларусь. Пекин, договорившись с Минском, об экономическом сотрудничестве строит под Минском масштабный индустриальный технопарк «Большой камень», закладка которого состоялась в 2015 г. Китайское правительство, со своей стороны, пообещало огромные преференции для Беларуси, что дало Минску безусловные преимущества и принесло дивиденды. Таким образом, недостаточное экономическое взаимодействие Российской Федерации с бывшими республиками Советского Союза, в том числе из-за откровенно сильных финансовых конкурентов, сказывается негативно на влиянии русского мира и распространении русского языка в целом [2].

Как еще один негативный фактор можно отметить и то, что нашу страну соседи воспринимают как большой риск для собственного суверенитета. Вся политическая линия элит государств бывшего СССР направлена на противопоставление, а не на отождествление с Россией и русским народом. Инструментом здесь выступает мифология о тяжелых годах советской оккупации. Самыми яркими примерами такой политики являются открыто враждебно настроенные в отношении России Грузия, Польша, Украина, Латвия и Эстония. Однако этим промышляют и вполне дружественные в отношении нас страны: Казахстан, Армения, Белоруссия. Ведь если не отдаляться от России, то зачем тогда было разрушать Советский Союз? Поэтому русофобия сегодня – один из ключевых компонентов политики правительств стран бывшего СНГ [3].

Следующим негативным фактором можно назвать и долгое отсутствие действительно качественных мер наших властей в вопросах продвижения русского языка и поддержки русскоязычного населения за рубежом.

Ситуация стала меняться в лучшую сторону только после откровенно русофобских действий со стороны правительства Украины в 2014 г. Начиная с 2015 г., когда наш президент В.В. Путин утвердил Концепцию государственной поддержки и продвижения русского языка за рубежом [4] действия профильных организаций стали носить целенаправленный и активный характер. Не стоит забывать, что любые меры в таком сложном процессе должны иметь систематический, регулярный характер и, смогут оказывать серьезное влияние только спустя долгое время, так как имеет эффект накопления. К тому же в период отсутствия действенных мер по поддержке, время работало не в пользу русского языка.

Однако, несмотря на множество сильных негативных факторов, в интересе к русскому языку на постсоветском пространстве имеются и положительные подвижки. Русский язык является самым распространенным в Европе как географически, так и по числу носителей языка как родного. Он все так же остается одним из главных языков мирового сообщества. Русский язык – язык торговли, туризма, науки и культуры, владение им гарантирует перспективы в развитии карьеры. Ситуация складывается так, что его просто невыгодно не знать.

По информации, опубликованной телеканалом РБК, в 2017 г. в Армении русский язык приобрел статус иностранного. До принятия этих мер, армянские школьники для поступления в вузы сдавали на выбор экзамен по английскому, немецкому, французскому, итальянскому или испанскому языкам. Глава Министерства образования и науки Армении Левон Мкртчян тогда заявил следующее: «Это важно, поскольку русский язык в Армении – самый распространенный, его обязательно проходят со второго класса во всех школах. Это рабочий язык СНГ, а теперь и Евразийского

экономического союза» [5]. Теперь русский язык будет изучаться в республике на законных основаниях, и на это будут выделяться деньги из федерального бюджета.

В Азербайджане уже несколько лет Министерство образования и науки проводит программу по более глубокому и интенсивному изучению русского языка. Все школы в республике делятся на азербайджанский и русский сектора. Соответственно, в русском секторе ведется обучение русскому языку с первого класса, а в азербайджанском – нет. Высокий спрос на изучение нашего языка в этой стране продиктован, прежде всего, запросом самих граждан государства, которые хотят, чтобы их дети знали русский язык. Это желание обусловлено несколькими факторами: экономическими связями с Россией и всем постсоветским пространством, а так же привычками и традициями старшего поколения, которое в большинстве своем просто привыкло обучаться на русском языке.

Так же не стоит забывать и о важности русского языка в экономических, политических и культурных связях между самими странами СНГ, минуя Россию. Он по-прежнему является самым удобным средством коммуникации для них.

С уверенностью можно сказать, что присутствуют позитивные факторы, влияющие на интерес к русскому языку на постсоветском пространстве. Во многих странах бывшего СССР присутствует высокий запрос на глубокое изучение русского языка, обусловленный, прежде всего, экономическими факторами, а не воспоминаниями о прекрасном советском прошлом. Родители больше всего хотят дать достойное образование своим детям, обеспечивающее им перспективы дальнейшего карьерного роста. Полагаем, что политическая элита России на самом высоком уровне должна поддерживать такое стремление наших соседей, оказывая максимально возможную финансовую помощь в этом вопросе, ведь от этого зависят будущее и безопасность

самой России [6]. К сожалению, сильно ухудшившиеся отношения нашей страны с такими государствами как Украина и Грузия доказывают, что партнерские отношения могут быть разрушены в любой момент. Сразу вспоминается народная мудрость: где тонко – там рвется.

### Литература

1. URL: [https://online.zakon.kz/Document/?doc\\_id=33613600#pos=3;-106](https://online.zakon.kz/Document/?doc_id=33613600#pos=3;-106).
2. Мельцаев Д.М. Положение русского языка в странах СНГ // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. 2017. № 11(2).
3. Карасин Г. Для России приоритет пространства СНГ очевиден... // Свободная мысль. 2010. № 12 (1619).
4. URL: <http://www.kremlin.ru/acts/news/50644/>.
5. URL: <https://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/4589152/>.
6. Резникова А.В. К вопросу о сохранении русского языка как элемента русской самобытности // Сохранение и популяризация русского языка и русской культуры в России и за рубежом [Электронное издание]: сборник материалов Всероссийской научно-практической конференции. Ростовский юридический институт МВД России, 2019.

**Л.В. Смолина**

### **ОБУЧЕНИЕ ВОСПРИЯТИЮ ИНОЯЗЫЧНОГО ТЕКСТА КАК ОДНА ИЗ ОСНОВНЫХ ЗАДАЧ ОВЛАДЕНИЯ ЯЗЫКОМ**

Обучение аудированию является частью общей проблемы развития устной речи. Как отмечают отечественные и зарубежные методисты, именно аудирование определяет

в дальнейшем успешность всего практического обучения языку. Обучение восприятию иноязычной речи на слух должно оставаться самостоятельной задачей, но решаемой комплексно: в системе приемов работы по развитию речи.

На начальном этапе слушание развивается в связи с говорением, так как внешняя речь не только воспроизводится самим говорящим, но и воспринимается им на слух, тем самым устанавливаются прочные связи между речедвигательными и слуховыми анализаторами.

При восприятии иноязычного текста у обучающихся возникают определенные трудности. Этим объясняется необходимость специальных упражнений по аудированию. Рассмотрим данный вопрос подробнее:

В методике существует двухкомпонентная система упражнений:

- 1) подготовительные упражнения;
- 2) речевые упражнения.

Подготовительные упражнения снимают трудности лингвистического или психологического характера до прослушивания текста. Речевые упражнения вырабатывают умение воспринимать речевое сообщение в условиях реальной коммуникации. Аудитивные упражнения должны развивать все механизмы восприятия речевого сообщения.

1. Упражнения для развития механизма оперативной памяти:

1) обучающиеся слушают и повторяют сообщение, содержание которого увеличивается по принципу «снежного кома»;

2) обучающиеся слушают сообщение с новой информацией в 2-х вариантах, затем они должны сказать, что именно изменено во втором варианте;

3) обучающиеся прослушивают ряд слов и повторяют только те, которые относятся к заданной теме;

4) обучающиеся прослушивают 2–3 короткие фразы и соединяют их в одно предложение.

2. Упражнения для развития навыков, связанных с действием механизма осмысливания. Например, прослушать описание ситуации и ответить на вопросы; из нескольких предложенных для прослушивания ситуаций выбрать сходные, составить план прослушанного текста и т. д.

3. Упражнения, связанные с действием механизма вероятностного прогнозирования. Например: закончить воспринимаемую на слух фразу, прослушать начало фразы и дать варианты ее продолжения и т. д.

Как уже было сказано, прослушивание и понимание иноязычной речи может осложняться трудностями лингвистического и психологического характера. В качестве причин, затрудняющих понимание, могут выступать:

- несовпадения фонетической системы родного и изучаемого языков;
- несовпадения принципов сочетаемости звуков в родном и изучаемом языках;
- различия в ритмомелодике;
- различия в интонационно-фонетической оформленности слова (ударение) [3, с. 79].

Что касается лексики, то восприятие и понимание затрудняется несовпадением объема значения слов родного и изучаемого языков, различием в способах словообразования, явлением омонимии в изучаемом языке.

Исходя из вышеизложенного, рассмотрим ряд требований, предъявляемых к аудитивному материалу. Содержание текстов для аудирования должно соответствовать уровню знаний обучаемых. Однако согласно результатам многочисленных экспериментальных исследований обучающиеся лучше понимают и запоминают сложные, но

содержательные тексты, чем легкие, но примитивные по содержанию. Следовательно, одним из основных требований к текстам для аудирования является их содержательность и занимательность.

В целях исключения информационной перегрузки объем текста на начальном этапе обучения не должен превышать 1,5–2 мин. звучания, постепенно увеличиваясь до 3–5 мин. Содержание незнакомой лексики должно быть не более 1–2,5 %.

При восприятии текста внимание привлекают слова, существенные для понимания содержания, служащие так называемыми «смысловыми вехами». Четкость смысловой организации текста во многом определяет скорость распознавания «смысловых вех». Понимание аудиотекста зависит также от «фактора края», то есть того участка текста, в котором предъявлена его главная мысль. Главная мысль может быть воспроизведена на 90 %, если выражена фразой в начале смыслового абзаца, на 80 % – в конце абзаца, на 20 % – в середине абзаца.

Рекомендуется однократное предъявление аудиотекста, поскольку в условиях реальной коммуникации речевой поток необратим. Как указывал Е.И. Пассов: «Каждый отрезок речи звучит только раз, что на первых порах усложняет понимание» [4, с. 186–187].

На начальном этапе обучения лучше воспринимается монологическая форма текста. Текст в форме монолога или повествования лучше удерживается в памяти благодаря логической взаимосвязи событий. Но с коммуникативной точки зрения важно обучение именно диалогической речи, поскольку задачи обучения диалогическому общению включают такие составляющие, как умение контактировать с собеседником, привлекать его внимание, заставить слушать себя и реагировать на реплики собеседника,

отвечать на вопросы. Поэтому диалогическая форма также необходима обучающимся, как и монологическая.

Важную роль в аудировании играет форма предъявления речевых сообщений, то есть экстралингвистические факторы: темп речи, ритм, паузы, интонация. Эти факторы являются опорой для запоминания. Следует отметить, что на начальном этапе необходимо приучать обучающихся к восприятию речи в нормальном темпе, где паузы между синтагмами могут быть длительными, но сами синтагмы произносятся в нормальном темпе.

Трудно переоценить роль установки в обучении аудированию. Правильная целевая установка может повысить эффективность восприятия на 25 %. Следует отметить, что при обучении аудированию необходимо учитывать многие факторы, а именно: способности аудитора различать на слух звуки, звукосочетания; развитие речевого слуха; развитие памяти аудитора, а также основные трудности аудирования, связанные с языковой формой сообщения, смысловым содержанием, условиями предъявления, источниками информации, что дает возможность организовать системную работу по обучению аудированию на начальном этапе и получить положительные результаты.

Как показывает практика, обучение неродному языку является процессом обучения речевой деятельности на нем. Таким образом, формирование навыков и умений аудирования и говорения лежит в основе формирования навыков и умений речевой деятельности. К этому же мнению пришли в своих работах В.В. Беляев, Г.Г. Городилова, И.Л. Зимняя, А.А. Леонтьев: «Формирование речевых умений – это обучение процессу общения иноязычными средствами, то есть обучение речевой деятельности». [2, с. 112]

Как отмечала И.Л. Бим, «без овладения аудированием невозможно овладеть непосредственным устноречевым общением на иностранном языке». [1, с. 198–199].

## Литература

1. Бим И.Л. Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе: проблемы и перспективы. М., 1988.
2. Леонтьев А.А. Некоторые проблемы обучения русскому языку как иностранному (психолингвистические очерки). М., 1970.
3. Новолодская Н.С. Обучение иноязычному аудированию // Вестник Восточно-Сибирского института МВД России. 2016. № 3 (78).
4. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. М., 1989.

**Н.В. Солдатова,  
К.А. Езерих**

### **ВЛИЯНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА СОВРЕМЕННЫЙ РУССКИЙ ЯЗЫК**

Язык является не только основным средством общения людей, но и живой развивающейся системой, которая реагирует, как только появляются какие-либо новые события и образы. Любые изменения в языковой системе зависят от изменений в научной, общественной и культурной жизни. Заимствования – естественный и незаменимый процесс языкового развития. С недавних пор, носители русского языка все больше ощущают расширенное влияние английского языка и культуры, что нередко вызывает некоторые споры среди лингвистов. Однако лексическое заимствование лишь обогащает язык и не портит его самобытности. Данное явление нельзя считать признаком бедности языка. Одним из основных условий проникновения заимствованных слов в русский является внутрисоциальное развитие

общества, прогресс науки и техники. Такая деятельность, как перевод, создает благоприятную почву для проникновения иноязычной лексики, терминологии и различных словообразовательных элементов.

Едва ли не самым главным итогом интенсификации языковых контактов, бесспорно, является большое количество заимствований из английского в русский, что особенно заметно в настоящее время. У процесса заимствования имеется ряд причин, таких как:

- потребность в наименовании новой вещи, явления или понятия, например: скотч, браузер;

- стремление к замене словосочетаний однословными наименованиями, например: саммит заменяет русское словосочетание «встреча в верхах»;

- наличие в языке систем терминов, однородных по источнику их происхождения, например терминология, сложившаяся на базе английского языка: замена слова «пользователь» термином «юзер».

К экстралингвистическим причинам относят:

- престижность иноязычного слова по сравнению с исконно русскими. Например, «презентация» вместо «представление» или «респект» вместо «уважение».

Так давно «обосновавшиеся» на Западе понятия начинают приживаться и в нашем обществе. Наиболее быстро реагирующими на изменения в жизни языкового коллектива можно назвать следующие сферы:

- экономика и сфера бизнеса: возникают абсолютно новые существительные, для обозначения ранее не существовавших профессий или социальных групп, например, брокер, дилер, рэкетир;

- политика, например, спикер, саммит, брифинг;

- спорт, например, спринтер, кикбоксинг, овертайм;

- шоу-бизнес.

Явно происходит перенасыщение англицизмами названий телепрограмм:

- реклама;
- компьютерные технологии, например, ноу-хау;
- молодежная культура, например, фан, краш, топ.

Все вышеперечисленное можно отнести к так называемым объективным причинам, но есть еще и субъективные. Часто сталкиваясь с определенными трудностями при переводе, переводчики прибегают к таким приемам, как калькирование и транскрипция. И как следствие, появляются единицы, значение которых не всегда понимается русскоязычным человеком.

Помимо этого, появляются иностранные части слов – приставки, суффиксы, части сложных слов, например *нонфигуративный*. Наблюдается новое для русского языка словосложение, смешанное образование с русскими и английскими корнями, например, *шоу-рум*, *шоумен*.

Все вышеперечисленное свидетельствует о том, что влияние заимствований ощущается не только на лексическом уровне, но и на всех других. Однако, из всех языковых элементов, лексика наиболее подвержена изменениям.

Пришедшие из других языков слова по процессу освоения и стилистической роли в тексте делятся на:

- а) интернациональную лексику;
- б) экзотизмы;
- в) варваризмы.

Л. Ферм в своей работе «Особенности развития русской лексики в новейший период» разделила всю лексику сначала на две группы по признаку, который изложен выше, а затем разбила каждую группу на более конкретные подгруппы. Заимствованная лексика была поделена на актуализированную, переориентированную и детерминологизированную.

В то время как иноязычная лексика была поделена на:  
а) слова, сохранившие структуру слов-прототипов;  
б) слова, созданные от иноязычных основ, но по правилам русского словообразования.

Л.П. Крысин подразделяет лексику на такие типы как:

1) заимствованные слова, где могут быть три вида слов:  
а) слова, структурно совпадающие с иноязычными прототипами, иначе говоря, слова, которые изменены графически и переданы соответствующими фонемными средствами без лишних структурных добавлений;

б) слова, которые морфологически оформлены средствами заимствующего языка;

в) слова с частичной морфологической субституцией;

2) экзотическая лексика, которая упоминалась выше;

3) иноязычные вкрапления.

Подводя итог всему вышесказанному, можно сделать вывод, что процесс заимствования лишь подтверждает высказывания об открытости и динамичности языковой системы. Так как одна из главных функций языка состоит в выполнении коммуникативных задач, ему необходимо постоянно обогащать свои функциональные возможности. И одним из способов обогащения и развития языка являются заимствования.

## Литература

1. Брейтер М.А. Англицизмы в русском языке: история и перспективы М., 2012.

2. Шмелев Д.Н. Современный русский язык. Лексика. М., 2018.

3. Маринова Е.Н. Теория заимствования в основных понятиях и терминах. М., 2014.

4. Свиренкова Г.А. Англицизмы в современном русском языке // Молодой ученый. 2014. № 1 (60).

5. Ярцева В.Н. Лингвистический энциклопедический словарь. М., 2002.

**В.В. Степаненко**

**ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ  
РУССКОГО ЖЕСТОВОГО ЯЗЫКА  
ВО ВСЕРОССИЙСКОМ ИНСТИТУТЕ  
ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ  
МВД РОССИИ: ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЙ  
И ДИДАКТИКО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ**

На современном этапе своего развития общество предъявляет особые требования к подготовке сотрудников полиции. Не так давно к этим требованиям добавилось владение сотрудниками полиции русским жестовым языком (РЖЯ). Процесс изучения этого языка сотрудниками полиции стал налаживаться в образовательных организациях МВД России с 2016 г. и быстро набирает обороты, хотя многие проблемы в этой области еще не разрешены.

Среди основных проблем выделяются:

- противоречия между весьма сжатым периодом обучения и насыщенной образовательной программой;
- недостатком знаний и опыта у сотрудников полиции общения со слабослышащими и глухими гражданами;
- отсутствие вспомогательных «специфических средств общения»;
- определенное стереотипное представление о глухих [4].

Так, например, Ю.М. Гусев и Е.А. Домрачева, основываясь на анализе обратной связи с сотрудниками полиции, которые в свое время прошли обучение, отмечают,

что различные категории сотрудники ОВД испытывают недостаток в узкоспециализированной профессиональной лексике.

В целом возникает достаточно широкий спектр специфичной профессиональной лексики русского жестового языка, который освоить за 72 часа не представляется возможным [2, с. 76].

Е.О. Никитина [7] указывает на то, что полицейские испытывают сложность с выполнением отдельных положений Приказа МВД России и Министерства образования и науки РФ от 15 июня 2015 г. № 681/587 «Об объеме владения навыками русского жестового языка сотрудниками органов внутренних дел Российской Федерации, замещающими отдельные должности в органах внутренних дел Российской Федерации». Требования этого приказа добиваться от полицейских умения объяснить устную речь человеку с нарушением слуха с помощью жестов (синхронно или последовательно), а тем более, наоборот, перевести жесты на устную речь для слышащих граждан без искажения смысла, выполняются крайне редко.

Более того, приказ требует от полицейского знание юридической терминологии в жестовом изложении, при переводе ему нужно сохранять смысл «установленных терминов и определений в области права» [8].

Таким образом, перед педагогами и методистами этих образовательных организаций стоит задача постоянно развивать и совершенствовать систему знаний РЖЯ. Важно вооружить специалиста умениями и навыками применительно к особенностям его профессиональной деятельности, сформировать высокую информационную культуру личности сотрудника ОВД.

Информационная культура, как справедливо отмечает Е.О. Никитина, включает в себя аспекты, связанные с умением перерабатывать, передавать информацию,

устанавливать контакт с различными категориями граждан, способностью взаимодействовать с ними, грамотно владеть вербальными и невербальными средствами общения для решения практических задач [6].

Именно поэтому наиболее яркой особенностью преподавания русского жестового языка в ВИПК МВД России полицейским, которым по роду своей профессиональной деятельности приходится осуществлять общение с неслышащими гражданами, изначально стал четкий акцент на значимость формирования у слушателей:

- адекватного представления о людях с нарушением слуховой функции и их компенсаторных возможностях;
- понимания того, что жестовый язык является легитимной лингвистической системой, признанной ЮНЕСКО и способной в полной мере удовлетворить коммуникативные потребности неслышащих людей;
- лингвокоммуникативных навыков РЖЯ профессиональной направленности.

В последние годы среди сотрудников ОВД, проходивших обучение РЖЯ, был зафиксирован устойчивый интерес к изучению жестового языка глухих, а также понимание необходимости знания этого языка в работе полицейского [9].

Заметно расширяется круг людей, желающих познать и изучить основы профессионально ориентированного перевода на жестовый язык и среди профессорско-преподавательского состава образовательных организаций МВД России.

Это вполне объяснимо. В работе полицейских во многих сферах их деятельности особенно востребованы коммуникативные навыки. Каждый полицейский при общении с другим лицом или лицами посредством этих навыков формирует информационный фундамент для принятия оперативных

решений. От полноты и правильности полученной им в процессе общения информации зависит достижение поставленных задач, успешность выполнения его обязанностей, а порой здоровье и жизнь граждан.

Однако не у всех категорий граждан имеется возможность использовать привычную для нас процедуру коммуникации, связанную с речевой деятельностью. Для многих вербальный канал обмена информацией и взаимодействия закрыт. Однако это не означает, что они лишены возможности коммуникации вообще.

Конвенция ООН о правах инвалидов признает, что инвалидность – это эволюционирующее понятие. Документ определяет инвалидность как результат взаимодействия, которое происходит между имеющимися нарушениями здоровья людьми и барьерами, формируемыми отношением к ним в обществе и условиями среды, которые мешают их полному и эффективному участию в жизни общества наравне с другими [3].

Так, своеобразным мостом – интерактивной моделью начинающей знакомство с содержанием курса, при реализации учебных программ по РЖЯ является достижение слушателем правильного представления о человеке с нарушенной слуховой функцией, о его возможностях, компенсирующих отсутствие слуха навыков говорения.

Происходит это на лингвометодической базе конструирования **метакогнитивных** технологий, что достигается путем анализа факторов, повышающих образовательную эффективность и путем создания модели разных образовательных пространств, а также посредством оценки работоспособности этой модели.

В качестве фундамента создания такой модели кафедра международного полицейского сотрудничества и борьбы с преступностью по каналам Интерпола, Центра подготовки

сотрудников органов внутренних дел для участия в миротворческих миссиях ВППК МВД России взяла методику новаторских разработок СРТМ (Core Pre-deployment Training Materials for United Nations Peacekeeping Operations) – обязательных базовых учебных материалов предварительной подготовки к полицейской миссии ООН. Эта методика, которую можно найти в интернете, в том числе в Центре ресурсов ООН [12], основана на стандартах ООН и выражается аббревиатурой ВОПППС – английским акронимом, означающим педагогическую технологию планирования интерактивного занятия, включающую определенный алгоритм.

Расшифровка этой аббревиатуры помогает определить этапы и зоны образовательных пространств, где:

В (Bridge In) – мост, перекинутый от интересного факта из практики полицейской (или другой) деятельности к теме занятия или связывающий изучаемую тему с предыдущей;

О (Outcomes) – результаты, которые должны будут достичь слушатели в процессе изучения темы;

Р (Pre-Assessment) – предварительная оценка знания темы, определяется то, что слушатели уже знают о теме (задаются вопросы, проводится викторина, спрашивается о том, что они хотят узнать или как они себя чувствуют, столкнувшись с проблемой этого плана, можно предоставить анкету для самооценки);

Р (Participatory Learning Activity) – запланированные совместные учебные действия по теме (подумай – обсуди в паре – поделись мыслями с остальными, спроектируй схематично или графически действие на рабочем листе, обсуди в группе и т. д.);

Р (Post-Assessment) – заключительная оценка усвоения темы, определяется достигли ли слушатели результатов (устная регистрация, или письменная форма обратной связи);

S (Summary) – итог, при поведении которого снова формулируется цель, подчеркивается способ ее достижения и выделяются ключевые этапы, этого достижения.

Понятия о РЖЯ как о признанной на государственном уровне лингвистической системе, способной в полной мере удовлетворить коммуникативные потребности неслышащих людей формируются за счет совместных учебных действий по теме при обсуждении в группе. Как правило, аудиторным временем это обсуждение не обходится, оно продолжается еще долгое время в «чате» создаваемой группы в соцсетях (WhatsApp и т. п.).

Лингвокоммуникативные навыки использования РЖЯ в профессиональной деятельности в ВИПК МВД России стараются формировать и совершенствовать методами, при которых слушатели идентифицируют себя с учебным материалом, включаются в изучаемую ситуацию, побуждаются к активным действиям, переживают состояние успеха и соответственно мотивируют свое поведение [5].

Всем этим требованиям в наибольшей степени отвечает интерактивный метод «сторителлинга» [10, с. 11], где обучающиеся рассказывают о своем опыте общения с глухими или опыте своих коллег.

Помимо этого широко используется работа индивидуальная, парная и групповая, даются творческие задания в виде проектов. Например, предлагается спроектировать универсальную карточку-пиктограмму, в которой могут быть изображены рисунки с требованиями полицейского.

В работу с документами и различными источниками информации об облегчении коммуникации полицейского с глухими и слабослышащими, в том числе на иностранном языке, например, активно включаются педагогические работники образовательных организаций МВД России,

проходящие повышение квалификации изучения основ РЖЯ, среди которых много преподавателей иностранного языка.

Большое место в работе в курсе подготовки полицейских по РЖЯ традиционно занимают ролевые игры.

Таким образом, особенности преподавания русского жестового языка в ВИПК МВД России с позиций анализа лингвометодического и дидактико-технологического аспектов можно вкратце выразить посредством целенаправленного включения слушателя в режим саморазвития, где главным является умение ориентироваться в большом потоке информации, умение адаптироваться в любой ситуации, любой языковой среде.

## Литература

1. URL: <https://research.un.org/revisedcptm2017>.
2. Гусев Ю.М., Домрачева Е.А. О роли русского жестового языка в службной деятельности сотрудников полиции // Проблемы правоохранительной деятельности. 2018. № 3.
3. URL: [https://www.un.org/ru/documents/decl\\_conv/conventions/disability.shtml](https://www.un.org/ru/documents/decl_conv/conventions/disability.shtml).
4. Липина Е.А. Из опыта преподавания русского жестового языка сотрудникам полиции в системе дополнительного профессионального образования // Психопедагогика в правоохранительных органах. 2018. № 1 (72).
5. URL: <https://sites.google.com/site/smoltechnogsv/1-2-metodiceskie-rekomendacii-po-organizacii-aktivnyh-interaktivnyh-i-tradicionnyh-form-provedenia-zanatij-v-sootvetstvii-s-fgos>.

6. Никитина Е.О. Место информационной культуры в современном мире // Актуальные проблемы современной науки. М., 2010. № 2 (52).

7. Никитина Е.О. Значение жестового языка в деятельности сотрудников полиции // Наука и Школа. 2016. № 3.

8. Приказ МВД России и Министерства образования и науки РФ от 15 июня 2015 г. № 681/587 «Об объеме владения навыками русского жестового языка сотрудниками органов внутренних дел Российской Федерации, замещающими отдельные должности в органах внутренних дел Российской Федерации». Собрание законодательства РФ. 2015. № 7. Ст. 1022.

9. Рукавишников В.С., Рукавишникова О.И. Актуальность преподавания языка жестов в подготовке сотрудников органов внутренних дел, курсантов и слушателей системы МВД России к служебной деятельности // Мир науки, культуры, образования. 2019. № 1 (74)

10. Степаненко В.В. Андрагогический принцип актуализации результатов обучения на примере его использования в подготовке сотрудников ОВД к деятельности в мультиэтнической среде // Использование андрагогических принципов в обучении иностранному языку: сборник статей межвуз. научно-практ. семинара (16 мая 2014 года). Москва: Академия управления МВД России, 2015.

11. Степаненко В.В. Проблемы использования методики «сторителлинга» в практике преподавания в ВИПК МВД России // Дополнительное профессиональное образование: состояние, проблемы, перспективы: материалы Международной научно-практической конференции (17–18 июня 2015 г.). СПб ИПК работников ФСИН России, 2015.

**ПАРЕМИОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ В ПРАКТИКЕ  
ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ  
КАК ИНОСТРАННОМУ КУРСАНТОВ  
ОМСКОЙ АКАДЕМИИ МВД РОССИИ**

Неповторимость культуры любого народа создает язык. Все перемены, происходящие в жизни народа, оказывают влияние на развитие национального языка. Изменения в языке в свою очередь отражаются на мышлении, мироощущении людей, которые на данном языке говорят, на понимании ими содержания конкретной коммуникативной ситуации. Таким образом, именно лексика языка передает своеобразие мышления, мировосприятия, поведения людей различных национальностей.

Изучение русского языка как иностранного в образовательной организации системы МВД России представляет собой не только овладение лексикой и грамматикой русского языка, но и погружение курсантов в национальную среду. Помочь понять и осмыслить русский национальный характер позволяет паремиологический фонд русского языка.

Паремиология – область филологии, изучающая паремии и определяющая их классификацию. Г.Г. Матвеева и М.А. Серегина предлагают следующее определение паремии: «Паремии – это одна из подсистем языка синтаксического уровня, представленная в виде полного или незаконченного предложения, обладающего лаконичностью и ритмичностью. Они общеизвестны, широко используются народом, употребляются в дидактических целях, являются единицами осознаваемого выбора в зависимости от речевой ситуации, что делает их прагматически

многозначными. К ним относятся пословицы, поговорки и пословично-поговорочные комплексы» [2, с. 176].

Применительно к методике преподавания русского языка как иностранного в Омской академии МВД изучение паремиологических единиц в иностранной аудитории необходимо для формирования у курсантов лингвокультурологической компетенции как составной части коммуникативной компетенции.

В рамках поэтапного формирования лингвокультурологической компетенции иностранных студентов как «вторичной» языковой личности важным моментом, на наш взгляд, является адекватность отобранного материала, что включает в себя следующее:

1) соответствие уровню владения языком (паремиологический минимум, грамматическое наполнение, соотношение с фонетическими и интонационными средствами языка);

2) соответствие профессиональной направленности (паремии, репрезентирующие уголовно-правовые, административные, гражданские отношения);

3) объяснение экстралингвистического наполнения;

4) использование контекстов с изучаемыми паремиологическими единицами профессиональной направленности;

5) возможность выведения в речь (монологическое высказывание, составление диалогов, ролевые игры и т. п.).

Классифицируя русский паремиологический фонд с точки зрения профессиональной направленности, можно выделить следующие тематические группы:

1. Паремии, репрезентирующие концепт «Преступление».

а) Хищение (кража, мошенничество, разбой): *украсть – в беду попасть; На воре шапка горит; Воровство – последнее ремесло; Не украл, так взял, а вором стал; Легко воровать,*

да тяжело отвечать; Вору потакать – что самому воровать; В мире такой уговор: кто похитил, тот и вор; Воровством каменных палат не наживешь и пр.

Русский паремиологический фонд изобилует примерами о воровстве, о воре. Пословицы, репрезентирующие данный концепт олицетворяют как моральные принципы социума («жить/не жить по совести»), так и конкретную модель поведения, которая позволяет приобрести наибольшую выгоду отдельному человеку (вору).

б) Коррупция (взяточничество): *За взятки не по голове гладят, а куда надо садят; С нас взятки гладки; Рука руку моет, вор вора кроет; Судьи мзду любят; Взятки не берем, а благодарности принимаем.* Данные пословицы осмысляют нечистоплотность чиновников и всех «власть имущих».

в) Соккрытие преступления (дача заведомо ложных показаний): *Преступление товарища скрыть – преступником быть; Ото лжи к преступлению прямая дорога.* В данных пословицах репрезентируется следующий смысл: покрывая преступника, ты сам становишься таковым.

г) Убийство (покушение): *Напоить крепким чаем; подсыпать белого перцу* (отравить); *камень на шею.* Данные примеры осмысляют способы совершения убийства.

2. Паремии, репрезентирующие концепт «Сотрудники полиции»: *Опера ноги кормят; Для офицера слово – закон, держись за него – что за кон. Офицер – в доблести пример; Лучшие с Петровым на Майорке, чем с майором на Петровке; Веселое горе – жизнь полицейского; Служба свободу отнимает; Юриста сутяжники кормят.* В русских паремиях служба полицейского осмысляется как тяжелая; жизнь небогатая. Однако сам сотрудник полиции представлен в паремиях как честный и смелый, как человек слова и дела.

3. Паремии, репрезентирующие концепт «Суд, наказание»: *Из суда – что из пруда: сух не выйдешь; Перед судом все равны: все без окупа виноваты; Не бойся суда, а бойся несправедного судьи; Суд да дело – собака съела; Суд крив, коли судья лжив; Сиди криво, а суди прямо.* Данные примеры показывают неизбежность судебного наказания за преступление. Так же осмысливается личность судьи: судья должен быть беспристрастен, честен, судить по закону и совести.

4. Паремии, репрезентирующие концепт «Закон»: *Дураку закон не писан; Закон не кол – не обтешешь; Не всякий прут по закону гнут* – не все преступления по закону рассмотрены (о нечистоплотности судьи/следователя); *Закон, что дышло, куда повернул, туда и вышло; Если бы не закон, не было бы и преступника* – преступление определяется на основании норм закона. Однако русский человек так и норовит эти нормы нарушить: *На то и закон, чтоб его обойти.*

Пословицы и поговорки могут послужить яркими иллюстрациями при объяснении и активизации различных грамматических форм и синтаксических конструкций. Например, паремии можно включать в изучении некоторых тем курса «Русский язык как иностранный». Так, при изучении темы «Предложно-падежная форма существительных» раздела «Имя существительное» можно использовать следующие паремии: *От опьянения два шага до преступления (Р.п.); Ото лжи (Р.п.) к преступлению (Д.п.) прямая дорога (И.п.).* При изучении темы «Сравнительная степень прилагательных и наречий» можно предложить поразмышлять над пословицами: *Даже самый плохой судья слышит звон денег; Держи карман шире; Чем больше адвокатов, тем больше процессов.* При изучении разделов «Глагол», «Причастие», «Деепричастие» привлечение паремий предлагается для следующих тем:

– повелительное наклонение глагола: *Не спеши карать – спеши выслушать! Дари судьбу, так не посадят в тюрьму;*

– сослагательное наклонение глагола: *Если бы не закон, не было бы и преступника;*

– краткие причастия: *Не пойман – не вор.* Деепричастие: *Приговор выносят сидя.*

Считаем целесообразным использовать паремии и при развитии и контроле умений чтения и аудирования. Например, можно предложить курсантам выбрать пословицу, отражающую основную мысль текста. Текстом может быть и отрывок из художественного произведения, и текст профессиональной направленности, и выдержка из газетной статьи, и комментариев, объясняющий конкретную пословицу или поговорку.

При работе над такими видами речевой деятельности, как говорение и письмо, также уместно применение паремий. Пословицы и поговорки уместно использовать на занятии в качестве тем для монологов и диалогов, дискуссии. Например, соглашаясь с пословицей *Преступление товарища скрыть – преступником быть* или опровергая ее, можно предложить курсантам составить текст-рассуждение, оценивая пословицу с точки зрения ч. 1 ст. 307 УК РФ.

Таким образом, введение паремий в учебный процесс содействует созданию творческой атмосферы в аудитории, активизирует развитие речи у иностранных курсантов, формирует лингвокультурологическую компетенцию, углубляет знания о народе – носителе языка. В связи с этим представляется необходимым формирование паремиологического минимума как составной части Программы по русскому языку как иностранному.

## Литература

1. Лебединский С.И., Гербик Л.Ф. Методика преподавания русского языка как иностранного: учебное пособие. Минск, 2011.
2. Матвеева Г.Г., Серегина М.А. К определению понятия «паремия» (на материале русского и немецкого языков) // Вестник Пятигорского государственного университета. 2009. № 3.
3. Пословицы. Поговорки. Загадки. М., 1986.
4. Пословицы русского народа: сборник В.И. Даля. В 2 т. М., 1989. Т. 1.
5. Русские пословицы и поговорки. М., 1983.
6. Снегирев И.М. Русские в своих пословицах. В 2 ч. Ч. 1. М., 1831.
7. Фелицына В.П. Русские пословицы, поговорки и крылатые выражения: лингвострановедческий словарь. М., 1988.

И.Г. Туров

### **ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ ИНФОРМАЦИОННЫХ ЦИФРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ФОРМИРОВАНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ**

В настоящее время обучение иностранному языку является неотъемлемой и важной составляющей профессиональной подготовки специалиста, целью которой является формирование у обучающихся готовности и способности к межкультурной коммуникации. А также умений практического использования иностранного языка как средства

решения профессиональных задач в зависимости от цели, ситуации и условий, способствующих необходимости реализации профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции.

Процессы модернизации системы образования тесно связаны с информатизацией всех сфер жизнедеятельности общества, что обуславливает значимость более широкого использования информационных, телекоммуникационных и компьютерных средств обучения и их применения в образовательном процессе высших учебных заведений. Обладая высокой интерактивностью, информационные цифровые технологии могут создавать уникальную учебную среду для решения различных лингводидактических задач (профессиональных, познавательных, информационных, культурных), связанных с изучением иностранного языка, способствовать интенсификации процесса формирования профессиональной иноязычной компетенции обучающихся и навыков речевой деятельности.

Информационные цифровые технологии с комплексом программ, совокупностью технических и дидактических средств могут быть разделены на методические (программы, рекомендации, тематические планы), обучающие (учебные программы, электронные учебники, справочники) и контрольные (тестовые и программы по оцениванию) [1, с. 15].

Компьютерные обучающие программы с целью формирования профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции предоставляют возможность использования программного продукта разной степени сложности (в зависимости от личного уровня знаний обучающегося), удовлетворяют требованиям коммуникативного подхода, позволяют ознакомиться со словом как лексической единицей, значением слова, лексическими

слоями языка. П.В. Сысоев говорит, что «наиболее оптимально их использовать для стимулирования усвоения иноязычных лексических единиц, демонстрации речевого образца в виде диалога, монолога или целостного коммуникативного сюжета, аудиовизуальной иллюстрации содержания речевых образцов, создания профессиональной тематической наглядности» [2, с. 158].

Используя информационные ресурсы, предоставляемые Интернетом, и интегрируя их в процесс обучения иностранному языку, можно эффективно решать лингводидактические задачи по формированию навыков всех видов речевой деятельности на основе аутентичных звуковых и письменных текстов, интерактивного общения с обучающимися иных вузов, участниками электронных научных конференций.

Формирование профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции средствами информационных цифровых технологий может осуществляться в мультимедийной среде через модель использования в интерактивном режиме работы виртуальных сред. Использование платформы модульной объектно-ориентированной динамической учебной среды (*Moodle*) помогает организовать процесс обучения в режиме онлайн в ходе проведения интерактивных мероприятий. Например, таких как форумы, семинары, опросы, дебаты и т. д. Т. З. Григорьева считает, что «такой вид обучения можно использовать на аудиторных занятиях, а также в режиме дистанционного обучения» [3, с. 67].

Мультимедийные обучающие технологии, представляя собой совокупность технических и лингводидактических средств обучения, дают возможность подавать учебную информацию в текстовом, графическом, звуковом, видео, анимационном и других форматах. Сочетание

информационных материалов различных форматов позволяет максимально наглядно представить учебный материал, создать специальную языковую среду, смоделировать профессиональную ситуацию, что способствует более качественному усвоению материала. Интеракция обучающихся с поисковыми системами, порталами общего и специализированного характера, а также с носителями языка способствует мотивации к изучению иностранного языка.

Использование мультимедийных средств в обучении иностранному языку позволяет моделировать любую языковую ситуацию, в которой закрепляются профессиональная лексика и речевые обороты, и интегрировать профессиональные аспекты в процесс обучения [4, с. 21].

Материалы, используемые для изучения иностранного языка с помощью информационных цифровых технологий, могут являться также средством управления самостоятельной работой обучающихся, что позволяет им самостоятельно регулировать процесс восприятия учебной информации, осуществлять поиск необходимых материалов, контролировать качество усвоения материала с помощью компьютерного тестирования [5, с. 88].

Формированию профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции способствует и использование электронных учебников, широко используемых в современной практике преподавания иностранных языков, самостоятельной работе обучающихся, системах дистанционного обучения. Кроме того, электронные учебники могут содержать большое количество учебных упражнений, визуальной, языковой или специальной профессиональной информации. По сравнению с традиционными печатными учебниками их преимуществом является доступность получения информации, актуальность (наличие интерактивной

связи с информационными и образовательными ресурсами), вариативность методик преподавания, информационная насыщенность (электронные библиотеки, словари, энциклопедии и т. д.), возможность постоянного обновления обучающего материала. Практика использования электронных учебников показала их эффективность посредством качественного усвоения студентами изложенного материала во время осуществления индивидуального самообучения.

Говоря о лингводидактическом потенциале информационных цифровых технологий при формировании профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции, следует затронуть и вопрос о возможностях набирающего в последнее время популярность дистанционного обучения, базирующегося на активизации самостоятельной деятельности обучающихся и индивидуальном подходе к обучению. Дистанционная форма реализует адаптивные алгоритмы в обучении, обеспечивает объективную оперативную обратную связь с преподавателем, усиливает возможности индивидуализации обучения, позволяет студентам выбирать средство, время, место учебы [6, с. 12]. Основными задачами создания курсов для системы дистанционного обучения является формирование учебных модулей по овладению языковыми и профессиональными знаниями и умениями, отбор оптимальных средств предоставления информации, разработка стратегии эффективного оценивания.

При оценке уровня сформированности коммуникативной иноязычной компетенции обучающихся с использованием информационных цифровых технологий чаще всего прибегают к компьютерному тестированию, являющемуся одним из самых эффективных средств контроля в обучении иностранному языку. Компьютерное тестирование как метод педагогического измерения заключается

в количественном измерении уровня знаний, умений и навыков с целью оценки. Инструментом такого измерения является тест – система заданий, нацеленных на диагностику и оценку уровня овладения учебной программой и располагаемых по мере усложнения.

Таким образом, формирование профессиональной коммуникативной иноязычной компетенции невозможно без использования современных компьютерных средств, обеспечивающих их аутентичным языковым материалом по специальности, способствующих его усвоению и мотивации к поиску новой значимой информации. Внедрение новейших информационных цифровых технологий в процесс обучения иностранному языку помогает решать ряд лингводидактических задач по совершенствованию языковых компетенций путем реализации принципиально новых форм и методов обучения с использованием мультимедийных средств, возможностей сети Интернет, общения с носителями языка на профессиональные темы. Применение информационных цифровых технологий способствует ускорению процесса мотивированного изучения иностранного языка и формированию профессиональных навыков, позволяя перейти от изучения статической языковой модели и лексических единиц к динамической системе коммуникативных действий.

## Литература

1. Еремина В.М. Формирование коммуникативной компетенции будущего учителя в контексте поликультурного образования: на примере изучения иностранных языков. Чита, 2005.
2. Сысоев П.В. Направления информатизации лингвистического образования на современном этапе // Язык и культура. 2015. № 4 (32).

3. Григорьева Т.З. Новый когнитивно-интеллектуальный подход к компьютерной лингводидактике. СПб., 2002.

4. Зубов А.В., Зубова И.И. Информационные технологии в лингвистике. М., 2004.

5. Беленкова Н.М. Использование информационных компьютерных технологий для развития умений профессиональной иноязычной устной речи // Историческая и социально-образовательная мысль. 2014. № 5 (27).

6. Дмитриева Е.И. О перспективах и возможностях дистанционного обучения иностранным языкам с использованием компьютерных телекоммуникационных сетей // Иностранный язык в школе. 2007. № 2.

**Е.В. Федорович,  
Д.Р. Маликова**

## **МЕСТО РУССКОГО ЯЗЫКА В МНОГОЯЗЫЧНОМ МИРЕ: ЯЗЫКОВАЯ ГЕОПОЛИТИКА РФ**

На сегодняшний день русский язык входит в десятку самых популярных языков в мире. Такое место русского языка в многоязычном мире связано прежде всего с тем, что он является государственным языком Российской Федерации. Многонациональный народ, говорящий на своем уникальном языке, внутри нашей страны объединен русским языком. Русский язык «играет решающую роль в формировании национальной идентичности русского народа, призванной объединить людей разных национальностей, сплотить их в рамках государственной общности, обеспечив тем самым не только целостность самого государства, но и его устойчивое развитие в течение долгого времени» [5, с. 516]. К тому же русский язык остается родным для большого числа жителей стран СНГ.

А.В. Внуковская, И.З. Абдрашитов в статье «Русский язык как фактор сближения народов и стран бывшего СССР» отмечают, что долгая совместная история, уважение к культурам друг друга находит выражение и в языке как универсальном средстве общения между разными народами [2, с. 33].

Кроме того, на данном этапе развития человечества русский язык занимает пятое место в мире по числу носителей. Несмотря на то, что русский далеко не самый легкий язык для изучения, это не останавливает представителей других наций изучать его. Русский язык изучается в школах и вузах различных стран мира.

Российская Федерация является одной из ведущих стран мира в различных сферах общественной и политической жизни. Тем самым русский является рабочим языком в таких международных организациях, как ООН, ШОС, ЮНЕСКО, СНГ, МАГАТЭ, ВОЗ и др. На данный момент на нем говорит 127 млн людей за границей Российской Федерации и 145 млн в ее пределах.

При этом многие исследователи фиксируют ослабление позиций русского языка. Для преодоления этого явления государством принимается ряд программ и законов, способствующих продвижению русского языка в мире.

Одним из направлений языковой геополитики Российской Федерации является устойчивость и продвижение позиции русского языка в многоязычном мире. Данная политика преследует следующие цели: популяризация русского языка, повышение уровня владения им, конкурентоспособность образования на русском языке, усиление роли русского языка. Главной задачей геополитики РФ, направленной на расширения международного культурно-гуманитарного сотрудничества с другими странами является укрепление российского влияния в мире.

В современной России политика, направленная на продвижение русского языка в мире, занимает одно из лидирующих мест. Сбережение русского языка, культуры – это вопросы национальной безопасности, сохранности своей идентичности в современном мире.

Данный вопрос был поднят впервые в Послании Президента Российской Федерации Федеральному Собранию в 1994 г. Основной мыслью данного послания являлась идея сохранения русского языка как фундаментального фактора сохранения и укрепления федеративного государства. В последующих посланиях 1996, 2005, 2007 и 2012 гг. Федеральному Собранию также Президентом освещались проблемы формирования государственной языковой политики.

На продвижение русского языка правительством РФ с 2019 по 2025 гг. было выделено порядка 7,4 млрд рублей. Это является частью программы «Научно-методическое, методическое и кадровое обеспечение обучения русскому языку и языкам народов РФ» Министерства Просвещения. Данная программа направлена на развитие потенциала в сфере обучения русскому языку, а также популяризацию русского образования в республиках Абхазия и Южная Осетия, а также в государствах – участниках СНГ и иностранных государствах.

В рамках целевой программы 2011 г. «Русский язык» были проведены различные мероприятия по популяризации русского языка как основы гражданской самоидентичности и языка международного диалога.

Проект, не имеющий аналогов, – «Современный русский». Данный проект имеет девять направлений. Его целью является развитие интереса к изучению русского языка как у соотечественников, так и у иностранцев. Работа данного проекта успешно ведется с 2007 г. За время своего

существования проект смог успешно реализовать комплекс мероприятий практической филологии и вовлечь в свою деятельность население России и зарубежья.

На 4-м итоговом заседании Международной комиссии по вопросам сохранения защиты и развития русского языка 23 декабря 2019 г. было озвучено, что в 2019 г. реализовано более 500 проектов по продвижению, популяризации и устойчивости позиции русского языка как в России, так и за ее пределами. Для выполнения поставленных целей были проведены следующие мероприятия: международная онлайн-олимпиада по русскому языку, курсы повышения квалификации зарубежных преподавателей, создание центров по обучению русскому языку, а также проведение международных просветительских экспедиций. Подобные центры открытого образования действуют за рубежом, в таких странах, как Сирия, Абхазия, Греция, Чехия, Египет. Тем самым данный проект популяризирует русский язык среди большого разнообразия языков мира.

С 1990 по 2000 гг. число иностранных студентов в России значительно сократилось, однако с 2010 г. отмечается рост количества иностранных студентов в РФ. Это также является показателем возрастающего интереса к русскому языку и русской культуре в целом.

В соответствии с поручением Правительства Российской Федерации от 03.01.2018 г. № ТГ-ПФ-6672 за рубежом на рынке образования при Министерстве России сформирована Межведомственная комиссия по вопросам сохранения и развития русского языка. Были приняты следующие решения: совершенствование системы тестирования по русскому, совершенствование образования российской инфраструктуры, подготовка преподавателей по русскому языку.

С целью распространения русского языка за рубежом и обеспечения качественного образования, подготовки иностранных школьников, которые ориентированы на получение российского образования, до 2024 г. будет создано

50 центров изучения русского языка, а также общеобразовательных предметов.

Успешная реализация проектов языковой геополитики способствует повышению авторитета российского образования и образовательных услуг, а также росту влияния Российской Федерации в современном мире.

### Литература

1. URL: <http://iam.duma.gov.ru/node/8/4421/14439/>.
2. Внуковская А.В., Абдрашитов И.З. Русский язык как фактор сближения народов и стран бывшего СССР // Сохранение и популяризация русского языка и русской культуры в России и за рубежом [Электронное издание]: сборник материалов Всероссийской научно-практической конференции. Ростовский юридический институт МВД России, 2019.
3. URL: <http://www.kremlin.ru/events/president/news/52007/>.
4. URL: [https://akvobr.ru/popularizaciya\\_i\\_prodvizhenie\\_russkogo\\_yazyka\\_v\\_rossii\\_i\\_mire.html/](https://akvobr.ru/popularizaciya_i_prodvizhenie_russkogo_yazyka_v_rossii_i_mire.html/).
5. Федорович Е.В. Пути и способы формирования национальной идентичности русского народа // Сборник научных статей по материалам Съезда преподавателей русского языка в Южном федеральном округе. Таганрог, 2019.

**М.С. Шевченко,  
А.А. Муртазина**

### ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА СЛЕНГОВОЙ ЛЕКСИКИ

Процесс образования сленгизмов, их множественность и разнообразность в английском языке привлекает внимание не только лиц, находящихся на стадии обучения, но и профессиональных филологов, лингвистов.

И это вполне объяснимо, так как данные элементы придают выразительность, нетрадиционность речи, отличая ее от обыденной. Однако отношение к исследуемой проблеме неоднозначно. Если одна сторона считает, что сленг придает речи своеобразные особенности – красочность, новизну, то другая относит данное явление к деформации языка, которая вызывает большие проблемы в переводе и понимании иностранной речи [1].

Как же образуются сленгизмы?

а) изменение значения слов (чаще всего путем метафоризации и метонимизации);

б) разнообразие сокращения слов;

в) конверсия (преобразование одной части речи в другую);

Для более конкретного изучения сленга необходимо, на наш взгляд, выделить его основные особенности:

1) сленгизмы в английском языке не обладают конкретной социальной принадлежностью, то есть ими могут пользоваться люди, принадлежащие к разным социальным слоям;

2) сленг, по мнению ряда филологов, позволяет отнести человека к той или иной социальной группе, помогает опознать в разговоре «своего» или «чужого»;

3) сленгизмы упрощают коммуникативную функцию (делают передачу и восприятие информации более доступной, что весьма важно для лиц, находящихся только на стадии изучения языка);

4) тенденция снижения регламентирующего влияния American Standard English и повышение статуса разновидностей языка [2].

Но, несмотря на ряд положительных особенностей, сленг является основной проблемой в переводе текстов и иной литературы. Сленгизмы обладают гибкостью,

двусмысленностью, что осложняет воспроизведение точного перевода, донесение истинного смысла. Исходя из этого, можно выделить следующие сложности, с которыми сталкиваются переводчики:

1. Все чаще в англо-русских словарях можно увидеть словосочетания с отметкой «разг.» или «прост.», но со временем и эта грань растворяется, а слова, которые ранее относились к сленгизмам, становятся частью национальной лексики с элементами заимствования из других языков.

2. При переводе литературы, переводчик должен учитывать общую картину текста, особенности персонажей: социальные, профессиональные и др., что также усложняет перевод (увеличивает время).

3. В процессе перевода задача лингвиста усложняется и сложностью подборки стилистических средств, которые в точной и полной мере передавали бы оригинальный текст.

4. Появление сленгизмов, у которых отсутствует аналог при переводе. Данное явление вызвано неповторимостью культуры каждого народа, своеобразием и исключительной индивидуальностью развития языка.

Осуществляя перевод речи с элементами сленга, переводчики зачастую используют два наиболее популярных приема: буквальный и трансформационный. При использовании буквального приема воспроизводятся малозначимые части оригинального текста, из-за чего смысловая значимость полностью или частично теряется. Наиболее корректным в переводе сленгизмов является трансформационный метод. Именно он позволяет более точно и грамотно перевести текст, соответствуя языковым нормам. Исходя из этого, хотелось бы более детально рассмотреть метод лексических трансформаций [3]. По мнению ряда

филологов, можно из данного лингвистического явления, выделить следующую классификацию:

1. Конкретизация. Сущность данного метода заключается в изменении словосочетания исходного языка, обладающего более широким значением, на словосочетание с более узким значением иного языка.

2. Генерализация. Лингвистическое явление, являющееся полной противоположностью конкретизации. Сущность данного метода заключается в замене словосочетания исходного языка, имеющего более узкое значение, на словосочетание иного языка с более широким значением (смыслом).

3. Замена следственной связи причиной. Сущность данного метода перевода заключается в замене словосочетания исходного языка на словосочетание иного языка посредством обозначения причины, состояния или действия, содержащихся в оригинале.

4. Компенсация. Данное лингвистическое явление представляет для переводчика особую сложность. Компенсация применяется при отсутствии аналогов в исходном языке. В этом случае переводчик восполняет смысловую потерю иными языковыми средствами. Применение компенсации словосочетания возможно не только в этом же приложении, но и в ином отрывке текста.

5. Добавление. Явление, при котором, помимо оригинального перевода, добавляются дополнительные речевые конструкции (например, эмоционально окрашенные слова) для более полной передачи смысла.

6. Опускание. Явление, противоположное добавлению, при котором из текста исключаются «лишние» слова, не несущие в себе весомого смысла (например, артикли).

7. Дисфимистический перевод. Его сущность заключается в замене нецензурной лексики, содержащейся в исходном тексте, на приемлемую лексику похожего смысла [4].

Таким образом, можно сделать вывод, что сниженная лексика создает большие сложности для переводчика ввиду своих особенностей. Для точного, грамотного перевода литературы лингвист (филолог) должен владеть методами и буквального перевода, и трансформационного. Помимо этого, ему необходимо в полной мере владеть обоими языками, чтобы воспроизвести достоверный перевод, передать красочность всех используемых выразительных средств.

### **Литература**

1. Бархударов Л.С. Язык и перевод: вопросы общей и частной теории перевода. М., 1975.
2. URL: [www.e-lingvo.net/files/unfo/30/2/65](http://www.e-lingvo.net/files/unfo/30/2/65).
3. Жолос Л.М., Шевченко М.С. Особенности перевода официально-деловой речи // Гуманитарные и социальные науки. Ростов н/Д, 2019. № 6.
4. Казакова Т.А. Художественный перевод: в поисках истины. СПб., 2006.

**М.С. Шевченко,  
В.А. Ткачева**

### **ЦЕЛЕСООБРАЗНОСТЬ ЗАИМСТВОВАНИЯ АНГЛИЙСКИХ СЛОВ В ЯЗЫКЕ ПРАВА**

Язык права – это в первую очередь язык закона, со специфической системой юридических терминов, со свойственными исключительно этому языку словосочетаниями. Для

всех правовых документов данный язык является обязательным. Многие юридические термины имеют корни в латинском языке. Ведь латынь была языком римского права, она отличалась от других языков точностью и ясностью, прозрачностью правильных формулировок, по этой же причине она так широко распространилась по всей Европе [2].

Латынь к XII в. являлась языком науки, религии, литературы, а также языком правовой культуры. В дальнейшем латынь становится языком, на котором осуществляется общение с иностранными специалистами разной научной деятельности [5]. По этой причине спустя некоторое время начинает формироваться международный фонд научной терминологии.

Английский же, являясь языком германской языковой группы, включает в свою юридическую терминологию латинские слова. Со временем они даже не изменили своих свойств, их орфографическая структура практически не изменилась. При этом существуют современные юридические термины, над исторической концепцией которых спорят многие лингвисты. В англо-норманнском языке, который берет свое начало с V века н.э., существовало слово «leal», идентичное слову «legal» в латинском языке [1]. В настоящее время в русском юридическом языке слова с данным корнем характеризуют законность и их правовую принадлежность.

Несомненно, английский язык сейчас является самым главным средством международного общения. Процесс глобализации все больше начинает влиять на карьеры многих людей: в прошлом знание английского языка было требованием для немногих юристов, сейчас же знание этого языка является требованием многих работодателей. Если будем говорить о престижной фирме международного

уровня, то, обладая уровнем ниже «intermediate», вы вряд ли устроитесь на заветную должность [3].

Знание английского языка в данной сфере, несомненно, является необходимостью, ведь расширение международных контактов приводит к заимствованиям английских слов в русский язык. Англицизм, являясь плодом глобализации, приводит к тому, что грань между английским и русским языком будет стираться [6]. Но что говорить о языке права в России, ведь он в большей мере сам состоит из латинизмов, как и английский язык. С учетом популярности французского языка среди английской аристократии многие юридические термины пришли в английский мир юриспруденции именно через французский язык, это *parliament, president, representative, congress, constitution, legislature* [7].

Существует много споров о том, что англицизмы плохо сказываются на богатстве русского языка [4]. Исконно русские слова устаревают, уходят из обихода, уступая свое место английским словам. Но что делать с русским языком права? Несомненно, он довольно специфичен и своеобразен, но при этом он нуждается в корректировке и улучшении. Ведь даже законодательные акты при использовании языка права должны быть безупречными по форме и содержанию, для того чтобы выполнять функцию волеизъявления государства. Но что делать, если с развитием современных технологий и интернет-ресурсов растет количество преступлений в Сети? Данным преступлениям отведена отдельная глава в Уголовном кодексе РФ, это глава 28 «Преступления в сфере компьютерной информации». При этом в обиходе данные преступления получили название «киберпреступления». Уместно предположить, что в скором будущем данная глава сменит свое название, и оно станет более

лаконичным. Ведь, одним словом раскрывается сущность данных преступлений.

Появляется все больше новых преступлений в Интернете. Яркое тому подтверждение – фишинг (англ. phishing). Это интернет-мошенничество, направленное на получение секретной информации: ваших секретных данных, паролей и логинов. Спецификой данного преступления является то, что якобы благонадежное юридическое лицо или компания в лице интернет-мошенника пытается эти же данные украсть. Данное преступление можно было бы квалифицировать по статье 274 УК РФ «Нарушение правил эксплуатации средств хранения, обработки или передачи компьютерной информации и информационно-телекоммуникационных сетей», но при фишинге ущерб окажется значительно больше, так как интернет-мошенник действует от лица предприятия, тем самым масштаб нанесенного ущерба становится более значительным [1].

Существует также такое преступное действие в Сети, как «кардинг» (англ. carding). Данный вид интернет-мошенничества связан с платежными картами, при этом не происходит подтверждения самой операции держателем, но ее реквизиты переходят в руки злоумышленника. При этом в судебной практике данное преступление квалифицируется по статье 159 УК РФ, так как самого понятия в УК РФ не существует. Однако следует отметить, что это действие происходит в Интернете, поэтому данная квалификация является недостаточно верной [8].

По этой причине уголовное законодательство должно учитывать данные факты, ведь преступность развивается в ногу со временем, появляются новые виды преступлений, и они соответствующим образом должны отражаться в уголовном законодательстве [5].

Говоря о заимствовании английских слов в русском языке права, следует учитывать, что русская юридическая терминология – смесь латинизмов с русскими словами. Но с развитием современного преступного мира появляются новые термины данных преступлений, они возникают в западном мире, далее переходя на территорию русскоязычного мира, сохраняют свое изначальное название. По этой причине законодатель должен учитывать это и должным образом отражать в правовой сфере.

### Литература

1. Английский для юристов. English for Professional Communication in Law. Problem Solving: учебное пособие. Гриф УМЦ «Профессиональный учебник». Гриф НИИ образования и науки. М., 2016.

2. Антонос Г.А. Международные изменения права киберпространства. // Право и информатизация общества: сборник научных трудов. М., 2019.

3. Баранов В.М. Юридическая техника: обзор материалов научно-методического семинара // Юрист. 2018. № 1.

4. Букин Д.А. Underground киберпространства // Рынок ценных бумаг. 2017. № 8.

5. Гончарова Н.А. Латинский язык. Учебник. М., 2015.

6. Медведева М.С. Юридический текст как объект профессионально-ориентированного дискурса. Воронеж: Вестник ВГУ, серия ЛИМК. 2015. № 4.

7. Рыбин П.В., Милицына Л.Ф. Английский язык для юристов: учебник. М., 2017.

8. Постановление Девятого арбитражного апелляционного суда от 15.05.2018 № 09АП-16416/2018 по делу № А40-124668/2017 // СПС «КонсультантПлюс».

## ЗАИМСТВОВАННАЯ ЛЕКСИКА И ЯЗЫКОВОЙ ПУРИЗМ В XXI ВЕКЕ

Заимствованная лексика представляет собой использование слов, пришедших в русский язык из других языков на разных этапах его формирования. К факторам, влияющим на процесс закрепления некоторых иноязычных элементов, относят непосредственные экономические и политические отношения государств и народов, интенсивное воздействие иностранной культуры, выражающееся в языковой моде, необходимость в обозначении предметов и явлений, которые не имеют отечественных эквивалентов и воспринимаются как более престижные и красиво звучащие.

Заимствование слов в русский язык началось еще со времен образования Древнерусского государства, имевшего со скандинавскими племенами торговые отношения. Данные отношения способствовали появлению скандинавизмов: морских терминов, новых бытовых слов (кнут, ларь, ябедник, варяг, шхеры, якорь, крюк, багор), а также имен собственных (Рюрик, Аскольд, Дир, Синеус, Трувор) [4].

Широкий пласт слов в русском языке занимают тюркизмы: слова из тюркских языков. Это связано с продолжительными контактами тюркских народов с русской культурой и бытом. На сегодняшний день в русском языке насчитываются сотни слов, имеющих тюркское происхождение. Монгольское нашествие на Русь также повлияло на рост тюркских заимствований в XIII–XIV столетиях. В словаре Е.Н. Шиповой представлено 2000 тюркских

заимствований, охватывающие все сферы общественной жизни (жемчуг, влага, балалайка, барин, ямщик, сабля, кинжал, каблук, нефть, овраг и многие др.) [5].

Развивая тему заимствования слов, важно упомянуть и о влиянии греческого языка, появлении грецизмов. Древнерусское государство вело торговлю с Византией, поэтому проникновение греческих языковых элементов было неизбежно. В русский язык пришли слова, обозначающие названия предметов: кукла, лента, скамья, баня. А также слова, связанные с научной деятельностью: математика, история, грамматика, философия [1].

Времена правления Петра I также характеризуются значительным количеством заимствованной иноязычной лексики. Влияние на русский язык того времени оказало проникновение зарубежных военных и ремесленных терминов и т. д. С петровских времен существуют в русском языке такие заимствованные слова как глобус, апоплексия, лак, компас, крейсер, акт, аренда, тариф и многие другие. Активно проникали в наш язык и слова французского происхождения. Более того, французский язык являлся официальным языком в аристократических кругах. С развитием искусства и культуры в Российской империи в русский язык стали заимствоваться итальянские и испанские слова такие как аллегро, браво, виолончель, ария, новелла, пианино, речитатив, тенор, гитара, мантилья, кастаньеты, а также бытовые понятия: вермишель, вилла, макароны, валюта [2].

Ни для кого не секрет, что в период XX–XXI вв. русский язык пополнился большим числом новых иноязычных слов, входивших в речь через газеты, телевидение, публичные выступления ораторов. В повседневное употребление проникли слова: депутат, национализм, комиссар, коммуна, интернационал, манифестация и многие другие.

Появлялись и слова, обозначающие названия машин, механизмов.

В настоящее время, под влиянием иностранной языковой культуры, появляются такие слова, как спойлер, блог, гуглить, кеш, ник, тренд, фейк, шопинг и др. Многие из этих слов уже полностью ассимилировались в русском языке.

Современные взгляды лингвистов в отношении процесса активного заимствования весьма неоднозначны.

Ряд лингвистов (пуристов) придерживается мнения о том, что назрела необходимость «очищения» лексической системы языка от ненужных, «вредных» элементов и замены их средствами родного языка в соответствии с литературной нормой [3].

Термин «языковой пуризм» происходит от французского слова *purisme*, восходящего к латинскому *purus* – «чистый». Данный термин характеризует деятельность, способствующую совершенствованию родного языка [8].

Понятие языкового пуризма рассматривается в монографии В.Н. Ярцевой (2004), в диссертационных исследованиях М.Е. Геерс (2002), Л.В. Житниковой (1998), С.С. Изюмской (2000), публикациях Р. Хоберга (2000). В данных работах дается представление о конкретных факторах, способствующих зарождению языкового пуризма, о его типах и эффективности.

К самым главным факторам, которые способствуют зарождению языкового пуризма, можно отнести исторические, политико-экономические, культурные и социальные события, происходившие на территории народа – носителя определенного языка.

Над проблемой чрезмерного заимствования французских слов рассуждал и А.С. Шишков, писатель, военный и государственный деятель в своей статье «Хочешь погубить

народ, истреби его язык». Он указал на стремление русского народа к познанию иностранного языка, а именно французского. По мнению А.С. Шишкова, человек, знающий свой родной язык на высочайшем уровне, способен с легкостью овладеть множеством других языков, но при этом не стоит полностью погружаться в другую культуру, забывая об отечественных художественных произведениях, ценностях и идеалах [6].

Ярким представителем талантливых деятелей российской гуманитарной науки и отечественного образования является Л.А. Вербицкая, которая всю свою жизнь посвятила сохранению и распространению русского языка. Она считала, что никакой проблемы в заимствовании нет, что это естественный процесс. Появление многих заимствований из английского языка обуславливается обслуживанием этим языком компьютерных технологий, экономики, и со временем русский язык способен отвергнуть то, что ему не нужно, но некоторые слова, безусловно, останутся, однако в этом нет ничего плохого. Следовательно, Л.А. Вербицкая придерживается идеи отсутствия необходимости пуризма, а именно полного искоренения каких-либо иноязычных структур [7].

Опыт изучения заимствованных единиц свидетельствуют о том, что процесс заимствования из других языков вполне естественен и обычен. Тем не менее, в отношении к заимствованным единицам нередко сталкиваются две крайности: с одной стороны, перенасыщение речи иностранными словами и оборотами, с другой – отрицание всего иноязычного и стремление употребить только исконное слово.

Как видно из вышесказанного, круг проблем, связанных с изучением пуристической деятельности, чрезвычайно широк. Разнообразие и некоторый антагонизм

высказываемых мнений и оценок свидетельствуют о необходимости дальнейшей разработки данной проблематики с целью определения сущности и роли языкового пуризма в процессе становления и развития языка.

### Литература

1. Брандт Р.Б. Лекции по истории русского языка. М., 2005.
3. Крысин Л.П. Толковый словарь иноязычных слов. М., 2006.
4. Геерс М.Е. Языковой пуризм в истории Англии и Германии. М., 2002.
5. URL: <https://gufo.me/dict/brockhaus/Скандинавизм>.
6. URL: <https://lookaside.fbsbx.com/file> / Е.Н. Шипова. Словарь тюркизмов в русском языке. pdf.
7. URL: <https://topwar.ru/6765-hochesh-pogubit-narod-istrebi-ego-yazyk.html>. 8. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/intervyu-s-l-a-verbitskoy/viewer>.
9. URL: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Языковой\\_пуризм](https://ru.wikipedia.org/wiki/Языковой_пуризм).

Е.С. Шилова,  
А.С. Созаева

### **ВЛИЯНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА НА ПРАВОВОЕ ВОСПИТАНИЕ, ПРОСВЕЩЕНИЕ И ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СОТРУДНИКОВ ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ**

Каждый язык – это целый мир, в котором всегда существует непрерывное познание общества. Язык является основным, универсальным способом общения людей как в вербальной, так и в невербальной форме. К тому же речь

является главным средством получения информации, знаний. С помощью нее мы излагаем свои мысли, выражаем чувства.

Потребность в эффективном общении стимулирует людей использовать более точные выразительные средства языка, быть внимательным к выражению своих эмоций. В результате чего мы наблюдаем некий «отшлифованный» русский язык, который приятен нам. Но присутствует и недопонимание со стороны общества в плане роли безупречного владения языком. Ведь чем грамотнее мы излагаем свои мысли, тем большего мы можем достичь как в обыденной жизни, так и в профессиональной деятельности. Научившись понимать и правильно толковать документы, человек, грубо говоря, защищает себя от недобросовестной рекламы и всяческих манипуляций [2].

Знание русского языка является важной составляющей профессиональной подготовки сотрудника органов внутренних дел. Любой юрист должен владеть юридическим языком, быть прекрасным оратором, толковать документы и свободно располагать терминами в рамках правового поля, не совершая банальных речевых ошибок. Ему необходимо убедительно излагать свои мысли в устной и письменной речи, вести допрос, ставить четкие вопросы, анализировать ответы, делать соответствующие выводы.

Именно высокий уровень знания русского языка позволит тому же следователю грамотно расставить приоритеты, изложить важные моменты своей деятельности.

Центральной частью юридической речи является высокая ответственность автора за свои слова. Правовые ошибки могут в значительной степени отрицательно повлиять на решение человеческой судьбы. Поэтому основой использования юридической речи считается безупречная правовая оценка, которая должна быть понятна,

объективна, коммуникативно целесообразна и должна соответствовать нормам литературного языка [3].

Не следует перегружать документы сложными конструкциями, пытаясь улучшить внешнее восприятие, все должно быть доступно и не наносить ущерб полноте и глубине текста [1].

Наличие двусмысленности русского языка не допускается в правоохранительных органах, так как может повлечь за собой серьезные последствия. Степень точности в правовом тексте должна быть высокой, необходимо использование терминов с очерченным смыслом в прямом и первичном значении. Язык права характеризуется лаконичностью и экономичностью использования языковых средств. Мысль должна быть представлена с максимально ограниченным количеством терминов и выражений.

Правоохранительные и судебные органы, требующие от граждан соблюдения законов, должны вырабатывать навыки отбора языковых средств, так как именно после взаимодействия с вышеуказанными органами складывается общее впечатление о структуре и появляется объективное отношение народа к совокупности правил и норм.

Вспомним высказывание К.Г. Паустовского «Языку мы учимся и должны учиться непрерывно до последних дней своей жизни».

Невозможно не согласиться, ведь так и есть. Русский язык развивается, вместе с тем меняется лексика и сочетаемость слов, и, естественно, это отражается и в деятельности правоохранительных органов. Нужно улавливать все изъяны русского языка и развиваться самому.

Знание русского языка и умение правильно изъясняться, безусловно, будет огромным плюсом для любого человека, а особенно для сотрудника правоохранительных

органов. Степень владения русским языком должна быть высокой.

Грамотная речь очень важна, ведь она является индикатором внутренних возможностей, раскрывает культуру человека. К сожалению, прослеживается искажение ценностных ориентиров, а также использование криминального жаргона, что приводит к постепенному падению современного русского языка. Нередко, чтобы понять главную мысль составленного документа, необходимо продолжительно вчитываться в каждое слово автора. При чтении документа с нарушением правил орфографии и пунктуации становится понятно, что связался с непрофессионалом, который не может грамотно и точно изложить суть документа. При составлении процессуальной документации ответственность сотрудника становится выше, так как данные документа приобретают статус доказательств [3].

Сотрудники ОВД должны обладать навыками избирательности языковых средств, а также невербальных средств общения. Владение терминологией и умение организовать профессиональный диалог – главные составляющие профессиональной речи.

Владение русским языком, грамотная постановка речи дают прямой путь к успеху. Профессиональная подготовка правоохранительных органов заключается в полной уверенности в правильности своих действий и выражении своих мыслей.

Ведь человек чувствует себя гораздо увереннее, если владеет материалом и красиво излагает свои мысли на «чистом» русском языке.

Таким образом, можем сделать вывод, что русский язык играет огромную роль в деятельности сотрудника правоохранительных органов. Он развивает его как

личность. Грамотный сотрудник должен владеть юридическим языком, быть прекрасным оратором, толковать документы и свободно оперировать терминами в рамках правового поля, не совершая банальных речевых ошибок. И именно достойное знание русского языка освещает нам многие пути.

### **Литература**

1. Баишева З.В. Русский язык и культура речи в юриспруденции: учебник. М., 2002.

2. Введенская Л.А., Павлова Л.Г., Кашаева Е.Ю. Русский язык и культура речи: учебное пособие для вузов. Ростов н/Д, 2008.

3. Новосельцева В.А. Русский язык и культура речи: курс лекций. Москва: ДГСК МВД России, 2012.

## СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

**Аветисян А.У.** – студент 4 курса Ростовского филиала Российской таможенной академии.

**Астен Т.Б.** – профессор кафедры «Мировые языки и культуры» Донского государственного технического университета доктор филологических наук, доцент.

**Баева Е.В.** – доцент кафедры международного полицейского сотрудничества и борьбы с преступностью по каналам Интерпола Центра подготовки сотрудников органов внутренних дел для участия в миротворческих миссиях Всероссийского института повышения квалификации сотрудников МВД России кандидат педагогических наук.

**Биктимирова А.А.** – студент 1 курса Ростовского филиала Российской таможенной академии.

**Боинчану Г.И.** – доцент кафедры социально-экономических и гуманитарных дисциплин Калининградского филиала Санкт-Петербургского университета МВД России кандидат педагогических наук.

**Бомбин В.С.** – курсант 2 курса Ростовского юридического института МВД России.

**Бузина Е.А.** – студент 1 курса Ростовского института (филиала) Всероссийского государственного университета юстиции (РПА Минюста России).

**Валиахметова Э.К.** – доцент кафедры иностранных и русского языков Уфимского юридического института МВД России кандидат филологических наук, доцент.

**Варлакова Т.В.** – доцент кафедры иностранных языков Академии управления МВД России кандидат филологических наук, доцент.

**Власова В.Н.** – заведующий кафедрой педагогики Ростовского государственного медицинского университета доктор философских наук, кандидат педагогических наук, доцент.

**Внуковская А.В.** – старший преподаватель кафедры иностранных языков Ростовского юридического института МВД России.

**Воронкова Д.М.** – курсант 3 курса Барнаульского юридического института МВД России.

**Воронцова Ю.А.** – доцент кафедры гуманитарных и социально-экономических дисциплин Белгородского юридического института МВД России имени И.Д. Путилина кандидат филологических наук, доцент.

**Гаглоева А.Э.** – студент 1 курса Ростовского института (филиала) Всероссийского государственного университета юстиции (РПА Минюста России).

**Гафиятулина Г.Ш.** – проректор по обучению иностранных граждан и международному сотрудничеству Ростовского государственного медицинского университета доктор медицинских наук, профессор.

**Гнездилова Е.В.** – доцент кафедры иностранных языков Барнаульского юридического института кандидат педагогических наук, доцент.

**Горбатко В.А.** – студент 1 курса Ростовского филиала Российской таможенной академии.

**Грива Д.В.** – магистрант Донского государственного технического университета.

**Грузинская Е.Н.** – магистрант Донского государственного технического университета.

**Дышекова О.В.** – доцент кафедры иностранных языков Ростовского филиала Российской таможенной академии кандидат филологических наук, доцент.

**Езерих К.А.** – студент 2 курса Ростовского филиала Российской таможенной академии.

**Емельянова А.М.** – доцент кафедры иностранных и русского языков Уфимского юридического института МВД России кандидат филологических наук, доцент.

**Есмамбетова Ж.М.** – начальник кафедры профессионально-психологической подготовки и управления ОВД Актюбинского юридического института МВД Республики Казахстан имени М. Букенбаева.

**Ефремова А.А.** – доцент кафедры белорусского и иностранных языков Академии МВД Республики Беларусь кандидат филологических наук.

**Жилина И.А.** – доцент кафедры иностранных языков Воронежского института МВД России кандидат филологических наук, доцент.

**Жуминова А.Б.** – доцент кафедры «Журналистика и переводческое дело» Университета «Туран» (Республика Казахстан, г. Алматы) кандидат филологических наук.

**Загребельная Н.П.** – студент 4 курса Ростовского филиала Российской таможенной академии.

**Замальдинов В.Е.** – преподаватель кафедры иностранного языка и культуры речи Нижегородской академии МВД России кандидат филологических наук.

**Зверева А.А.** – студент 4 курса Ростовского филиала Российской таможенной академии.

**Зубкова И.В.** – студент 2 курса Ростовского государственного экономического университета (РИНХ).

**Иванова В.А.** – студент 1 курса Ростовского филиала Российской таможенной академии.

**Иванова Е.В.** – аспирант Донского государственного технического университета.

**Казанская Е.В.** – заведующий кафедрой иностранных языков для экономических специальностей Ростовского государственного экономического университета (РИНХ) кандидат филологических наук, доцент.

**Качура Д.А.** – студент 4 курса Ростовского филиала Российской таможенной академии.

**Келеберда Н.Г.** – доцент кафедры иностранных языков Ростовского юридического института МВД России кандидат философских наук, доцент.

**Кирикова А.А.** – ассистент кафедры теории и истории государства и права, член Центра правовой экспертизы Курского государственного университета.

**Колмаков Я.В.** – студент 1 курса Донского государственного технического университета.

**Кононенко А.П.** – старший преподаватель кафедры иностранных языков Ростовского юридического института МВД России кандидат филологических наук.

**Кравцова А.М.** – преподаватель кафедры иностранных языков Ростовского юридического института МВД России.

**Кравчук Л.С.** – заведующий кафедрой иностранных языков Белгородского юридического института МВД России имени И.Д. Путилина доцент.

**Курашев И.А.** – студент 2 курса Ростовского юридического института МВД России.

**Лайпанов Д.П.** – студент 2 курса Ростовского юридического института МВД России.

**Лапина А.Г.** – студент 2 курса Ростовского государственного экономического университета (РИНХ).

**Левченко М.А.** – студент 4 курса Ростовского филиала Российской таможенной академии.

**Любарский Э.Э.** – курсант 1 курса Ростовского юридического института МВД России.

**Мазнева Ю.А.** – доцент кафедры иностранных языков Ростовского филиала Российской таможенной академии кандидат филологических наук.

**Маликова Д.Р.** – курсант 1 курса Ростовского юридического института МВД России.

**Малкова Т.В.** – доцент кафедры иностранных языков Санкт-Петербургского университета МВД России.

**Маллекер Д.И.** – курсант 4 курса Барнаульского юридического института МВД России.

**Мальдонадо Чаваррия Г.** – слушатель 1 курса Ростовского юридического института МВД России.

**Маркова А.В.** – доцент кафедры иностранных языков Ростовского филиала Российской таможенной академии кандидат филологических наук.

**Мерино де Ривера Р.М.** – слушатель 1 курса Ростовского юридического института МВД России.

**Микульский В.В.** – преподаватель кафедры белорусского и иностранных языков Академии МВД Республики Беларусь.

**Михайличенко Е.В.** – старший преподаватель кафедры иностранных языков Ростовского филиала Российской таможенной академии.

**Молчан Е.Н.** – доцент кафедры белорусского и иностранных языков Академии МВД Республики Беларусь кандидат филологических наук.

**Морковин А.М.** – заведующий кафедрой иностранных языков Барнаульского юридического института МВД России кандидат педагогических наук, доцент.

**Муртазина А.А.** – курсант 3 курса Ростовского юридического института МВД России.

**Осинцова Д.В.** – студент 2 курса Ростовского филиала Российской таможенной академии.

**Панасенко А.С.** – преподаватель кафедры белорусского и иностранных языков Академии МВД Республики Беларусь.

**Петрова Ю.А.** – доцент кафедры иностранных языков для экономических специальностей Ростовского государ-

ственного экономического университета (РИНХ) кандидат философских наук, доцент

**Подгорнов А.В.** – студент 1 курса Донского государственного технического университета.

**Подорожко П.А.** – студент 1 курса Ростовского института (филиала) Всероссийского государственного университета юстиции (РПА Минюста России).

**Покотыло М.В.** – доцент кафедры «Массовые коммуникации и прикладная лингвистика» Ростовского государственного университета путей сообщения (РИЖТ) кандидат филологических наук, доцент.

**Посиделов А.В.** – студент 2 курса Ростовского государственного экономического университета (РИНХ).

**Посиделова В.В.** – заведующий кафедрой иностранных языков Ростовского юридического института МВД России кандидат филологических наук.

**Птушкина Е.В.** – доцент кафедры гуманитарных и социально-экономических дисциплин Ростовского института (филиала) Всероссийского государственного университета юстиции (РПА Минюста России) кандидат филологических наук.

**Ражина В.А.** – старший преподаватель кафедры иностранных языков Ростовского юридического института МВД России кандидат филологических наук.

**Резникова А.В.** – доцент кафедры «Мировые языки и культуры» Донского государственного технического университета кандидат социологических наук, доцент.

**Смолина Л.В.** – старший преподаватель кафедры иностранных языков Воронежского института МВД России.

**Созаева А.С.** – курсант 2 курса Ростовского юридического института МВД России.

**Солдатова Н.В.** – доцент кафедры иностранных языков Ростовского филиала Российской таможенной академии кандидат филологических наук, доцент.

**Степаненко В.В.** – доцент кафедры международного полицейского сотрудничества и борьбы с преступностью по каналам Интерпола Центра подготовки сотрудников органов внутренних дел для участия в миротворческих миссиях Всероссийского института повышения квалификации сотрудников МВД России кандидат философских наук, доцент.

**Ткачева В.А.** – курсант 2 курса Ростовского юридического института МВД России.

**Тропина И.А.** – декан подготовительного факультета по обучению иностранных граждан, заведующий кафедрой русского языка № 1 Ростовского государственного медицинского университета кандидат филологических наук, доцент.

**Троян С.В.** – старший преподаватель кафедры иностранных языков Омской академии МВД России кандидат филологических наук.

**Тукалова А.И.** – студент 1 курса Донского государственного технического университета.

**Туров И.Г.** – старший преподаватель кафедры белорусского и иностранных языков Академии МВД Республики Беларусь.

**Федорович Е.В.** – доцент кафедры иностранных языков Ростовского юридического института МВД России кандидат философских наук.

**Чекминева А.В.** – студент 2 курса Ростовского филиала Российской таможенной академии.

**Чурова Д.А.** – студент 1 курса Ростовского института (филиала) Всероссийского государственного университета юстиции (РПА Минюста России).

**Шевченко М.С.** – доцент кафедры иностранных языков Ростовского юридического института МВД России кандидат филологических наук.

**Шилова Е.С.** – старший преподаватель кафедры иностранных языков Ростовского юридического института МВД России кандидат филологических наук.

**Шубный И.И.** – курсант 2 курса Ростовского юридического института МВД России.

## СВЕДЕНИЯ О НАУЧНЫХ РУКОВОДИТЕЛЯХ

**Дышекова О.В.** – доцент кафедры иностранных языков Ростовского филиала Российской таможенной академии кандидат филологических наук, доцент.

**Посиделова В.В.** – заведующий кафедрой иностранных языков Ростовского юридического института МВД России кандидат филологических наук.

**Птушкина Е.В.** – доцент кафедры гуманитарных и социально-экономических дисциплин Ростовского института (филиала) Всероссийского государственного университета юстиции (РПА Минюста России) кандидат филологических наук.

**Резникова А.В.** – доцент кафедры «Мировые языки и культуры» Донского государственного технического университета кандидат социологических наук, доцент.

**Шалков Д.Ю.** – доцент кафедры «Документоведение и языковая коммуникация» Донского государственного технического университета кандидат филологических наук.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Астен Т.Б., Иванова Е.В.</b> Вопросы о классификации данных в сфере управления языковыми ресурсами (на примере терминологической базы данных НАТО).....	3
<b>Баева Е.В.</b> Риторический аспект педагогической речи в условиях дистанционного обучения (на примере учебного процесса образовательных организаций системы МВД России).....	9
<b>Боинчану Г.И.</b> К вопросу о поддержке и продвижении русского языка в России и за рубежом: перспективы и трудности.....	15
<b>Бузина Е.А.</b> Языковая культура юриста – зеркальное отражение его компетенции .....	21
<b>Валиахметова Э.К.</b> Обучение чтению как компонент формирования языковой компетенции обучающихся.....	26
<b>Варлакова Т.В.</b> Изучение явления омонимии в сфере фразеологии в целях популяризации русского языка и русской культуры.....	31
<b>Власова В.Н.</b> Педагогические аспекты изучения русской культуры .....	37
<b>Внуковская А.В.</b> Роль фразеологических единиц в создании образов героев (на примере художественной прозы М.А. Шолохова).....	40
<b>Внуковская А.В., Лайпанов Д.П.</b> Языковая ситуация в России на рубеже веков.....	45
<b>Воронцова Ю.А.</b> Русский язык как основа «русского мира» .....	51
<b>Гафиятулина Г.Ш., Тропина И.А.</b> Социокультурная адаптация иностранных обучающихся Ростовского государственного медицинского университета .....	56

<b>Гнездилова Е.В., Воронкова Д.М.</b> Влияние иностранного языка на воспитание межкультурной толерантности сотрудников правоохранительных органов.....	61
<b>Дышекова О.В., Зверева А.А., Качура Д.А.</b> Поддержка и продвижение русского языка в Испании: современные проблемы языковой геополитики.....	65
<b>Дышекова О.В., Левченко М.А.</b> Государственное регулирование поддержки и продвижения русского языка за рубежом .....	68
<b>Емельянова А.М.</b> Особенности преподавания риторики в юридическом вузе: взаимосвязь теории и практики .....	73
<b>Есмамбетова Ж.М.</b> Сохранение и популяризация русского языка и русской культуры в России и за рубежом.....	79
<b>Ефремова А.А.</b> Обучение устной иноязычной речи на примере использования видеофильмов .....	84
<b>Жилина И.А.</b> Цветокомпоненты в юридических терминах.....	91
<b>Жуминова А.Б.</b> Русский язык в условиях современного Казахстана.....	95
<b>Загребельная Н.П., Аветисян А.У.</b> Роль кубанского диалекта в сохранении самобытности русского языка .....	101
<b>Замальдинов В.Е.</b> Речевая культура как неотъемлемая составляющая профессиональной подготовки сотрудников правоохранительных органов.....	105
<b>Казанская Е.В.</b> Современные технологии обучения русскому языку как иностранному с использованием аудио- и видеотекстов.....	111
<b>Келеберда Н.Г.</b> Специфика темпоральных структур сознания при обучении русскому языку как иностранному.....	117

<b>Кирикова А.А.</b> Язык правовых актов как средство формирования правосознания сотрудников правоохранительных органов в советской России 1917–1930-х гг. ....	121
<b>Колмаков Я.В.</b> Репрезентация культурно-исторической памяти в рекламном дискурсе .....	126
<b>Кононенко А.П., Курашев И.А.</b> Изучение русского языка на территории Северного Кавказа и употребление русского языка народами Северного Кавказа .....	133
<b>Кононенко А.П., Шубный И.И.</b> Социолингвистические реалии многоязычия на Северном Кавказе .....	138
<b>Кравцова А.М., Мальдонадо Чаваррия Г.</b> Сравнительный анализ словообразовательных моделей в русском и испанском языках .....	144
<b>Кравцова А.М., Мерино де Ривера Р.М.</b> Особенности звукового строя русского языка: взгляд извне .....	148
<b>Кравчук Л.С., Малкова Т.В.</b> Об оптимизации обучения иностранному языку в образовательных организациях МВД России .....	151
<b>Мазнева Ю.А., Биктимирова А.А.</b> О развитии и сохранении русского языка на современном этапе ....	156
<b>Мазнева Ю.А., Иванова В.А.</b> Об особенностях функционирования современной русской устной и письменной речи .....	163
<b>Маркова А.В., Горбатко В.А.</b> Влияние СМИ на речевую культуру современного человека .....	168
<b>Микульский В.В.</b> Использование современных технологий в обучении иностранному языку.....	175
<b>Михайличенко Е.В., Осинцова Д.В., Чекминаева А.В.</b> Поддержка и продвижение русского языка в России и за рубежом: современные проблемы языковой геополитики.....	180

<b>Молчан Е.Н.</b> Организация учебных занятий по иностранному языку: формы, методы и инновационные технологии .....	185
<b>Морковин А.М., Маллекер Д.И.</b> Сила слова: поддержка и продвижение русского языка .....	190
<b>Панасенко А.С.</b> Закономерности формирования инвектив в профессиональной коммуникации (на материале немецкого языка) .....	196
<b>Петрова Ю.А., Зубкова И.В.</b> Роль романа Л.Н. Толстого «Война и мир» в русской и зарубежной литературе.....	202
<b>Петрова Ю.А., Лапина А.Г.</b> Современные тенденции развития русского языка за рубежом .....	206
<b>Подгорнов А.В., Тукалова А.И.</b> Изучение романов Л.Н. Толстого «Война и мир» и «Анна Каренина» в рамках курса отечественной литературы в неязыковом вузе как способ сохранения традиций русского языка и формирования языковой компетенции .....	211
<b>Подорожко П.А.</b> Самобытность русского языка как отражение социокультурной ситуации в России.....	214
<b>Покотыло М.В.</b> Борьба с заимствованными словами в современном русском языке: перспективные и негативные тенденции.....	223
<b>Посиделов А.В.</b> Развитие русского языка в перспективе влияния современных условий.....	229
<b>Посиделова В.В.</b> Формирование лингвистической компетенции как фактор эффективности государственного и муниципального управления .....	234
<b>Посиделова В.В., Любарский Э.Э.</b> Особенности проведения языковой политики в России.....	239

<b>Птушкина Е.В., Гаглюева А.Э.</b> Влияние русского языка на формирование профессиональной компетенции адвоката .....	245
<b>Птушкина Е.В., Чурова Д.А.</b> Сохранение национально-культурной самобытности русского языка .....	254
<b>Ражина В.А.</b> Русский язык как перспективный ресурс в международном образовательном пространстве в эпоху глобальной цифровизации .....	260
<b>Резникова А.В., Грива Д.В.</b> К вопросу об особенностях формирования языковой компетенции и культуры речи сотрудников правоохранительных органов.....	265
<b>Резникова А.В., Грузинская Е.Н.</b> Современные тенденции и перспективы развития русского языка на постсоветском пространстве.....	270
<b>Смолина Л.В.</b> Обучение восприятию иноязычного текста как одна из основных задач овладения языком ....	275
<b>Солдатова Н.В., Езерих К.А.</b> Влияние английского языка на современный русский язык .....	280
<b>Степаненко В.В.</b> Особенности преподавания русского жестового языка во Всероссийском институте повышения квалификации МВД России: лингвометодический и дидактико-технологический аспекты .....	284
<b>Троян С.В.</b> Паремнологические единицы в практике обучения русскому языку как иностранному курсантов Омской академии МВД России .....	292
<b>Туров И.Г.</b> Лингводидактический потенциал информационных цифровых технологий в формировании профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции .....	297

<b>Федорович Е.В., Маликова Д.Р.</b> Место русского языка в многоязычном мире: языковая геополитика РФ .....	303
<b>Шевченко М.С., Муртазина А.А.</b> Особенности перевода сленговой лексики.....	307
<b>Шевченко М.С., Ткачева В.А.</b> Целесообразность заимствования английских слов в языке права .....	311
<b>Шилова Е.С., Бомбин В.С.</b> Заимствованная лексика и языковой пуризм в XXI веке.....	316
<b>Шилова Е.С., Созаева А.С.</b> Влияние русского языка на правовое воспитание, просвещение и формирование профессиональной компетенции сотрудников правоохранительных органов.....	320

**СОХРАНЕНИЕ И ПОПУЛЯРИЗАЦИЯ  
РУССКОГО ЯЗЫКА И РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ  
В РОССИИ И ЗА РУБЕЖОМ**

**Сборник материалов  
Международной научно-теоретической конференции**

(Ростов-на-Дону, 30 октября 2020 г.)

Редактор *Н.А. Тапашева*  
Корректор *Н.А. Тапашева*  
Технический редактор *Н.А. Тапашева*  
Компьютерная верстка – *Е.Е. Пелехатая*

Издатель: федеральное государственное казенное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Ростовский юридический институт  
Министерства внутренних дел Российской Федерации».  
Адрес: 344015, г. Ростов-на-Дону, ул. Еременко, 83.  
Тел.: 8 (863) 224-58-15. Сайт: <https://рюи.мвд.рф>  
Подписано к использованию 29.03.2021.  
Тираж 10 экз.

